



GENERALO JONO ŽEMAIČIO  
LIETUVOS KARO AKADEMIIA

Birutė GAIDELIENĖ

**LIETUVIŲ – VOKIEČIŲ KALBŲ KARYBOS  
ŽODYNAS**

Eksperimentinis leidinys

Vilnius 2007

UDK 355(03)=882=30  
Ga-133

Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademijos Užsienio kalbų katedros lektorės Birutės Gaidelienės parengtas „Lietuvių – vokiečių kalbų karybos žodynas“ skiriamas Akademijos kariūnams ir neakivaizdinio skyriaus klausytojams, krašto apsau-gos sistemos kariams ir darbuotojams, rezervo karininkams ir jauniesiems šauliams.

Atsakingoji redaktorė Aldona Česnavičienė

Recenzavo kpt. Artūras Jarutis ir Lietuvos kariuomenės generolo Adolfo Ramausko kovinio rengimo centro vokiečių kalbos dėstytoja Aldona Česnavičienė

© Birutė Gaidelienė, 2007  
© Generolo Jono Žemaičio  
Lietuvos karo akademija, 2007

## PRATARMĖ

Lietuvių – vokiečių kalbų karybos žodynas skiriamas Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademijos kariūnams ir neakivaizdinio skyriaus klausytojams, krašto apsaugos sistemos kariams ir darbuotojams, vokiečių kalbos mokymo centrų klausytojams, aukštųjų mokyklų studentams, lankantiems rezervo karininkų kursus, jauniesiems šauliams, tiems, kurie domisi Lietuvos ginkluotosiomis pajėgomis, ir tiems, kurie dalyvauja įvairiose tarptautinėse misijose.

Žodynas sudarytas remiantis bendraisiais dvikalbių žodynų leksikografinės principais. ir suteikia galimybę operatyviai susirasti reikiamą žodį, tinkamai vartoti karybos terminus dirbant ir verčiant į vokiečių kalbą karinius tekstus bei dokumentus.

Žodyne pateikti dažniausiai vartojami karybos terminai, žodžiai ir jų junginiai. Jie išdėstyti abécélės tvarka. Žodžiai ir jų junginiai spausdinami juodu šriftu. Jeigu žodis ar terminas turi keletą reikšmių, jos numeruojamos, tačiau pateikiama ne visos reikšmės, o tik dažniausiai pasitaikančios karyboje. Status brükšnys atskiria nekintamają žodžio dalį, kuri junginiuose pakeičiama ženklu ~, prie jo pridedama reikalinga galūnė. Pateikiant vokiškuosius atitikmenis, sinonimai skiriami kableliu, tolimesnės kitos reikšmės atskiriamos kablataškiu. Kartais po lietuviško žodžio skliauteliuose kursyvu patikslinama jo vartojimo sfera. Po daiktavardžio nurodoma jo giminė.

Žodyne yra apie 10 000 žodžių, jų junginių ir terminų, susijusių su karyba.

Šis žodynas yra eksperimentinis leidinys. Laukiame skaitytojų pastebėtų klaidų, kritikos bei pasiūlymų autorei adresu Šilo g. 5A, LT-10322 Vilnius.

Autorė

## **VOKIŠKI SUTRUMPINIMAI**

A – Akkusativ

G – Genitiv

D – Dativ

N – Nominativ

*m* – maskulinum – vyriškoji giminė

*f* – femininum – moteriškoji giminė

*n* – neutrum – niekattroji giminė

## **LIETUVIŠKI SUTRUMPINIMAI**

*el.* – elektra

*mat.* – matematika

*med.* – medicina

## **LIETUVIŲ KALBOS ABĖCĖLĖ**

Aa (Aą)	Jj	Tt
Bb	Kk	Uu (Uų, Ūū)
Cc (Ch ch)	Ll	Vv
Čč	Mm	Zz
Dd	Nn	Žž
Ee (Eę, Ėė)	Oo	
Ff	Pp	
Gg	Rr	
Hh	Ss	
Ii (Ii, Yy)	Šš	

## A

**abipus** || is bilateral, gegenseitig; ~é **pagarba** ein gegenseitiger Respekt  
**absoliut** || us absolut; ~i **tiesa** absolute Wahrheit; ~i **tyla** absolute Ruhe  
**adjutantas** Adjutant *m*  
**administracija** (*dalinio*) Truppenverwaltung *f*  
**administracinis** administrativ; ~valdy-  
 mas eine administrative Verwaltung  
**administruoti** administrieren, verwalten  
**aerodromas** Flughafen *m*, Flugplatz *m*  
**agentas** Agent *m*, Spion *m*  
**agentür** || a Agentur *f*; ~os **pranešimas**  
 Agenturmeldung *f*, žinių ~a Nachrichtenagentur  
**agitacija** Agitation *f*  
**agresija** Aggression *f*, Angriff *m*  
**agresyvus** aggressiv; ~ asmuo eine aggressive Person; ~elgesys ein aggressives Benehmen  
**agresorius** Agressor *m*, Angreifer *m*  
**aikšt** || é Platz *m*; **automobilių stovėjimo**  
 ~elé Parkplatz; **futbolo** ~é Fußballplatz; **rikuotės** ~é Exerzierplatz; **sporto** ~é Sportplatz; **statybos** ~elé Baustelle *f*; **tūpimo** ~elé Landeplatz  
**aiškinimas** Erklärung *f*, Interpretation *f*, Erläuterung *f*  
**aiškinti** erklären, interpretieren, erläutern  
**aišk** || us klar, deutlich; ~us **tikslas** ein klares Ziel; ~i **užduotis** ein klarer Auftrag  
**akademija** Akademie *f*  
**akcentuoti** betonen, akzentieren  
**akcija** Aktion *f*; **baudžiamoji** ~ Strafaktion

**akinantis** blendend  
**akiniai** Brille *f*; **apsauginiai** ~ Schutzbrille  
**akiratis** Gesichtskreis *m*  
**akistata** Gegenüberstellung *f*  
**aklas** blind  
**aklaviet** || é Sackgasse *f*; **atsidurti** ~éje in eine Sackgasse geraten  
**akmenuotas** steinig, steinreich  
**akmuo** Stein *m*  
**akredituoti** akkreditieren  
**akt** || as Akt *m*; ~u **salė** Aula *f*; **Nepriklausomybės** ~as Unabhängigkeitssakt  
**aktyv** || us aktiv; ~ioji **gynyba** eine aktive Verteidigung; **tikroji tarnyba** ein aktiver Dienst; **veikiančioji kariuomenė** eine aktive Armee  
**aktualus** akut, aktuell, zeitgemäß  
**alga** (*kariškio atlyginimas*) Gebührnis *f*, Lohn *m*, Gehalt *n*  
**alarm** || as Alarm *m*; ~o **tarnyba** Alarmstellung *f*; **(pa)skelbt** ~a Alarm schlagen  
**alyva** Öl *n*  
**alkanas** hungrig  
**alk** || is Hunger *m*; būti ~anam Hunger haben; **kesti** ~i Hunger leiden; **numalšinti** ~i Hunger stillen  
**alternatyv** || a Alternative *f*, Ersatz-; ~ioji **tarnyba** Zivildienst *m*  
**alternatyvus** alternativ  
**ambasada** Botschaft *f*  
**ambasadorius** Botschafter *m*  
**amnestija** Amnestie *f*  
**amortizatorius** Dämpfer *m*  
**amunicij** || a Munition *f*, Ausrüstung *f*; ~os **sandėlys** Ausrüstungskammer *f*  
**analizė** Analyse *f*  
**analizuoti** analysieren  
**anarchija** Anarchie *f*  
**aneksuoti** annexieren, einverleihen

- (verlich ein, einverleihen)
- anga** Öffnung *f*; **saura** ~ eine schmale Öffnung
- angaras** Hanger *m*
- anket** | *a* Fragebogen *m*; **užpildyti** ~*q* einen Fragenbogen ausfüllen
- anklavas** Anklave *f*
- antena** Antenne *f*; **lauko** ~ Außenantenne
- antklodė** Decke *f*, Bettdecke *f*
- antpetis** Schulterstück *n*, Achselstück *n*
- antplūdis** Andrang *m*, Zustrom *m*; **pabėgelių** ~ Andrang der Flüchtlinge
- antpuolis** Attacke *f*, Angriff *m*; **oro** ~ Luftangriff
- antrankiai** Handfesseln *pl*
- antraštė** Überschrift *f*, Schlagzeile *f*
- antrinis** sekundär
- antskrydis** Angriff *m*; **oro** ~ Luftangriff *m*
- antspaud** | *as* Stempel *m*, Siegel *n*; **uždėti** ~*q* einen Stempel drücken
- antspauduoti** stempeln, siegeln
- antžemin** | *is* bodengestützt; ~*é* radiolokacinė stotis Bodenstation *f*
- anuliavimas** Anulierung *f*
- anuliuoti** anulieren, ausser Kraft setzen, rückgängig machen; ~ **sprendimą** eine Lösung/ ein Urteil anulieren
- apakinti** blenden
- apakti** erblinden
- apalpti** in Ohnmacht fallen (fiel, ge-fallen), ohnmächtig werden (wurde, geworden)
- aparatas** Apparat *m*; **kopijavimo** ~ Kopiergerät *n*; **radijo** ~ Radioapparat
- apavas** Schuhwerk *n*
- apdairiai** umsichtig, behutsam
- apdairumas** Umsicht *f*, Behutsamkeit *f*
- apdangalas** (*galvos*) Kopfbedeckung *f*
- apdaras** (*drabužis*) Kleidung *f*, Bekleidung *f*
- apdengti** bedecken
- apdorojimas** Verarbeitung *f*, Bearbeitung *f*; **informacijos** ~ Informationssverarbeitung
- apdoroti** (*sutvarkyti*) bearbeiten; ~ **duomenis** Daten bearbeiten; **chemiškai** ~ **drabužius** chemisch die Kleidung bearbeiten
- apdovanojim** | *as* Auszeichnung *f*, Be-schenken *n*; ~ **už tarnybą** Auszeichnung für den Dienst; **iteikti** ~*q* Auszeichnung verleihen
- apdovanoti** auszeichnen (mit D); ~ **už ką ordinu** j-n mit Orden auszeichnen
- apdrausti** versichern
- apeiti** 1 (*apsukti einant*) umgehen (ging um, umgegangen); ~ **priešo pozicijas** Feindpositionen umgehen 2 (*istatymą*) das Gesetz hintergehen/ übergehen
- apeliacija** (*teis.*) Berufung *f*
- apgadinti** beschädigen, ramponieren
- apgaudinėti** betrügen (betrogen, betrogen)
- apgaule** Betrug *m*, Schwindel *m*
- apgaulingas** betrügerisch; ~ **pranesimas** eine betrügerische Nachricht
- apgavikas** Betrüger *m*, Schwindler *m*
- apginklavimas** Ausrüstung *f*
- apginkluoti** ausrüsten, rüsten, bewaffnen
- apginti** beschützen (vor D, gegen A), verteidigen
- apgyvendinimas** Unterbringung *f* (in D)
- apgyvendint** | *i* 1 (*ikurdinti*) ansiedeln 2 (*kolonizuoti*) besiedeln; **retai** ~*as* dünn besiedelt; **tankiai** ~*as* dick besiedelt 3 (*suteikti gyvenamąjį plotą*)

- unterbringen (brachte unter, untergebracht)
- apibendrinti** verallgemeinern
- apibréžimas** Definition *f*
- apibréžti** 1 definieren *2 abgrenzen*
- apibūdinti** kennzeichnen, charakterisieren, bestimmen
- apieškoti** durchsuchen, absuchen
- apygarda** Bezirk *m*, Distrikt *m*
- apylanka** Umleitung *f*
- apylink| |ė** Umgebung *f*; **miesto** ~ės die Umgebung der Stadt
- apim| |ti** umfassen; ~ti **visas** sritis alle Bereiche umfassen; **visa**~antis umfassend
- apimtis** Umfang *m*; **darbo** ~ der Umfang einer Arbeit
- apipléšimas** Beraubung *f*, Raubüberfall *m*
- apiplésti** beraubern, ausplündern
- apytikriai** ungefähr, annähernd
- apkaltinti** beschuldigen (G), anklagen (G wegen G); ~ **ką** **vagyste** j-n eines Diebstahls beschuldigen
- apkas| |as** Schützenloch *n*; ~as, **skirtas vienam** **šauliui** Ein-Mann-Schützenloch *n*; **kasti** ~ą ein Schützenloch/ einen Schützengraben bauen; **šaulių ~as** Schützengraben *m*
- apklausa** 1 Befragung *f*, Umfrage *f*; **karo belaisvio** ~ Umfrage eines Kriegsgefangenen 2 (*teis.*) Verhör *n*, Vernehmung *f*
- apklausti** 1 befragen; ~ **kariūną** einen Offizieranwärter befragen 2 *teis.* verhören, vernehmen (vernahm, vernommen); **ką** ~ j-n ins Verhör nehmen
- apkrova** Belastung *f*
- apkursti** ertauben, taub werden
- apkurtinti** betäuben
- aplaidumas** Nachlässigkeit *f*, Fahrlässigkeit *f*
- apleisti** vernachlässigen
- aplenkti** 1 (*pralenkti*) überholen *2* (*daryti lankstą*) umgehen (ging um, umgegangen)
- aplinka** Umgebung *f*, Umwelt *f*; **sau-gumo** ~ Sicherheitsumgebung
- aplinkyb| |ė** Umstand *m*; **bet kuriomis ~émis** unter allen Umständen; **jokiu būdu** unter keinen Umständen
- aplinkkel| |is** Umweg *m*; **važiuoti ~ais** auf Umwegen fahren
- apmetyti** bewerfen (bewarf, beworfen); ~ **granatomis** mit Granaten bewerfen
- apmokymas** Ausbildung *f*; **bazinis kalinis** ~ Grundausbildung *f*
- apmokytı** ausbilden, schulen
- apranga** Kleidung *f*, Bekleidung *f*; **apsauginė** ~ Schutzbekleidung
- aprašymas** Beschreibung *f*; **gyvenimo ~** Lebensbeschreibung *f*, Lebenslauf *m*, Resümee *n*
- aprašyti** beschreiben (beschrieb, beschrieben), schildern
- apribojimas** Begrenzung *f*, Beschränkung *f*, Einschränkung *f*
- apriboti** begrenzen, beschränken, einschränken; ~ **laisves** Freiheit einschränken; ~ **teises** Rechte einschränken
- aprūpinim| |as** Versorgung *f*; ~o **gatvė** Versorgungsstraße *f*; ~o **junginys** Nachschubverband *m*; ~o **konvojus** Versorgungskonvoi *m*; ~o **norma /kiekis** Versorgungsrate *f*; ~o **prekės** Versorgungsgut *n*; ~o **punktas** Versorgungspunkt *m*; ~o **tarnyba** Versorgungsdienst *m*/ Nachschubdienst *m*

**aprūpinti** versorgen (mit D); ~ **amunicija** mit Munition versorgen; ~ **maisto produktais** mit Lebensmitteln versorgen; ~ **materialiai** **savo šeimą** seine Familie materiell versichern  
**apsaugi** | a Bewachung *f*, Schutz *m*; ~ **os konvojus** Geleit *n*; ~ **inaiakiniai** Schutzbrille *f*; ~ **inaiabatai** Schalschuh *m*; ~ **inėskraistė** Schutzplane; **aplinkos** ~ a Umweltschutz; **civilių** ~ a Zivilschutz; **gamtos** ~ a Naturschutz; **humanitarinės pagalbos** ~ a Schutz der humanitären Hilfsaktion; **krašto** ~ a der Schutz des Landes; ~ a **nuo masinio naikinimo ginklų ABC-Schutz**; **objekto** ~ a Objektschutz; **savų dalinių** ~ a Schutz der eigenen Truppen  
**apsaugoti** beschützen (vor D), bewahren (vor D); ~ **nuo užpuolimo** vom Angriff schützen  
**apsiausti** schließen (schloss, geschlossen); ~ **miestą** eine Stadt belagern  
**apsiausti** | is Belagerung *f*; **paskelbti** ~ i den Belagerungszustand verhängen  
**apsidraudimas** (*nuo rizikos*) Risikoversicherung *f*  
**apsiginkluoti** sich bewaffnen, sich ausrüsten  
**apsiginti** sich verteidigen, verwehren; **galintis** ~ verteidigungsfähig  
**apsikasti** sich verschanzen  
**apsikeisti** tauschen; ~ **informacija** Information tauschen  
**apsimesti** sich verstehen; ~ **sergančiu** sich krank (an)stellen  
**apsinuodyti** sich vergiften  
**apsispresti** sich entscheiden  
**apskūsti** verklagen  
**apsunkinti** erschweren  
**apsupim** | as Umringelung *f*; **išvesti iš** ~ o aus der Umringelung retten

**apsupti** 1 (*apstoti*) umringen 2 (*priešq*) belagern, einschließen (schloss ein, eingeschlossen)  
**apšaudymas** Beschießung *f*  
**apšaudyti** | **yt**i beschließen (beschoss, be-schossen); **būti ~omam** beschossen werden, unter Beschuss liegen  
**apšvesti** beleuchten, erleuchten; ~ **teritoriją** einen Raum beleuchten  
**apšvietimas** Beleuchtung *f*; **mūšio lauko** ~ die Beleuchtung eines Kampffeldes; **netiesioginis** ~ indirekte Beleuchtung  
**aptarimas** Besprechung *f*, Beratung *f*  
**aptarnauti** bedienen  
**aptarnavimas** Bedienung *f*, Service *m*  
**aptarti** besprechen (besprach, be-sprochen); ~ **atlikta užduotij** die erfüllte Aufgabe besprechen  
**aptemdyti** verdunkeln  
**aptvaras** Gehege *n*, Koppel *f*  
**aptvarstyti** bandagieren  
**aptverti** umzäumen, schließen (schloss, geschlossen)  
**apvažiavimas** Umleitung *f*  
**apvažinėti** befahren (befuhr, be-fahren)  
**apvažiuoti** umfahren (fuhr um, umge-fahren)  
**apversti** umkippen, umwerfen (warf um, umgeworfen)  
**apžiūra** Schau *f*, Besichtigung *f*; **medicininė ~** Musterung *f*  
**apžvalga** Übersicht *f*, Überblick *m*; **spaudos ~** Presseschau  
**apžvelgti** überblicken, übersehen (übersah, übersehen)  
**areštas** Arrest *m*, Haft *f*; **namų ~** Hausarrest  
**areštinė** Arrestlokal *n*  
**areštuotas** verhaftet, festgenommen  
**areštuoti** verhaften, festnehmen (nahm)

- fest, festgenommen)
- armija** Armee *f*, Heer *n*; **profesionalioji** ~ Berufsarmee; **reguliarioji** ~ Aktivarmee; **šauktinių** ~ Wehrpflichtigenarmee; **teritorinė** ~ Territorialarmee
- aršus** arg, erbittert; ~ **priešas** ein erbitterter Feind
- artėjimas** Annäherung *f*; **dalinių** ~ Annäherung der Truppen
- artėti** sich nähern
- artilerij** | *a* Artillerie *f*; ~os **žvalgybos** batalionas Beobachtungsbataillon *n*
- artileristas** Artillerist *m*, Kanonier *m*
- artim** | *as* nah(e); ~as **draugas** ein naher Kamerad; ~as **mūšis** Nahkampf *m*; ~oje **ateityje** in naher Zukunft
- asmenybė** Persönlichkeit *f*; **stipri** ~ eine starke Persönlichkeit
- asm** | *uo* Person *f*; ~ens **dokumentai** Personalunterlagen *pl*; ~ens **patikrinimas** Personenüberprüfung *f*; ~ens **sargybinis** Leibwächter *m*; ~ens **saugumas** persönliche Sicherheit; ~ens **ženklas** Personalzeichen *n*; **atstovas ryšiams** eine Kontaktperson; **dingęs** ~uo eine vermisste Person; **pavaduojantis** / **pakeiciantis** ~uo eine stellvertretende Person
- asociacij** | *a* Assoziation *f*, Vereinigung *f*; **ikurti** ~a eine Assoziation gründen
- asortimentas** Sortiment *n*
- ašis** Achse *f*
- aštrus** scharf, heißend; ~ **peilis** ein scharfes Messer; ~ **skausmas** ein kräftiger Schmerz
- atak** | *a* Attacke *f*, Angriff *m*; ~a iš **oro** Luftattacke; **atremti** ~a eine Attacke abschlagen/ abwehren/ abweisen; **paramos** ~a Unterstützungsattacke; **pereiti** i ~a zur Attacke übergehen;
- pradėti** ~a zur Attacke ansetzen/ antreten/ vorgehen; **veržli** ~a eine rasche Attacke
- atakuojantis** angreifend
- atakuoti** angreifen (griff an, angriffen), stürmen; ~ **prieš** iš **užnugario** den Feind im Rücken angreifen
- ataskaitinis** (*pranešimas*) Rechenschaftsbericht *m*
- atašė** Attaché *m*; **gynbos** ~ Verteidigungsattaché/ Militärattaché
- atatranka** Rückschlag *m*
- atestat** | *as* Schulzeugnis *n*; **brandos** ~as Reifezeugnis *n*; **gauti** ~a ein Reifezeugnis bekommen
- atgaivinti** 1 erfrischen, auffrischen 2 (*sužeistąjį*) erleben, wiederleben
- atgarsis** Wiederhall *m*, Resonanz *f*
- atgauti** zurückbekommen (bekam zurück, zurückbekommen), wiedererlangen; ~ **jėgas** Kräfte zurückbekommen; ~ **nepriklausomybę** die Unabhängigkeit wiedererlangen; ~ **sąmonę** zum Bewusstsein bringen; ~ **teritoriją** ein Territorium zurückbekommen
- atgrasinimas** Abschreckung *f*
- atgrasinti** abschrecken
- atidavimas** Rückgabe *f*, Rückerstattung *f*
- atidengti** aufdecken; ~ **paminklą** ein Denkmal enthüllen; ~ **ugni** Feuer eröffnen / aufnehmen
- atidėti** aufschieben (schob auf, aufgeschoben), verschieben (verschob, verschoben), verlegen
- atiduoti** 1 (*grąžinti*) zurückgeben (gab zurück, zurückgegeben) 2 zurückerstatten
- atidumas** Aufmerksamkeit *f*
- atidus** aufmerksam

- atitarnauti** abdienen, ausdienen
- atitikimas** Entsprechung *f*
- atitikmuo** Äquivalent *n*
- atitiki** entsprechen (entsprach, entsprochen)
- atitinkamas** entsprechend
- atitraukimas 1** (*kariuomenės*) Abzug *m*  
2 (*démésio*) Ablenkung *f*
- atitraukti 1** (*kariuomenę*) abziehen (zog ab, abgezogen) 2 (*démési*) ablenken (von D)
- atkaklus** hartnäckig, beharrlich, zäh
- atkerštyti** rächen (an D)
- atkirsti** abschneiden (schnitt ab, abgeschnitten); ~ *kelią* den Weg abschneiden; ~ *prišui kelią* (*atitraukti*) dem Feind den Rückzug abschneiden
- atkirt** | **is** Abfuhr *f*, Zurückweisung *f*; **duoti** ~ *į* eine Abfuhr erteilen
- atkovoti** zurückerobern; ~ *teritorija* ein Territorium zurückerobern
- atkūrimas** Wiederherstellung *f*; **nepriklausomybės** ~ Wiederherstellung der Unabhängigkeit
- atkurti** wiederherstellen; ~ **visuomenės pasitikėjimą** das Vertrauen der Öffentlichkeit wiederherstellen
- atlaikyti** standhalten (hielt stand, standgehalten); ~ *apsiaustį* eine Belagerung standhalten; ~ *priešo ataką* den Angriff des Feindes standhalten
- atleisti 1** (*iš darbo*) entlassen, kündigen 2 (*kaltę*) verzeihen (verzieh, verziehen), entschuldigen, vergeben (vergab, vergeben)
- atliekos** Abfall *m*
- atlyginimas 1** (*alga*) Lohn *m*, Gehalt *n*, Besoldung *f* 2 **nuostolių** ~ Entschädigung *f*
- atlyginti** entlohnen, entschädigen
- atlikti 1** (*darbą*) erledigen, verrichten, machen, tun (tat, getan) 2 (*pareigą*) die Pflicht erfüllen 3 (*karinę tarnybą*) den Dienst ableisten 4 (*bausmę*) eine Strafe abbüßen
- atmesti 1** (*planą*) ablehnen, verwehren 2 (*itarimą, kaltinimą*) zurückweisen; ~ **prašymą** eine Bitte abschlagen
- atmintinė** (*instrukcijų knygelė*) Merkblatt *n*
- atmintis** Gedächtnis *n*
- atmosfera** Atmosphäre *f*; **draugiška** ~ eine freundliche Atmosphäre; **įtempta** ~ eine gespannte Atmosphäre
- atmušti** (*ataką, priešą*) zurückschlagen (schlug zurück; zurückgeschlagen)
- atnaujinti** erneuern, renovieren, modernisieren
- atomas** Atom *n*
- atostog** | **os 1** (*moksleivių*) Ferien *pl* 2 (*darbuotojų*) Urlaub *m*; **eiti** ~ *ų* auf/in Urlaub gehen, in die Ferien fahren
- atpalaiduoti** lösen
- atpažinti** erkennen (erkannte, erkannt) (an D); ~ **asmenį** eine Person erkennen; ~ **lėktuvą** ein Flugzeug erkennen
- atpildas** Lohn *m*, Vergeltung *f*
- atram** | **a** Stütze *f*; ~ **os taškas / punktas** Stützpunkt *m*
- atranka** Auswahl *f*
- atrėmimas** Anlehnung *f*, Rückhalt *m*, Abwehr *f*
- atremti** ablehnen, abschlagen (schlug ab, abgeschlagen); ~ **ataką** eine Attacke ablehnen; ~ **priešo puolimą** den Angriff des Feindes ablehnen; ~ **puolimą** dem Angriff widerstehen
- atrinkti** auswählen, auslesen (las aus, ausgelesen)
- atsakas** Antwort *f* (auf A)

- atsakingas** verantwortlich, verantwortungsvoll; ~ **už logistiką** verantwortlich für Logistik; **būti ~am** verantwortlich sein/ die Verantwortung tragen
- atsakomyb||ė** Verantwortung *f*; **patraukti** ~ėn j-n zur Verantwortung ziehen; **prisiimti** ~ę die Verantwortung auf sich nehmen
- atsarg||a** 1 Reserve *f*; ~**inė vadavietė** Reservegefechtsstand *m*; ~**os karininkas** Reserveoffizier *m*; ~**os karys** Reservist *m*; **ieškoti vidinių ~u** die inneren Reserven ermitteln; **šeiti į ~ą** in Reserve gehen; **mesti į kautynes paskutines ~as** die letzten Reserven in den Kampf setzen; **turėti ko ~ą** in Reserve haben 2 Vorsicht *f*
- atsargin||is** Ersatz-, Reserve-; ~**is planas** ein alternativer Plan; ~**is ratas** Ersatzrad *n*, Reserverad *n*; ~**es dalys** Ersatzteile *pl*
- atsarg||os** Vorrat *m*; **jisigty ~u** auf Vorrat ausschaffen; **maisto produktu ~os** Vorrat an Lebensmitteln; **neliečiamos maisto ~os** Notration *f*; **šaudmenų ~os** Vorräte an Munition; **turėti ~u** etw. (A) im Vorrat haben
- atsarg||umas** Vorsicht *f*; ~**iai!/dėmesio!** Vorsicht! **būti ~iam** Vorsicht üben
- atsarg||us** vorsichtig; ~**ios pažiūros** vorsichtige Anschauungen
- atsidavęs** hingebungsvoll; ~ **tėvynei** hingebungsvoll der Heimat
- atsigauti** sich erholen; **visiškai ~** sich voll erhollen
- atsiginti** sich verwehren (D)
- atsilaikyti** widerstehen (stand wider, widergestanden) (D)
- atsiliępti** 1 (*atsakyti telefonu*) sich melden 2 (*pareikšti nuomone*) sich äußern; **neigiamai ~** sich abfällig über j-n etw. äußern
- atsilik||imas** Rückstand *m*, Rückständigkeit *f*; **būti ~usiam** im Rückstand sein; **ekonominis ~imas** ökonomischer Rückstand
- atsilikti** zurückbleiben (blieb zurück, zurückgeblieben) (hinter D), im Rückstand sein
- atsiriboti** sich abgrenzen (von D), sich distanzieren (von D)
- atsisakymas** Verzicht *m* (auf A), Absage *f*
- atsisakyti** verzichten (auf A), sich lossagen; ~ **teisės** auf ein Recht verzichten
- atsisegti** aufknöpfen
- atsiskaitymas** Abrechnung *f*
- atsiskirti** sich trennen (von D), sich absondern (von D)
- atskyrimas** Trennung *f*; ~**/demarkacinė linija** Trennungslinie *f*
- atsistatydinim||as** Abtritt *m*, Rücktritt *m*; ~**as iš tarnybos** Rücktritt von seinem Dienst; **reikalauti ~o** Rücktritt verlangen/ fordern
- atsistatydinti** zurücktreten (trat zurück, zurückgetreten), abtreten (trat ab, abgetreten)
- atsitikimas** Geschehnis *n*, Vorfall *m*; **nelaimingas ~** Unglücksfall *m*
- atsitikti** sich ereignen, geschehen (geschah, geschehen), vorkommen (kam vor, vorgekommen)
- atsitiktinai** zufällig
- atsitraukimas** Rückzug *m*, Rückmarsch *m*; **kariuomenės ~** Rückzug der Armee/ Truppen
- atsitraukti** zurückziehen (zog zurück, zurückgezogen), zurückweichen (wich zurück, zurückgewichen)
- atsitrenk||ti** stoßen (stieß, gestoßen)

(an A), vorkommen (kam vor, vorgekommen), prallen (gegen A); **automobilis** ~é į medži der Wagen prallte gegen den Baum

**atsižvelgti** berücksichtigen, Rücksicht nehmen (nahm, genommen) (auf A); ~ į aplinkybes auf die Bedingungen Rücksicht nehmen

**atskaitingas** rechenschaftspflichtig

**atskiras** einzeln, getrennt, separat; ~ nurodymas eine einzelne Hinweisung

**atskirti** abriegeln, abtrennen (von D), absondern (von D); ~ būri nuo bataliono einen Zug vom Bataillon abriegeln

**atskleisti** aufdecken, offenlegen; ~ paslapštį ein Geheimnis aufdecken/ lüften

**atskri||sti** angeflogen kommen (kam, gekommen); **léktuvas jau ~do** das Flugzeug ist schon gelandet

**atsparumas** 1 Widerstandsfähigkeit f; medžiagą ~ Materialfestigkeit f 2 Immunität f; ~ infekcijoms Immunität gegen Infektionen

**atsparus** widerstandsfähig; **jis ~ ligoms** er ist gegen die Krankheiten gefeit; ~ šalčiui frostbeständig; ~ ugniai feuerfest

**atspindéti** widerspiegeln

**atspindys** Abglanz m, Widerschein m

**atstaty whole** Wiederaufbau m, Wiederherstellung f

**atstatyti** wiederaufbauen; ~ sugriautą miestą die zerstörte Stadt wieder aufbauen

**atstov||as** Vertreter m, Repräsentant m; ~avimas Präsenz f

**atstovauti** vertreten, repräsentieren

**atstovybė** Vertretung f; **šalies** ~ Landesvertretung f

**atstumas** Entfernung f; ~ per dešimt metrų in einer Entfernung von zehn Metern; **didelis** ~ eine große Entfernung

**atšaukimas** Widerruf m, Abberuf m

**atšauk||ti** widerrufen (widerrief, widerrufen), abberufen (berief ab, abberufen); ~ti ı̄sakymą einen Befehl widerrufen; ~ti pasiuntini einen Boten abberufen; ~imo teisė Rückrufrechtn

**atšliaužti** ankriechen (kroch an, angekrochen)

**atšokti** 1 (*atsimušus*) abprallen 2 zurückspringen (sprang zurück, zurückgesprungen)

**atšvaitas** Reflektor m

**atvej||is** Fall m; **bet kuriuo ~u** auf jeden Fall/ auf alle Fälle; **geriausiu ~u** im besten Fall, bestenfalls; **išimtinis ~is** Ausnahmefall m; **šiuo ~u** in diesem Fall

**atvykim||as** Ankunft f, Anreise f; ~o laikas Ankunftszeit f; **traukinio ~as** Ankunft des Zuges

**atvykti** ankommen (kam an, angekommen); ~ laiku rechtzeitig ankommen

**atvir||as** offen; ~a vietovė ein offenes Gelände; ~as žmogus ein aufrichtiger Mensch

**auditorija** 1 (*patalpa*) Klassenraum m, Hörsaal m 2 (*klausytojai*) Auditorium n, Hörer pl

**audra** Gewitter n, Sturm m

**audringas** stürmisch

**augimas** Wachstum n; **ekonomikos ~** Wachstum der Ökonomie

**augmenija** Pflanzenwelt f, Bodenbewuchs m; **tanki** ~ ein dichter Bodenbewuchs

**augti** wachsen (wuchs, gewachsen)

**auk||a** Opfer *n*; **~ų skaičius** die Zahl der Todesopfer; **karo ~a** das Opfer des Krieges; **nekaltos ~os** unschuldige Opfer  
**auklėti** erziehen (erzog, erzogen)  
**auklėtojas** Erzieher *m*  
**aukoti** 1 opfern; **~ gyvybę** das Leben opfern; **~s** sich opfern, hingeben (gab hin, hingegeben) 2 (*dovanoti*) spenden  
**aukščiausias** höchst, oberst  
**aūkštas** (*namo*) Stockwerk *n*, Etage *f*  
**įukšt||as** hoch; **~a temperatūra** ein hohes Sieben  
**aukštesnis** (*laipsnis*) ranghöher  
**aukštis** Höhe *f*  
**aukštuma** Anhöhe *f*, Höhe *f*, Erhebung *f*  
**ausinės** Kopfhörer *m*  
**autentiškas** autentisch  
**automobilis** Auto *n*, Wagen *m*, Kraftwagen *m*, Kraftfahrzeug *n*; **greitosios pagalbos** ~ der Notwagen  
**autonomija** Autonomie *f*; **vietinė ~** Ortsautonomie, Lokalautonomie  
**autonominis** autonom  
**autoritet||as** Ansehen *n*; Autorität *f*; **turėti didelį ~ą** ein großes Ansehen genießen  
**autostrada** Autobahn *f*; **judri ~** eine rege Autobahn  
**avalynė** Schuhwerk *n*  
**avangardas** Vorhut *f*  
**avarij||a** Unfall *m*; **~a kelyje** Auto-unfall *m*; **padaryti ~ą** einen Unfall machen  
**aviac||ija** Flugwesen *n*; **~inė bazė** Fliegerhorst *m*

## B

**bad||as** Hunger *m*; **kęsti ~ą** Hunger leiden; **mirti ~u** verhungern, vor Hunger sterben  
**badauti** hungern, Hunger haben  
**bagaž||as** Gepäck *n*, Reisegepäck *n*; **~o viršsvoris** Übergepäck; **rankinis ~** Handgepäck *n*  
**baigimas** Abschluss *m*; **baigiamasis egzaminas** Abschlussprüfung *f*  
**baigti** beenden, schließen (schloss, geschlossen); **~ karą** den Krieg beenden; **~ karo akademiją** die Militärakademie absolvieren  
**baigtis** enden, zu Ende gehen (ging, gegangen), ablaufen (lief ab, abgelaufen); **blogai ~** ein schlimmes Ende nehmen  
**baigtgs** Ausgang *m*, Endresultat *n*  
**baim||é** Angst *f*, Furcht *f*; **ivaryti kam ~ę** j-n in Furcht setzen; **mirtina ~é** Todesangst  
**baisus** furchtbar, schrecklich, entsetzlich  
**bakalauras** Bakkalaureus *m*; **personealo vadybos** ~ Bakkalaureus von Personalmanagement; **tarptautinių santykių ~** Bakalaureus des internationalen Beziehungen; **transporto inžinerijos ~** Transportpionierbakkalaureus *m*  
**bakas** Behälter *m*; **benzino ~** Tank *m*  
**balas** Punkt *m*  
**bandym||as** Versuch *m*; **atlikti ~ą** ein Versuch ausstellen  
**bandyti** versuchen, probieren  
**bandom||asis** experimental, Probe-; **~asis laikas** Probezeit *m*; **~asis skridimas** Probeflug *m*; **paimti ką ~ajam**

---

laikui j-n auf Probe nehmen	beatošliaužis (pabūklas) Leichtgeschütz n
<b>bang</b>     a Welle f; <b>karščio</b> ~a Hitze- welle; <b>radijo</b> ~os Radiowellen pl; <b>smūginė</b> ~a Schlagwelle	<b>bebaimis</b> furchtlos
<b>barikada</b> Barrikade f	<b>bėgikas</b> Läufer m
<b>barjeras</b> Barriere f; <b>kalbos</b> ~ Sprach- barriere	<b>beginklis</b> unbewaffnet
<b>baseinas</b> Schwimmhalle f	<b>bėg</b>     is 1 Gang m; <b>važiuoti trečiuoju</b>
<b>batalion</b>     as Bataillon n; ~o šstabas Bataillonsstab m; ~o <b>vadavietės</b> <b>radijo</b>	~iu im dritten Gang fahren 2
<b>ryšio</b> <b>tinklas</b> Bataillonsführungskreis m; <b>baudžiamasis</b> ~as Disziplinartruppe f; <b>šarvuotasis</b> ~as Panzerbataillon; <b>šarvuotasis žvalgybos</b> ~as gepanzertes Aufklärungsbataillon	<b>geležinkelio</b> ~is Eisenbahnschiene f, Gleis n
<b>baterija</b> Batterie f; <b>artilerijos</b> ~ Artilleriebatterie	<b>bėglys</b> Flüchtlings m
<b>baud</b>     a Strafe f; <b>piniginė</b> ~a Geldstrafe; <b>uždėti</b> ~ą mit einer Strafe belegen; <b>užmokėti</b> ~ą eine Strafe bezahlen	<b>bėgti</b> laufen (lief, gelaufen), rennen (rannte, gerannt), fliehen (floh, geflohen); ~ iš šalies aus dem Land fliehen/ flüchten
<b>baudžiamas</b> straffällig; ~is <b>kodeksas</b> Strafgesetzbuch n; ~is <b>persekiojimas</b> Strafverfolgung f; ~is <b>teismas</b> Strafgericht n	<b>bejėgis</b> kraftlos, unbeholfen
<b>bauginti</b> ängstigen, einschüchtern	<b>bejėgišumas</b> Kraftlosigkeit f, Machtlosigkeit f
<b>bausm</b>     è Strafe f, Buße f; ~és <b>priemonė</b> Strafmaß n; <b>aukščiausioji</b> ~é ein höchstes Strafmaß; <b>atliko</b> <b>savo</b> ~ę er hat seine Strafe abgesessen; <b>atlikti</b> ~ę die Strafe abbußen; <b>mirties</b> ~é Todesstrafe	<b>bekraštis</b> endlos, unendlich
<b>bausti</b> bestrafen; ~ <b>įstatymu</b> etw. unter Strafe stellen; <b>nu~ ką už nusizengimą</b>	<b>belaisvis</b> Gefangene m, f; <b>kar</b> ~ Kriegsgefangene
<b>kalėti</b> für (um) ein Vergehen mit Gefängnis bestrafen	<b>benamis</b> obdachlos; ~ <b>žmogus</b> Obdachlose m, f
<b>baz</b>     è 1 (pagrindas) Grundlage f 2 (stovykla, vieta) Lager n; <b>įkurti</b> ~ę ein Lager aufschlagen; <b>karinė</b> ~é ein militärischer Stützpunkt; <b>maisto produktų</b> ~é Lebensmittellager 3 Basis f	<b>bendradarbiauti</b> zusammenarbeiten, mitarbeiten
	<b>bendradarbiavimas</b> Zusammenarbeit f; <b>tarptautinis</b> ~ eine internationale Zusammenarbeit; <b>vaisingas</b> ~ eine fruchtbare Zusammenarbeit
	<b>bendradarbis</b> Mitarbeiter m
	<b>bendr</b>     as allgemein, gemeinsam, Gesamt-; ~as <b>pritarimas</b> eine allgemeine Zustimmung; ~as <b>skaičius</b> eine totale Zahl; ~a <b>rinkimų teisė</b> ein allgemeines Wahlenrecht; ~a <b>strategija</b> eine gemeinsame Strategie; ~i <b>veiksmai</b> Gesamthandlungen pl; ~omis <b>pastangomis</b> mit gemeinsamen Anstrengungen
	<b>bendrauti</b> verkehren (mit j-m), Umgang haben (mit j-m)
	<b>bendravimas</b> Verkehr m, Umgang m; <b>asmeninis</b> ~ ein persönlicher

- Kontakt
- bendražygis** Kampfgefährte *m*
- bendrija** Gemeinschaft *f*; **tarptautinė** ~ eine internationale Gemeinde
- bendrininkas** Mittäter *m*, Komplize *m*
- bendruomenė** Gemeinde *f*; **tarptautinė** ~ eine internationale Gesellschaft
- benzin** | | *as* Benzin *n*; **prisipilti** ~ *a* (degalinėje) tanken
- beprasmis** | | *as* sinnlos, unsinnig; ~ *a* mirtis ein sinnloser Tod
- beretė** Barett *n*, Baskenmütze *f*
- besalygišk** | | *as* bedingungslos; ~ *a* **kapituliacija** eine bedingungslose Kapitulation
- bevielis** drahtlos; ~ **telefonas** drahtloses Telephon *n*
- biologin** | | *is* biologisch; ~ *es* **nuodin-gosios medžiagos** biologische Kampfmittel *pl*
- bijoti** Angst haben (vor D), sich fürchten (vor D), fürchten
- byl** | | *a* 1 (*teismo procesas*) Sache *f*, Prozess *m*; **baudžiamoji** ~ Strafsache; **iškelti kam** ~ *ą* einen Prozess anstrengen/ ein Verfahren gegen j-n einleiten 2 (*raštinės*) Akte *f*, Aktenstück *n*
- bintas** Binde *f*, Verband *m*
- bintuoti** binden (band, gebunden)
- biografija** Biographie *f*, Lebenslauf *m*
- biudžetas** Haushalt *m*, Budget *n*
- biuletenis** 1 (*pranešimas*) Bulletin *n* 2 (*rinkimų*) Stimmzettel *m*, Wahlzettel *m*
- blank** | | *as* Formular *n*, Formblatt *n*; **užpildyti** ~ *ą* ein Formular ausfüllen
- blyksėti** zucken
- blindažas** Bunker *m*
- blogėti** sich verschlechtern, sich verschlimmern
- blokad** | | *a* Blockade *f*; **atšaukti** ~ *ą* die Blockade widerrufen; **ilgalaike** ~ *a* eine langfristige Blockade, **trumpalaikė** ~ *a* eine kurzfristige Blockade
- blokas** 1 (*politinis*) Block *m* 2 (*statyb-inis*) Bauplatte *f*
- blokavimas** Blockierung *f*
- bloknotas** Notizbuch *n*, Schreibblock *m*
- blokuoti** blockieren; ~ **gatvę** eine Straße blockieren; ~ **kelius** die Wege blockieren; ~ **kurią nors šalį** die Blockade über ein Land verhängen
- boikotas** Boykott *m*
- boikotuoti** boykottieren
- bokštas** Turm *m*; **sargybos** ~ Wachturm; **stebėjimo** ~ Beobachtungsturm
- bokšteliš** (*tanko*) Panzerturm *m*; **be-sisukantis** ~ Drehturm
- bomb** | | *a* Bombe *f*; ~ *ų* nepramušamas bombenfest/ bombensicher; ~ **ar-duoti** mit Bomben belegen; **atominė** ~ *a* Atombombe; **balistinė** ~ *a* Ballistikbombe; **nesprogusi** ~ *a* Blindgänger *m*; **padegamoji** ~ *a* Brandbombe *f*
- bombarduoti** bombardieren, bomben
- bomboneš** | | *is* Bomber *m*, Bombenflugzeug *n*; ~ *iu* **eskadrilė** Bombengeschwader *n*
- bombosvaidis** Bombenwerfer *m*
- bort** | | *as* (*laivo, lėktuvo*) Bord *m*; **dešinysis** ~ *as* ein rechter Bord; **išmesti už** ~ *o* über Bord werfen; **kairysis** ~ *as* ein linker Bord; **žmogus už** ~ *o*! Mann über Bord!
- braižyti** zeichnen; ~ **schemą** ein Diagramm zeichnen
- brand** | | *a* Reife *f*; ~ *os* **atestatas** Reifezeugnis *n*
- branduolys** Kern *m*
- branduolin** | | *is* Kern-; ~ *is* **ginklas** Kernwaffe *f*; ~ *is* (*atominis*) sprogi-

---

mas Kernexplosion <i>f</i> ; ~ė ( <i>atominė</i> ) <b>energija</b> Kernenergie <i>f</i> ; ~iai šaudmenys Kernmunition <i>f</i>	<b>būgn   as</b> Trommel <i>f</i> ; <b>mušti ~a</b> trommeln
<b>brandus</b> reif, erfolgreich	<b>būgnininkas</b> Trommler <i>m</i>
<b>brast a</b> Furt <i>f</i> ; <b>persikelti per ~a</b> eine Furt durchwälzen	<b>būklė</b> Zustand <i>m</i> , Lage <i>f</i> ; <b>fizinė ~</b> ein physischer Zustand; <b>gynybinė ~</b> Verteidigungszustand; <b>politinė ~</b> ein politischer Zustand; <b>sveikatos ~</b> Gesundheitszustand
<b>brautis</b> sich drängen	<b>bundestagas</b> Bundestag <i>m</i> ( <i>Vokietijos parlamentas</i> )
<b>brezentas</b> Plane <i>f</i>	<b>bunkeris</b> ( <i>slėptuvė</i> ) Bunker <i>m</i>
<b>brėžinys</b> Zeichnung <i>f</i> , Skizze <i>f</i>	<b>buožė</b> ( <i>šautuvo</i> ) Gewehrkolben <i>m</i>
<b>brigad   a</b> Brigade <i>f</i> ; ~os generolas	<b>burgzti</b> surren
Brigadengeneral <i>m</i> ; ~os štabo	<b>bür   ys</b> Zug <i>m</i> ; ~io vadas Zugführer <i>m</i>
<b>viršininkas</b> Brigadenmajor <i>m</i> ; ~os vadas	<b>būsenas</b> Zustand <i>m</i> ; <b>psichikos ~</b> ein seelischer Zustand
Brigadenkommandeur <i>m</i>	<b>būstinié</b> Sitz <i>m</i> ; <b>vyriausioji ~</b> Hauptquartier <i>n</i>
<b>bristi</b> waten; ~ per upelį über einen Bach waten	<b>būti</b> ( <i>ivykti</i> ) erfolgen
<b>brošiūra</b> Broschüre <i>f</i>	<b>būtininas</b> notwendig, unentbehrlich
<b>bruož   as</b> Strich <i>m</i> , Zug <i>m</i> ; <b>apskritai, bendrais ~bruožais</b> in großen Zügen; <b>charakterio ~ai</b> Charakterzüge <i>pl</i> ; <b>veido ~ai</b> Gesichtszüge <i>pl</i>	<b>būtinybė</b> Notwendigkeit <i>f</i>
<b>brutalas</b> brutal	<b>būtinumas</b> Unentbehrlichkeit <i>f</i>
<b>brūzgynas</b> Gestrüpp <i>n</i>	<b>buveinė</b> Aufenthalt <i>m</i> , Aufenthaltsort <i>m</i>
<b>būd   as 1</b> ( <i>charakterio</i> ) Charakter <i>m</i> ; <b>geras ~as</b> ein guter Charakter; <b>gyvenimo ~as</b> Lebensweise <i>f</i> <b>2</b> Art und Weise; <b>jokiu ~u</b> auf keinen Fall	<b>buvimas</b> Existenz <i>f</i> , Präsenz <i>f</i> ; <b>kariuomenės ~</b> Militärpräsenz
<b>budėjimas</b> Wache <i>f</i> ; ~ kareivinėse Stubendienst <i>m</i>	<b>būvis</b> Dasein <i>n</i> , Existenz <i>f</i>
<b>bud   eti</b> Dienst haben, Wache haben, wachen, wach sein; ~intis karininkas ein diensthabender Offizier	
<b>budėtojas</b> Diensthabende <i>m, f</i>	
<b>būdingas</b> kennzeichnend, charakteristisch	
<b>budinti</b> wecken	
<b>budrumas</b> Wachsamkeit <i>f</i> ; <b>iprastinis ~</b> eine normale Wachsamkeit	
<b>budr   us</b> wachsam, <b>būti ~iam</b> wachsam sein	
<b>bufer   is</b> Buffer <i>m</i> ; ~inė zona Bufferzone <i>f</i>	

# C, Č

**centr| |as** Zentrum *n*, Mittelpunkt *m*; **būti démesio** ~e im Zentrum der Aufmerksamkeit sein; **koordinavimo** ~as Koordinationszentrum; **mobilus operacijų** ~as ein mobiles Operationszentrum; **pabégelių** ~as Flüchtlingszentrum; **ryšių** ~as Kommunikationszentrum; **sprogimo** ~as Sprengzentrum; **svorio** ~as Schwerpunkt *m*; **ugnies valdymo** ~as Feuerleitzentrum; **veiksmų informacijos** ~as Handlungeninformationszentrum; **žiniasklaidos informavimo** ~as Presseinformationszentrum

**centrin| |is** zentral; ~is šildymas Zentralheizung *f*; ~é **nervų sistema** Zentralnervensystem *n*

**ceremonija** Zeremonie *f*; **atminimo** ~ Andenkenzeremonie; **vėliavos nuleidimo** ~ Fahnenenkungszeremonie

**chaosas** Chaos *n*

**chaotiškas** chaotisch; ~ **judėjimas** eine chaotische Bewegung

**charakteringas** charakteristisch; ~ **bruožas** charakteristische Eigenschaft

**charakter| |is** Charakter *m*; **tvirto** ~io **žmogus** ein Mann von Charakter

**charakteristika** Charakteristik *f*, Kennzeichnung *f*

**charakterizuoti** charakterisieren

**chirurg| |as** Chirurg *m*; ~u **brigada** Chirurgenbrigade *f*

**chirurgin| |is** chirurgisch; ~é **operacija** eine chirurgische Operation

**chuliganas** Rowdy *m*, Halbstarke *m*, Hooligan *m*

**ciklas** Zyklus *m*

**cikliškas** zyklisch

**cisterna** Zysterne *f*; **naftos** ~ Erdölyzisterne

**civilin| |is** zivil; ~é **gynyba** zivile Verteidigung; ~iai **drabužiai** Zivilkleidung *f*

**civilis** Zivil *m*

**čekis** 1 Scheck *m* 2 (kasos) Kassenzettel *m*

**čiabuvis** (vietinis gyventojas) Eingeborene *m, f*, Einheimische *m, f*

**čiaupas** Hahn *m*; **vandentiekio** ~ Wasserhahn

**čiužinys** Stricksack *m*, Matraze *f*

## D

**dabartin| |is** gegenwärtig, jetzig; **~é situacija** gegenwärtige Situation *f*  
**dabartis** Gegenwart *f*  
**daikt| |as** Ding *n*, Gegenstand *m*; **asmeniniai ~ai** persönliche Gegenstände  
**daikt| |ai** Sachen *pl*; **saugoti** *savo ~us* auf seine Sachen aufpassen  
**dalin| |ys** Truppe *f*; **~io gydytojas** Truppenarzt *m*; **~ių administracija** Truppenverwaltung *f*; **~ių išformavimas** Truppenflechtungen *pl*; **~ių išformavimo sutartis** Truppenflechtungsabkommen *n*; **~ių perkėlimas/ perdislokavimas** Verlegung der Truppen; **~ių remonto punktas** Truppeninstandsetzungspunkt *m*; **~ių skaičius** Truppenstärke *f*; **~ių (su)mažinimas** Truppenreduzierung *f*; **~ių suskirstymas** Truppeneinteilung *f*; **kariuomenės ~iai** Truppen *pl*; **smogiamasis ~ys** Angriffstruppe; **stažuotė ~iuose** Truppenpraktikum *n*; **tarnyba ~iuose** Truppendienst *m*  
**dal| |is** Teil *m*; **atsarginė ~is** Ersatzteil; **iš ~ies** zum Teil; **sudėtinė ~is** Bestandteil  
**dalyt| |i** teilen; **~is** mit j-m teilen  
**dalyvauti** (*kur*) teilnehmen (nahm teil, teilgenommen) (an D), sich beteiligen (an D), mitmachen  
**dalyvavimas 1** Teilnahme *f* (an D), Beteiligung *f* (an D) **2 Präsenz f**  
**dalyvis** Teilnehmer *m*  
**danga** Decke *f*; **kelio ~** Straßendecke; **sniego ~** Schneedecke  
**darb| |as 1** Arbeit *f*, Werk *n*; **fizinis**

**~as** körperliche Arbeit; **imtis ~o** sich an die Arbeit/ans Werk nehmen; **protinis ~as** geistige Arbeit; **visuomeninis ~as** gesellschaftliche Arbeit **2** (*pasielgimas*) Tat *f*, **blogas ~as** eine böse Tat; **gelbėjimo ~ai** Rettungsoperationen *pl*; **geras ~as** eine gute Tat  
**darbdavys** Arbeitgeber *m*  
**darbotvarkė** Tagesordnung *f*, **dienos režimas** Tagesdienstablaufplan *m*  
**darbovietė** Arbeitsstelle *f*, Dienststelle *f*  
**data** Datum *n*, **nustatyta ~ (terminas)** Datum *m*, Termin *n*  
**dauba** Mulde *f*, Schlucht *f*  
**daugiametis** vieljährig  
**daugianacionalin| |is** multinational; **~ė logistinė parama** multinationale logistische Unterstützung; **~ės pajėgos** multinationale Streitkräfte *pl*  
**daugybė** Menge *f*; **~ galimybių** eine Menge der Möglichkeiten  
**dauguma** Mehrzahl *f*, Masse *f*; **~ žmonių** die meisten Menschen; **absoliuti ~** eine absolute Mehrzahl; **didžioji ~** die größte Mehrzahl  
**daužyti** zerschlagen (zerschlug, zerschlagen)  
**daviny** Ration *f*; **mėsos ~** eine Ration an Fleisch; **neliečiamas ~** eine eiserne Ration  
**dažai** Farbe *f*, Farbstoff *m*  
**dažnai** häufig  
**dažnis** Frequenz *f*; **aukštasis ~** eine hohe Frequenz; **netrukdomas ~** eine ungestörte Frequenz; **žemasis ~** eine niedrige Frequenz  
**dažnumas** Frequenz *f*  
**debesuotas** bewölkt, wolig; **~ dangus** der bewölkte Himmel  
**debesuot| |umas** Bewölktheit *f*;

---

~umo sumažėjimas	Bewölkung- sauflockerung <i>f</i> ; <b>nepastovus</b> ~as wechselnde Bewölktheit	<b>demaskavimas</b> Entlarvung <i>f</i>
<b>degal  ai</b>	Brennstoff <i>m</i> ; ~ų tiekimas Brennstoffversorgung <i>f</i> ; <b>paimti/</b> <b>pri(si)pilti</b> ~ų tanken	<b>demaskuoti</b> entlarven, bloßstellen; ~ ~snipą einen Spion entlarven
<b>degalinė</b>	Tankstelle <i>f</i>	<b>dēmesingas</b> aufmerksam
<b>degazavimas</b>	Entgiftung <i>f</i>	<b>dēmes  ys</b> Aufmerksamkeit <i>f</i> ; ~io! Achtung!; <b>atkreipti</b> ~j aufmerksam machen; <b>atkreipti</b> ~j i pavoju auf eine Gefahr aufmerksam werden;
<b>degazuoti</b>	entgiften	<b>būti ~io centre</b> im Brennpunkt der Aufmerksamkeit stehen; <b>nukreipti</b> <b>/atitraukti</b> ~j Aufmerksamkeit von etw. (D) ablenken; <b>patraukti</b> ~j Aufmerksamkeit fesseln; <b>skirti</b> <b>kam ~j</b> etw. (D) Aufmerksamkeit schenken
<b>degiklis</b>	Brenner <i>m</i> , Zünder <i>m</i>	<b>demilitarizot  i</b> demilitarisieren; ~oji zona eine demilitarisierte Zone
<b>degimas</b>	Brennung <i>f</i> , Brennen <i>n</i>	<b>demobilizacija</b> Demobilisation <i>f</i> ; En- tlassung <i>f</i>
<b>degradacija</b>	Verfall <i>m</i>	<b>demokratija</b> Demokratie <i>f</i>
<b>degraduoti</b>	verfallen (verfiel, ver- fallen)	<b>demonstracija</b> Demonstration <i>f</i>
<b>degti</b>	brennen (brannte, gebrannt); ~ ~degtuką einen Streichholz anzünden/ anbrennen	<b>demonstruoti</b> demonstrieren
<b>degtukas</b>	Streichholz <i>n</i> , Zündholz <i>n</i>	<b>demoralizacija</b> Demoralisation <i>f</i>
<b>deguonis</b>	Sauerstoff <i>f</i>	<b>demoralizoti</b> demoralisieren
<b>deg  us</b>	brennbar, entzündlich; ~iosios medžiagos	<b>dengimas</b> Deckung; ~ iš oro Deckung aus der Luft
<b>dehidracija</b>	Dehydration <i>f</i>	<b>dengti</b> decken; ~ atsitraukimą den Rückzug decken
<b>deklaracija</b>	Deklaration <i>f</i>	<b>departamentas</b> Departament <i>n</i> ; valstybės ~ Staatsdepartament
<b>deklaruoti</b>	deklarieren	<b>deputatas</b> Abgeordnete <i>m, f</i>
<b>déklas</b>	Futteral <i>n</i>	<b>deréti</b> handeln (um A), verhandeln (über A)
<b>dekretas</b>	Dekret <i>n</i>	<b>derybininkas</b> Verhandlungspartner <i>m</i> ; patyręs ~ ein erfahrener Verhand- lungspartner
<b>dél</b>	wegen; ~blogo oro wegen des schlechten Wetters; ~ blogų sąlygų wegen schlechten Bedingungen; ~ sumažinimo wegen der Reduz- ierung	<b>deryb  os</b> Verhandlungen <i>pl</i> ; ~os dél ginkluotés sumažinimo Verhandlun- gen über die Reduzierung der Armee; ~os nedavė rezultatų Verhandlungen führten zu keinem Ergebnis; ~os
<b>delegacij  a</b>	Delegation <i>f</i> ; <b>sutikti ~a</b> eine Delegation empfangen	
<b>delegatas</b>	Delegierte <i>m, f</i> , Delegat <i>m</i>	
<b>deleguoti</b>	delegieren	
<b>delsim  as</b>	Verzug <i>m</i> ; Verzögerung <i>f</i> ; Zögern; ~o veiksmai Verzögerungs- gefecht <i>n</i>	
<b>delsti</b>	zögern, zaudern	
<b>demarkac  ija</b>	Demarkation <i>f</i> ; ~inė linija Grenzlinie <i>f</i>	

**vyksta greitai** die Verhandlungen nehmen einen schnellen Fortgang; **ilgalaičės ~os** langfristige Verhandlungen; **paruošti ~as** Verhandlungen anbahnen; **pasiruošęs vesti ~as** zu Verhandlungen bereit sein; **vesti ~as** Verhandlungen führen

**derinti** in Übereinstimmung bringen (brachte, gebracht); koordinieren; **~teoriją su praktika** Theorie mit Praxis in Überstimmung bringen; **~ veiksmus** die Handlungen koordinieren

**desant || as** Landung *f*; **~inė tarnyba** Sprungdienst *m*; **~inės dalys** Landtruppen; **~inės kariuomenės divizija** Luftlande-Division *f*; **~o išlaipinimo/ nutūpimo vieta** Landungsort *m*

**dėsnis** Gesetz *n*; **gamtos ~** Naturgesetz; **traukos ~** Gravitationsgesetz

**dėsningas** gesetzmäßig

**dėst | | ymas** Unterricht *m*; **~omasis dalykas** Unterrichtsfach *n*; **užsienio kalbų ~** Fremdsprachenunterricht

**dešin | | é** Rechte *f*; **~ėje pusėje** rechts; **~iarankis šaulys** Rechtsschütze *m*

**detalus** eingehend

**detektorius** Detektor *m*

**detonacij | | a** Detonation *f*; **~os plitimasis** die Verbreitung der Detonation

**detonuoti** detonieren

**dėtuv | | é** Magazin *n*; **~ės fiksatorius** Magazinhalter *m*; **~ės korpusas** Magazingehäuse *n*

**dėvėti** tragen (trug, getragen); **~ uniformą** die Uniform tragen

**dezaktyvacija** Entstrahlung *f*

**dezertyras** Außreißer *m*

**dėžė** Kasten *m*, Kiste *f*

**dėžutė** Schachtel *f*; **degtukų ~** Streichholzschachtel

**diagnoz | | ė** Diagnose *f*; **nustatyti ~** eine Diagnose stellen

**diagrama** Diagram *n*

**diametras** Durchmesser *m*

**didė | | ti** sich vergrößern, zunehmen (nahm zu, zugemommen); **įtampa ~ja** die Spannung verschärft sich; **šaltis ~ėja** die Kälte nimmt zu

**didinimas** Vergrößerung *f*, Steigerung *f*; **įšlaidų ~** Vergrößerung der Ausgaben/ der Kosten

**didinti** vergrößern, größer machen, steigern

**dydis** Größe *f*

**didvyré** Heldin *f*

**didvyris** Held *m*

**didvyriškas** heldenhaft; **~ poelgis** eine heldenhafte Tat

**didvyrišumas** Heldentum *n*

**didžiuotis** stolz sein (auf A); **~ kariuomene** auf die Streitkräfte stolz sein

**dienotvarkė** Tagesordnung *f*, Tagesdienstablaufplan *m*

**dienpinigiai** Tagegeld *n*, Taschengeld *n*

**diktatorius** Diktator *m*

**diktatūra** Diktatur *f*

**dykuma** Wüste *f*

**dykvietė** Ödland *n*

**dingstis** Anlass *m*

**ding | | ti** verschwinden (verschwand, verschwunden), verlorengehen (ging verloren, verlorengegangen); **~ęs bežinių** vermisst, verschollen

**diplomas** Diplomat *m*

**dirbtin | | is** künstlich, gekünstelt; **~ės medžiagos** künstliche Stoffe

**dirbtuvė** Werkstatt *f*; **remonto ~** Reparaturwerkstatt

**direktyv | | a** Richtlinie *f*; **nurodyti ~as** Richtlinien erlassen

**dirginti** reizen

dirž   as Gürtel <i>m</i> , Gurt <i>m</i> ; ~o sagtis Schnalle <i>f</i> , Spange <i>f</i>	drabužiai Kleid <i>n</i> , Kleidung <i>f</i> , Bekleidung <i>f</i> ; viršutiniai ~ Oberbekleidung <i>f</i>
disciplin   a 1 ( <i>drausmė</i> ) Disziplin <i>f</i> 2 ( <i>mokslo šaka</i> ) Disziplin <i>f</i> , Fach <i>n</i> ; griežta ~a eine strenge Disziplin; pažeisti ~ą Disziplin verletzen; ( <i>su</i> )drausminta zur Disziplin anhalten	drąs   a Mut <i>m</i> ; netekti ~os Mut verlieren; parodyti ~ą Mut einsetzen; rasti savyje ~os Mut aufbringen; turėti ~os Mut haben
disciplinuotas ( <i>drausmingas</i> ) diszipliniert	drąsinti ermutigen, j-m Mut machen
diskredituoti diskreditieren	drąsumas Tapferkeit <i>f</i> , Kühnheit <i>f</i>
diskusij   a Diskussion <i>f</i> ; pradėti ~ą Diskussion anfangen/ beginnen	drąsus mutig, tapfer; ~ bandymas ein mutiger Versuch
diskutuoti diskutieren	draugija 1 ( <i>organizacija</i> ) Verein <i>n</i> ; šaulių ~ Schützenverein 2 Gesellschaft <i>f</i>
dislokacij   a Dislozierung <i>f</i> ; ~os apribojimai Dislozierungsbeschränkungen <i>pl</i> ; ~os vieta Standort <i>m</i>	drausm   é Disziplin <i>f</i> ; ~és pažeidimas Disziplinverletzung <i>f</i> ; ~és statutas Wehrstrafgesetz <i>n</i> ; karinė ~ė Militärdisziplin; laikytis ~és Disziplin halten
dislokuoti stationieren	drausmingas diszipliniert
disponuoti ( <i>turėti savo žinioje</i> ) verfügen (über A), zur Verfügung stehen	drausminta disziplinieren
distanc   ija Distanz <i>f</i> ; ~inis valdymas Fernbedienung <i>f</i> , Fernsteuerung <i>f</i> ; laikytis ~os Distanz halten, Abstand halten	drausti 1 ( <i>uždrausti, neleisti</i> ) verbieten (verbot, verboten); ieiti draudžiama das Betreten ist verboten; rūkyti draudžiama rauchen ist verboten; šaudyti draudžiama Schießen ist verboten 2 ( <i>apdrausti</i> ) versichern; ~ nuo nelaimingo atsitikimo gegen Unfall versichern; draudimo sutartis Versicherung <i>f</i> ; draudimo sutartis dar galioja die Versicherung läuft noch
diversantas Diversant <i>m</i>	drebėjimas Zittern <i>n</i> , Beben <i>n</i> ; žemės ~ Erdbeben
diversija Diversion <i>f</i> ; karinė ~ Militärdivision	drégn   as feucht; ~a žemė feuchte Erde
divizija Division <i>f</i>	dujokaukė ABC-Schutzmaske <i>f</i> , Schutzmase <i>f</i>
dokument   as Dokument <i>n</i> ; ~ai Unterlagen <i>pl</i> ; ~ų segtuvas Aktenmappe <i>f</i> ; pateikti ~us Dokumenten vorlegen	duj   os Gas <i>n</i> ; ~okaukė Gasmaske <i>f</i> ; ~omatis Gasmesser <i>m</i> ; ~otekis Gasleitung <i>f</i> ; ~ų balionas Gasflasche <i>f</i> ; ~ų degiklis Gasbrenner <i>m</i> ; ~ų
dominuoti vorherrschen, dominieren	
donoras Blutspender <i>m</i>	
doras ehrlich, sittlich; ~ elgesys ein sittliches Verhalten; ~ žmogus ein ehrlicher (redlicher) Mensch	
dorybė Tugend <i>f</i>	
dotrovė Moral <i>f</i> , Sittlichkeit <i>f</i>	
dovana Geschenk <i>n</i> , Gabe <i>f</i>	
dozė Dosis <i>f</i>	
dozimetras Dosimeter <i>m</i>	

**tankumas** Gasdichte *f*; **apsinuodijęs**  
**~omis** Gaskranke *m, f*  
**dūm** | | *ai* Rauch *m*; **~ų uždanga** Nebel-  
 wand *f*  
**duob** | | *é* Grube *f*; **kasti** ~ę eine Grube  
 graben; **kelio** ~ Schlagloch *n*  
**duomen** | | *ys* Angaben *pl*; Daten *pl*; **~ys**  
 apie asmeni persönliche Daten; **~ų**  
 apdorojimas Datenverarbeitung *f*;  
 rinkti ~is Angaben sammeln  
**durklas** Dolch *m*  
**durti** stechen (stach, gestochen)  
**durtuvas** Bajonett *n*  
**dužti** zerbrechen (zebrach, zerbro-  
 chen)  
**dvasia** Geist *m*; **kovinė armijos** ~ der  
 Geist einer Armee  
**dvikova** Zweikampf *m*, Duell *n*  
**dviprasmis** doppeldeutig, zweideutig  
**dvipusis** zweiseitig, doppelseitig  
**dvireikšmis** doppeldeutig  
**dvišal** | | *is* bilateral, zweiseitig; ~ę  
**sutartis** ein bilateral Vertrag; ~ęs  
**derybos** bilaterale Verhandlungen  
**džipas** Geländewagen *m*

# E

**efektas** Effekt *m*; **pataikymo** ~ Tref-  
 feffekt  
**efektyvus** wirkungsvoll  
**egzamin** | | *as* Prüfung *f*, Examen *n*;  
**baigiamieji** ~ai Abschlussprüfungen  
*pl*; **brandos atestato** ~ai Abitur *n*;  
**išlaikyti** ~ą eine Prüfung ablegen/  
 bestehen; **išlaikyti brandos atestato**  
 ~us das Abitur bestehen/ machen  
**egzaminuoti** prüfen  
**egzistavimas** Existenz *f*  
**egzistuoti** existieren  
**eiga** Gang *m*; **darbas** vyksta visu tempu  
 die Arbeit ist in vollem Gang  
**eikvoti** vergeuden, verschwenden; ~  
 laiką/ **energija** die Zeit/ die Energie  
 vergeuden  
**eil** | | *é* Reihe *f*; *iš* ~ęs, **pa~ui** der Reihe  
 nach; **stovéti išsirikiavus** in reih und  
 Glied stehen  
**eilin** | | *ai* Mannschaften *pl*; **~ių klubas**  
 Mannschaftsheim *n*; **~ių gyvenamoji**  
**patalpa** kareivinėse Mannschaftsst-  
 tube *f*; **~is** Grenadier *m*  
**eism** | | *as* Verkehr *m*; **~o įvykis** Verke-  
 hrsunfall *m*; **~o taisykliés** Verke-  
 hrsvorschriften *pl*, Verkehrsregeln  
*pl*; **intensyvus** ~as starker (starker)  
 Verkehr  
**ekipažas** Besatzung *f*, (*igula*)  
 Mannschaft *f*  
**ekipuotė** Sturmgepäck *n*  
**ekonomika** Wirtschaft *f*; Ökonomie *f*  
**ekonomiškas** (*taupus*) ökonomisch,  
 wirtschaftlich  
**ekranas** Schirm *m*  
**ekshumuoti** exhumieren  
**ekspedicija** Expedition *f*

---

<b>eksperimentas</b> Experiment <i>n</i> , Ver- such <i>m</i>	<b>eskortas</b> Eskort <i>m</i>
<b>ekspertas</b> Sachverständige <i>m</i> , Ex- perte <i>m</i>	<b>eskortuoti</b> eskortieren
<b>ekspertizė</b> Begutachtung <i>f</i> , Expertise <i>f</i>	<b>esm jé</b> Wesen <i>n</i> ; <b>dalyko</b> ~é Sachwesen;
<b>eksporatas</b> Ausfuhr <i>f</i> , Export <i>m</i>	<b>kalbėti</b> iš ~és zur Sache sprechen;
<b>ekstremalus</b> extrem	<b>pakeisti</b> iš ~és von Grund aus än- dern
<b>ekstremistas</b> Extremist <i>m</i>	<b>esminis</b> wesentlich, grundlegend; ~ <b>skirtumas</b> ein wesentlicher Unter- schied
<b>elektr  a</b> Elektrizität <i>f</i> ; ~os kabelis Stromkabel <i>n</i> ; ~os linija Stromlei- tung <i>f</i> ; ~os srovė elektrischer Strom	<b>eselonas</b> (šaudmenų) Staggel <i>f</i>
<b>elektrin  é</b> Kraftwerk <i>n</i> ; <b>atominė</b> ~é Atomkraftwerk; <b>hidro</b> ~é Wasserkraftwerk	<b>etapas</b> Etappe <i>f</i> , Phase <i>f</i> ; <b>leimiāasis</b> ~ eine entscheidende Etappe; <b>pradini</b> ~ Anfangsphase; <b>priartėjimo</b> ~ Annäherungsphase; <b>puolimo</b> ~ Angriffsphase
<b>elektronin  is</b> elektronisch; ~é va- dovavimo įranga elektronische Kampfführung; ~é žvalgyba elek- tronische Aufklärung	<b>etiket  as</b> Etikette <i>f</i> ; <b>laikytis</b> karinio ~o die Militäretikette wahren/ ein- halten
<b>elgesys</b> Benehmen <i>n</i> , Betragen <i>n</i>	<b>etiket  é</b> Etikett <i>n</i> ; <b>priklijuoti</b> ~ę Eti- kett ankleben
<b>elgtis</b> sich benehmen (benahm sich, sich benommen), sich betragen (betrug sich, sich betrügen)	<b>evakuacija</b> Abschub <i>m</i> , Evakuierung <i>f</i> ;
<b>energija</b> Energie <i>f</i> ; <b>aprūpinimas</b> ~ En- ergieversorgung; <b>atominė</b> ~ Atomen- nergie; <b>elektros</b> ~ Elektroenergie	<b>pabégėlių</b> ~ Abschub der Flüchtlin- ge; <b>sužeistuju</b> ~ Abschub/Evakuati- on der Verletzten
<b>energingas</b> energisch, tatkräftig	<b>evakuoti</b> evakuieren; ~ <b>sužeistuosius</b> die Verletzten evakuieren
<b>engėjas</b> Unterdrücker <i>m</i>	
<b>engiamasis</b> Unterdrückte <i>m, f</i>	
<b>engti</b> unterdrücken	
<b>epidemija</b> Epidemie <i>f</i>	
<b>epicentras</b> Epizentrum <i>n</i>	
<b>erdvė</b> Raum <i>m</i> ; <b>beorė</b> ~ luftleerer Raum; <b>oro</b> ~ Luftraum	
<b>erdvus</b> geräumig	
<b>erkė</b> Milbe <i>f</i>	
<b>erzin  ti</b> necken, ärgern; ~ <b>antis</b> elge- sys ein ärgerndes Benehmen	
<b>eskadra</b> (jūry) Geschwader <i>n</i>	
<b>eskadrilė</b> (aviacijos) Geschwader <i>n</i>	
<b>eskalavimas</b> Eskalation <i>f</i> ; <b>karo veiksmų</b> ~ Eskalation der Kriegshandlungen	
<b>eskizas</b> Entwurf <i>m</i>	

## F

**fakel** | | as Fackel *f*; **eitynės** su ~ais  
 Fackelzug *m*  
**fakt** | | as Tatsache *f*; **atitiki** ~us den  
 Tatsachen entsprechen  
**faktorius** Faktor *m*  
**falsifikacija** Fälschung *f*  
**faz** | | è Phase *f*; ~és **linija** Phasenlinie *f*  
**federacija** Föderation *f*  
**felceris** Feldscher *m*, Sanitätshilfe *m*  
**fiksuoti** fixieren, festlegen  
**fiktyvus** fiktiv  
**filtras** Filter *m*; **šviesos** ~ Lichtfilter *m*  
**finansai** Finanzen *pl*  
**finansin** | | is finanziell; **prašyti** ~és  
**pagalbos** um eine finanzielle Unter-  
 stützung bitten  
**finansuoti** finanzieren  
**finišas** Finisch *n*  
**fizin** | | is physisch, körperlich; ~é **kultūra**  
 Körperfunktion *f*; ~is **pasirengimas**  
 körperliche Leistung; ~is **skausmas**  
 ein körperlicher Schmerz  
**flangas** Flanke *f*; **smūgis** iš šono Flank-  
 enangriff *m*  
**flotilė** Flottille *f*  
**fondas** 1 Fonds *m* 2 (*labdaros tikslams*)  
 Stiftung *f*  
**form** | | a Form *f*; **būti blogos** ~os schlecht  
 in Form sein; **būti geros** ~os gut  
 in Form sein; **netekti** ~os aus der Form  
 kommen; **pagal** ~ą der Form nach; **pagal** ~ą ir **turinj** nach Form und Inhalt; **suteikti** ~ą eine Form geben  
**formatas** Format *n*  
**formularas** Formular *n*  
**formuluotė** Formulierung *f*  
**formuoti** 1 (*ugdyti*) formen 2 (*organi-  
 zuoti, sudaryti*) formieren, bilden

**fortifikacija** Fortifikation *f*  
**fotograuoti** photographieren  
**frontalusis** frontal; **ataka** į frontą Front-  
 talangriff *m*  
**front** | | as Front *f*; ~e an der Front  
 sein; **pralaužti** ~ą die Front durch-  
 brechen  
**funkcija** Funktion *f*; **būrio** ~ die Funk-  
 tion eines Zuges  
**funkcionuoti** funktionieren

## G

**gabenim** | | as Transport *m*; ~o **sraigtasparnis** Transporthubschrauber *m*; **gabenimo lėktuvas** Transportflugzeug *n*  
**gabenti** befördern, transportieren; ~ **prekes** die Waren befördern  
**gabum** | | as Begabung *f* (für A); ~ai **užsienio kalboms** Begabungen für die Fremdsprachen  
**gabus** begabt  
**gaisr** | | as Brand *m*; ~as! Es brennt!/  
 Feuer!; ~o **aliarmas** Feueralarm *m*; ~o **nuostoliai** Brandschaden *m*; ~o **židinys** Brandherd *m*; **kilo** ~as ein Brand brach aus; **padegti** in Brand stecken/ setzen  
**gaisravietė** Brandstätte *f*  
**gaisrininkas** Feuerwehrmann *m*  
**gaivinti** erfrischen  
**galasti** schärfen, wetzen  
**galia** Kraft *f*, Macht *f*, Stärke *f*, **ugnies** ~ Feuerstärke; **variklio** ~ Motorleistung *f*  
**galim** | | as möglich, eventuell; ~as **rezultatas** ein mögliches Resultat/ Ergebnis; **kiek** ~a greičiau bald wie möglich  
**galimyb** | | è Möglichkeit *f*; **abejoti** ~e an der Möglichkeit zweifeln; **yla** ~è es gibt/ besteht eine Möglichkeit; **nematyti jokios** ~è keine Möglichkeit sehen; **pasinaudoti** ~e Möglichkeit ausnutzen  
**galing** | | as mächtig, stark, leistungsfähig; ~as **motoras** ein mächtiger Motor; ~a **valstybė** ein mächtiges Reich  
**galingumas** Leistungsfähigkeit *f*

**galioj** | | antis gültig; ~antis **pasas** ein gültiger Pass; **leidimas** ~a **metus** Ausweis ist auf ein Jahr gültig; **taisyklės daugiau ne~a** die Regeln sind nicht mehr gültig  
**galio** | | ti gelten (galt, gegolten), gültig sein (galiojantis); ~jantis **pasas** ein gültiger Pass; **isi~ti** in Kraft treten; **istatymas** **isi~ja** ein Gesetz tritt in Kraft; **nebe~ti** außer Kraft treten; **sutartis** **nebe~ja** ein Vertrag tritt außer Kraft  
**galutinis** endgültig; ~ **rezultatas** ein endgültiges Ergebnis; ~ **sprendimas** eine endgültige Lösung  
**galv** | | a Kopf *m*; **turėti** ~oje im Kopf haben  
**gamyba** Erzeugung *f*, Produktion *f*; **masinė** ~ Massproduktion  
**gaminys** Erzeugnis *n*  
**gaminti** erzeugen, herstellen, produzieren; ~ **atsargines dalis** Ersatzteile herstellen; ~ **elektros energija** Elektroenergie erzeugen  
**gamintojas** Erzeuger *m*, Hersteller *m*, Produzent *m*  
**gamt** | | a Natur *f*; ~os **dėsniai** Naturgesetze *pl*; ~os **mokslai** Naturwissenschaften *pl*; ~os **turtai** Bodenschätze *pl*  
**gamtosauga** Naturschutz *m*  
**garantija** Garantie *f*, Gewähr *f*  
**garantuoti** garantieren, gewährleisten; ~ **karių bazinį parengimą** die Grundausbildung der Soldaten sichern gewährleisten  
**garas** Dampf *m*  
**garažas** Garage *f*  
**garb** | | è Ehre *f*; ~è **kodeksas** Ehrenkodex *m*; ~è **reikalas** Ehrensache *f*; ~è **troškimas** Ehrgeiz *f*; ~è **žodis!** Ehrenwort!

**garbingas** ehrlich; ~ **elgesys** ein ehrliches Benehmen

**garbinti** anbeten, verehren

**gars| |as** Laut *m*, Ton *m*; ~**o stiprumas** Lautstärke *f*

**garsai** laut

**garsiaikalbis** Lautsprecher *m*

**gauja** Bande *f*, Rotte *f*; **nusikaltėlių** ~ Verbrecherbande

**gaunamas** (*prieinamas*) erhältlich

**gausybė** Fülle *f*, Menge *f*

**gausus** ergiebig, reich, reichlich

**gauti** bekommen (bekam, bekommen), erhalten (erhielt, erhalten)

**gavėjas** Empfänger *m*; **įsakymo** ~ Befehlsempfänger *m*

**gavimas** Erhaltung *f*

**geba** Fähigkeit *f*

**gebėti** fähig sein, imstande sein (war, gewesen)

**gedimas** 1 (*automobilio*) Panne *f*; **nustatyti ir pašalinti** ~*ą* ein Defekt feststellen und beseitigen 2 (*maisto produktų*) Verderb *m*

**gėdingas** beschämend, schändlich; ~ **poelgis** eine schändliche Tat

**gelbėjim| |as** Rettung *f*, Bergung *f*; ~**o ir evakuacijos operacijos** Rettungs- und Evakuierungseinsätze *pl*; ~**o komanda** Rettungskomando *n*; ~**o taryba** Rettungsdienst *m*

**gelbėti** retten; ~ **gyvybę** das Leben retten; (*iš*)~ **nuo pavojaus** vor einem Gefahr retten

**gelbėtojas** Retter *m*

**geležinis** eisern

**geležinkel| |is** Eisenbahn *f*; ~*iu* **tin-klas** Eisenbahnnetz *n*; ~*io* **mazgas** Eisenbahnknotenpunkt *m*; ~*io* **stotis** Bahnhof *m*; **gabenti** ~*iu* mit dem Bahnhof transportieren

**geležis** Eisen *n*

**gelžbetonis** Eisenbeton *m*

**generolas** General *m*; **brigados** ~ Brigadengeneral *m*; ~ **leitenantas** Generalleutnant *m*; ~ **majoras** Generalmajor *m*

**genocid| |as** Völkermord *m*; **vykdyti** ~*ą* Völkermord begehen

**gerbiamas** geehrt, verehrt

**gerbti** achten, respektieren; ~ **atminimą** das Andenken achten; ~ **įstatymą** das Gesetz achten; ~ **lygias teises** Gleichberechtigung achten; (*pa*)~ **ehren**; **pa**~ **žuvusius** die Toten ehren

**gerėjimas** (*sveikatos*) Besserung *f*

**geriamas** trinkbar; ~ **vanduo** trinkbares Wasser

**gesinti** löschen; ~ **šviesą** Licht löschen; ~ **ugni** Feuer löschen

**gesintuvas** Feuerlöscher *m*

**gydymas** Behandlung *f*, Heilung *f*

**gydyti** behandeln, heilen

**gydytojas** Arzt *m*; **dantų** ~ Zahnarzt; **karo** ~ Militärarzt; **vidaus ligų** ~ Internist *m*

**gilėti** tiefer werden

**gilinti** vertiefen; ~ **savo žinias** seine Kenntnisse vertiefen

**gylis** Tiefe *f*; **kautynės** gilumoje der Kampf in der/ durch die Tiefe

**gil| |us** tief; ~*i* **duobė** eine tiefe Grube

**gimt| |as** heimatlich; ~*oji* **kalba** Muttersprache *f*

**gimtinė** Heimat *f*

**gim| |ti** geboren werden/ sein; **kada tu** ~*ęs*? Wann bist du geboren?

**ginč| |as** Streit *m*; **kilo smarkus** ~*as* ein heftiger Streit entbrannte; ~*ai* Streitigkeiten *pl*; ~*ijamas* **punktas** Streitpunkt *m*

**gynėjas** Verteidiger *m*, Verfechter *m*

**gynyb** | a Verteidigung *f*; ~inė erdvė/ **teritorija** Verteidigungsraum *m*; ~inės pajėgos Verteidigungskräfte *pl*; ~inias pajégumai Verteidigungstärke *f*; ~inis įrenginys Verteidigungsanlage *f*; ~os koledžas Verteidigungscollege *n*; ~os ministerija Verteidigungsministerium *n*; ~os parengtis Verteidigungsbereitschaft *f*; ~os pozicija Verteidigungstellung *f*; ~os tikslai Verteidigungszwecke *pl*; ~os zona Verteidigungzone *f*; **aktyvioji** ~a aktive Verteidigung; **civilinė** ~a zivile Verteidigung; **kolektyvinė** ~a kollektive Verteidigung; **krašto** ~a Abwehr *f*  
**gynimasis** Selbstverteidigung *f*  
**ginkl** | as Waffe *f*; ~o diržas/ **kardas** saitis Porteppe *m*; ~o valymo reikmenys Waffenreinigungsgerät *n*; ~o brolis Waffenbruder *m*; ~u laikymo stendas Waffenstand *m*; ~u panaudojimas Waffenanwendung *f*; ~u panaudojimo zona Waffen- neinsatzzone *f*; ~u poveikis/ **veikimas** Waffenwirkung *f*; ~u sistema Waffensystem *n*; ~u sistemos **operatorius** Waffensystembediener *m*; ~u tiekimas Waffenlieferung *f*; ~uotės ir **šaudymo parengimas** Waffen- und Schießausbildung *f*; **atominis** ~as Atomwaffe; **biologinis** ~as biologische Waffe; **branduolinis** ~as Kernwaffe; **cheminis** ~as chemische Waffe; **elgtis su** ~ais mit (D) Waffen umgehen; **griebtis** ~u zu den Waffen greifen; **ką nu~uoti** j-m die Waffen nehmen; **kuriuose** **kariuomenės daliniuose** tu tarnavai? Bei welcher Waffe hast du gedient?; **leidimas nešioti** ~a Waffenschein *m*; **masinio naikinimo** ~as Massenver-

nichtungswaffe; **nešiotis** ~a Waffe tragen; **padalinių skirstymas pagal** ~o rūšis Waffengattung *f*; **padėti** ~a/ **pasiduoti** die Waffe niederlegen; **priestankinis** ~as Panzerabwehrwaffe; **šaulių** ~as Schützenwaffe; **šaunamasis** ~as Schusswaffe  
**ginklavimas(is)** Bewaffnung *f*, Ausrüstung *f*  
**ginkluot** | as bewaffnet; ~as plėsimas bewaffneter Raub; ~i konfliktai bewaffnete Auseinandersetzungen; ~os atakos bewaffnete Übergriffe; ~os grupuotės bewaffnete Gruppierungen; ~osios pajėgos Streitkräfte *pl*; ~ujų pajęgų rūšis Teilstreitkräfte *pl*; ~ujų pajęgų vadas Oberbefehlshaber *m*  
**ginkluoti** (aus)rüsten, bewaffnen; ~kariuomenę Truppen ausrüsten  
**ginkluotis** sich bewaffnen  
**ginti** (nuo ko) beschützen (vor D), verteidigen (gegen A); ~nuo prieo puolimo gegen den Feindangriff verteidigen; **apsi~** sich verteidigen  
**girdimas** hörbar; ~garsas ein hörbarer Laut  
**girininkija** Försterei *f*  
**girti** loben; ~už laimėjimus für Leistungen/ Resultate loben  
**girtinas** lobenswert, läblich; ~elgesys ein lobenswertes Benehmen  
**girtis** prahlen (mit D)  
**gyv** | as 1 lebendig, lebend; ~išlikti ~am am Leben bleiben 2 (*judrus*) lebendig, lebhaft; ~as judėjimas reger Verkehr  
**gyvatvorė** Hecke *f*  
**gyvenim** | as Leben *n*; ~o būdas Lebensweise *f*; ~o salygos Lebensverhältnisse *pl*  
**gyventi** leben, wohnen, bewohnen

gyventojas    as Bewohner <i>m</i> , Einwohner <i>m</i> ; ~ai ( <i>šalias, miesto</i> ) Bevölkerung <i>f</i>	~is Marschgeschwindigkeit
<b>kaimo</b> ~as Dorfbewohner; <b>vargstantys</b> ~ai notleidende Bevölkerung; <b>vietinis</b> ~as einheimisch	<b>greitkelis</b> Autobahn <i>f</i>
<b>gyvenvietė</b> Siedlung <i>f</i>	<b>grėsm  é</b> Gefahr <i>f</i> ; ~és <b>zona</b> Gefahrenzone <i>f</i> ; <b>kelti</b> ~ę gefährden; <b>tiesioginė</b> ~é direkte Gefahr
<b>gyvyb  é</b> Leben <i>n</i> ; <b>pavojingas</b> ~ei lebensgefährlich; <b>rizikuoti</b> ~e sein Leben aufs Spiel setzen	<b>grėsmingas</b> bedrohlich
<b>gyvybingas</b> lebenskräftig	<b>grėsti</b> drohen
<b>glaustai</b> in knappen Worten	<b>griauti</b> entwürzeln, abreißen (riss ab, abgerissen), niederreißen (riss nieder, niedrigerissen), zerstören; ~ <b>pasitikėjimą</b> Vertrauen zerstören
<b>glob  a</b> Vormundschaft <i>f</i> , Fürsorge <i>f</i> ; <b>šeimos</b> ~os <b>centras</b> Betreuungszentrum <i>n</i>	<b>griaunam  asis</b> zerstörerisch; ~asis <b>darbas</b> Zerstörungsarbeit <i>f</i> ; ~oji <b>jėga</b> Zerstörungskraft <i>f</i>
<b>globalinis</b> global	<b>griežtai</b> streng; ~ <b>nubausti</b> streng bestrafen; <b>jeiti</b> ~ <b>draudžiam!</b> Zutritt streng verboten!
<b>globėjas</b> Betreuer <i>m</i>	<b>griežt  as</b> streng, scharf; ~a <b>bausmė</b> eine scharfe Strafe; ~os <b>priemonės</b> strenge/ scharfe Maßnahmen
<b>globojam  as</b> bevormundet; <b>būti</b> kieno ~am unter j-s Vormundschaft stehen	<b>griežtumas</b> Strenge <i>f</i>
<b>grafikas</b> Graphik <i>f</i>	<b>grimzti</b> sinken (sank, gesunken); ~ i <b>vandenj</b> ins Wasser sinken
<b>granat  a</b> Granate <i>f</i> ; ~os <b>išrausta</b> <b>duobė</b> Granattrichter <i>m</i> ; ~os <b>skeveldra</b> Granatsplitter <i>m</i> ; <b>dūminė</b> ~a Rauchgranate; <b>mesti</b> ~ą eine Granate werfen	<b>grynas</b> ( <i>be priemašū</i> ) rein; ~ <b>geriamas</b> <b>vanduo</b> klares Wasser
<b>granatsvaidis</b> Granatwerfer <i>m</i>	<b>griovys</b> Straßengraben <i>m</i> ; <b>priestankinis</b> ~ Panzerabwehrgraben
<b>grandinė</b> Kette <i>f</i>	<b>griuvės  iai</b> Trümmer <i>pl</i> , Ruine <i>f</i> ; <b>miestas</b> <b>pavirto</b> ~iai die Stadt lag in Trümmern; <b>paversti</b> ~iai in Trümmer schlagen
<b>grandis</b> Trupp <i>m</i> , Glied <i>n</i>	<b>grīuti</b> 1 ( <i>irti</i> ) verfallen, einstürzen 2 ( <i>pulti</i> ) hinfallen (fiel hin, hingefallen)
<b>grasinimas</b> Drohung <i>f</i>	<b>grīžimas</b> Rückkehr <i>f</i>
<b>grasinti</b> drohen	<b>grīžti</b> zurückkehren
<b>grąžinimas</b> Rückgabe <i>f</i>	<b>grobis</b> Raub <i>m</i> , Beute <i>f</i>
<b>greit  as</b> schnell, rasch, bald, gleich; ~oji <b>pagalba</b> die Erste Hilfe; ~osios <b>pagalbos</b> <b>punktas</b> Sanitätswache <i>f</i>	<b>grobikas</b> Räuber <i>m</i>
<b>greitašauda</b> Feuergeschwindigkeit <i>f</i>	<b>grobt</b> rauben
<b>greitinti</b> beschleunigen	<b>grūdinimas</b> ( <i>sveikatos</i> ) Abhärtung <i>f</i>
<b>greit  is</b> Geschwindigkeit <i>f</i> ; <b>garso</b> ~is Schallgeschwindigkeit; <b>išvystyti</b> <b>didelį</b> ~į eine hohe Geschwindigkeit entwickeln; <b>pradinis kulkos</b> ~is Anfangsgeschwindigkeit; <b>saugus</b> ~is sichere Geschwindigkeit; <b>žygiavimo</b> grumtis ringen (rang, gerungen)	<b>grupė</b> Gruppe <i>f</i> ; <b>analizės</b> ~ Analyseg-

ruppe; **atakos** ~ Angriffsgruppe; **darbo** ~ Arbeitsgruppe; **karių** ~ Soldatengruppe; **koordinacinė** ~ Koordinationsgruppe; **kraujo** ~ Blutgruppe; **paieškos ir gelbėjimo** ~ Such- und Rettungsgruppe; **patarėjų** ~ Beratergruppe; **planavimo** ~ Planungsgruppe; **stebėjimo** ~ Beobachtungsgruppe; **taktinė** ~ Taktikgruppe; **vadovaujanti** ~ Leitungsgruppe; **valdymo** ~ Verwaltungsgruppe  
**grupin** || is kollektiv; ~é **atsakomybė** kollektive Verantwortung  
**grupuotė** Gruppierung *f*; **karinė** ~ Militärgruppierung  
**grūstis** Gedränge *n*; **transporto** ~ Verkehrsstau *m*  
**gudrumas** Schlauheit *f*  
**gudrus** schlau  
**guolis** Lager *n*, Lagerstatt *f*, Bett *n*, Schlafplatz *m*  
**gurkšn** || is Zug *m*; **gerti dideliais** ~iais in großen Zügen trinken; **išgerti stiklinę vienu** ~iu ein Glas auf einen/ mit einem Zug austrinken

# H

**harmonizuoti** harmonisieren  
**haubica** Haubitze *f*  
**hermetiškas** hermetisch  
**hierarchija** Hierarchie *f*  
**higiena** Hygiene *f*; **asmeninė** ~ persönliche Hygiene  
**higieniškas** hygienisch  
**himn** || as Hymne *f*; **giedoti/ groti** ~a eine Hymne singen/ spielen; **valstybės** ~as Staatshymne  
**hipodromas** Pferderennbahn *f*  
**hipotermija** Hypothermie *f*  
**horizontas** Horizont *m*  
**hospitalizuoti** hospitalisieren, in einem Krankenhaus unterbringen  
**humaniškas** human  
**humanitarin** || is humanitär; ~é **pagalba** humanitärer Beistand/humanitäre Hilfe; ~iai **mokslai** Geisteswissenschaften *pl*

## I, I

**jamžinti** verewigen; ~ **atminimą** das Andenken verewigen

**įbaugintas** eingeschüchtert

**įbauginti** einschüchtern

**idėja** Idee *f*

**idėjimas** Investition *f*

**idėmus** aufmerksam

**identifikuoti** identifizieren

**identiškas** identisch

**ideologija** Ideologie *f*

**ideologin** | *is* ideologisch; ~-é kova ein ideologischer Kampf

**idiegti** (*igyvendinti*) einführen, verwirklichen; ~ **naujus metodus** neue Methoden einführen

**įdréksti** anritzen, ankratzen

**įdurti** einstechen (stach ein, eingestochen)

**ieiti** eintreten (trat ein, eingetreten), betreten (betrat, betreten), hereinkommen (kam herein, hereingekommen), hineingehen (ging hinein, hineingegangen)

**įėjimas** Eingang *m*, Eintritt *m*

**ieškiklis** Detektor *m*, Sucher *m*; **lazerinis** ~ Laserdetektor; **minų ~** Minensucher

**ieškojimas** Suchen *n*

**ieškoti** suchen (nach D); ~ **sprendimo** nach einer Lösung suchen

**igalinti** ermöglichen

**igaliojim** | *as* Bevollmächtigung *f*, Vollmacht *f*; ~-u **perdavimas** Übergabe der Bevollmächtigung; **neturėti ~u** keine Bevollmächtigung haben; **pagal ~ą** durch Bevollmächtigung; **parodyti ~ą** die Bevollmächtigung zeigen; **suteikti ~us** Bevollmächtigungen geben

**igalioti** ermächtigen, bevollmächtigen

**igaliot** | *inis*, -é Bevollmächtigte *m*, *f*; ~asis **atstovas** bevollmächtiger Vertreter

**igyti** erlangen, erwerben (erwarb, erworben); ~ **igūdžių** Fertigkeiten erwerben; ~ **kieno pasitikėjimą** j-s Vertrauen erlangen; ~ **pagarbą** sich Achtung erwerben; ~ **patirties** Erfahrung erwerben; ~ **pranašumą** einen Vorteil erlangen; ~ **žinių** Kenntnisse erlangen

**igyvendinimas** Verwirklichung *f*

**igyvendinti** verwirklichen; ~ **planą** einen Plan verwirklichen/ in die Tat umsetzen

**ignoruoti** ignorieren

**igudės** geübt, bewandert

**igudimas** Geübtheit *f*, Übung *f*

**igūd** | *is* Fertigkeit *f*; **igyti ~žių** Fertigkeiten erwerben; **kalbėjimo ~žiai** Fertigkeit Sprechen; **klausymo ~žiai** Fertigkeit Hören; **rašymo ~žiai** Fertigkeit Schreiben; **skaitymo ~žiai** Fertigkeit Lesen; **šiai profesijai reikia turėti gerų ~žių** der Beruf verlangt große Fertigkeiten

**igula** 1 Garnison *f* 2 Besatzung *f*; **tanko** ~ Panzerbesatzung

**ijungti** einschalten; ~ **varikli** den Motor einschalten

**ikainoti** bewerten

**ikait** | *as*, -é (*žmogus*) Geisel *m*, *f*; ~-u **(pa)éimimas** Geiselnahme *f*; **imti žmogų ~u** Geisel machen; **išlaisvinti ~us** Geisel befreien

**ikalinimas** Einsperrung *f*, Einkerkierung *f*

**ikalinti** einsperren, einkerkern

**ikaltis** Beweis *m*

**ikandimas** Biss *m*; **vabzdžio ~** Insektbiss

- īkasti** beißen (biss, gebissen)
- īkopti** besteigen (bestieg, bestiegen); ~ **ī kalnā** den Berg besteigen
- īkrauti** beladen (belud, beladen)
- īkristi** hereinfallen (fiel herein, hereingefallen)
- īkurdinti** ansiedeln; ~ **gyventojus** die Einwohner ansiedeln
- īkūrējas** Gründer *m*, Begründer *m*
- īkūrimas** Gründung *f*
- īkurti** gründen; ~ **akademija/organizacijā** eine Akademie/ eine Organisation gründen; ~ **stovyklā** ein Lager gründen
- īkurtuvēs** Einzugsfeier *f*
- īkvépim| |as** Begeisterung *f*; **kalbēti su~u** mit Begeisterung sprechen
- īkvēpti 1** (oro) einatmen **2** begeistern, beflügeln
- īlanka** Bucht *f*
- īlgalaik| |is** langfristig; ~ **taika** ein langfristiger Frieden; ~ **is kreditas** ein langfristiges Kredit
- īlgas** lang
- īlgesys** Sehnsucht *f*; **tēvynēs** ~ Sehnsucht nach Heimat/ Heimwehr *n*
- īlgēti** länger werden (wurde, geworden)
- īlginti** verlängern, länger machen
- īlgis** Länge *f*
- īlipti** einsteigen (stieg ein, eingestiegen), besteigen (bestieg, besteigen); ~ **ī kalnā** den Berg besteigen
- īlisti** herein/ hineinkriechen (kroch hinein, hineingekrochen), herein/ hineinklettern
- īlsētis** ausruhen, sich ausruhen, sich erholen
- īmanomas** möglich; ~ **planas** ein möglicher Plan
- īmigracija** Einwanderung *f*, Immigration *f*
- īmigrantas** Einwanderer *m*, Imigrant *m*
- īmigruti** einwandern, imigrieren
- īmitacija** Imitation *f*; **kompiuterinē** ~ Computerimitation
- īmituoti** imitieren, nachahmen; ~ **mūši** das Gefecht imitieren
- īmlus** empfänglich, aufnahmefähig
- īmobilizacija** Imobilisation *f*
- īmobilizuoti** imobilisieren
- īmpregnāvimas** Impregnation *f*
- īmpregnuot| |as** impregniert; ~ **ī drabužiai** impregnierte Kleider
- īmpregnuoti** impregnieren
- īmoka** Einzahlung *f*
- īmokēti** anzahlen, einzahlen
- īmonē** Betrieb *m*, Unternehmen *n*
- īmonuoti** imponieren, beeindrucken
- īimport| |as** Import *m*, Einfuhr *f*; ~ **īnē prekē** Importware *f*
- īimportuoti** importieren, einführen
- īimportuotojas** Importeur *m*
- īimpulsas** Impuls *m*, Antrieb *m*
- īimpulsvus** impulsiv
- īmtuvas** Empfänger *m*; **radijo** ~ Rundfunkempfänger
- īnašas** Beitrag *m*; **svarbus** ~ **ī taikos išsaugojimā** ein wichtiger Beitrag zur Erhaltung des Friedens
- īincidentas** Zwischenfall *m*, Inzident *m*
- īndēl| |is** Beitrag *m*; **īnešti** ~ **ī mokslā** Beitrag zur Wissenschaft leisten; **īnešti ~ī ī mokslā** Beitrag zur Wissenschaft leisten
- īndiferentiškas** indiferent, gleichgültig
- īndikatorius** Indikator *m*
- īndivididas** Individuum *n*
- īndividualus** individuell
- īnfekcija** Infektion *f*
- īnfekcīn| |is** infektiös; ~ **ī liga** eine infektiöse Krankheit
- īnflacijs| |a** Inflation *f*; ~ **ī os lygis** Inflationsrate *f*

**infiltracija** Infiltration *f* (in A)

**infiltruoti** infiltrieren (in A)

**informacij** | | a Information *f*, Auskunft *f*; ~os šaltiniai die Quellen der Information; **apdoroti** ~a Information bearbeiten; **gauti** ~a Information erhalten; **klaidinga** ~a falsche Information; **klausti** ~os Information einziehen; **neduoti** ~os Information verweigern; **perduoti** ~a Information übergeben; **riboto naudojimo** ~a begrenzte Information; **slapta** ~a geheime Information; **strateginė** ~a strategische Information; **suteikti** ~a Information geben/ erteilen; **žvalgybos** ~a Aufklärungsinformation

**informatorius** Informator *m*; **patikimas** ~ein zuverlässiger Informator

**informuotas** informiert

**informuoti** informieren, benachrichtigen

**infrastruktūra** Infrastruktur *f*; **bendroji**

~allgemeine Infrastruktur; **valstybės** ~staatliche Infrastruktur

**iniciatyv** | | a Initiative *f*; **imtis** ~os Initiative ergreifen; **prarasti** ~a Initiative verlieren; **rodyti daugiau** ~os größere Initiative zeigen; **savo** ~a aus eigener Initiative

**iniciatyvus** initiativ

**iniciatorius** Initiator *m*

**inicijuoti** initivieren

**įniršęs** grimmig, ergrimmt

**injekcija** Spritze *f*, Injektion *f*

**inkar** | | as Anker *m*; **nuleisti/ išmesti** ~a vor Anker gehen; **pakelti** ~a den Anker lichten

**inspekcija** Inspektion *f*

**inspektorius** Inspekteur *m*; **generalinis** ~ Generalinspekteur

**inspektuoti** inspektieren

**inspiracija** Inspiration *f*, Anregung *f*

**inspiruoti** inspirieren, anregen

**institucij** | | a Institution *f*, Einrichtung *f*; **valstybės** ~os staatliche Institutionen

**instrukcij** | | a Instruktion *f*, Anleitung *f*; **laikytis** ~u an Instruktionen halten; **vartojimo** ~a Bedienungsinstruktion

**instruktorius** Instruktor *m*

**instruktuoti** unterweisen

**integracija** Integration *f*; ~j NATO Integration zur NATO

**integruioti** | | as integriert; ~oji parama integrierte Unterstützung; ~oji **transporto sistema** integriertes Transportsystem

**integrutis** sich integrieren; ~j **eu-roatlantines struktūras** sich zu den euroatlantischen Strukturen integrieren

**intelektas** Intellekt *m*

**intelektualus** intellektuell

**inteligentas** Intellektuelle *m*, *f*

**intendantas** Intendant *m*

**intensyvėti** intensiver werden

**intensyvinti** intensivieren

**intensyvum** | | as Intensität *f*, Intensivität *f*; **apšvitos** ~as Intensität der Bestrahlung; **didelis/ mažas** ~as große/ kleine Intensität

**intensyv** | | us intensiv; ~us eismas ein intensiver/ starker Verkehr; ~i ugnis ein intensives Feuer

**interesas** Interesse *n*; **svarbus** ~ ein wichtiges Interesse

**internuoti** | i internieren; ~asis asmuo Internierte *m*, *f*

**interpretacija** Interpretation *f*; **duomenų** ~ Dateninterpretation

**interpretuoti** interpretieren

**intervalas** Intervall *n*

<b>intervencija</b> Intervention <i>f</i> ; <b>ginkluota</b> ~ eine bewaffnete Intervention	<b>iprastin</b>     is konventionell; ~è <b>ginkluotè</b> konventionelle Ausrüstung; ~iai <b>ginklai</b> konventionelle Waffen; ~is <b>darbas</b> übliche Arbeit
<b>interviu</b> Interview <i>n</i> ; <b>duoti</b> ~ Interview geben; <b>imti</b> ~ ( <i>iš ko</i> ) interviewen	<b>iprotis</b> Gewohnheit <i>f</i>
<b>intriga</b> Machenschaften <i>pl</i> , Umtriebe <i>pl</i>	<b>iranga</b> Anlage <i>f</i> ; <b>galinga</b> ~ eine mächtige Anlage; <b>karinè</b> ~ Militäranlage; <b>kompiuterinè</b> ~ Computeranlage; <b>pagalbinè</b> ~ eine zusätzliche Anlage; <b>šaldymo</b> ~ Kühlungsanlage
<b>intrigantas</b> Intrigant <i>m</i>	<b>irankis</b> Werkzeug <i>n</i> , Instrument <i>n</i>
<b>intuicija</b> Intuition <i>f</i>	<b>iraš</b>     as Inschrift <i>f</i> ; <b>padaryti</b> ~a Inschrift machen
<b>intuityvus</b> intuitiv	<b>irašyti</b> einschreiben (schrieb ein, eingeschrieben), eintragen (trug ein, eingetragen); ~ i <b>saraša</b> in die Liste eintragen
<b>invalidas</b> Invalid <i>m</i> , Körperbehinderte <i>m</i> ; <b>karo</b> ~ Kriegsinvalid	<b>iregistratuoti</b> anmelden
<b>invalidumas</b> Invalidität <i>f</i> , Körperbehinderung <i>f</i>	<b>irengimas</b> Einrichtung <i>f</i> , Mechanismus <i>m</i> ; <b>karinis</b> ~ Militäreinrichtung
<b>inventorius</b> Inventar <i>n</i>	<b>irengti</b> einrichten
<b>inventorizacija</b> Bestandaufnahme <i>f</i>	<b>irkluoti</b> rudern
<b>inventorizuoti</b> Inventur machen, inventarisieren	<b>irodym</b>     as Beweis <i>m</i> ; <b>duoti</b> ~us einen Beweis geben; <b>pakankami</b> ~ai feste Beweise; <b>pateikti</b> ~a einen Beweis beibringen
<b>investicija</b> Investition <i>f</i>	<b>irodinéjimas</b> Beweisführung <i>f</i>
<b>investuoti</b> investieren	<b>irodyti</b> beweisen; ~ <b>drąsa/ pasirodyti drąsiam</b> Mut beweisen; ~ <b>teiginj</b> eine Behauptung beweisen
<b>inžinier</b>     ius Ingenieur <i>m</i> , Pionier <i>m</i> ; <b>inžinerinai padaliniai</b> Pioniertruppen <i>pl</i> ; <b>inžinerininis parengimas/ mokymas</b> Pionierausbildung <i>f</i> ; <b>karo ~ius</b> Pionier <i>m</i>	<b>irodomas</b> beweiskräftig
<b>ípareigojimas</b> Verpflichtung <i>f</i>	<b>irodomumas</b> Beweisbarkeit <i>f</i>
<b>ípareigoti</b> verpflichten; ~ <b>tylèti</b> zum Schweigen verpflichten; <b>ką</b> ~ j-m eine Verpflichtung auferlegen	<b>íšak</b>     as Erlass <i>m</i> ; <b>íšleisti</b> ~a einen Erlass verabschieden; <b>uždrausti</b> ~u mit dem Erlass verbieten
<b>ypatybè</b> Besonderheit <i>f</i> , Eigenart <i>f</i>	<b>íšakym</b>     as Befehl <i>m</i> , Kommando <i>n</i> ; ~o <b>davimas</b> Befehlsgebung <i>f</i> ; ~o <b>teisè</b> Befehlsbefugnis <i>f</i> ; ~o <b>vykdymas</b> Befehlsausführung <i>f</i> ; ~u am Befehl; <b>administracinis</b> ~as ein administrativer Befehl; <b>atsíšakymas vykdyti</b> ~a Befehlsverweigerung <i>f</i>
<b>ypatingas</b> besonder, eigenartig	
<b>ípèdinis</b> Nachfolger <i>m</i>	
<b>íperkam</b>     as preiswert; ~os <b>prekës</b> preiswerte Waren	
<b>ípilti</b> eingießen (goss ein, eingegossen), einschenken	
<b>ípjauti</b> einschneiden (schnitt ein, eingeschnitten)	
<b>ípjov</b>     a Einschnitt <i>m</i> ; <b>padaryti</b> ~a einen Einschnitt machen	
<b>íplaukti</b> ( <i>i uostą</i> ) einlaufen (lief ein, eingelaufen)	
<b>íprast</b>     as üblich, gewöhnlich; ~iné <b>tvarka</b> eine gewöhnliche Ordnung	

- duoti ~ą** einen Befehl ausgeben;  
**galia duoti ~us** Befehls- und Kommandogewalt *f*; **galiojantis ~as** ein gültiger Befehl; **ispéjamasis ~as** Warnbefehl; **(i)vykdyti ~ą** einen Befehl befolgen/ erfüllen/ ausführen; **jo ~u** auf seinen Befehl; **klausyti kieno ~u** unter j-s Befehl stehen; **kovos ~as** Kampfbefehl; **pagal ~ą** laut Befehl/ befehlsgemäß; **veikti pagal ~ą** befehlsgemäß handeln
- įsakyti** befehlen (befahl, befohlen);  
 ~ **pulti** befehlen zum Angriff; ~ **šaudyti** befehlen zum Schießen
- įsakmumas** Eindringlichkeit *f*
- įsakmus** befehlerisch, eindringlich; ~ **balsas** eine befehlerische Stimme; ~ **reikalavimas** ein befehlerische Forderung; ~ **tonas** ein befehlerischer Ton
- įsibrau | | ti** eindringen (drang ein, eingedrungen); **prięsas ~na į svetimą šalį** der Feind dringt ins fremde Land ein
- įsibrovėlis** Eindringling *m*
- įsibrovim | | as** Eindringen *n*, Invasion *f*; ~ **o grėsmę** die Gefahr der Invasion
- įsidėmėti** sich (D) merken, etw. zur Kenntnis nehmen
- įsdrąsinti** Mut fassen
- įsigalio | | ti** in Kraft treten; **įstatymas ~ja** das Gesetz tritt in Kraft
- įsigilinti** sich vertiefen; ~ **į darbą** sich in die Arbeit vertiefen
- įsigyti** anschaffen; ~ **atsarginių dalių** Ersatzteile anschaffen; ~ **naują įrangą** eine neue Anlage anschaffen; ~ **transporto priemonę** sich (D) ein Fahrzeug anschaffen
- įsikišimas** Eingriff *m*; **ginkluotas ~** ein bewaffneter Eingriff
- įsikišti** sich einmischen, eingreifen
- (griff ein, eingegriffen)
- įsikurti** sich einrichten, sich niederlassen (ließ nieder, niedergelassen)
- įsilaužėlis** Einbrecher *m*
- įsilaužti** einbrechen (brach ein, eingebrochen)
- įsiminti** sich(D) einprägen
- įsipareigojim | | as** Verpflichtung *f*; ~ **o laikas** Verpflichtungszeit *f*; **vykdyti ~us** die Verpflichtungen erfüllen
- įsipareigo | | ti** sich verpflichten; **jis ~ja atliki užduotį** er verpflichtet sich zum Auftrag
- įsisavinimas** Aneignung *f*, Beherrschung *f*
- įsisavinti** sich aneignen, beherrschen; ~ **naujas technologijas** sich neue Technologien aneignen
- įskiverbti** sich eindringen (drang ein, eingedrungen)
- įsitikinim | | as** Überzeugung *f*; **politiniai ~ai** politische Überzeugungen; **tvirti ~ai** feste Überzeugungen
- įsitikinti** die Überzeugung gewinnen (gewann, gewonnen), sich überzeugen
- įsitvirtinti** sich befestigen
- įsiveržėlis** Eindringling *m*
- įsiveržimas** Einbruch *m*; ~ **į teritoriją** Einbruch ins Territorium
- įsiveržti** eingreifen (griff ein, eingegriffen); ~ **į šalį** ins Land eingreifen
- įskaičiuoti** einschließen (schloss ein, eingeschlossen)
- įskait | | a** (*mokymo istaigoje*) Vorprüfung *f*, Zwischenprüfung *f*; **įšlaikyti ~ą** eine Vorprüfung bestehen, ablegen, machen
- įskundėjas** Angeber *m*
- įskundimas** Anzeige *f*
- įskušti** angeben (gab an, angegeben), anzeigen

- ispėj| |imas** Warnung *f*; **~imas apie cheminį puolimą** Warnung vor dem chemischen Angriff; **~imas apie branduolinį puolimą** Warnung vor dem Kernangriff; **~asis šūktelėjimas** Warnruf *m*; **~asis šūvis** Warnschuss *m*; **~amasis ženklas** Warnschild *n*; **be ~imo** ohne Warnung; **iššauti ~amajį šūvi** einen Warnschuss abgeben; **strateginis/ taktinis ~imas** eine strategische/ taktische Warnung
- ispėti** warnen (vor D); **~ apie pavoju** vor einer Gefahr warnen; **~ iš anksto** im voraus warnen
- istaiga** Dienststelle *f*, Anstalt *f*; **mokymo ~** Lehranstalt
- įstatai** Statut *n*
- įstatym| |as** Gesetz *n*; **~as įsigaliojo** das Gesetz ist in Kraft getreten; **~o vardu** im Namen des Gesetzes; **~u leidimas** Gesetzgebung *f*; **~u nebu-vimas** Gesetzlosigkeit *f*; **~u rinkinys (kodeksas)** Gesetzbuch *n*; **gerbt** **~ą** Gesetz beachten; **laikytis ~o** Gesetz einhalten; **pažeisti ~ą** gegen das Gesetz verstößen; **priešingas ~ams** gesetzwidrig; **priimti ~ą** ein Gesetz annehmen/ verabschieden
- įstatymiškai** gesetzlich, auf gesetzlichem Wege
- įstatyti** einsetzen
- įsteigimas** Gründung *f*, Begründung *f*; (*labdaros tikslams*) Stiftung *f*
- įsteigti** gründen, begründen, stiften
- įstojim| |as** Eintritt *m*; **~as į NATO** Eintritt in die NATO; **~o mokesčias** Eintrittsgebühr *f*/ Eintrittsgeld *n*
- įstoti** (*i organizaciją*) beitreten (tritt bei, beigetreten); **~ į akademiją** in die Akademie eintreten; **~ į NATO** zur NATO beitreten
- įsaiškėti** klarwerden (wurde klar, klargeworden), sich aufklären
- įsaiškinimas** Aufklärung *f*
- įsaiškinti** aufklären, klar machen; **~ nusikaltimą** ein Verbrechen aufklären
- įšankstinis** vorläufig, preliminar; **~ įspėjimas** eine vorläufige Warnung
- įšardyt** abbauen, demontieren
- įšaušt| |i** anbrechen (brach an, angebrochen); **rytas ~a** der Morgen bricht an
- išbandymas** Probe *f*, Erprobung *f*; **fizinių jėgų ~** die Probe der physischen Kräfte
- išbandyti** proben, erproben; **~ praktiškai** praktisch proben
- išbandytas** erprobt
- išbraukti** ausstreichen (strich aus, ausgestrichen); **~ iš sąrašo** aus der Liste ausstreichen
- įsdalijimas** Verteilung *f*
- įsdalyti** verteilen; **~ pinigus** das Geld verteilen; **~ lapelius** Flugzettel verteilen
- išdava** Folge *f*, Ergebnis *n*
- įsdavikas** Verräter *m*; **tėvynės ~** Heimatverräter
- įsdavikiškas** verräterisch; **~ veiksmas** verräterische Tat
- išdavimas** Verrat *m*
- išdegės** ausgebrannt
- išdėstyti** ordnen; **~ abécélės tvarka** in alphabetischer Reihe ordnen; **~ dalimis** die Truppen reihen; **~ pagal formatą** nach den Format ordnen; **~ pagal turinį** nach dem Inhalt reihen
- išdrįsti** wagen
- išduoti** 1 verraten (verriet, verraten); **~ draugus** Freunde verraten; **~ paslapči** ein Geheimnis verraten; **~ tėvynę** die Heimat verraten 2 ausgeben (gab aus, ausgegeben), ausstellen; **~ ginklus**

---

Waffen ausstellen; ~ <b>pasą/ vizą</b> einen Pass/ ein Visum ausgeben/ ausstellen <b>3</b> ausliefern; ~ <b>karo belaisvį</b> einen Kriegsgefangenen ausliefern; ~ <b>nusikaltėlių</b> einen Verbrecher ausliefern	<b>išgydom</b>   as heilbar; ~ <b>a liga</b> eine heilbare Krankheit
<b>išegzaminuoti</b> prüfen	<b>išgyti</b> genesen
<b>išeikvoti</b> verschwenden; ~ <b>jėgas</b> die Kräfte verschwenden; ~ <b>laiką</b> die Zeit verschwenden	<b>išgyvenės</b> Überlebende <i>m, f</i>
<b>išeiti</b> 1 weggehen (ging weg, weggegangen), heraus/ hinausgehen, ausgehen; ~ <b>iš namų</b> von zu Hause weggehen <b>2</b> ( <i>apie traukinį, autobusą</i> ) abfahren (fuhr ab, abgefahren) <b>3</b> ( <i>mokymosi kursą</i> ) durchnehmen (nahm durch, durchgenommen) <b>4</b> ( <i>apie leidinį</i> ) erscheinen (erschien, erschienen)	<b>išgyvenimas</b> Erlebnis <i>n</i>
<b>išeit</b>   <i>is</i> Ausweg <i>m</i> ; ~ <i>ies</i> <b>linija</b> Ablauflinie <i>f</i> ; ~ <i>ies</i> <b>taškas</b> Ausgangspunkt <i>m</i>	<b>išgyventi</b> verleben, überleben
<b>išeivis</b> Auswanderer <i>m</i>	<b>išgriauti</b> zerstören
<b>išėjimas</b> Ausgang <i>m</i> ; ( <i>pastate</i> ) <b>avarinis</b> ~ Notausgang	<b>išimt</b>   <i>is</i> Ausnahme <i>f</i> ; <b>be</b> ~ <i>ies</i> ausnahmlos
<b>išgabenti</b> hinausschaffen, wegtransportieren; ~ <b>iš nelaimingo atsitikimo vietas</b> bergen	<b>išjudinti</b> in Bewegung bringen (brachte, gebracht)
<b>išgalasti</b> schärfen, wetzen	<b>išjungimas</b> Ausschaltung <i>f</i>
<b>išgarsėti</b> bekannt/ berühmt werden	<b>išjungti</b> ausschalten; ~ <b>motorą</b> den Motor ausschalten; ~ <b>srovę</b> den Strom ausschalten; ~ <b>šviesą</b> das Licht ausschalten
<b>išgarsinti</b> berühmt machen	<b>iškamuoti</b> entkräften
<b>išgaruo</b>   <b>ti</b> verdampfen, verdunsten; <b>skystis/ dujos</b> ~ <b>ja</b> Flüssigkeit/ Gas verdämpft/ verdunstet	<b>iškankintas</b> zerquält, verhärmst; ~ <b>žmogus</b> ein zerquälter Mensch
<b>išgąsdinti</b> erschrecken	<b>iškasenos</b> Bodenschätze <i>pl</i>
<b>išgąstis</b> Schreck <i>m</i>	<b>iškasti</b> ausgraben (grub aus, ausgegraben); ~ <b>apkasą</b> einen Schützengraben bauen; ~ <b>duobę</b> eine Grube ausgraben
<b>išgaudyt wegfangen (ging weg, weggefangen)</b>	<b>iškeldinti</b> aussiedeln; ~ <b>gyventojus</b> die Bewohner aussiedeln
<b>išgelbėjimas</b> Rettung <i>f</i>	<b>iškeliauti</b> abreisen, verreisen
<b>išgelbėti</b> retten; ~ <b>gyvybę</b> das Leben retten; ~ <b>reputaciją</b> Reputation retten	<b>iškelti</b> herausheben (hob heraus, herausgehoben); ~ <b>bures</b> die Segel aufziehen; ~ <b>vėliavą</b> die Flagge hissen
<b>išgydyti</b> heilen	<b>iškentėti</b> erleiden (erlitt, erlitten); ~ <b>nelaimę</b> Unglück erleiden
	<b>iškesti</b> aushalten (hielt aus, ausgehalten), ertragen (ertrug, ertagen), ausdauern; ~ <b>itampą</b> Spannung aushalten; ~ <b>skausmus</b> Schmerzen aushalten
	<b>iškyl</b>   <b>a</b> Ausflug <i>m</i> ; <b>daryti</b> ~ <b>ą</b> einen Ausflug machen
	<b>iškylauti</b> einen Ausflug machen
	<b>iškilmės</b> Feierlichkeit <i>f</i>

**iškilming** || as feierlich; ~as **pažadas** (*ižadas*) Gelöbnis *n*; ~as **posėdis** Festakt *m*; ~a **ceremonija** eine feierliche Zeremonie; ~a **priesaika** ein feierlicher Eid

**iškil** || **ti** 1 aufsteigen (stieg auf, aufgestiegen); ~ti **į vadus** zum Führer aufsteigen 2 (*i paviršiu*) auftauchen 3 entstehen (entstand, entstanden); ~o **pastatai** Gebäude entstanden

**iškoduoti** decodieren

**iškovoti** erkämpfen, erringen (errang, errungen); ~ **pergalę** einen Sieg erkämpfen

**iškrauti** ausladen (lud aus, ausgeladen); ~ **ginklus** die Waffen ausladen; ~ **laivą** ein Schiff ausladen; ~ **vagoną** einen Wagen ausladen

**iškrėsti** (*padaryti kratą*) durchsuchen  
**iškri** || **sti** (*neišvykti*) ausfallen (fiel aus, ausgefallen); **pratybos** ~to der Unterricht fiel aus

**iškrovimas** Ausladung *f*

**iškvėpti** ausatmen

**iškvėpimas** Ausatmung *f*

**iškvesti** laden (lud, geladen), vorladen (lud vor, vorgeladen); ~ **gydytoją** den Arzt rufen/ kommen lassen; ~ **ką** ~ **teismą** j-n vor Gericht (vor)laden

**išlaid** || **os** Ausgaben *pl*, Kosten *pl*; ~os **karui** Kosten für den Krieg; ~u **padengimas/ kompensavimas** Kostenerstattung; **karinės** ~os Militärausgaben/Kosten *pl*; **kelionės** ~os Reisekosten *pl*; **padidinti/ sumažinti** ~as Ausgaben vergrößern/ reduzieren; **perimti/ prisiimti** ~as Kosten übernehmen; **sudaryti** ~u **sąmatą** Kosten veranschlagen

**išlaikymas** Unterhalt *m*, Ernährung *f*; **šeimos** ~ Familienunterhalt  
**išlaikyti** 1 (*būti atspariam*) halten

(hielt, gehalten) 2 erhalten (erhielt, erhalten), unterhalten (unterhielt, unterhalten); ~ **egzaminą** eine Prüfung ablegen/ bestehen; ~ **pozicijas/ teritoriją** Positionen/ Territorium behaupten; **jis turi** ~ **didelę šeimą** er hat eine große Familie zu unterhalten

**išlaipinim** || as Landung *f*; ~o **aikštėlė** Landungsplatz *m*

**išlaipinti** landen; ~ **į krantą** ans Ufer landen; ~ **is lėktuvo** aus dem Flugzeug landen

**išlaisvinimas** Befreiung *f*; **ikaitu** ~ Geiselbefreiung

**išlaisvinti** befreien; ~ **belaisvius** Gefangenen befreien

**išlaisvintojas** Befreier *m*

**išleisti** 1 heraus/ hinausslassen (ließ, gelassen); ~ **kalinį** (*leisti išeiti*) einen Gefangenen herauslassen; ~ **paukštį** einen Vogel herauslassen 2 (*skysti*) auslassen, ablassen; ~ **vandenį** Wasser auslassen 3 (*išspausdinti*) herausgeben (gab heraus, herausgegeben) 4 (*pinigus*) ausgeben 5 ~ **laišką** einen Brief aufgeben 6 (*i atsargą*) pensionieren; ~ **prieš laiką** ~ **pensija** vorzeitige Pensionierung

**išleistuvės** Abschiedsfeier *f*

**išlikti** erhaltenbleiben, bestehenbleiben (blieb, geblieben)

**išlipti** aussteigen (stieg aus, ausgestiegen); ~! Absitzen!; ~ **is automobilio** aus dem Auto aussteigen; ~ **is sunkvežimio** aus dem Lastkraftwagen aussteigen; ~ **is vagono** aus dem Wagen aussteigen

**išmanymas** Verständnis *n*

**išmanyti** verstehen (von D) (verstand, verstanden); ~ **techniką** von der Technik verstehen

- išmatuoti** ausmessen, messen (maß, gemessen); ~ **kraujo spaudimą** den Blutdruck ausmessen; ~ **temperatūrą** Temperatur ausmessen
- išmesti** 1 heraus/ hinauswerfen (warf, geworfen), wegwerfen 2 (*netyčia*) fallen lassen; ~ **stiklinę iš rankų** ein Glas fallen lassen
- išminuoti** Minen räumen
- išmin | | uotojas** Minenräumer *m*; ~ **avimo darbų vadovas** Minenräumleiter *m*
- išmoka** Abzahlung *f*
- išmokėti** abzahlen, auszahlen
- išmokyti** beibringen (brachte bei, beigebracht), lehren; **ka** ~ **užsienio kalbų j-m** Fremdsprachen beibringen
- išmontuoti** ausmontieren
- išnagrinėti** behandeln; ~ **pasiūlymus** Vorschläge behandeln
- išnaikinti** vernichten, ausrotten
- išnaudoti** 1 ausnutzen 2 (*eksploatuoti*) ausbeuten
- išnaudotojas** Ausbeuter *m*
- išnuomoti** vermieten; ~ **kambari** ein Zimmer vermieten
- išorė** Außere *n*
- išorin | is** äußerlich, Außen-; ~ **sieną** Außenwand *f*; ~ **ės durys** Außentür *f*; ~ **iai vaistai** eine Arznei für äußerlichen Gebrauch
- išpakuoti** auspacken
- išparduoti** ausverkaufen
- išpildyti** erfüllen; ~ **prašymą** eine Bitte erfüllen
- išpirkti** auskaufen
- išpjauti** ausschneiden (schnitt aus, ausgeschnitten)
- išplatinti** 1 erweitern; ~ **griovį** einen Graben erweitern 2 ~ **žinias** die Nachrichten verbreiten
- išplaukti** 1 (*apie laivą*) auslaufen (lief aus, ausgelaufen); ~ **ijūrą** in die See gehen 2 (*paaikšteti (iš ko)*) sich ergeben (ergab, ergeben) (aus D)
- išplisti** sich verbreiten
- išplitimas** Verbreitung *f*; **konflikto ~** die Verbreitung des Konfliktes
- išprievertauti** vergewaltigen
- išprievertavimas** Vergewaltigung *f*
- išprovokuoti** provozieren; ~ **ataką** eine Attacke provozieren; ~ **konfliktą** einen Konflikt provozieren
- išpuolis** Ausfall *m*
- išradėjas** Erfinder *m*
- išradimas** Erfindung *f*
- išradinges** erfandlerisch, findig
- išradingumas** Erfindergeist *m*, Findigkeit *f*
- išraiška** Ausdruck *m*
- išraiškingas** ausdrucksstark
- išrasti** erfinden (erfand, erfunden)
- išrašas** Auszug *m*; ~ **is dokumentu** Auszug aus den Dokumenten
- išreikšti** ausdrücken, zum Ausdruck bringen (brachte, gebracht), äußern; ~ **kam padėką j-m Dank sagen/ aussprechen; ~ mintis/ nuomonę** Gedanken/ Meinung/ Ansicht ausdrücken; ~ **pageidavimą** einen Wunsch äußern; **ka** ~ einer Sache Ausdruck geben
- išreklamuoti** werben (für A)
- išrinkti** 1 aussuchen, auswählen 2 (*bal-suojant*) wählen; ~ **pirmininku** zum Vorsitzenden auswählen
- išrūšiuoti** aussortieren
- išsamus** ausführlich, eingehend
- išsaugoti** aufbewahren, bewahren; ~ **bagažą** ein Gepäck aufbewahren; ~ **gerus santykius** gute Beziehungen aufbewahren; ~ **ka atminimui** etw. (A) zum Andenken aufbewahren; ~ **taiką** Frieden wahren/ erhalten

---

<b>išsek</b>     es erschöpft; ~ę <b>belaisviai</b> erschöpfte Gefangenen	abschieben
<b>išsekim</b>     as Erschöpfung <i>f</i> ; <b>mirti nuo ~o</b> vor Erschöpfung sterben	išspręsti lösen; ~ <b>krizę</b> eine Krise lösen; ~ <b>problemą</b> ein Problem lösen; ~ <b>uždavinį</b> eine Aufgabe lösen
<b>išsekinti</b> erschöpfen	išspręginti aufsprengen
<b>išsiaiškinti</b> sich (D) ins klare kommen (über A)	išstojimas Austritt <i>m</i> ; ~ <b>iš partijos</b> der Austritt aus der Partei
<b>išsigelbėjimas</b> Rettung <i>f</i>	išstoti ( <i>iš organizacijos</i> ) austreten (tritt aus, ausgetreten)
<b>išsigelbėti</b> sich retten	išsauti abschießen (schoss ab, abgeschossen); ~ <b>šautuvo</b> das Gewehr abschießen; ~ <b>šūvį</b> einen Schuss abgeben/ abfeuern/ tun
<b>išsigydyti</b> sich auskurieren, sich aushaufen	iššovimas Abschießen <i>n</i>
<b>išsilavinės</b> gebildet	iššūkis Herausforderung <i>f</i> (an D)
<b>išsilavinimas</b> Bildung <i>f</i> ; <b>aukštasis ~ Hochschulausbildung; bendras ~ Allgemeinbildung; vidurinis ~ die mittlere Reife</b>	iššvaistytı verschwenden; ~ <b>pinigus</b> das Geld verschwenden
<b>išsirikiuoti</b> sich antreten (trat an, angetreten); ~ <b>paradui</b> zur Parade antreten; ~ <b>žygiui</b> zum Marsch antreten	ištaisymas Korrektur <i>f</i> , Berichtigung <i>f</i>
<b>išsiruošti</b> sich fertig machen; ~ <b>eiti valgyti</b> sich zum Essen fertig machen; ~ <b>į kelionę</b> sich auf den Weg machen; ~ <b>į miestą</b> sich in die Stadt machen	ištaisyti korrigieren, berichtigen; ~ <b>klaidą</b> einen Fehler korrigieren
<b>išsiskaičiuoti</b> sich zählen	išteisinimas Freisprechung <i>f</i> , Freispruch <i>m</i>
<b>išsisukinėjimas</b> Ausflucht <i>f</i>	išteisinti freisprechen (sprach frei, freigesprochen)
<b>išsisukinėti</b> Ausflüchte machen	ištekėti 1 ( <i>apie skystį</i> ) abfließen (floss ab, abgeflossen) 2 ( <i>apie upę</i> ) entspringen (entsprang, entsprungen) 3 ( <i>už ko</i> ) heiraten
<b>išsukulti 1</b> ( <i>ranką</i> ) sich (D) verstauchen 2 ( <i>nuo ko</i> ) sich drücken (vor D, von D)	ištekliai Vorrat <i>m</i> , Ressourcen <i>pl</i>
<b>išsišako</b>     ti sich verzweigen; <b>kelias ~ja</b> der Weg verzweigt sich	išteseti erfüllen, halten; ~ <b>savo pažadą</b> sein Versprechen erfüllen/ halten; ~ <b>žodį</b> sein Wort halten
<b>išsivadavimas</b> Befreiung <i>f</i>	ištikimas treu; ~ <b>įsitikinimams</b> treu der Überzeugung; ~ <b>pareigai</b> treu einer Pflicht; ~ <b>tėvynei</b> treu dem Vaterland/ der Heimat
<b>išsivaduoti</b> ( <i>is ko</i> ) sich befreien (von D)	ištikimyb     é Treue <i>f</i> ; ~ęs <b>priesaika</b> Treueid <i>m</i> ; <b>prisiekti</b> ~ę Treueid leisten; <b>sulaužyti</b> ~ę die Treue brechen
<b>išsivystyti</b> sich entwickeln	ištinti anschwellen (schwoll an, angeschwollen)
<b>išskirstyti</b> verteilen; ~ <b>lėšas</b> die Kosten verteilen	
<b>išskirti 1</b> ( <i>ką iš ko</i> ) trennen (von D) 2 ( <i>daryti išimtį</i> ) ausnehmen (nahm aus, ausgenommen)	
<b>išsiušti</b> abschieben (schob ab, abgeschoben); ~ <b>medžiagas</b> Material	

**ištirp** | | **ti** 1 zerschmelzen (zerschmolz, zerschmolzen); ~ **sta sniegas** der Schnee zerschmilzt 2 sich auflösen; ~ **ti skystyje** sich in der Flüssigkeit auflösen

**ištirti** erforschen, untersuchen, ergründen; ~ **aplinkybes** die Umstände ergründen; ~ **kuri reikalą** eine Sache erforschen; ~ **mediciniškai** ärzlich untersuchen; ~ **mutinėje** zollamtlich untersuchen; ~ **naudingąsias** **iškasenas** Bodenschätze erforschen; ~ **nusižengimą** ein Verbrechen untersuchen

**ištobulinti** vervollkommen; ~ **prietaisą** ein Gerät vervollkommen; ~ **savo žinias** seine Kenntnisse vervollkommen

**ištrėmimas** Verbannung *f*, Deportation *f*

**ištremti** verbannen, ausweisen, deportieren; ~ **dėl politinių priežascių** wegen der politischen Gründe verbannen; ~ **iš šalies** aus dem Lande verbannen

**ištroškės** durstig

**išverm** | | **é** Ausdauer *f*; ~ **ės žygis** Ausdauermarsch *m*; **fizinė** ~ **é** eine körperliche Ausdauer

**išvermingas** ausdauernd; ~ **kovotojas** ein ausdauernder Kämpfer

**ištverti** ausdauern, aushalten (hielt aus, ausgehalten), überstehen (überstand, überstanden); ~ **skausmus** Schmerzen aushalten; ~ **žemės drebėjimą** das Erdbeben überstehen

**išvad** | | **a** Schluss *m*, Schlussfolgerung *f*; **padaryti** ~ **ą** die Schlussfolgerung ziehen

**išvaduoti** befreien (von D, aus D); ~ **is nelaisvės** aus der Gefangenschaft

befreien

**išvaduotojas** Befreier *m*

**išvaikyti** auseinanderjagen; ~ **demonstrantus** die Demonstranten auseinanderjagen

**išvardyti** aufzählen; ~ **aukas** die Opfer aufzählen; ~ **išlaidas** die Kosten/ Ausgaben aufzählen

**išvarginti** ermüden, müde machen; ~ **priešą** den Feind ermüden

**išvaryti** hinausjagen, hinaustreiben (trieb hinaus, hinausgetrieben)

**išvažiuoti** abfahren (fuhr ab, abgefahrene), wegfahren

**išvedimas** Abzug *m*; **dalinių** ~ der Abzug der Truppen

**išvengti** vermeiden (vermied, verhinderten), entgehen (entging, entgangen) (D); ~ **atsakomybės** die Verantwortung vermeiden; ~ **bausmės** einer Strafe entgehen; ~ **mirties** den Tod vermeiden; ~ **pavojaus** die Gefahr vermeiden; ~ **pralaimėjimo** die Niederlage vermeiden

**išversti** (i **kitą kalbą**) übersetzen (aus D in A)

**išvesti** abziehen (zog ab, abgezogen); ~ **kariuomenę** Truppen abziehen

**išvežimas** Ausfuhr *f*, Export *m*; **lavonų** ~ Bergung von Leichen

**išvyka** Ausflug *m*; ~ **už miesto** ein Auslug ins Grüne

**išvykim** | | **as** (*traukinio*) Abgang *m*, Abfahrt *f*; ~ **o laikas** Abfahrtszeit *f*; **atidėti** ~ **ą** die Abfahrt/ die Abreise verschieben; **duoti signalą** **ženklą** ~ **ui** das Zeichen zur Abfahrt geben

**išvykti** abreisen, abfahren (fuhr ab, abgefahrene)

**išvystyti** entwickeln; ~ **pramonę** die Industrie entwickeln

**išvyti** hinausjagen, wegjagen

įšvogti wegstehlen	einziehen; ~ <b>į veikla</b> in die Tätigkeit
įšžudytu ausrotten, vernichten	einbeziehen
įšžvalgyti erkunden, aufklären; ~ vietovę ein Gebiet/ ein Gelände/ eine Ortschaft erkunden/ aufklären	<b>jtvirtinim</b>    <b>as</b> Befestigung <i>f</i> ; <b>krantu</b> ~ <b>as</b> Befestigung der Ufer; <b>lauko</b> ~ <b>ai</b> Feldbefestigungen
<b>jtak</b>    <b>a</b> Einfluss <i>m</i> ; <b>būti svetimoje</b> ~ <b>oje</b> unter fremdem Einfluss stehen; <b>daryti</b> ~ <b>ą</b> Einfluss auf etw.(A) nehmen; <b>daryti kam</b> ~ <b>ą</b> Einfluss auf j-n ausüben; <b>pasiduoti</b> kieno ~ <b>ai</b> j-s Einfluss zugänglich machen; <b>turēti</b> ~ <b>os</b> Einfluss haben	<b>jtvirtinti</b> befestigen
<b>jtakingas</b> einflussreich	<b>jvairiapolis</b> vielseitig, vielfältig
<b>jtamp</b>    <b>a</b> Spannung; <b>sumažinti</b> ~ <b>ą</b> die Spannung abbauen; <b>tarptautinė</b> ~ <b>a</b> internationale Spannung; <b>jausti</b> ~ <b>ą</b> die Spannung fühlen	<b>jvairovė</b> Verschiedenheit <i>f</i> , Vielfalt <i>f</i> ; <b>didelė</b> ~ eine große Verschiedenheit
<b>jtarim</b>    <b>as</b> Verdacht <i>m</i> ; <b>(su)kelti</b> ~ <b>ą</b> Verdacht erwecken	<b>jvair</b>    <b>us</b> verschieden; vielfältig; ~ <b>ios</b> <b>priežastys</b> verschiedene Gründe; ~ <b>ios</b> <b>tautybės</b> verschiedene Nationalitäten; ~ <b>ūs interesai</b> verschiedene Interesse
<b>jtarti</b> verdächtigen	<b>jvaldyti</b> beherrschen; ~ <b>igūdžius</b> Fertigkeiten beherrschen
<b>jtartinas</b> verdächtig	<b>jvažiavimas</b> Einfuhr <i>f</i> ; ~ <b>į šalį</b> die Einreise ins Land
<b>jteikti</b> einhändigen, überreichen; ~ <b>ordina/ medalij</b> einen Orden/ eine Medaille einhändigen; ~ <b>diplomą</b> ein Diplom einhändigen	<b>jvažiuoti</b> einfahren (fuhr ein, eingefahren), hineinfahren
<b>jteisinti</b> legitimieren, gesetzlich festlegen	<b>jvedimas</b> Einführung <i>f</i> ; <b>kariuomenės</b> ~ Einführung der Truppen; <b>taikos</b> ~ Einführung des Friedens
<b>jtempim</b>    <b>as</b> ( <i>jėgų</i> ) Anstrengung <i>f</i> ; <b>be-o</b> ohne Anstrengung; <b>su didžiausiu</b> ~ <b>u</b> alle möglichen Anstrengungen	<b>jveikimas</b> ( <i>sunkumų</i> ) Bewältigung <i>f</i>
<b>jtempt</b>    <b>as</b> gespannt, angestrengend; ~ <b>as darbas</b> eine anstrengende Arbeit; ~ <b>a padėtis</b> eine gespannte Lage; ~ <b>i santykiai</b> gespannte Beziehungen	<b>jveikti</b> bewältigen, hineinwirken; ~ <b>kliūtis</b> Hindernisse bewältigen
<b>jtempti</b> anstrengen, anspannen; ~ <b>visas jėgas</b> alle Kräfte anstrengen	<b>jvertinimas</b> Einschätzung <i>f</i> , Bewertung <i>f</i> ; <b>grėsmės</b> ~ Einschätzung der Gefahr; <b>logistinis</b> ~ eine logistische Einschätzung; <b>padėties</b> ~ Einschätzung der Lage; <b>vietovės</b> ~ Einschätzung der Ortschaft/ des Geländes; <b>žalos</b> ~ Einschätzung des Schadens
<b>jtkinam</b>    <b>as</b> überzeugend; ~ <b>a pergalė</b> eine überzeugender Sieg	<b>jvertinti</b> einschätzen, bewerten; ~ <b>duomenis</b> die Daten einschätzen; ~ <b>nuopelnus</b> die Verdienste einschätzen; ~ <b>nuostolius</b> die Verluste einschätzen; ~ <b>parengties būklię</b> die Kampfbereitschaft einschätzen; ~ <b>pastangas</b> die Bemühungen einschätzen; ~ <b>poveikį</b> die Einwirkung
<b>jtkinti</b> überzeugen (von D)	
<b>jtraukti</b> einbeziehen (bezog ein, einbezogen); ~ <b>į karą</b> in den Krieg	

einschätzen; ~ **situaciją** die Situation einschätzen; ~ **vietovę** das Gelände/ die Ortschaft einschätzen; **aukštai** ~ hoch einschätzen; **gerai** ~ gut einschätzen; **nepakankamai** ~ ungenügend einschätzen

**įvesti** einführen; ~ **tvarką** die Ordnung einführen

**ivykdymas** Vollzug *m*, Durchführung *f*; **karinės operacijos** ~ die Durchführung des Einsatzes; **nuosprendžio** ~ der Vollzug des Urteils; **užduoties** ~ der Vollzug des Auftrages

**ivykdyti** erfüllen, durchziehen (zog durch, durchgezogen); ~ **įsakymą** einen Befehl ausführen/ vollziehen; ~ **planą** einen Plan erfüllen/ realisieren

**ivykdom** | **as** erfüllbar; ~ **as planas** ein erfüllbarer Plan; ~ **a karinė užduotis** ein erfüllbarer Einsatz; ~ **a užduotis** ein erfüllbarer Auftrag

**ivyk** | **is** Ereignis *n*, Geschehnis *n*; **netikėtas/ nelauktas** ~ **is** ein unerwartetes Ereignis; **paskutinieji** ~ **iai** die letzten Ereignisse/ Geschehnisse

**ivykti** 1 (*apie nelaimes*) sich ereignen, geschehen (geschah, geschehen) 2 (*apie renginių*) stattfinden (fand statt, stattgefunden)

**izoliacija** 1 Isolation *f*; **garso** ~ Lautisolation 2 **šalies** ~ Isolation des Landes

**izoliuoti** 1 (*atskirti*) isolieren 2 *techn.* ~ **elektros laidus** die elektrische Leitung isolieren

**įzeidėjas** Beleidiger *m*

**įžengti** herein/ hineintreten (trat, getreten)

**įžymybė** 1 (*apie žmogų*) Berühmtkeit *f* 2 (*miesto*) Sehenswürdigkeit *f*

**įžym** | **us** bedeutend, hervorragend; ~ **asmenybė** eine bedeutende Persönlichkeit

**įžūlus** frech

**įžvalgumas** Hellsicht *f*, Scharfsinn *m*

**įžvalgus** hellsichtig, scharfsinnig; ~ **politikas** ein hellsichtiger Politiker **įžvelgti** (*ką kur*) erblicken (in D), erschauen (in D)

## J

- jachta** Jacht *f*  
**jaukas** Köder *m*  
**jaunas** jung; ~ **ménuo** Neumond *m*  
**jaunesnysis** jüngerer; ~ **štabo karininkas** jüngerer Stabsoffizier  
**jausti** fühlen, spüren; ~ **alki/ troškuli** Hunger/ Durst fühlen; ~ **nuovargi** Müdigkeit spüren  
**jautrus** empfindlich, empfindsam  
**jég||a** Kraft *f*, Wacht *f*, Macht *f*, Gewalt *f*; ~os/ **prievartos atsisakymas** Gewaltverzicht *m*; ~os **panaudiojimas** Gewaltanwendung *f*; ~os **politika** Machtpolitik *f*; ~os/ **prievartos uždraudimas** Gewaltverbot *n*; ~u **balansas** Kräftegleichgewicht *n*; ~u **laukas** Kraftfeld *n*; ~u **santykis** Kräfteverhältnis *n*; **atgauti** ~as wieder zu Kräften kommen; **būti kūpinam** ~u bei Kräften sein; **darbo** ~a Arbeitskraft; iš visu ~u mit aller Macht; **įtempti visas** ~as alle Kräfte anspannen; **karinė** ~a eine militärische Kraft; **nebetekti** ~u von Kräften kommen; **panaudoti** ~a Gewalt anwenden; **pervertinti** ~as die Kräfte überschätzen; **su naujomis** ~omis mit frischen Kräften; **sutelk-tomis** ~omis mit vereinten Kräften; **varomoji** ~a treibende Kraft; **viršyti** ~as über alle Kräfte gehen; **žemės traukos** ~a Gravitation *f*  
**jégainė** Kraftwerk *n*  
**judamas** fahrzeugabhängig  
**judéjim||as** 1 Bewegung *f*, Betrieb *m*; **išsivadavimo** ~as Befreiungsbewegung; **taikos šalininku** ~as Bewegung der Friedensanhänger 2 (*eismas*) ~as
- ~ priekį Vordringen *n*; **intensyvus** ~as ein intensiver Verkehr; **sustabdyti** ~a Bewegung stoppen; **trukdyti** ~a Bewegung verhindern  
**judesys** Bewegung *f*, **rankos** ~ Handbewegung  
**judéti** sich bewegen  
**judinti** bewegen  
**judrus** beweglich  
**jungas** Joch *n*  
**jungiklis** Schalter *m*; **šviesos** ~ Lichtschalter  
**jungin||ys** Verband *m*, Verbindung *f*; ~ių grupė Großverband  
**jung||ti** verbinden (verband, verbunden); ~ti **drasą su šaltu protu** Mut mit Kaltblütigkeit verbinden; **su~ti telefonu** telefonisch verbinden; **tiltas ~ia abu krantus** die Brücke verbindet beide Ufer  
**jungtin||is** 1 (*sajungininkų*) alliert; ~es **ginkluotosios pajėgos** Allierten Streitkräfte; ~es **NATO pajėgos** Allierten NATO Streitkräfte 2 vereint; ~es **Tautos** die Vereinten Nationen  
**juosta** Band *n*, Scharpe *f*; **filmo** ~ Film-band; **konvejeris** laufendes Band; **nueiti nuo konvejero** vom einen Band rollen; **žemės** ~ Streifen *m*  
**jür||a** Meer *n*, See *f*; ~os **krantas** Meeresküste *f*; ~os **liga** Seekrankheit *f*; **atviroje** ~oje auf hoher See  
**jüreivis** Matrose *m*  
**juridinis** juristisch  
**jūrinis** marine, maritim  
**juristas** Jurist *m*  
**justi** empfinden (empfand, empfunden)  
**justicija** Justiz *f*  
**jutim||as** Empfindung *f*; ~o **organai** Sinnensorgane *pl*

# K

**kabel** | | is Kabel *n*; ~inė televizija Kabelfernsehen *n*  
**kabina** Kabine *f*; sunkvežimio ~ Fahrerhaus *n*  
**kabinetas** Kabinett *n*  
**kabinti** hängen (hing, gehangen)  
**kabintis** (*i* *kq*) sich klammern (an A)  
**kablys** Haken *m*  
**kadr** | | ai (*personalas*) Personal *n*; ~u skyrius Personalabteilung *f*  
**kaim** | | as Dorf *n*; ~o gyventojas Dorfwohner *m*; ~o vietovė Dorfortschaft *f*; gyventi ~e auf dem Lande wohnen; važiuoti *i* ~a aufs Land fahren  
**kaimyn** | | as Nachbar *m*; ~inė šalis Nachbarland *n*  
**kaina** Preis *m*; auksčiausia ~ Höchstpreis; bet kokia ~ um jeden Preis  
**kainoraštis** Preisliste *f*, Preisverzeichnis *n*  
**kainuo** | | ti kosten; kiek ~ja? Was kostet?  
**kair** | | è Linke *f*; ~éje links; ~iarankis Linkshänder *m*; sukti *i* ~e (nach) links abbiegen  
**kaitalioti(s)** abwechseln  
**kaitra** Hitze *f*  
**kalb** | | a 1 Sprache *f*; mokėti ~a die Sprache können; vokiečių ~a die deutsche Sprache, Deutsch 2 (*prakalba*) Rede *f*; netiesioginė ~a die indirekte Rede; pasakyti ~a eine Rede halten; tiesioginė ~a die direkte Rede  
**kalbėti** sprechen (sprach, gesprochen), reden  
**kalėjimas** Gefängnis *n*, Kerker *m*; pasodinti *kq* *i* ~a j-n ins Gefängnis

setzen (sperren), einkerkern  
**kalendorius** Kalender *m*  
**kaléti** im Gefängnis sitzen, sein  
**kalibras** Kaliber *m*  
**kalinys** Häftling *m*, Gefangene *m*, *f*  
**kalinti** gefangen halten (hielt gefangen, gefangen gehalten)  
**kalnakasyba** Bergbau *m*  
**kaln** | | as Berg *m*; ~o viršunė Berggipfel *m*; ~u alpinistas Bergsteiger *m*; ~uotas kraštas Bergland *n*; darbo ~ai Berge von Arbeit; *i* ~a bergauf; lipti *i* ~a den Berg besteigen; nuo ~o bergab  
**kalnynas** Gebirge *n*, Bergkette *f*  
**kalnuot** | | as bergig, gebirgig; ~a vietovė eine bergige Ortschaft  
**kaltas** (*dèl ko*) schuld (an D), schuldig (an D); ~ dèl eismo nelaimės schuld sein an dem Verkehrsunfall; ~ dèl žmogžudystės schuld sein an dem Mord  
**kalt** | | è Schuld *f*; irodyti ~e Schuld beweisen; mano ~è meine Schuld; ne dèl mano ~és ohne meine Schuld; prisiimti ~e die Schuld auf sich nehmen; suversti kam ~e die Schuld auf j-n abwälzen; tai jo ~è die Schuld liegt bei ihm  
**kalti** einschlagen (schlug ein, eingeschlagen); ~ vinj *i* sieną einen Nagel in die Wand einschlagen  
**kaltingamasis** Angeklagte *m*, *f*  
**kaltingimas** Anklage *f*; ~ be irodymu Anklage ohne Beweise; ~ dèl ko nors Anklage erheben wegen (G)  
**kaltinkas** Schuldige *m*, *f*  
**kaltinti** (*kq* *kuo*) anschuldigen (G), anklagen (wegen G)  
**kalv** | | a Hügel *m*; ~os šlaitas Hügelrand *n*; *i* ~a hügelauf; nuo ~os hügelab

<b>kambar  ys</b> (kareivinėse) Stube <i>f</i> ; ~io	<b>kapituliacija</b> Kapitulation <i>f</i> ; <b>besalyginė vyresnysis</b> Stubenälteste <i>m</i>
<b>kamera 1</b> (kalėjimo) Zelle <i>f</i> (kino, filmavimo) Kamera <i>f</i> 3 (automobilio, dviračio) Schlauch <i>m</i> 4 <b>šaldymo</b> ~ Gefrierfach <i>n</i>	<b>kapralas</b> Kapral <i>m</i>
<b>kampanij  a</b> Kampagne <i>f</i> ; <b>pradēti</b> ~ą Kampagne beginnen/ anfangen; <b>rinkimų ~a</b> Wahlkampagne; <b>vykdyti</b> ~ą Kampagne führen	<b>kapsulė</b> Kapsel <i>f</i>
<b>kamp  as</b> Ecke <i>f</i> ; <b>bukasis ~as</b> stumpfe Ecke; <b>pasukti už ~o</b> um die Ecke biegen; <b>smailusis ~</b> spitze Ecke; <b>statusis ~</b> steile Ecke	<b>karabinas</b> Karabine <i>m</i>
<b>kamuoti</b> plagen	<b>karantinas</b> Karantine <i>f</i>
<b>kanal  as</b> Kanal <i>m</i> ; ~o <b>iškasimas</b> Kanaldurchstich <i>m</i> ; <b>perplaukti</b> ~ą den Kanal durchschwimmen	<b>kar</b>    as Krieg <i>m</i> ; ~as <b>kyla/ prasideda</b> ein Krieg bricht aus; ~o <b>akademija</b> Militärakademie <i>f</i> ; ~o <b>atašė</b> Militäratache <i>m</i> ; ~o <b>aviacija</b> Luftwaffe <i>f</i> ; ~o <b>belaisvis</b> Kriegsgefangene <i>m</i> ; ~o <b>belaisvių surinkimo vieta</b> Kriegsgefangenensammelpunkt <i>m</i> ; ~o <b>gydytojas</b> Militärarzt <i>m</i> ; ~o <b>invalidas</b> Kriegsbeschädigte <i>m</i> ; ~o <b>laivas</b> Kriegsschiff <i>m</i> ; ~o <b>metas</b> Kriegszeit <i>f</i> ; ~o <b>nuostoliai</b> Kriegsschäden <i>pl</i> ; ~o <b>padėtis</b> Kriegszustand <i>m</i> ; ~o <b>pradžia</b> der Ausbruch des Krieges; ~o <b>prievolė</b> Wehrpflicht <i>f</i> ; ~o <b>prievolininkas</b> Wehrpflichtige <i>m</i> ; ~o <b>ryšiu tarnyba</b> Nachrichtendienst <i>m</i> ; ~o <b>tarnyba</b> Militärdienst <i>m</i> ; ~o <b>teismas</b> Militärgericht <i>n</i> ; ~o <b>tribunolas</b> Kriegsverbrechertribunal <i>n</i> ; ~o <b>veiksmai</b> Kriegshandlungen <i>pl</i> ; ~yba Kriegswesen <i>n</i> / Militärwesen <i>n</i> ; <b>atlikti</b> ~o <b>prievolę</b> die Wehrpflicht leisten; <b>bakteriologinis ~as</b> ein bakteriologischer Krieg; <b>cheminis ~as</b> ein chemischer Krieg; <b>netinkamas ~o</b> <b>prievolei</b> wehruntauglich; <b>partizaninis ~as</b> Partisanenkrieg; <b>pilielinis ~as</b> Bürgerkrieg; <b>ruoštis ~ui</b> sich zum Krieg rüsten; <b>šaltasis ~as</b> Kaltkrieg; <b>tinkamas ~o</b> <b>tarnybai</b> wehrtauglich; <b>traukti</b> ~ą in den Krieg ziehen
<b>kantryb  ė</b> Geduld <i>f</i> ; <b>netekti</b> ~ės die Geduld verlieren	<b>karavanas</b> Karawane <i>f</i>
<b>kap  as</b> Grab <i>n</i> ; ~u <b>ramybė</b> Grabesruhe <i>f</i> ; <b>nežinomo kareivio ~as</b> das Grab des unbekannten Soldaten; <b>nusinešti paslaptį</b> ~i ~us ein Geheimnis mit ins Grab nehmen	<b>kariaujantis</b> kriegsführend
<b>kapelionas</b> Militärgeistlicher <i>m</i>	<b>kariavimas</b> Kriegsführung <i>f</i>
<b>kapinės</b> Friedhof <i>m</i>	<b>kardas</b> Schwert <i>n</i>
<b>kapiton  as</b> Hauptmann <i>m</i> , Kapitän <i>m</i> ; ~u <b>kursai</b> Hauptmann-Lehrgang <i>m</i>	

**kareivinės** (*teritorija*) Kaserne *f*

**kareiv** | | *is* Soldat *m*; **~io alga** Sold *m*/ Besoldung *f*; **~ių valgykla** Mannschaftskantine *f*; **būti ~iu** bei den Soldaten sein

**kariauti** kämpfen, Krieg führen

**karingas** kriegerisch, militant

**karinink** | | *as* Offizier *m*; **~o laipsnis** Offizierrang *m*; **~ų ramovė** Offizierkasino *n*; **~ų rengimo mokykla** Offizierschule *f*; **~ų valgykla** Kantine *f*; **budintis** ~ Diensthabende *m*; **jaunesnysis** štabo ~as jüngerer Stabsoffizier; **jūrų ~as** Marineoffizier; **rezervo/ atsargos karininkas** Reserveoffizier/ ein Offizier außer Dienst; **štabo ~as** Stabsoffizier; **tapti ~u** eine Offizierlaufbahn einschlagen/ Offizier werden; **vadovaujantis ~as** führender Offizier; **vyresnysis** štabo ~as höherer Stabsoffizier

**karin** | | *is* militär, militant; **~is (déstomasis)** dalykas militärisches Fach; **~inis dienoraštis** Kriegstagebuch *n*, **~inis istorijos** Wehrgesetz *n*; **~inis jūrų laivynas** Marine *f*; **~is kelias/ gatvė** Militärstraße *f*; **~is komisaras** Militärkomissar *m*; **~is orkestras** Militärkapelle *f*; **~inis tiltas** Kriegsbrücke *f*; **~é drausmė** Militärdisziplin *f*; **~é mašina** Mannschaftstransportwagen *m*; **~é parengtis** Gefechtsbereitschaft *f*; **~é sielovada** Militärseelsorge *f*; **~é stebėtojų grupė** militärische Beobachtungsgruppe; **~é technika** Wehrtechnik *f*; **~és operacijos/ misijos** Einsätze *pl*; **karo prievalės istorijas** Wehrpflichtgesetz *n*

**karys** Soldat *m*, Mannschaften *pl*

**karišk** | | *is* Militär *m*; **~a profesija** Soldatenberuf *m*

**kariūnas** Kursant *m*, Kadett *m*, Offizieranwärter *m*

**kariuomen** | | *é* Armee *f*; (*sausumas*) Heer *n*; **~és aviacija** Heeresflieger *f*; **~és generalinis** štabas Heeresführungskommando *n*; **~és vadovybė** Heeresleitung *f*; **karo prievalininkų (šauktinių) ~é** Wehrpflichtigenarmee; **pašaukti** *i* ~ę einberufen; **profesionali ~é** Berufsarmee; **sausumos ~és aviacijos padaliny** Heeresfliegertruppe *f*; **sausumos ~és priešlėktuvinės gynybos padaliny**

**karjer** | | *a* Karriere *f*, Laufbahn *f*; **~os karininkas** Laufbahnoffizier *m*

**karstas** Sarg *m*

**karšt** | | *as* 1 heiß; **~i patiekalai** warme Speisen 2 (*ūmus*) hitzig; **~as ginčas** ein hitziger Streit

**karš** | | *tis* 1 Hitze *f*; **nepakeliamas ~tis** eine unerträgliche Hitze 2 (*kūno*) Fieber *n*; **atsparus ~čiui** hitzbeständig; **matuoti ~tj** Fieber messen

**kart** | | *a* Generation *f*; **ateities ~os** Zukunftsgenerationen *pl*

**kart** | | *as* Mal *n*; **~ą** einmal; **~ą per savaitę** einmal wöchentlich; **dar ~ą** noch einmal; **iš ~o** auf einmal

**kartu** gemeinsam, zusammen

**kasdienybė** Alltag *m*; **karių ~** der Alltag der Soldaten

**kasdieniškas** täglich, alltäglich

**kasmetinis** alljährlich; **~ medicininis patikrinimas** eine alljährige ärztliche Untersuchung

**kasti** graben (grub, gegraben) ; **~ apkasą** ein Schützenloch/ einen Schützengraben graben/ bauen; **~ duobę** eine Grube graben

**kastuvas** Spaten *m*

**katalikas** Katholik *m*

**katastrofa** Katastrophe *f*

<b>katastrofiškas</b> katastrophal	schnurgerader Weg
<b>katedr  a 1</b> ( <i>mokymo įstaigoje</i> ) Lehrstuhl <i>m</i> ; <b>~os vedėjas</b> Lehrstuhlleiter <i>m</i> <b>2 bažn.</b> Dom <i>m</i> , Kathedrale <i>f</i>	<b>keliauti</b> reisen, ( <i>pėsčiomis</i> ) wandern
<b>kateris</b> Kutter <i>m</i>	<b>keliautojas</b> Reisende <i>m</i> , ( <i>pėsčiomis</i> ) Wanderer <i>m</i>
<b>katilas</b> Kessel <i>m</i>	<b>kelion  é</b> Reise <i>f</i> , Fahrt <i>f</i> ; <b>~é į užsieni</b> Auslandsreise; <b>~ės draugas</b> Reisegefährte <i>m</i> ; <b>~ės išlaidos</b> Reisenkosten <i>pl</i> ; <b>laimingos</b> <b>~ės</b> glückliche/ gute Reise; <b>tarnybinė</b> <b>~ė</b> Dienstreise
<b>kaukolė</b> Schädel <i>m</i> , Totenkopf <i>m</i>	<b>kelnės</b> Hose <i>f</i> ; <b>lauko uniforminės</b> ~ Feldanzugshose
<b>kaupimas</b> ( <i>atsargų</i> ) Anhäufung <i>f</i>	<b>keltas</b> Fähre <i>f</i> , <b>perkelti ~u</b> ( <i>i kita puse</i> ) mit der Fähre/ auf der Fähre aufs andere Ufer übersetzen
<b>kaupti</b> enhäufen; <b>~ jėgas</b> Kräfte sammeln; <b>~ patirti</b> Erfahrung sammeln	<b>kelti</b> <b>1</b> heben (hob, gehoben); <b>~ kepurę</b> ( <i>sveikinantis</i> ) die Mütze lüften/ ziehen <b>2</b> ( <i>didinti</i> ) heben, steigern <b>3</b> ( <i>žadinti</i> ) wecken <b>4</b> ( <i>skatinti</i> ) erregen, erwecken, hervorrufen; <b>~ abejonę</b> Zweifel erregen/ hervorrufen
<b>kautyn  ės</b> Gefecht <i>n</i> ; <b>~ės „viemas prieš vieną“</b> Nahkampf <i>m</i> ; <b>~ių (ap)mokymas</b> Gefechtsausbildung <i>f</i> ; <b>~ių įsakymas</b> Gefechtsbefehl <i>m</i> ; <b>pradėti</b> <b>~es</b> ins Gefecht kommen	<b>kempingas</b> Camping <i>m</i>
<b>kautis</b> kämpfen	<b>kenkti</b> ( <i>kam</i> ) schaden, schädigen
<b>keisti</b> ändern, wechseln, tauschen; <b>~ krypti</b> die Richtung ändern/ wechseln; <b>~ pinigus/ valiutą</b> das Geld/ die Währung wechseln/ tauschen	<b>kentėti</b> leiden (litt, gelitten); <b>~ skausmus</b> die Schmerzen leiden
<b>kei  stis</b> sich ändern, wechseln, tauschen; <b>oras ~čiasi</b> das Wetter ändert sich	<b>kerštyti</b> ( <i>kam už ką</i> ) sich rächen (an j-m); <b>prisiekti at~</b> Rache schwören
<b>keitykla</b> ( <i>pinigų</i> ) Wechselstube <i>f</i>	<b>keršytojas</b> Rächer <i>m</i>
<b>keitimas</b> Änderung <i>f</i> , Wechsel <i>m</i> , Tausch <i>m</i>	<b>keršt  as</b> Rache <i>f</i> ; <b>~o troškimas</b> Rachsucht <i>f</i>
<b>kekė</b> Traube <i>f</i>	<b>kęsti</b> leiden (litt, gelitten); <b>~ alkį</b> Hunger leiden; <b>~ šaltį</b> die Kälte leiden
<b>keleiv  is</b> Reisende <i>m, f</i> , Fahrgäste <i>m</i> ; <b>~inis traukinys</b> Personenzug <i>m</i>	<b>ketinimas</b> Absicht <i>f</i> , Vorhaben <i>n</i>
<b>kel  ias</b> Weg <i>m</i> , Bahn <i>f</i> ; <b>~ias į tikslą</b> Weg zum Ziel; <b>~yje</b> auf dem Wege sein; <b>~io rodyklė/ ženklas</b> Wegweiser <i>m</i> ; <b>~ių eismas</b> Straßenverkehr <i>m</i> ; <b>~ių tinklas</b> Straßennetz <i>n</i> ; <b>išvažinėtas</b> <b>~ias</b> ein ausgefahrener Weg; <b>lauko</b> <b>~ias</b> Feldweg; <b>oro</b> <b>~iu</b> auf dem Luftweg; <b>pagrindinis</b> <b>~ias</b> Hauptweg; <b>pa~ui</b> umterwegs; <b>skinti ~ių</b> einen Weg bahnen; <b>susiseikimo ~iai</b> Verkehrswege <i>f</i> ; <b>šalutinis</b> <b>~ias</b> Nebenweg; <b>teismo</b> <b>~iu</b> auf gerichtlichen Wege; <b>visiškai tiesus</b> <b>~ias</b> ein	<b>kibirkščiuoti</b> funkeln, sprühen <b>kibirkštis</b> Funken <i>m</i> <b>kyboti</b> hängen (hing, gehangen) <b>kiekybė</b> Quantität <i>f</i> <b>kiek  is</b> ( <i>tam tikras skaičius</i> ) Anzahl <i>f</i> , Menge <i>f</i> ; <b>dideliais</b> <b>~iai</b> in großer Anzahl <b>kiet  as</b> hart; <b>~a mėsa</b> hartes Fleisch <b>kilmė</b> Herkunft <i>f</i> <b>kil  ti</b> <b>1</b> ( <i>didėti</i> ) wachsen (wuchs, ge-

---

wachsen); <b>gyventojų skaičius</b> ~o die Einwohnerzahl wuchs <b>2</b> ( <i>apie lėktuvą</i> ) steigen (stieg, gesteigen) (in die Luft) <b>3</b> (tarnyboje) befördern werden	Taste drücken
<b>kintamas</b> unbeständig	<b>kliudyti</b> <b>1</b> hindern; ~ <b>eiti</b> am Gehen hindern <b>2</b> ( <i>pataikyti</i> ) treffen (traf, getroffen)
<b>kirpti</b> schneiden (schnitt, geschnitten), scheren	<b>klū</b>   <b>tis</b> Hindernis <i>n</i> , Hemmnis <i>n</i> ; ~ <b>čiu</b> <b>ruožas</b> eine Hindernisbahn; <b>didele</b> ~ <b>tis</b> ein großes Hindernis; <b>dirbtinė</b> ~ <b>tis</b> ein künstliches Hindernis; <b>gamtinė</b> ~ <b>tis</b> ein natürliches Hindernis; <b>iveikti</b> ~ <b>tj</b> ein Hindernis nehmen; <b>susidurti</b> <b>su</b> ~ <b>timis</b> auf Hindernisse stoßen; <b>užmaskuota</b> ~ <b>tis</b> ein getarntes Hindernis
<b>kirsti</b> <b>1</b> ( <i>medžius</i> ) fällen <b>2</b> ( <i>smogti</i> ) hauen, zuschlagen (schlug zu, zugeschlagen)	<b>kloti</b> legen; ~ <b>vamzdžius</b> Röhre legen
<b>kiršinti</b> hetzen, aufstacheln	<b>klūpēti</b> knieen
<b>kišimasis</b> Intervention <i>f</i> ; ~ <b>į</b> <b>šalies</b> <b>vidaus politiką</b> Intervention in die Innenpolitik des Landes; <b>karinis</b> ~ eine militäre Intervention	<b>klūpsčias</b> kniefällig
<b>kitimas</b> Wandel <i>m</i> , Wandlung <i>f</i>	<b>klusnum</b>   <b>as</b> Gehorsam <i>m</i> ; ( <b>pa</b> ) ~ <b>vadui</b> Gehorsam dem Führer; <b>reikalauti</b> ~ <b>o</b> Gehorsam fordern
<b>klaid</b>   <b>a</b> Fehler <i>m</i> , Irrtum <i>m</i> ; <b>be</b> ~ <b>u</b> fehlerfrei/ fehlerlos; <b>padaryti</b> ~ <b>ą</b> einen Fehler machen; <b>pripažinti</b> ~ <b>ą</b> den Irrtum zugeben; <b>taisyti</b> ~ <b>as</b> die Fehler korrigieren	<b>kniūbščias</b> bauchlings
<b>klaidinantis</b> täuschend; ~ <b>pranešimas</b> ein täuschender Bericht	<b>kodeksas</b> Kodex <i>m</i> ; <b>baudžiamasis</b> ~ Strafkodex; <b>garbės</b> ~ Ehrenkodex
<b>klaidingas</b> fehlerhaft, irrtümlich, falsch; ~ <b>sprendimas</b> Fehlentscheidung <i>f</i>	<b>kokyb</b>   <b>é</b> Qualität <i>f</i> ; <b>aukščiausios</b> ~ <b>ės</b> von höchster Qualität; <b>skirtingos</b> ~ <b>ės</b> qualitativ verschieden
<b>klainimas</b> Irreführung <i>f</i> , Täuschung <i>f</i>	<b>kolaborantas</b> Kollaborant <i>m</i>
<b>klaidinti</b> täuschen, irreführen; ~ <b>priešą</b> den Feind täuschen	<b>kolektyvas</b> Kollektiv <i>m</i>
<b>klasifikacija</b> Klassifikation <i>f</i>	<b>kolektyvai</b> kollektiv
<b>klasifikuoti</b> klassifizieren	<b>kolona</b> Kollone <i>f</i> ; <b>šarvuočių</b> ~ Panzerkollone
<b>klasta</b> List <i>f</i> , Hinterlist <i>f</i>	<b>komanda</b> <b>1</b> ( <i>isakymas</i> ) Kommando <i>n</i> <b>2</b> ( <i>žmonių grupė</i> ) Mannschaft <i>f</i>
<b>klastingas</b> listig, hinterlistig	<b>komandoras</b> ( <i>aukšto rango jūrų karininkas, junginio, karinės mokymo ištaigos viršininkas</i> ) Kommandeur <i>m</i>
<b>klastotė</b> Fälschung <i>f</i>	<b>komanduoti</b> ein Kommando abgeben (gab ab, abgegeben)
<b>klausim</b>   <b>as</b> Frage <i>f</i> ; <b>iškelti</b> ~ <b>ą</b> eine Frage aufwerfen; <b>kyla</b> ~ <b>as</b> es erhebt sich die Frage; <b>paklausti</b> eine Frage stellen	<b>komendantas</b> Kommandant <i>m</i>
<b>klausytoj</b>   <b>as</b> Hörer <i>m</i> ; <b>kursų</b> ~ <b>ai</b> Lehrgangshörer <i>pl</i> , Lehrgangsteilnehmer <i>pl</i>	<b>komisija</b> Kommission <i>f</i>
<b>klaviš</b>   <b>as</b> Taste <i>f</i> ; <b>paspausti</b> ~ <b>ą</b> die Taste drücken	<b>kompanij</b>   <b>a</b> Gesellschaft <i>f</i> ; Kompanie <i>f</i> ; <b>sudaryti</b> <b>kam</b> ~ <b>ą</b> j-m Gesellschaft leisten

<b>kompas</b>     as Kompass <i>m</i> ; ~o <b>kryptis</b> die Richtung des Kompasses; ~o <b>rodyklė</b> Kompassnadel <i>f</i> ; <b>orientuotis pagal</b> ~ą sich orientieren nach dem Kompass; <b>žygis pagal</b> ~ą der Marsch nach dem Kompass	<b>jimas</b> Konfliktbegrenzung <i>f</i> ; ~o <b>įveikimas</b> Konfliktbewältigung <i>f</i> ; ~o <b>lokalizavimas</b> Konfliktindämmung <i>f</i> ; ~o <b>nutraukimas/ atomazga</b> Konfliktlösung <i>f</i> ; ~o <b>prevencija</b> Konfliktverhütung <i>f</i> ; ~o (su) <b>regulavimas</b> Konfliktregelung <i>f</i> ; <b>dalyvaujančių pusių/ partijų</b> ~as der Konflikt beteiligten Parteien; <b>ginkluotas</b> ~as ein bewaffneter Konflikt; <b>globalinis</b> ~as Globalkonflikt; <b>iškilo</b> ~as der Konflikt brach aus; <b>išspresti/ sureguliuoti</b> ~ą Konflikt lösen; <b>vidinis</b> ~as ein innerer Konflikt
<b>kompensacij</b>     a Entschädigung <i>f</i> ; <b>nuostolių</b> ~a die Entschädigung der Verluste; <b>reikalauti</b> ~os Entschädigung fordern/ verlangen	<b>konfliktuoti</b> konfliktiert <b>konkretizuoti</b> konkretisieren
<b>kompensuoti</b> entschädigen; ~ <b>kelionės išlaidas</b> die Reisekosten entschädigen; ~ <b>prarastą laiką</b> die verlorene Zeit entschädigen	<b>konkret</b>     us konkret; ~us <b>tikslas</b> ein konkretes Ziel; ~i <b>problema</b> ein konkretes Problem
<b>kompetencij</b>     a Kompetenz <i>f</i> , Zuständigkeit <i>f</i> ; <b>tai ne mano</b> ~oje das gehört nicht zu meiner Kompetenz	<b>konkurenčij</b>     a Konkurrenz <i>f</i> ; <b>be ~os konkurenčios</b> konkurenzlos; <b>draugiška</b> ~ eine freundliche Konkurrenz
<b>kompetentingas</b> zuständig (sein)	<b>konkurenčingas</b> ( <i>pajėgus konkuruoti</i> ) konkurenzfähig
<b>kompiuteris</b> Computer <i>m</i>	<b>konkurentas</b> Mittbewerber <i>m</i> , Konkurrent <i>m</i>
<b>komplektas</b> Satz <i>m</i> , Garnitur <i>f</i> ; <b>įrankių</b> ~ ein Satz der Werkzeuge	<b>konkurs</b>     as Wettbewerb <i>m</i> , Konkurs <i>m</i> , Preisausschreiben <i>n</i> ; ~inai <b>egzaminai</b> Wettbewerbsprüfungen; <b>be ~o</b> außer Wettbewerb <i>m</i>
<b>komponentas</b> Komponente <i>f</i>	<b>konkuruoti</b> konkurrieren, Konkurrenz machen
<b>kompromis</b>     as Kompromiss <i>m</i> ; <b>padaryti</b> ~ą einen Kompromiss machen; <b>pasiekti</b> ~ų Kompromisse erreichen	<b>konservai</b> Konserve <i>f</i> ; <b>mėsos</b> ~ Fleischkonserve; <b>žuvies</b> ~ Fischkonserve
<b>kompromituoti</b> kompromittieren	<b>konservuotas</b> konserviert
<b>koncentracija</b> Konzentration <i>f</i>	<b>konstatuoti</b> konstatieren, feststellen; ~ faktus die Tatsachen konstatieren
<b>koncentruoti</b> konzentrieren	<b>konstituicij</b>     ija 1 Verfassung <i>f</i> ; ~ija <b>įsigalioja</b> die Verfassung tritt in Kraft; ~inė <b>teisė</b> Verfassungsrecht <i>n</i> ; ~inės <b>teisės žinovas</b> Verfassungsrechtler <i>m</i> ; ~inio <b>teismo</b> sprengi-
<b>koncepcija</b> Konzept <i>n</i> ; <b>gynybos</b> ~ Konzept der Verteidigung	
<b>konferencij</b>     a Konferenz <i>f</i> ; <b>dalyvauti</b> ~oje an der Konferenz teilnehmen; <b>kasmetinė</b> ~a alljährliche Konferenz; <b>uždara</b> ~a Konferenz der geschlossenen Tür	
<b>konfidencialus</b> vertraulich; ~ <b>pokalbis</b> ein vertrauliches Gespräch	
<b>konfiskacija</b> Beschlagnahme <i>f</i>	
<b>konfiskuoti</b> beschlagnahmen, sicherstellen	
<b>konflikt</b>     as Konflikt <i>m</i> ; ~o <b>apribo-</b>	

- |  |  |
|--|--|
| <b>mas</b> Verfassungsgerichturteil <i>n</i> ;   | ausüben; <b>~ oro erdvę</b> den Luftraum kontrollieren |
| <b>~inis teismas</b> Verfassungsgericht <i>n</i> ;   |  |
| <b>prieštaraujantis ~ijai</b> verfassungswidrig; <b>priimti ~ija</b> Verfassung annehmen/verabschieden <b>2 (Vokietijos konstitucija)</b> Grundgesetz <i>n</i>   |  |
| <b>konstrukcija</b> Konstruktion <i>f</i>  |  |
| <b>konstruktyvus</b> konstruktiv   |  |
| <b>konsultacija</b> Konsultation <i>f</i>  |  |
| <b>konsultantas</b> Berater <i>m</i> ; <b>tarptautinių santiųjų</b> ~ der Berater der internationalen Beziehungen  |  |
| <b>konsultuoti</b> beraten   |  |
| <b>kontaktas</b> Kontakt <i>m</i>  |  |
| <b>konteineris</b> Kontainer <i>m</i> , Behälter <i>m</i> ;  |  |
| <b>hermetiškas</b> ~ ein hermetischer Kontainer  |  |
| <b>kontingentas</b> Kontingent <i>m</i> ; <b>kariūnų</b> ~ Kadetten/ Offizieranwärterkontingent; <b>naujokų</b> ~ Rekrutenkontingent   |  |
| <b>kontinentas</b> Kontinent <i>m</i>  |  |
| <b>kontinentinis</b> kontinental   |  |
| <b>kontrabanda</b> <b>1</b> Schmuggel <i>m</i> , Kontrabande <i>f</i> ; <b>verstis</b> ~ schmuggeln, Schmuggel treiben <b>2 (kontrabandinė prekė)</b> Schmuggelgut <i>n</i> , Schmuggelware <i>f</i> ; <b>narkotikų</b> ~ Drogen-schmuggel |  |
| <b>kontrabandininkas</b> Schmuggler <i>m</i>   |  |
| <b>kontrastas</b> Gegensatz <i>m</i> , Kontrast <i>m</i>   |  |
| <b>kontrataka</b> Gegenangriff <i>m</i> , Kontratacke <i>f</i>   |  |
| <b>kontrisakymas</b> Gegenbefehl <i>m</i>  |  |
| <b>kontrolė</b> Kontrolle <i>f</i> ; <b>cheminė</b> ~ chemische Kontrolle; <b>ginklų</b> ~ Waffenkontrolle; <b>oro erdvės</b> ~ Luftraumkontrolle; <b>spinduliaivimo</b> ~ Strahlungskontrolle; <b>taršos</b> ~ Verschmutzungskontrolle    |  |
| <b>kontrolierius</b> Kontrolleur <i>m</i>  |  |
| <b>kontroliuoti</b> kontrollieren, Kontrolle   |  |

<b>dingosios medžiagos</b> Kampfstoff <i>m</i> ;	(Land)schutz/ Verteidigungsministerium <i>n</i> ;
<b>~inio aprūpinimo padaliniai</b> Kampfunterstützungstruppen <i>pl</i> ;	<b>~o apsaugos/ gynybos ministras</b> (Landes)Schutz/ Verteidigungsminister <i>m</i>
<b>~inis aprūpinimas</b> Kampfunterstützung <i>f</i> ;	
<b>~inis entuziazmas</b> Kampfwille <i>m</i> ;	
<b>~inis parengimas</b> Kampfausbildung <i>f</i> ;	
<b>~inis pasirengimas</b> Kampfvorberitung <i>f</i> ;	
<b>~os dalinys</b> Kampftruppe <i>f</i> ;	
<b>~os dvasia</b> Kampfgeist <i>m</i> ;	
<b>~os komplektas</b> Kampfsatz <i>m</i> ;	
<b>~os léktuvas</b> Kampfflieger <i>m</i> ;	
<b>~os mašina</b> Kampffahrzeug <i>n</i> ;	
<b>~os pozicija</b> Kampfstellung <i>f</i> ;	
<b>~os priemonė</b> Kampfmittel <i>n</i> ;	
<b>~os tankas</b> Kampfpanzer <i>m</i> ;	
<b>~os technika</b> Kampftechnik <i>f</i> ;	
<b>~os užduotis</b> Kampfauftrag <i>m</i> / Kampfaufgabe <i>f</i> ;	
<b>~os veiksmai</b> Kampfhandlungen <i>pl</i> ;	
<b>~os veiksmų zona</b> Gefechtsstreifen <i>m</i> ;	
<b>~os vienetas/ dalinys</b> Kampfeinheit <i>f</i> ;	
<b>Kampfzone (vordere) <i>f</i></b> ;	
<b>ginkluota ~a</b> ein bewaffneter Kampf;	
<b>leimamoji ~a</b> ein entscheidender Kampf	
<b>kovinges</b> kämpferisch, kampffähig	
<b>kovingumas</b> Kampfkraft <i>f</i>	
<b>kovotojas (karys)</b> Kämpfer <i>m</i>	
<b>kovoti kämpfen (dél ko)</b> (für A, um A), ( <i>prieš ką</i> ) (gegen A)	
<b>kranas (keliamasis)</b> Kran <i>m</i>	
<b>krant    as</b> Ufer <i>n</i> ;	<b>dešinajame ~e</b> am rechten Ufer;
<b>~am rechten Ufer;</b> <b>čižero/ upės ~as</b> See-/ Flussufer;	<b>ežero/ upės ~as</b> See-/ Flussufer;
<b>~išlipti į ~ą</b> ans Ufer kommen/ gelangen;	<b>išlipti į ~ą</b> ans Ufer kommen/ gelangen;
<b>jūros ~as</b> See-/ Meeresküste <i>f</i> ;	<b>jūros ~as</b> See-/ Meeresküste <i>f</i> ;
<b>palei ~ą</b> am Ufer entlang	<b>palei ~ą</b> am Ufer entlang
<b>krašt    as 1 (pakraštys)</b> Rand <i>m</i> 2 (šalis)	
<b>Land <i>n</i>;</b> <b>~o apsauga</b> Landesschutz <i>m</i> / Landesverteidigung <i>f</i> ;	<b>~o apsaugos daliniai</b> Heimatschutztruppen <i>pl</i> ;
<b>~o apsaugos departamentas</b> Landesschutzdepartament <i>n</i> ;	<b>~o apsaugos/ gynybos ministerija</b>
	<b>krata</b> Durchsuchung <i>f</i>
	<b>kraujagyslė</b> Blutgefäß <i>n</i>
	<b>krauj    as</b> Blut <i>n</i> ;
	<b>~as bėga iš žaizdos</b> das Blut fließt aus der Wunde;
	<b>~o apytaka</b> Blutkreislauf <i>m</i> ;
	<b>~o grupė</b> Blutgruppe <i>f</i> ;
	<b>~o praliejimas</b> Blutvergießen <i>n</i> ;
	<b>~o užkrėtimas</b> Blutvergiftung <i>f</i> ;
	<b>duoti ~o (apie donorą)</b> Blut spenden; <b>lieti ~ą (už tévynę)</b> bluten
	<b>kraujavim    as</b> Blutung <i>m</i> ;
	<b>sustabdyti ~ą</b> Blutung stillen
	<b>kraujospūd    is</b> Blutdruck <i>m</i> ;
	<b>matuoti ~į</b> Blutdruck messen
	<b>kraujuoti</b> bluten
	<b>kraupus</b> schaurig, schauerlich, unheimlich
	<b>krautis 1 (i transporto priemonę)</b> laden ( <b>pa</b> )~ <b>laivą</b> ein Schiff laden 2 ( <b>akumulatorių</b> ) laden 3 ( <b>panuoti</b> ) packen;
	<b>~ daiktus į kuprinę</b> die Sachen in den Rucksack packen
	<b>kreipimasis (i ką)</b> Appel <i>m</i> (an A); <b>~ į tautą</b> Appel an das Volk
	<b>kreipti</b> kehren, richten
	<b>kreiptis</b> sich wenden (an A); <b>~ į specialistą</b> sich wenden an einen Fachmann; <b>~ su prašymu</b> sich wenden mit einer Bitte
	<b>kreiseris</b> Kreuzer <i>m</i>
	<b>kreivas</b> krumm, schief
	<b>kriminalinis</b> kriminell
	<b>kryptingas</b> zielgerichtet
	<b>krypt    is</b> 1 Richtung <i>f</i> ;
	<b>~inis radio ryšys</b> Richtfunk <i>m</i> ;
	<b>~inių minų užtvara</b> Richtminensperre <i>f</i> ;
	<b>pasirinkti ~į</b> die Richtung einschlagen 2 ( <i>tendencija</i> ) Tendenz <i>f</i>

<b>kryptukas</b> Korn <i>n</i>	<b>kūnas</b> Körper <i>m</i> ; Leib <i>n</i>
<b>kristi</b> fallen (fiel, gefallen) ; ~ <b>kaip didvyris</b> als Held fallen; ~ <b>mūšyje</b> im Gefecht fallen	<b>kuop   a</b> Kompanie <i>f</i> ; ~ <b>os vadas</b> Kompaniechef <i>m</i> ; ~ <b>os valdymo grupė</b> Kompanieführungstruppe <i>f</i> ; ~ <b>os viršila</b> Kompaniefeldwebel <i>m</i> ; <b>šaulių ~a</b> Schützenkompanie
<b>kriterijus</b> Kriterium <i>n</i>	<b>kuopinink   as</b> Kompaniefeldwebel <i>m</i> ; (šnek.) Spieß <i>m</i> ; ~ <b>o grandis</b> Kompaniefeldwebeltrupp <i>m</i>
<b>kritika</b> Kritik <i>f</i>	<b>kupė</b> Abteil <i>n</i>
<b>kritikuoti</b> kritisieren	<b>kuprin   é</b> Rucksack <i>m</i> , Ranzen <i>m</i> ; <b>kräut</b> ~ <i>ę</i> einen Rucksack packen
<b>kritinis</b> kritisch	<b>kuras</b> Brennstoff <i>m</i>
<b>kritiškas</b> kritisch; ~ <b>a padėtis</b> eine kritische Lage; ~ <b>a pastaba</b> eine kritische Bemerkung	<b>kurčias</b> taub, gehörlos
<b>kritul   iai</b> Niederschläge <i>pl</i> ; <b>be ~iu</b> niederschlagsfrei sein	<b>kurjeris</b> Bote <i>m</i> , Kurier <i>m</i>
<b>kriz   é</b> Krise <i>f</i> ; ~ <b>iu prevencija</b> Krisenverhinderung <i>f</i> ; ~ <b>iu valdymas</b> Krisenbewältigung <i>f</i> ; Krisenmanagement <i>n</i> ; ~ <b>iu židinys</b> Krisenherd <i>m</i>	<b>kurs   as</b> 1 Kurs <i>m</i> , Kursus <i>m</i> , Lehrgang <i>m</i> ; <b>kapitonų ~ai</b> Hauptmann-Lehrgang 2 (metai) <b>pirmo ~o kariūnas</b> der Kadett des ersten Kursus/ Studienjahres 3 (kryptis) Richtung <i>f</i> , Route <i>f</i>
<b>kryžiažodis</b> Kreuzworträtsel <i>n</i>	<b>kurstymas</b> Hetzerei <i>f</i> ; <b>karo ~ Kriegshetzerei</b>
<b>kryž   ius</b> Kreuz <i>n</i> ; ~ <b>minė ugnis</b> Kreuzfeuer <i>n</i> ; <b>Raudonasis ~ das Rote Kreuz</b>	<b>kurstyti</b> hetzen
<b>kryžkelė</b> Kreuzung <i>f</i> , Kreuzweg <i>m</i>	<b>kurstytojas</b> Hetzer <i>m</i>
<b>krovinys</b> Last <i>f</i>	<b>kurti</b> ( <i>organizacijas</i> ) gründen
<b>krūmas</b> Busch <i>m</i> , Strauch <i>m</i>	<b>kurtinantis</b> betäubend; ~ <b>triukšmas</b> ein betäubender Lärm
<b>kruopštumas</b> Fleiß <i>m</i> , Eifer <i>m</i>	<b>kvalifikacij   a</b> Qualifikation <i>f</i> ; ~ <b>os kėlimas</b> Weiterbildung <i>f</i> ; <b>aukšta ~a</b> eine hohe Qualifikation
<b>kruopštus</b> fleißig, eifrig, sorgfältig	<b>kvalifiikuotas</b> qualifiziert, gelernt, gebildet
<b>krūv   a</b> Haufen <i>m</i> ; <b>akmenų ~a</b> ein Haufen Steine; <b>smėlio ~a</b> ein Haufen Sand; <b>versti/ krauti ~on</b> auf einen Haufen werfen	<b>kvartalas</b> ( <i>miesto</i> ) Viertel <i>n</i> ; <b>gyvenamasis ~</b> Wohnviertel
<b>kruvin   as</b> ( <i>kraujuotas</i> ) blutig; ~ <b>a kova</b> ein blutiger Kampf	<b>kvépavimas</b> Atmung <i>f</i> , Atem <i>m</i>
<b>kulka</b> Kugel <i>f</i> ; ~ <b>pataiko</b> die Kugel trifft; <b>mirtina</b> ~ eine tödliche Kugel; <b>padegamoji</b> ~ Anzündenkugel	<b>kvépuoti</b> atmen
<b>kulkosvaidininkas</b> Maschinengewehrschütze <i>m</i>	
<b>kulkosvaidis</b> Maschinengewehr <i>n</i> ; <b>lengvasis ~</b> das leichte Maschinengewehr; <b>sunkusis ~</b> das schwere Maschinengewehr; <b>universalusis ~</b> das universale Maschinengewehr	

## L

**labdara** Wohltätigkeit *f*

**labdaringas** wohltätig

**laida 1** (*mokinių*) Jahrgang *m* 2 (*knygos, laikraščio*) Ausgabe *f* 3 (*radio, televizijos*) Sendung *f*

**laik| |as 1** (*garantija*) Gewähr *f* 2 Leitung *f*; **elektros ~ai** die elektrische Leitung

**laidojimas** Begräbnis *n*, Beerdigung *f*

**laidoti** begraben (begrub, begraben), beerdigen

**laik| |as** Zeit *f*; **~u** rechtzeitig; **ateiti ~u** rechtzeitig kommen; **atvykimo/ išvykimo ~as** Ankunfts-/ Abreisezeit; **bet kuriuo ~u** zu jeder Zeit; **blogi ~ai** böse Zeiten; **darbo ~as** Arbeitszeit; **kiek ~o?** Wie spät ist es?; **laisvas ~as** freie Zeit; **neturėti ~o** keine Zeit haben; **pats ~as** es ist die höchste Zeit; **per valandą ~o** eine Stunde lang; (**per**) **visą ~ą** die ganze Zeit (über)

**laikiklis** Halter *m*

**laikymasis** Haltung *f*, Halten *n*; **statuto**

~ Haltung an die Vorschrift; **taisykliu**

~ Haltung an die Regeln

**laikinas** zeitweilig, vorübergehend

**laikysena** Haltung *f*; **santūri ~** eine rezervierte Haltung

**laik| |yti 1** halten (hielt, gehalten); **~tyi knygą rankose** ein Buch in den Händen halten; **~tyi paruoštą** bereit halten 2 **~tyi egzaminus**; eine Prüfung ablegen 3 (*kuo*) halten (für A); **kuo tu mane ~ai?** Für wen hältst du mich?

**laik| |ytis 1** halten (hielt, gehalten); **~ytis dietos** Diät halten; **~ytis žodžio**

sein Wort halten 2 sich halten; **~ytis drausmės** Disziplin halten; **~ytis įstatymo** sich ans Gesetz halten; **~ytis taisykliu** sich an die Regeln halten; **~ytis Ženevos konvencijos** sich an die Genfer Konvenz halten; **kaip ~ais?** Wie geht es dir?

**laikotarpis** Zeitabschnitt *m*, Zeitraum *m*, Zeitalter *n*

**laiku** rechtzeitig

**laimėjimas** Gewinn *m*, Sieg *m*, Erfolg *m*; **lengvas ~** ein leichter Gewinn; **sunkus ~** ein schwerer Gewinn

**laimėti** gewinnen (gewann, gewonnen), erreichen, verdienen, siegen, Erfolg haben; **~ laiko** Zeit gewinnen; **~ mūši** den Kampf erringen; **~ pergalę** den Sieg erringen

**laimėtojas** Sieger *m*, Gewinner *m*; **absoliutus ~** ein absoluter Sieger

**laipsn| |is 1** (*kario*) Rang *m*, Dienstgrad *m*; **daktaro (mokslinis) ~is** Doktorgrad; **karininko ~is** Offizierdienstgrad; **leitenanto ~is** Leutnantdienstgrad; **suteikti leitenanto ~i** zum Leutnant befördern, Leutnantdienstgrad verleihen 2 (*laipsnis*) Grad *n*; **5 ~iai šalčio 5** Grad Kälte

**laipsniškas** stufenweise; **~ kariuomenės išvedimas** der stufenweise Abzug der Truppen; **~ mažinimas** eine stufenweise Reduzierung

**laisvai!** Röhrt euch!

**laisvalaikis** Freizeit *f*

**laisv| |as** frei; **~as nuo bausmės** frei von Strafe; **~a tauta** ein freies Volk; **įėjimas ~as** Eintritt/ Zutritt ist frei;

**nuo ko išsi~inti** sich von etw. (D) frei machen; **rytoj ~a diena** Morgen ist frei; **važiuoti leidžiama** ein freies Geleit

**laisv| | è** Freiheit *f*; **~ès atèmimo vykdymas** Vollzug von Freiheit; **~ès atémimas** Freiheitentziehung *f*; **kova dèl** **~ès** der Kampf für die Freiheit; **paleisti** **ि** **~ę** freilassen (ließ frei, freigelassen); **paleisti** **ि** **~ę karo belaisvì** einen Kriegsgefangenen freilassen

**laiv| | as** Schiff *n*; **~elis** Boot *n*, Kahn *m*; **~o sudužimas** Schiffbruch *m*; **~ų navigacija** Navigation der Schiffe; **~ų statykla** Werft *f*; **asmuo, patyres** **~o katastrofa** Schiffbrüchige *m*; **burinis** **~as** Segelboot *n*; **gelbéjimo** **~as** Rettungsschiff; **karo** **~as** Kriegsschiff; **povandeninis** **~as** U-Boot *n*; **valdyti** **~ą** das Schiff steuern

**laivyb| | a** Schiffahrt *f*; **tinkamas** **~ai** schiffbar

**laivyn| | as** Flotte *f*; **~o dalinys** Flottenkommando *n*; **jūrū** **~as** Marineflotte; **karinis jūrū** **~as** Marine *f*; **oro** **~as** Luftflotte

**lakštas** Bogen *m*; **popieriaus** **~** Papierbogen

**lakūnas** Flieger *m*, Pilot *m*

**lank| | as 1** (*statinės*) Reif *m* 2 (*šaunamasis*) Bogen *m*; **šaudymas** **is** **~o** Bogenschießen *n*

**lankymas** Besuch *m*

**lankyt** besuchen

**lankytas** Besucher *m*

**lapas** (*medžio, popieriaus*) Blatt *n*

**lapelis** (*proklamacija*) Flugblatt *n*

**lapija** (*medžio*) Laub *m*

**lauk| | as** Feld *n*; **~e** draußen, im Freien; **~o artilerija** Feldartillerie *f*; **~o itvirtinimas** (*fortifikavimas*) Feldbefestigung *f*; **~o kariuomenė** Feldheer *n*, Feldarmee *f*; **~o kariuomenės brigada** Feldarmeebrigade *f*; **~o**

**kelias** Feldweg *m*; **~o pakrašty** Feldrand *m*; **~o paštas** Feldpost *f*; **~o pėstininkų** (*jégerių*) dalinys Feldjägertruppe *f*; **~o postas** (*tarnyba*) Feldposten *n*; **~o pratybos** Feldübungen *pl*; **~o remonto dirbtuvės** Feldinstandsetzungspunkt *m*; **šaudymo** **~as** Schussfeld; **~o tarnyba** Felddienst *m*; **~o teismas** Feldgericht *n*; **~o uniforma** Feldanzug *m*; **gynybinis minų** **~as** Verteidigungsminenfeld; **minų** **~as** Minenfeld; **mūšio** **~as** Gefechtsfeld; **ugnies** **~as** Feuerfeld

**laukymė** (*miško*) Lichtung *f*

**laukinis** wild; **~è gamta** Wildnatur *f*

**laukti** warten (auf A), erwarten

**laužas** Lagerfeuer *n*

**laužymas** Brechen *n*

**laužyti** brechen (brach, gebrochen)

**laužtis** einbrechen (brach ein, eingebrochen)

**laužtuvas** Brecheisen *n*

**lavina** Lawine *f*; **sniego** **~** Schneelawine

**lavinimas** Übung *f*, (Aus)Bildung *f*; Schulung *f*

**lavinti** üben, (aus)bilden, schulen

**lavintis** sich (aus)bilden

**lavon| | as** Leiche *f*, Leichmann *m*; **~o apžiurėjimas** Leichenschau *f*

**lavoninė** Leichenhalle *f*, Totenklammer *f*

**lazda** Stock *m*

**lazer| | is** Laser *m*; **~inis** **nuotolio matuoklis** Laserentfernungsmeßer *m*; **~inis** **taikiklis** Laserzielgerät *n*; **~io** **spindulys** Laserstrahl *m*

**ledkalnis** Eisberg *m*

**ledlaužis** Eisschreiber *m*

**legalizuoti** legalisieren, gesetzlich machen

**legalus** legal, gesetzlich

- legionas** Legion *f*  
**legionierius** Legionär *m*  
**leidimas 1** (*knygos*) Auflage *f*, Herausgabe *f* 2 Erlaubnis *f*, Genehmigung *f*; ~ **kirsti/ pereiti sieną** Erlaubnis zur Grenzüberschreitung 3 (*dokumentas*) Erlaubnisschein *m*; ~ **nešioti ginklą** Waffenschein *m*  
**leidinys** Ausgabe *f*, Edition *f*  
**leisgyvis** halbtot  
**leisti 1** (*duoti sutikimą*) lassen (ließ, gelassen), erlauben 2 (**pa**)~ **variklį** den Motor anlassen 3 (*laiką, atostogas*) verbringen (verbrachte, verbracht) 4 (*knygas*) herausgeben (gab heraus, herausgegeben)  
**leistinas** zulässig; ~ eine **greitis** zulässige Geschwindigkeit  
**lei | stis 1** (*žemyn*) herunter-/ hinuntersteigen (stieg, gestiegen); **léktuvas** ~**džiasi** das Flugzeug landet; **saulė** ~**džiasi** die Sonne geht unter 2 ~**stis** i kelią sich auf den Weg machen; ~**stis i kelionę** eine Reise antreten (unternehmen)  
**leitenantas** Leutnant *m*; **vyresnysis** ~ Oberleutnant  
**léktuv | as** Flugzeug *n*; ~**ų grandis** (Flug)Kette *f*; **apšaudyti** ~**ą** ein Flugzeug abschießen; **keleivinis** ~**as** Passagierflugzeug; **kovos** ~**as** Kampfflugzeug; **mokomasis** ~**as** Trainingsflugzeug; **prieš~inis pabūklas** Flugzeugabwehrkanone *f* (Flak); **žvalgybinis** ~**as** Aufklärer *m*  
**léktuvnešis** Flugzeugträger *m*  
**lemiam | as** entscheidend, ausschlaggebend; ~**as mūšis** ein entscheidender Kampf; ~**as vaidmuo** eine entscheidende Rolle; ~**oji zona** eine entscheidende Zone; ~**u momentu** im entscheidenden Augenblick  
**lemti** entscheiden (entschied, entschieden)  
**lengv | as** leicht; ~**as šaltis** ein leichter Frost; ~**a bausmė** eine leichte Strafe; ~**a užduotis** eine leichte Aufgabe/ ein leichter Auftrag; ~**a (smėlinga) žemė** ein leichter Boden; ~**asis automobilis** PKW (Personalkraftwagen *m*) ; ~**asis kulkosvaidis** leichtes Maschinengewehr; ~**ieji pėstininkai** leichte Infanterie; ~**oji atletika** Leichtathletik *f*  
**lengvatinis** ermäßigt, vergünstigt  
**lenkti 1** biegen (bog, gebogen) 2 (*pralenkti*) überholen  
**lenktynės** Wettkauf *m*; **automobilių ~** Autorennen *n*; **dviračių ~** Radrennen *n*  
**lent | a** Brett *n*; Tafel *f*; **rašyti** ~**oje** an die Tafel schreiben  
**lentelė** Tabelle *f*  
**lėšos** Einkommen *n*  
**liek | anos** Rest *m*; ~**amoji radioaktyvioji** spinduliuotė Reststrahlung *f*  
**liemenė** Weste *f*; **apsauginė** ~ Schutzweste *f*  
**liepsna** Flamme *f*  
**liepti** (*kam*) befehlen (befahl, befohlen)  
**liftas** Fahrstuhl *m*, Aufzug *m*  
**liga** Krankheit *f*; **mirtina** ~ eine tödliche Krankheit; **užkrečiamoji** ~ eine ansteckende Krankheit  
**lygiagretė** Parallele *f*  
**lygiagret | us** parallel; ~**es linijos** parallele Linien  
**lygiareikšmis** gleichbedeutend  
**lygiateisis** gleichberechtigt  
**lygiavertis** gleichwertig; ~ **partneris** ein gleichwertiger Partner  
**lygybė** Gleichheit *f*  
**lyginti 1** (*vieną su kitu*) vergleichen (mit)

D) 2 ~ **laidyne drabužius** mit dem Bügeleisen bügeln

**lygis** Niveau *n*, Stufe *f*; **jūros** ~ Meeresspiegel *m*; **kalbos mokėjimo** ~ Stufe *f*; **pragyvenimo** ~ Lebensniveau; **vandens** ~ Wasserstand *m*

**ligoninė** Krankenhaus *n*, Lazarett *n*; **karo** ~ Kriegslazarett, Hospital *n*

**ligon** | **lis** Kranke *m*, *f*; ~**io** **lapelis** Krankenschein *m*; ~**ių** **draudimas** Krankenversicherung *f*; ~**ių** **kambarys** | **palata** Krankenzimmer *n*; ~**ių** **kasa** Krankenkasse *f*

**liguistas** krankhaft, krank, kränklich

**lyguma** Ebene *f*

**lyg** | **us** 1 eben, glatt; ~**us** **kelias** ein ebener Weg **2** (*vienodas*) gleich; ~**ios** **teisės** gleiche Rechte

**lik** | **ęs** übrig; ~**usioji** **dalis** Rest *m*

**likti** bleiben (blieb, geblieben); ~ **gyvam** am Leben bleiben; ~ **našlaičiu** Weise werden

**likutis** Rest *m*

**likviduoti** liquidieren; ~ **teroristų grupę** die Terroristenbande liquidieren

**lynas** Seil *n*

**linij** | **ia** Linie *f*, Strich *m*, Strecke *f*; ~**inis** **laivas** Linienschiff *n*; **fronto**

~**a** Frontlinie; **geležinkelio** ~**a** Eisenbahnstrecke *f*; **nubréžti** ~**ą** eine Linie ziehen; **oro** ~**a** Luftlinie; **pralaužti** **priešo** ~**ą** die Linien des Feindes durchbrechen; **priešo** ~**a** Feindlinie; **stebėjimo** ~**a** Beobachtungslinie; **tiesioji** ~**a** eine gerade Linie; **ugnies** ~**a** Feuerlinie *f*

**liniuotė** Lineal *n*

**liniuoti** linieren

**linkėjim** | **jas** Wunsch *m*, Glückwunsch *m*; **perduoti** ~**us** Glückwünsche übergeben; **širdingi** ~**ai** herzliche Wünsche

**lipti** steigen (stieg, gestiegen); ~ **į** **kalną** einen Berg besteigen/ in den Berg steigen; ~ **laiptais** die Treppe steigen

**liudijimas** **1** Bescheinigung *f*, Ausweis *m*; **asmens** ~ Personalalausweis **2** (*įrodymas*) Zeugnis *n*

**logika** Logik *f*

**logist** | **ika** Logistik *f*, Einsatzunterstützung *f*; ~**iniai** **įrengimai** logistische Einrichtungen *pl*

**logiškas** logisch; ~ **sprendimas** eine logische Lösung

**lokalizuoti** lokalisieren; ~ **konfliktą** Konflikt lokalisieren

**lokatorius** Lokator *m*

**lozungas** Losung *f*

**lūžis** **1** (*lūžimas*) Bruch *m*; **kojos** ~ Beinbruch **2** (*persilaužimas*, *pasikeitimas*) Durchbruch *m*, Wende *f*

**lūžti** brechen (brach, gebrochen)

## M

**magistralė** Magistrale *f*, Fernverkehrsstraße *f*  
**magistras** Magister *m*; **tarptautinių** santykių ~ Magister der internationalen Beziehungen  
**main| |ai** Austausch *m*, Tausch *m*; ~ais (už *ką*) im Tausch (gegen A)  
**maist| |as** Essen *n*, Nahrung *f*; ~inės medžiagos Nahrstoffe *pl*; ~o kortelė Lebensmittelkarte *f*; ~o produktai Lebensmittel *pl*, Nahrungsmittel *pl*, Verpflegungsmittel *pl*  
**maištingas** nahrhaft; ~ valgis ein nahrhaftes Essen  
**maišas** Sack *m*; **miegamasis** ~ Schlafsack; **smėlio** ~ Sandsack  
**maišatis** Durcheinander *n*, Gemenge *n*  
**maišt| |as** Aufruhr *m*, Aufstand *m*, Revolte *f*; **ginkluotas** ~as ein bewaffneter Aufruhr/ Aufstand; **numaišinti** ~ą den Aufstand niederschlagen; **sukelti** ~ą einen Aufstand provozieren  
**maištauti** meutern, rebellieren  
**maišting| |as** aufständisch, aufrührerisch, rebellisch; ~os **grupuotės** aufständische Gruppierungen  
**maištininkas** Aufständische *m*, Aufrührer *m*, Meutener *m*, Rebell *m*  
**maitinim| |as** Verpflegung *f*, Beköstigung *f*; ~o vieta Verpflegungsausgabestelle *f*  
**maitintis** (*kuo*) sich ernähren (von D)  
**majoras** Major *m*  
**maketas** Modell *n*  
**makšimalus** maximal  
**mald| |a** Gebet *n*; ~aknygė Gebetbuch *n*; **kalbėti** ~ą ein Gebet sprechen  
**maldininkas** Pilger *m*

**malon| |ė** Gnade *f*; ~ės **prašymas** Gnadengesuch *n*  
**malšinti** 1 (*sukilimą*) unterdrücken 2 (*alkį*) stillen 3 (*skausmą*) lindern  
**malūnsparnis** Hubschrauber *m*  
**mandagumas** Höflichkeit *f*  
**mandagus** höflich  
**mandatas** Mandat *n*, Vollmacht *f*  
**manevras** Manöver *n*, Übung *f*  
**manevravimas** Manövieren *n*  
**manevruoti** manövrieren  
**manifestas** Kundmachung *f*, Manifest *n*  
**manyti** meinen, glauben, denken (dachte, gedachte), finden (fand, gefunden)  
**mankšta** Übung *f*, Drill *m*  
**mankštintis** sich üben, drillen, trainieren  
**maršrutas** Route *f*; **kelionės** ~ Reiseroute; **laisvasis** ~ eine freie Route; **tranzito** ~ Transitroute; **žygio** ~ Marschroute  
**masė** (*minia*) Masse *f*  
**masin| |is** Massen-, massig, massenhaft; ~is **bégimas** Massenflucht *f*; ~iai **kapai** Massengräber *pl*; ~iai **neramumai** Massenunruhen *pl*; ~io **naikinimo** **ginklas** Massenvernichtungswaffe *f*  
**maskavimas** Maskieren *n*, Tarnen *n*, Verkleiden *n*  
**maskuotė** Tarnung *f*, Tarnschutz *m*  
**mask| |uoti** tarnen; ~uojamasis **kos-tiumas** Tarnanzug *m*; ~oji **priedanga** Tarndeckung *f*  
**mast| |as** Maßstab *m*; **žemėlapio** ~elis Kartemaßstab  
**mąstymas** Denken *n*, Überlegung *f*  
**mąstyti** denken (dachte, gedacht), überlegen  
**mašina** Maschine *f*, Auto *n*; **elektroninė** **skaičiavimo** ~ eine elektronische

Rechenmaschine; **garinė** ~ Dampfmaschine, **kovos** ~ Kampfmaschine  
**matas** Maß *n*; **ilgio** ~ Längemaß  
**materialin** || *is* materiell; ~ *ės išlaidos* materielle Ausgaben; ~ *iai nuostoliai* der materielle Schaden, Sachschaden *m*  
**matomas** sichtbar; **vos** ~ kaum sichtbar  
**matomum** || *as* Sicht *f*; **blogas** ~ *as* eine schlechte Sicht; **dingti už ~o ribų** außer Sicht sein; **geras** ~ *as* eine gute Sicht  
**matuoklis** Messer *m*  
**matuoti** messen (maß, gemessen); ~ **vienu daikta pagal kitą** zwei Gegenstände aneinander messen  
**mazg** || *as* 1 Knoten *m*; **sumegzti ~ą** einen Knoten machen 2 **geležinkelio** ~ *as* Eisenbahnknotenpunkt *m* 3 **ryšiu** ~ *as* Kommunikationsnetz *n* 4 (*sunkumas, konfliktas*) **perkirsti Gordijaus ~ą** den Gordischen Knoten durchhauen  
**mažavertis** minderwertig, geringwertig  
**mažėti** sich verringern, zurückgehen (ging, gegangen)  
**mažinti** verringern, mindern  
**mažum** || *a* Minderheit *f*; **tautinės ~os** nationale Minderheiten  
**mechanika** Mechanik *f*  
**mechanikas** Mechaniker *m*  
**mechaniškas** mechanisch  
**mechanizmas** Mechanismus *m*  
**mechanizuot** || *as* mechanisiert; ~ **ieji pėstininkai** mechanisierte Infanterie  
**mechanizuoti** mechanisieren  
**mečetė** Moschee *f*  
**medal** || *is* Medaille *f*; ~ **is už didelius pasiekimus** Medaille für große

Leistungen; ~ **is už gera tarnybą** Medaille für guten Dienst; **gauti ~i** eine Medaille bekommen  
**medicin** || *a* 1 Medizin *f*, Sanität *f* 2 ~ *os dalinys* Sanitätstruppe *f*; ~ *os priemonės* Sanitätsmaterial *n*; ~ *os punktas* Sanitätsstelle *f*; ~ *os tarnyba* Sanitätsdienst *m*  
**medikas** Sanitäter *m*, Mediziner *m*  
**medicininis** sanitär; ~ **aprūpinimas** sanitätsdienstliche Versorgung; ~ **parengimas** Sanitätsausbildung *f*  
**medikamentas** Medizin *f*, Arznei *f*, Medikament *n*  
**medžiag** || *a* Stoff *m*, Material *n*; ~ **apykaita** Stoffwechsel *m*; **cheminė ~a** ein chemischer Stoff; **mokslinė ~a** wissenschaftliche Materialien *pl*; **sprogstamoji ~a** Sprengstoff; **statybinė ~a** Baustoff; **tvarstomoji ~a** Bindestoff, Verbandstoff  
**medžiokl** || *é* Jagd *f*; ~ **inis šautuvas** Flinte *f*  
**medžiotojas** Jäger *m*  
**méginimas** Versuch *m*  
**méginti** versuchen, erproben  
**meistras** Meister *m*  
**meistriškas** meisterhaft, meisterlich  
**meistriškum** || *as* Meisterschaft *f*; **didelis ~as** eine große Meisterschaft; **kovinis ~as** Kampfmeisterschaft; **rodyti didelį ~ą** große Meisterschaft zeigen  
**melagingas** lägenhaft, lägnerisch; ~ **pranešimas** ein lägenhafter Bericht  
**memorandumas** Memorandum *n*, Denkschrift *f*  
**memorial** || *as* Gedenkstätte *f*; ~ **inėlenta** Gedenktafel *f*  
**memuarai** Memoiren *pl*  
**merdėti** im Sterben liegen (lag, gelegen)

- nesti** werfen (warf, geworfen); ~ **granatą** eine Granate werfen; ~ **į kautynes (panaudoti)** einsetzen
- met | as** Zeit *f*; **nakties ~u** zur Nachtzeit; **šiuo ~u** zur Zeit
- metinis** jährlich; ~ **pranešimas** ein jährlicher Bericht
- mėtyti 1** werfen (warf, geworfen) **2 (eikvoti)** verschwenden; ~ **pinigus** das Geld verschwenden
- metodas** Methode *f*
- metodika** Methodik *f*
- metodinis** methodisch
- metras** Meter *m*; **kvadratinis ~ Quadratmeter**
- miegmaišis** Schlafsack *m*
- miest | as** Stadt *f*; ~**elis** Städtchen *n*, Kleinstadt; ~**ietis** Städter *m*; **karinis ~elis** Garnisonstadt
- migla** Nebel *m*; ~ **sklaidosi** der Nebel löst sich auf; **tiršta ~** ein dichter Nebel
- miglotas 1** neb(e)lig **2 (neaišku)** schleierhaft; ~ **reiklas** eine schleierhafte Angelegenheit
- mygtuk | as** Drückknopf *m*, Taste *f*; **paspausti ~a** einen Drückknopf/ eine Taste drücken
- mikrobas** Mikrobe *f*
- min | a** Mine *f*; ~**avimo laivas** Minenleger *n*; ~**avimo tankas** Minenräumpanzer *m*; ~**u ieškiklis** Minensuchnadel *f*; ~**u klotuvas** Minenverleger *m*; ~**u laukas** Minenfeld *n*; ~**u paieška** Minensuche *f*; ~**u traleris** Minensucher *m*; ~**u užtvara** Minensperre *f*; ~**u žvalgyba** Minenaufklärung *f*; **įrengti ~u užtvaras** Minensperren anlegen; **judrioji ~a** eine mobile Mine; **kontaktinė ~a** Kontaktmine; **neveiksminga ~a** eine entsicherte/ entschärzte Mine;
- pašalinti ~u užtvaras** Minensperren räumen; **veikianti ~a** eine scharfe funktionsbereite Mine
- minėjimas** Ehrung *f*, Feierstunde *f*, Gedenkfeier *f*
- minėti 1** erwähnen **2 (ką)** gedenken, ehren; **su pagarba ~** in Ehren gedenken
- minia** Menge *f*; **žmonių ~** Menschenmenge
- ministerija** Ministerium *n*; **krašto apsaugos ~** Verteidigungsministerium; **užsienio reikalų ~** Außenministerium; **vidaus reikalų ~** Innenministerium
- ministr | as** Minister *m*; ~**as pirmininkas** Ministerpräsident *m*; ~**o paduvaltojas** der Stellvertreter des Ministers; **gynybos ~as** Verteidigungminister; **vice~as** Vizeminister
- minosvaidis 1** Minenwerfer *m* **2 (mortyra)** Mörser *m*
- minuoti** Minen legen
- miręs** tot, verstorben
- mirti** sterben (starb, gestorben)(an D), versterben, den Tod finden; ~ **badu** vor/an Hunger sterben; ~ **nuo žaizdų** von Wunden sterben; ~ **savo mirtimi** eines natürlichen Todes sterben; ~ **už savo tévynę** für sein Vaterland sterben
- mirtin | as** tödlich; ~**a baimė** eine tödliche Angst; ~**a dozė** eine tödliche Dosis; ~**a liga** eine tödliche Krankheit; ~**a tyla** Todesstille *f*/ Totenstille *f*; ~**a žaizda** eine tödliche Wunde; **būti ~ai sužeistam** auf den Tod verwundet sein
- mirtingas** sterblich
- mirtingumas** Sterblichkeit *f*
- mirtininkas** Todeskandidat *m*
- mirti | is** Tod *m*; ~**ies nuosprendis**

Todesurteil *n*; **gulēti** ~ies **patale** im Sterben liegen; **mirti staigia** ~imi eines plötzlichen Todes sterben

**mirusieji** Verstorben *pl*

**misija** 1 Mission *f*; **slapta** ~ eine geheime Mission; **taikos palaikymo** ~ friedenserhaltende Einsätze *pl* 2 (*atstovybė*) Botschaft *f*

**misionierius** Missionär *m*

**mišinys** Mischung *f*; Gemisch *n*

**miš| |ios** Messe *f*; **aukoti** ~ias die Messe zelebrieren; **laikyti** ~ias die Messe halten

**mišk| |as** Wald *m*; ~o **gaisras** Waldbrand *m*; ~o **laukymė** Lichtung *f*; ~o **pakraštys** Waldrand *m*; ~u **masyvas** Waldung *f*; **lapuočių** ~as Laubwald; **mišrus** ~as Mischwald; **spygliuočių** ~as Nadelwald; **tankus** ~as ein tiefer Wald

**mišking| |as** waldreich; ~a waldreiches Gelände

**mišrus** gemischt

**mityba** Ernährung *f*; **bloga** ~ eine schlechte Ernährung

**mitingas** Meeting *n*; **gedulio** ~ Trauerfeierlichkeit *f*; **protesto** ~ Protestmeeting

**mobilizacija** Mobilisation *f*, Mobilfahrt *f*; **totalinė** ~ Totalmobilisation; **visuotinė** ~ allgemeine Mobilisation

**mobilizuoti** mobilisieren, mobil machen

**mobilum| |as** Mobilität *f*, Beweglichkeit *f*; ~o **apribojimas** Beweglichkeitseinschränkung *f*

**mobil| |us** mobil, beweglich; ~i **būstiniė** eine bewegliche Befehlsstelle; ~i **gydytojų grupė** ein beweglicher Arzttrupp

**modelis** Modell *n*

**modeliuoti** modellieren

**modernizuotas** modernisiert; ~ **tankas** ein modernisierter Panzer

**modernizuoti** modernisieren; ~ **ginkluotę** die Rüstung modernisieren

**modernus** modern

**modifikacija** Modifikation *f*

**modifikuot| |as** modifiziert; ~i **maisto produktai** modifizierte Lebensmittel

**modifikuoti** modifizieren

**mokėjimas** 1 (*apie pinigus*) Zahlung *f* 2 (*sugebėjimas*) Kenntnis *n*, Können *n*; **dalyko** ~ Sachkenntnis; **geras užsienio kalbų** ~ gute Fremdsprachenbeherrschung *f*; **kalbos** ~ Sprachbeherrschung

**mokesčis** Gebühr *f*, Steuer *f*; ~ už **mokslą** Schulgeld *n*, Studiengebühr; **muito** ~ Zollamtsteuer; **nario** ~ Mitgliedsbeitrag *m*; **pajamų** ~ Einkommensteuer

**mokėti** 1 (*apie pinigus*) zahlen, bezahlen 2 (*sugebėti*) können (konnte, gekonnt), verstehen (verstand, verstanden)

**mokykla** Schule *f*; **aukštoji** ~ Hochschule; **karo** ~ Militärschule; **pradinė** ~ Grundschule; **vidurinė** ~ Mittelschule

**mok| |ymas** Unterricht *m*, Lehre *f*, Schulung *f*, Ausbildung *f*, Lehrgang *m*; ~ymo **centras** Ausbildungszentrum *n*; ~omasis **junginys** Lehrverband *m*; ~omasis **pulkas** Ausbildungsregiment *n*; ~omoji **rankinė granata** Übungshandgranate *f*; ~omasis **šaudymas** Schießübung *f*; **federalinis kalbų** ~ymo **centras** Bundesprachenamt *n*; **tarptautiniai** ~ymai ein internationaler

---

Lehrgang	<b>muš</b>   <b>ti</b> schlagen (schlug, geschlagen);
mokyti lehren, ausbilden, beibringen; ~	<b>~ti dalinius</b> die Truppen schlagen;
<b>vokiečių kalbos</b> Deutsch lehren	<b>~ti į būgną</b> die Trömmel rühren;
mokytis lernen, studieren (an D); ~	(su)~ <b>ti priešą</b> den Feind zu Boden
<b>vokiečių kalbos</b> Deutsch lernen	schlagen; <b>laikrodis ~a 8 valandą</b> die
moksl   <b>as</b> 1 Wissenschaft <i>f</i> ; <b>gamtos</b>	Uhr schlägt 8 Uhr
<b>~as</b> Naturwissenschaft <b>2</b> ( <i>mokymasis, žinios</i> ) Studium <i>n</i> ; <b>~o metai</b>	<b>muščis</b> ( <i>dėl ko</i> ) sich schlagen (schlug, geschlagen) (an A)
Lehrjahr <i>n</i> , Studienjahr <i>n</i>	<b>muziej</b>   <b>us</b> Museum <i>n</i> ; <b>~aus eksponatas</b> Museumstück <i>n</i> ; <b>~aus gidas</b>
momentas Moment <i>m</i> , Augenblick <i>m</i>	Museumsführer <i>m</i>
moralié Moral <i>f</i> ; <b>silpna/ stipri</b> ~ eine	
schwache/ starke Moral	
<b>moralus</b> sittlich; ~ <b>elgesys</b> ein sittliches	
Benehmen	
<b>motocikl</b>   <b>as</b> Motorrad <i>n</i> ; <b>važiuoti ~u</b>	
Motorrad fahren	
<b>motor</b>   <b>as</b> Motor <i>m</i> ; <b>~inė valtis</b> Mo-	
torboot <i>n</i> ; <b>paleisti ~ą</b> einen Motor	
(an)lassen	
<b>motorizuot</b>   <b>as</b> motorisiert; <b>~ieji</b>	
<b>pėstininkai</b> Panzergrenadiere <i>pl</i>	
<b>muitas</b> Zoll <i>m</i> ; <b>isvežimo</b> ~ Ausfuhrzoll;	
<b>ivežimo</b> ~ Einfuhrzoll	
<b>mutinė</b> Zollamt <i>n</i>	
<b>mutininkas</b> Zollbeamte <i>m</i> , Zöllner <i>m</i>	
<b>mūš</b>   <b>is</b> Schlacht <i>f</i> , Kampf <i>m</i> , Gefecht	
<i>n</i> ; <b>~is į gilumą</b> Kampf durch die	
Tiefe; <b>~io įsakymas</b> Gefechtsbe-	
fehl <i>m</i> ; <b>~io laukas</b> Gefechtsfeld <i>n</i> /	
Schlachtfeld <i>n</i> ; <b>~io pozicija</b> Ge-	
fechtsstellung <i>f</i> ; <b>~io suskirstymas</b>	
Gefechtsgliederung <i>f</i> ; <b>~io transporto</b>	
<b>priemonės</b> Gefechtsfahrzeug <i>n</i> ; <b>~io</b>	
<b>veiksmai</b> Gefechtshandlung <i>f</i> ; <b>arti-</b>	
<b>mas ~is</b> Nahkampf; <b>laimėti ~i</b> einen	
Kampf gewinnen; <b>leimiamas ~is</b> eine	
entscheidende Schlacht; <b>pralaimėti</b>	
~i eine Niederlage erleiden; <b>stoti į</b>	
~i eine Schlacht liefern, ins Gefechte	
kommen; <b>traukti į ~i</b> in die Schlacht	
ziehen; <b>žuti ~yje</b> in der Schlacht	
bleiben	

## N

- nacija** Nation *f*  
**nacionalin** | | is national; ~és mažumos nationale Minderheiten  
**nacionalistas** Nationalist *m*  
**nacionalizmas** Nationalismus *m*  
**naft** | | a Erdöl *n*; ~otiekis Erdölleitung *f*  
**nagrinėjimas** Analyse *f*, Untersuchung *f*, Erforschung *f*; **išsamus** ~ eine sorgfältige (genaue) Untersuchung  
**nagrinėti** analysieren, untersuchen, erörten; ~ byla einen Fall verhandeln; ~ problemą ein Problem analysieren  
**naikinant** | | is vernichtend; ~is darbas Zerstörungsarbeit *f*; ~i artilerijos ugnis ein vernichtendes Artilleriefeuer  
**naikinimas** Vernichtung *f*, Zerstörung *f*; **masinis** ~ eine Massenvernichtung  
**naikinti** vernichten, zerstören, ausrotten; ~ potvarki eine Anordnung aufheben  
**naikintojas** Vernichter *m*  
**naikintuv** | | as Jagdflugzeug *n*, Zerstörer *m*; ~ų-bombonešių aviacija Jagdbomber *pl*  
**nak** | | cia nachts, in der Nacht; ~tinis budėjimas Nachtdienst *m*; ~tinis darbas Nachtarbeit *f*  
**nakvyn** | | è Unterkunft *f*, Nachtlager *n*, Übernachtung *f*; ~és namai Herberge *f*  
**nakvoti** nächtigen, übernachten  
**naras (žmogus)** Taucher *m*  
**nardyti** tauchen  
**nar** | | ys Mitglied *n*; ~io bilietas Mitgliedsbuch *n*; ~io mokesčiis Mitgliedsbeitrag *m*; **asocijuotasis** ~ys ein assoziiertes Mitglied; **garbės** ~ys Ehrenmitglied; **NATO** ~é das NATO Mitglied; **sukarintos organizacijos** ~ys ein Militärorganisationsmitglied; **tapti** ~iu ein Mitglied werden  
**naryst** | | è Mitgliedschaft *f*; **siekti** ~és nach der Mitgliedschaft streben; **visateisė** ~é eine allrechtliche Mitgliedschaft  
**narkomanas** Süchtige *m, f*, Drogensüchtige *m, f*  
**narkotik** | | as Drogen *f*, Betäubungsmittel *n*, Narkotikum *n*; ~ų kontrabanda Drogenschmuggel *m*; **prekyba** ~ais Drogenhandel *m*; **verstis** ~ų kontrabanda Drogenschmuggel treiben  
**narsa** Kühnheit *f*, Mut *m*, Tapferkeit *f*  
**narsus** kühn, mutig, tapfer  
**našta** Last *f*, Bürde *f*; **dalytis** ~ die Last teilen; **rūpesčių** ~ Sorgenlast  
**našumas** Produktivität *f*  
**našus** produktiv; ~darbas eine produktive Arbeit  
**natūra** Wesen *n*, Natur *f*  
**natūraliai** natürlich; **elgtis** ~ sich natürlich benehmen  
**natūral** | | us natürlich, echt; ~i priedanga eine natürliche Deckung; ~ios kliūtys natürliche Hindernisse  
**naud** | | a Nutzen *m*; **be** ~os ohne Nutzen; **dirbt** Tėvynės ~ai für das Wohl der Heimat wirken; **duoti** ~os Nutzen bringen; **gauti** iš ko ~os Nutzen aus etw. (D) ziehen; **mano** ~ai zu meinen Gunsten  
**nauding** | | as nützlich, vorteilhaft; ~osios iškasenos Bodenschätze *pl*  
**naudingumas** Nützlichkeit *f*, Brauchbarkeit *f*  
**naudojimas** Benutzung *f*, Verwendung *f*, Gebrauch *m*

---

<b>naudoti</b> benutzen, verwenden, gebrauchen	<b>neatsilaikyti</b> nicht standhalten (hielt stand, standgehalten), nachgeben (gab nach, nachgegeben)
<b>naudotis</b> ( <i>kuo</i> ) Gebrauch machen (vom D); ~ <b>proga</b> die Gelegenheit nutzen	<b>neatsilikti</b> nicht zurückbleiben (blieb zurück, zurückgeblieben), mithalten (hielt mit, mitgehalten)
<b>naujakurys</b> Neusiedler <i>m</i>	<b>neatskiram</b>    <b>as</b> untrennbar, unzertrennlich; ~ <b>as nuo demokratijos</b> untrennbar von der Demokratie; ~ <b>a dalis</b> ein untrennbarer Teil
<b>naujien</b>    <b>a</b> Neuigkeit <i>f</i> ; <b>dienos</b> ~ <b>os</b> die Neuigkeiten des Tages	<b>neatšaukiamas</b> unwiderruflich; ~ <b>isakymas</b> ein unwiderruflicher Befehl; ~ <b>sprendimas</b> eine unwiderrufliche Lösung/ Entscheidung
<b>naujok</b>    <b>as</b> Rekrut <i>m</i> ; ~ <b>u</b> émimas Rekrutierung <i>f</i>	<b>neatykimas</b> Nichterscheinen <i>n</i>
<b>naujové</b> Neuerung <i>f</i>	<b>nebuvinas</b> Abwesenheit <i>f</i> , Fehlen <i>n</i>
<b>navigacija</b> Navigation <i>f</i>	<b>nedalomas</b> unteilbar
<b>neaiškus</b> unklar	<b>nedarbas</b> Arbeitslosigkeit <i>f</i> ; <b>visuotinis</b> ~ Massenarbeitslosigkeit
<b>neakivaizd</b>    <b>ininkas</b> Fernstudent <i>m</i> ; ~ <b>inis mokymas</b> Fernunterricht <i>m</i>	<b>nedarbingas</b> arbeitsunfähig
<b>neapgalvotas</b> unüberlegt, unüberdacht; ~ <b>žingsnis</b> ein unüberlegter Schritt	<b>nedarbingum</b>    <b>as</b> Arbeitsunfähigkeit <i>f</i> ; ~ <b>o lapelis</b> Krankenschein <i>m</i> ; <b>isduoti</b> ~ <b>o lapeli</b> einen Krankenschein aussstellen; <b>gauti ~o lapeli</b> einen Krankenschein bekommen
<b>neapgyvendint</b>    <b>as</b> unbesiedelt, unbewohnt; ~ <b>a vietové</b> eine unbesiedelte Ortschaft	<b>nedegus</b> unverbrennlich, feuerfest, feuersicher
<b>neapibréžtas</b> unbestimmt	<b>nedelsiant</b> unverzüglich
<b>neapsaugotas</b> ungesichert	<b>nedräsumas</b> Ängstlichkeit <i>f</i> , Befangenheit <i>f</i> , Kleinmut <i>m</i>
<b>neatidéliojam</b>    <b>as</b> unverzüglich; ~ <b>os priemonés</b> unverzügliche Maßnahmen	<b>nedrausmingas</b> undiszipliniert
<b>neatitaisom</b>    <b>as</b> unersetztlich; ~ <b>a žala</b> ein unersetzliches Schaden; ~ <b>i nuostolai</b> unersetzliche Verluste	<b>negailletingas</b> unbarmherzig, schonungslos, herzlos; ~ <b>elgesys</b> ein unbarmherziges Benehmen; ~ <b>priešas</b> ein unbarmherziger Feind
<b>neatitinkantis</b> ungeeignet, unpassend	<b>negalavimas</b> Beschwerde <i>f</i> , Unwohlsein <i>n</i>
<b>neatlyginamas</b> unentgeltig	<b>negalima</b> unmöglich
<b>neatpažystam</b>    <b>as</b> unerkennbar; ~ <b>vietové</b> ein unerkennbares Gelände	<b>negaliojan</b>    <b>tis</b> ungültig; ~ <b>tis pasas</b> der Pass ist ungültig; <b>paskelbt</b> <b>ką</b> ~ <b>čiu</b> etw. für ungültig erklären
<b>neatsakingas</b> unverantwortlich; ~ <b>požiūris</b> ein unverantwortlicher Standpunkt	<b>negarbingas</b> unehrlich, unwürdig; ~
<b>neatsakingum</b>    <b>as</b> Unverantwortlichkeit <i>f</i> ; <b>dėl ~o</b> wegen der Unverantwortlichkeit	
<b>neatsargumas</b> Unvorsichtigkeit <i>f</i> , Fahrlässigkeit <i>f</i>	
<b>neatsarg</b>    <b>us</b> unvorsichtig; ~ <b>i pastaba</b> eine unvorsichtige Bemerkung	

<b>elgesys</b> ein unehrliches Benehmen	Stoff
<b>neginčijamas</b> unbestreitbar, unbestritten; ~ <b>sprendimas</b> eine unbestreitbare Lösung/ Entscheidung	<b>nekintamas</b> unveränderlich
<b>neginkluot</b>    as unbewaffnet; ~a <b>kova</b> ein unbewaffneter Kampf	<b>nekompetentingas</b> nicht zuständig, unzuständig, unkonpetent
<b>negyvas</b> tot, leblos	<b>nekontroliuojam</b>    as unkontrollierbar; ~a <b>zona</b> eine unkontrollierbare Zone
<b>negyvenam</b>    as unbewohnbar; ~a <b>sala</b> eine unbewohnbare Insel	<b>nekrologas</b> Nekrolog <i>m</i> , Nachruf <i>m</i>
<b>negrīztamai</b> unwiderruflich	<b>nekvalifikuotas</b> unqualiziert, kein Fachmann; ~ <b>instruktorius</b> ein unqualizierter Ausbilder
<b>nehumaniaškas</b> unhumanisch; ~ <b>elgesys su karo belaisviais</b> ein unhumanisches Benehmen mit Kriegsgefangenen	<b>nelaimė</b> Unglück <i>n</i> ; <b>didelė</b> ~ ein großes Unglück/ eine große Katastrophe; <b>eismo</b> ~ Unfall <i>m</i>
<b>neigiamas</b> negativ; ~ <b>atsakymas</b> eine negative Antwort	<b>nelaisv</b>    é Gefangenschaft <i>f</i> ; <b>būti</b> ~éje sich in Gefangenschaft befinden; <b>paimti</b> i ~é gefangennehmen; <b>paleisti</b> iš ~és aus der Gefangenschaft entlassen; <b>patekti</b> i ~é in Gefangenschaft geraten
<b>neigimas</b> Verneinung <i>f</i> , Leugnung <i>f</i>	<b>nelegalus</b> illegal; ~ <b>imigrantas</b> ein illegaler Immigrant
<b>neigti</b> verneinen, leugnen	<b>neleisti</b> ( <i>uždrausti</i> ) verwehren
<b>neįmanom</b>    as unmöglich; ~a <b>užduotis</b> ein unmöglichlicher Auftrag/ eine unmögliche Aufgabe	<b>neleistinas</b> unzulässig
<b>neišvengiam</b>    as unvermeidlich; ~a <b>pavojus</b> eine unvermeidliche Gefahr; ~i <b>padariniai</b> unvermeidliche Folgen	<b>neliečiam</b>    as unantastbar; ~os <b>atsarginos</b> unantastbare Vorräte
<b>neiyeikiam</b>    as nicht zu bewältigen; ~a <b>kliūtis</b> ein nicht zu bewältiges Hindernis	<b>neliečiamybė</b> ( <i>deputato, diplomato</i> ) Immunität <i>f</i>
<b>neiwykdom</b>    as unerfüllbar; ~a <b>užduotis</b> ein unerfüllbarer Auftrag/ eine unerfüllbare Aufgabe	<b>neliečiamumas</b> Unantastbarkeit <i>f</i> ; <b>sienų</b> ~ die Unantastbarkeit der Grenzen
<b>nežiūrimas</b> nicht wahrnehmbar	<b>nelygybė</b> Ungleichheit <i>f</i>
<b>nejudant</b>    is unbeweglich, stationär; ~is <b>patrulis</b> eine unbewegliche Streife; ~i <b>transporto priemonė</b> ein unbewegliches Fahrzeug	<b>nelyg</b>    us 1 uneben; ~us <b>kelias</b> ein unebener Weg 2 ungleich; ~i <b>kova</b> ein ungleichbarer Kampf
<b>nekalt</b>    as unschuldig; ~i <b>žmonės</b> unschuldige Menschen/ Leute	<b>nemalon</b>    é Ungnade <i>f</i> ; <b>patekti</b> i ~é in Ungnade fallen
<b>nekenksming</b>    as unschädlich, harmlos; ~a <b>medžiaga</b> ein unschädlicher	<b>nemalonas</b> unangenehm, unfreundlich; ~oras ein unfreundliches Wetter
	<b>nematomas</b> unsichtbar
	<b>nemirtingas</b> unsterblich
	<b>nemirtingumas</b> Unsterblichkeit <i>f</i>

---

<b>nemokamas</b> kostenlos, unentgeltlich;	(gegen A)
<b>įėjimas</b> ~ Eintritt frei	
<b>nemokytas</b> ungebildet	
<b>nenugalim</b>    <b>as</b> unbesiegbar, unüberwindlich; ~ <b>a armija</b> eine unbesiegbare Armee; ~ <b>a liaudis</b> ein unbesiegbares Volk	
<b>nenuginčijamas</b> unbestreitbar, unwiderlegbar	
<b>nenumatytas</b> unvorgesehen; ~ <b>atvejis</b> ein unvorgesehener Fall	
<b>nenutrūkstamas</b> ununterbrochen	
<b>nepagydomas</b> unheilbar	
<b>nepaisyti</b> ( <i>ko</i> ) missachten, sich über etw. (A) hinwegsetzen	
<b>nepakeiciamas</b> unersetbar, unersetzlich; ~ <b>vadovas</b> ein unersetzbarer Führer	
<b>nepakeliam</b>    <b>as</b> unerträglich; ~ <b>os salygos</b> unerträgliche Bedingungen	
<b>nepakenčiamas</b> unerträglich, unausstehlich; ~ <b>elgesys</b> ein unerträgliches Benehmen	
<b>nepaklusnumas</b> Ungehorsam <i>m</i>	
<b>nepaklusnus</b> ungehorsam, unfolgsam; ~ <b>vadui</b> ungehorsam dem Führer	
<b>nepaklusti</b> ungehorchen; ~ <b>jsakymams</b> den Befehlen ungehorchen	
<b>nepalank</b>    <b>us</b> ungünstig; ~ <b>us oras</b> ein ungünstiges Wetter; ~ <b>ios aplinkybės</b> ungünstige Umstände	
<b>nepamirštamas</b> unvergesslich	
<b>nepaprast</b>    <b>as</b> 1 ungewöhnlich, ungeheuer 2 außerordentlich; ~ <b>asis posėdis</b> Sondersitzung <i>f</i> ; ~ <b>ieji įgaliojimai</b> ungewöhnliche Vollmachten; ~ <b>oji padėtis</b> Ausnahmestand <i>m</i>	
<b>nepasiseimas</b> Misserfolg <i>m</i>	
<b>nepasisekti</b> misslingen, schiefgehen (ging schief, schiefgegangen)	
<b>nepasitikėjimas</b> ( <i>kuo</i> ) Misstrauen <i>n</i>	
<b>nepastebėti</b> übersehen (übersah, übersehen)	
<b>nepastebimai</b> unauffällig; ~ <b>užimti teritoriją</b> einen Raum unauffällig beziehen	
<b>nepastovumas</b> Unbeständigkeit <i>f</i>	
<b>nepastov</b>    <b>us</b> unbeständig; ~ <b>us charakteris</b> ein unbeständiger Charakter; ~ <b>us vėjas</b> ein unbeständiger Wind; ~ <b>i situacija</b> eine unbeständige Lage/ Situation	
<b>nepataikyti</b> ( <i>i ką</i> ) verfehlten; ~ <b>į taikini</b> eine Zielscheibe verfehlten	
<b>nepataisom</b>    <b>as</b> unverbesserlich; ~ <b>a transporto priemonė</b> ein unverbesserliches Fahrzeug	
<b>nepatyres</b> unerfahren; ~ <b>šauktinis</b> ein unerfahrener Rekrut; ~ <b>šaulys</b> ein unerfahrener Schütze; ~ <b>vadas</b> ein unerfahrener Führer	
<b>nepavykti</b> misslingen	
<b>nepavojingas</b> ungefährlich, harmlos	
<b>nepermatomas</b> undurchsichtig	
<b>neperšaunam</b>    <b>as</b> schussfest; ~ <b>a liemenė</b> eine schussfeste Weste/ Jacke	
<b>neperšlampam</b>    <b>as</b> wasserdicht; ~ <b>i batai</b> wasserdichte Schuhe	
<b>nepertraukiam</b>    <b>as</b> ununterbrochen, andauernd; ~ <b>os pastangos</b> ununterbrochene Mühe	
<b>nepilnas</b> nicht voll	
<b>nepraeinam</b>    <b>as</b> ungangbar, undurchdringlich; ~ <b>a pelkė</b> ein ungangbarer Sumpf	
<b>nepridengt</b>    <b>as</b> unbedeckt, offen; ~ <b>a vietovė</b> eine unbedeckte Ortschaft; ~ <b>os kūno vietas</b> unbedeckte/ offene Körperstellen	
<b>neprieinam</b>    <b>as</b> unzugänglich, unerschwinglich; ~ <b>a tvirtovė</b> eine un-	

zugängliche Festung  
**nepriklausomas** unabhängig  
**nepriklausomyb** | | è Unabhängigkeit  
 f; **atkurti** ~è die Unabhängigkeit wiederherstellen; **iškovoti** ~è die Unabhängigkeit erringen; **pasiekti** ~è die Unabhängigkeit gewinnen  
**nepritarimas** Missbilligung f; **griežtas** ~ die strenge Missbilligung  
**nepritarti** missbilligen  
**neprivalomas** unverbindlich, wahlfrei  
**neramum** | | as Unruhe f, Ruhelosigkeit f; ~užidinys Unruheherd m;  
**prasidėjo** ~ai es kam zu Unruhen  
**neram** | | us unruhig; ~i jūra eine bewegte See  
**neregistruotas** unregistriert; ~ šautuvas ein unregistriertes Gewehr  
**nereguliarus** irregular  
**nereikalingas** nicht mehr notwendig  
**neribot** | | as unbegrenzt, uneingeschränkt; ~a **valdžia** absolute/ unbegrenzte Macht  
**neryžtingas** unschlüssig, wankelmüdig  
**nerūpestingai** nachlässig; ~ **dirbt** nachlässig arbeiten  
**nerūpestingas** sorglos, sorgenfrei, nachlässig  
**nervingas** nervös  
**nesąmoningas** unbewusst  
**nesantaika** Unfrieden m, Zwietracht f;  
 etninè ~ ethnischer Unfrieden  
**nesaug** | | us unsicher; **jaustis** ~iam sich unsicher fühlen  
**nesavarankiškas** unselbstständig  
**nesékmè** Misserfolg m; **visiška** ~ ein voller Misserfolg  
**nesilaikymas** Nichtbeachtung f; **susitarimo** ~ die Nichtbeachtung der Verabredung; **teisinių principu** ~ die Nichtbeachtung der Rechtsprinzipien

**nesilaikyti** nicht beachten  
**nestabil** | | us unstabil; ~i **situacija** eine unstabile Situation/ Lage  
**nesuderinamas** unvereinbar  
**nesuderinamumas** Unvereinbarkeit f;  
 visiškas ~ volle Unvereinbarkeit  
**nesugebėjim** | | as Unfähigkeit f, Unvermögen n; **atleistas dėl** ~o wegen der Unfähigkeit entlassen  
**nesulaikomas** unaufhaltsam  
**nesutaikom** | | as unvereinbar, unversöhnlich; ~os **pusės** unvereinbare Seiten  
**nesutarim** | | as Uneinigkeit f, Meinungsverschiedenheit f; ~ai Unstimmigkeiten pl  
**nesutarti** (dėl ko) sich uneinig sein (über A, in D)  
**neštuval** Bahre f  
**netarnaujantis** außer Dienst; ~ **ka** reivis der Soldat ist außer Dienst  
**netarnybinis** außer dienstlich  
**neteisėt** | | as widerrechtlich, unberechtigt; ~i **ginklai** illegale Waffen  
**neteisybè** Unrecht n, Unrechtheit f  
**netekti** verlieren (verlor, verloren); ~ akies ein Auge verlieren; ~ **darbo** die Stellung verlieren; ~ **drąsos** den Mut verlieren; ~ **gyvybè** ums Leben kommen; ~ **kantrybè** die Geduld verlieren; ~ **sąmonè** die Besinnung verlieren  
**netekit** | | is Verlust m; **didelè** ~is ein hoher/ starker Verlust; **patirti** ~i Verluste erleiden  
**netyčia** unabsichtlich, versehentlich  
**netikétai** unerwartet, unversehen  
**netikétas** unerwartet, überraschend, plötzlich; ~ **ivkis** ein plötzliches Ereignis; ~ **puolimas** ein überraschender Angriff  
**netikras** falsch, ungewiss

<b>netikrumas</b> Ungewissheit <i>f</i> , Unsicherheit <i>f</i>	heruntergefallen)
<b>netikslumas</b> Ungenauigkeit <i>f</i>	
<b>netinkamas</b> ungeeignet, untauglich; ~ <i>elgesys</i> ein ungebührliches Benehmen; ~ <b>karo tarnybai</b> für den Militärdienst untauglich	
<b>netrukdomas</b> ungestört	
<b>netvarka</b> Unordnung <i>f</i> , Missstand <i>m</i>	
<b>netvarking</b>   <i>as</i> unordentlich; ~ <i>a</i> <i>apranga</i> die unordentliche Bekleidung; <b>būti</b> ~ <i>am</i> unordentlich sein	
<b>neutralitetas</b> Neutralität <i>f</i>	
<b>neutral</b>   <i>us</i> neutral; ~ <i>i</i> <b>teritorija</b> ein neutraler Raum; ~ <i>ūs vandenys</i> neutrales Gewässer; <b>politiškai</b> ~ <i>us</i> politisch neutral	
<b>neužtaisytas</b> unbeladen; ~ <b>šautuvas</b> ein unbeladenes Gewehr	
<b>nevaržomas</b> ungezwungen, ungehemmt	
<b>nežmonišk</b>   <i>as</i> unmenschlich; ~ <i>as</i> <i>elgesys</i> ein unmenschliches Benehmen; ~ <i>os salygos</i> unmenschliche Umstände	
<b>niekinti</b> verachten	
<b>niekšas</b> Schuft <i>m</i> , Lump <i>m</i> , Halunke <i>m</i>	
<b>norm</b>   <i>a</i> Norm <i>f</i> , Richtlinie <i>f</i> , Regel <i>f</i> ; <b>aprūpinimo</b> ~ <i>a</i> Versorgungsnorm; <b>socialinės</b> ~ <i>os</i> soziale Normen; <b>teisės</b> ~ <i>a</i> Rechtsnorm	
<b>normalizuoti</b> normalisieren	
<b>norminimas</b> ( <i>standartizavimas</i> ) Normalisierung <i>f</i>	
<b>not</b>   <i>a</i> Note <i>f</i> ; <b>iteikti protesto</b> ~ <i>ą</i> eine Protestnote einhändigen; <b>pasikeitimas</b> <b>diplomatini</b> ~ <i>omis</i> der Austausch mit den diplomatischen Noten	
<b>nubaudimas</b> Bestrafung <i>f</i>	
<b>nubausti</b> bestrafen	
<b>nubyréti</b> herunterfallen (fiel herunter,	
<b>nudegimas</b> 1 ( <i>nuo ugnies</i> ) Brandwunde <i>f</i> , Verbrennung <i>f</i> 2 ( <i>nuo saulės</i> ) Sonnenbräune <i>f</i>	
<b>nugaléjimas</b> Überwindung <i>f</i>	
<b>nugaléti</b> überwinden (überwand, überwunden), besiegen, entwaffnen; ~ <b>baimę</b> die Angst überwinden; ~ <b>kliūtis</b> die Hindernisse überwinden; ~ <b>konkurentą</b> den Konkurrenten überwinden; ~ <b>pati save</b> sich selbst überwinden; ~ <b>priešą</b> den Feind überwinden; ~ <b>sunkumus</b> Schwierigkeiten überwinden	
<b>nugalétojas</b> Sieger <i>m</i> ; <b>karo</b> ~ Kriegssieger	
<b>nugriauti</b> abreißen (riss ab, abgerissen)	
<b>nuimti</b> abnehmen (nahm ab, abgenommen), wegnehmen (nahm weg, weggenommen)	
<b>nukankinti</b> zu Tode quälen, völlig erschöpfen	
<b>nukariauti</b> erobern, unterwerfen (unterwarf, unterworfen); ~ <b>šalį</b> ein Land erobern	
<b>nukariautojas</b> Eroberer <i>m</i>	
<b>nukentēti</b> ( <i>nuo ko</i> ) leiden (litt, gelitten), verunglücken	
<b>nukreipti</b> 1 ( <i>žvilgsni</i> ) den Blick abwenden (wandte ab, abgewandt) 2 ( <i>pavoju, nelaimę</i> ) die Gefahr/ das Unglück abwenden/ verhindern 3 ( <i>ginklą</i> ) eine Waffe richten (gegen/ auf A); ~ <b>pabūklą</b> das Geschütz richten	
<b>nukrypimas</b> Abweichung <i>f</i>	
<b>nukrypti</b> abweichen (wich ab, abgewichen) (von D); ~ <b>nuo kelio</b> vom Wege abweichen; ~ <b>nuo kurso</b> vom Kurs abwenden; ~ <b>nuo numatyto maršruto</b> von der festgelegten Route	

abwenden; ~ **nuo taisyklių** von den Regeln abweichen; ~ **nuo temos** vom Thema abwenden

**nukri** | **sti** herunterfallen (fiel herunter, heruntergefallen); ~ **to kainos** die Preise sind gefallen/ gesunken

**nulemti** entscheiden (entschied, entschieden); ~ **kautynes** das Gefecht entscheiden

**nul** | **is** Null *f*; **rezultatas** 2:0 zwei zu Null; **virš** ~**io** über Null; **žemiau** ~**io** unter Null

**numalšinti** 1 ~ **alki**/ **troškulį** Hunger/ Durst stillen 2 ~ **sukilimą** einen Austand unterdrücken

**numatyti** vorher-/ voraussehen (sah, gesehen), planen; ~ **rezultatus** ein Ergebnis vorsehen

**numeris** 1 Nummer *f*; **automobilio** ~ Autonummer/das Kennzeichen eines Fahrzeuges; **eilės** ~ die laufende Nummer; **namo** ~ Hausnummer 2 troleibuso **antras** ~ Obuslinie 2; **klasifikacijos** ~ Klassifikationsnummer

**numeruoti** numerieren

**numirti** sterben (starb, gestorben), versterben (verstarb, verstorben)

**nuniokoti** verwüsten, verheeren; ~ **šalij** das Land verwüsten

**nuobauda** Strafe *f*; **drausminė** ~ Disziplinarstrafe

**nuodai** Gift *n*

**nuoding** | **as** giftig; ~ **osios dujos** ein giftiges Gas

**nuodyti** begiften

**nuodugn** | **us** gründlich, ausführlich; ~ **i** **kontrolė** eine gründliche Kontrolle

**nuokalnė** Abhang *m*

**nuokrypis** Abweichung *f*

**nuolatinis** andauernd, ständig, ununterbrochen, regulär, stet

**nuolauža** Ruine *f*

**nuomon** | **é** Meinung *f*, Ansicht *f*; ~ **ių skirtumai** Meinungsverschiedenheiten *pl*; **mano** ~**e** meiner Meinung nach/ nach meiner Meinung; **pareikšti** **savo** ~**ę** seine Meinung äußern; **viešoji** ~**é** eine öffentliche Meinung

**nuosaik** | **us** gemäßigt; ~ **i** **nuomonė** eine gemäßigte Meinung; ~ **ios pažiūros** gemäßigte Ansichten

**nuosavas** eigen; ~ **namas** ein eigenes Haus

**nuosekl** | **us** folgerichtig; ~ **i** **užsienio politika** eine folgerichtige Außenpolitik

**nuosmukis** Verfall *m*; **dvasinis** ~ der geistige Verfall

**nuosprend** | **is** Urteil *n*, Urteilsspruch *m*; **padaryti** ~**į** ein Urteil fallen

**nuostatai** Reglement *n*, Bestimmungen *pl*

**nuostol** | **is** Schaden *m*, Verlust *m*; ~ **ių apribojimas** Schadenbegrenzung *f*, **atlyginti** ~**ius** den Schaden ersetzen; **dideli** ~**iai** große Verluste; **koviniai** ~**iai** Kampfverluste; **masiniai** ~**iai** Massenverluste; **materialiniai** ~**iai** materielle Verluste; **nedideli** ~**iai** kleine Verluste; **padaryti** ~**ių** den Schaden zufügen; **patirti** ~**ius** Verluste erleiden; **sanitariniai** ~**iai** sanitäre Verluste; **turėti** ~**ių** den Schaden tragen

**nuotol** | **is** Entfernung *f*, Distanz *f*; ~ **is per dešimt metrų** in einer Entfernung von zehn Metern; **nustatyti** ~**į** die Entfernung feststellen; **saugus** ~**is** eine sichere Entfernung; **trumpas/ ilgas** ~**is** kurze/ lange Entfernung

**nuotrauka** Bild *n*, Photo *n*, Aufnahme *f*

**nuovargis** Müdigkeit *f*

---

<b>nuovoka</b> Verständnis <i>n</i> ; <b>sveika</b> ~ ein gesundes Verständnis	<b>nusilei</b>   <b>sti</b> 1 ( <i>apie saulę</i> ) untergehen; ~ <b>sti laiptais</b> die Treppe hinuntersteigen; <b>léktuvas</b> ~ <b>do</b> das Flugzeug ist gelandet 2 ( <i>pasiduoti</i> ) nachgeben (gab nach, nachgegeben)
<b>nuožmus</b> erbittert; ~ <b>mūšis</b> ein erbitterter Kampf; ~ <b>priešas</b> ein erbitterter Feind	<b>nusilpti</b> ermattern
<b>nuožulnus</b> abfallend, abschüssig; ~ <b>krantas</b> ein abschüssiges Ufer	<b>nusipeln</b>   <b>lyti</b> verdienen, sich verdient machen; ~ <b>ęs pareigūnas</b> ein verdienter Beamte
<b>nuraštyti</b> abschreiben (schrieb ab, abgeschrieben)	<b>nusitaikyti</b> visieren, zielen, ein Ziel ins Auge fassen
<b>nurodym</b>    <b>as</b> Hinweis <i>m</i> , Weisung <i>f</i> , Anordnung <i>f</i> ; <b>duoti</b> ~ <b>us</b> Weisungen erteilen	<b>nusižeminimas</b> Demut <i>f</i>
<b>nurodyti</b> hinweisen (auf A), verweisen (auf A); ~ <b>priežastis</b> die Gründe hinweisen; ~ <b>šaltinius</b> die Quellen hinweisen; ~ <b>taikinių</b> ein Ziel/ eine Zielscheibe hinweisen; <b>tiokliai</b> ~ genau hinweisen	<b>nusižeminti</b> sich demütigen
<b>nusiaubti</b> verheeren	<b>nusižengimas</b> Verstoß <i>m</i> , Delikt <i>n</i>
<b>nusidévijimas</b> Abnutzung <i>f</i>	<b>nusižengti</b> sich vergehen (verging, vergangen)
<b>nusidévēti</b> sich abnutzen	<b>nusižudyti</b> sich (D) das Leben nehmen (nahm, genommen), Selbstmord begehen (beging, begangen)
<b>nusiginklavimas</b> Abrüstung <i>f</i>	<b>nuskandinti</b> versenken; ~ <b>priešo laivą</b> das Feindschiff versenken
<b>nusiginkluoti</b> abrüsten	<b>nuskęst</b>   <b>i</b> 1 versinken; <b>laivas</b> ~ <b>a</b> das Schiff versinkt im Meer 2 ( <i>prigerti</i> ) ertrinken (ertrank, ertrunken)
<b>nusikalstamas</b> verbrecherisch, strafbar, straffällig	<b>nuskurdinimas</b> Verarmung <i>f</i> ; <b>krašto</b> ~ die Verarmung des Landes
<b>nusikalstamumas</b> Kriminalität <i>f</i> ; <b>organizuotas</b> ~ eine organisierte Kriminalität	<b>nuslépimas</b> Verheimlichung <i>f</i>
<b>nusikalsti</b> ( <i>kam</i> ) sich verstoßen (gegen A), straffällig werden	<b>nuslépti</b> ( <i>nuo ko</i> ) verheimlichen, verhehlen
<b>nusikaltėlis</b> Verbrecher <i>m</i> ; <b>karo</b> ~ Kriegsverbrecher	<b>nuslopinimas</b> Niederschlagung <i>f</i> ; Unterdrückung <i>f</i>
<b>nusikaltim</b>    <b>as</b> ( <i>kam</i> ) Verstoß <i>m</i> (gegen A), Straftat <i>f</i> , Verbrechen <i>n</i> ; <b>karo</b> ~ <b>ai</b> Kriegsverbrechen; <b>padaryti</b> ~ <b>ą</b> eine Straftat/ ein Verbrechen begehen	<b>nuslopinti</b> ersticken, niederschlagen (schlug nieder, niedergeschlagen), unterdrücken; ~ <b>baimę</b> die Angst niederschlagen; ~ <b>riksmą</b> einen Aufschrei niederschlagen; ~ <b>sukilimą</b> einen Aufstand ersticken/ niederschlagen
<b>nusikamuoti</b> sich abhetzen	<b>nuspėti</b> voraussagen; ~ <b>priešo veiksmus</b> die Feindhandlungen voraussagen
<b>nusikankinti</b> sich abquälen	<b>nuspresti</b> entscheiden (entschied,
<b>nusileidimas</b> 1 Landung <i>f</i> ; <b>léktuvo</b> ~ die Landung des Flugzeuges 2 <b>saulės</b> ~ Untergang <i>m</i> , Sonnenuntergang <i>m</i>	

entschieden), beschließen (beschloss, beschlossen)

**nustatymas** Einstellen *n*, Abstimmung *f*, Feststellung *f*, Bestimmung *f*

**nustatyti** | *as* abgestimmt, eingestellt, festgelegt, bestimmt; ~ **a data** ein bestimmtes Datum

**nustatyti 1 ~ kainą** den Preis festlegen; ~ **laikrodį** die Uhr stellen; ~ **terminą** einen Termin festlegen **2 (išaiškinti)** ~ **faktus** die Tatsachen ermitteln; ~ **nuotoli** die Entfernung bestimmen; ~ **ribas** die Grenzen festlegen; ~ **žadintuvą** den Wecker stellen

**nusto || ti 1 (ko)** verlustig gehen (ging, gegangen) *(G)*; **jis ~jo teisės** er ging eines Rechtes verlustig **2 (liautis)** aufhören; **lietus ~jo ejęs** es hat aufgehört zu regnen

**nušalimas** Erkältung *f*

**nušauti** erschießen (erschoss, erschossen), niederschießen (schoss nieder, niedergeschossen); ~ **žvėri** einen Tier erlegen

**nutaikyti** zielen (auf A, nach D); ~ **ginklą** eine Waffe zielen (auf A, nach D)

**nutarim|** *as* Beschluss *m*; **pagal ~ą** einem Beschluss nach; **priimti ~ą** einen Beschluss fassen

**nutarti** beschließen (beschloss, beschlossen)

**nuteis || ti** aburteilen, verurteilen; ~**ti kalėti** zu Gefängnis aburteilen; ~**ti mirti** zum Tode aburteilen; ~**ti už tévynės išdavimą** für den Verrat der Heimat aburteilen; ~**ti užmokėti pabaudą** zu einer Geldstrafe aburteilen; **ji ~é trejus metus kalėti** er wurde zu drei Jahren Gefängnis verurteilt

**nutiesti** bauen; ~ **geležinkelį** eine

Eisenbahn bauen; ~ **kelia** einen Weg bauen; ~ **telefono liniją** eine Telefonleitung legen

**nutildytı** zum Schweigen bringen (brachte, gebracht)

**nutolti** sich entfernen

**nutraukimas** Herunterreißen *n*, Abziehen *n*, Abreißen *n*

**nutraukti 1** abreißen (riß ab, abgerissen) **2** abbrechen (brach ab, abgebrochen); ~**darbą** eine Arbeit abreißen; ~ **santykius** die Beziehungen abreißen; ~ **sutartį** einen Vertrag abbrechen

**nutremti** verbannen, deportieren

**nutūpim|** *as (léktuvo)* Landung *f*; **priv-erstiniš ~as** Notlandung; **skridimas be ~o** der Flug ohne Landung

**nutūpti 1 (apie léktuvą)** landen **2 (apie paukščius)** sich setzen

**nuvargės** ermüdet, müde

**nuvarginti** ermüden, müde machen

**nuvilkti 1 (nutempti)** abschleppen, weg-schleppen; ~ **transporto priemonę** ein Fahrzeug abschleppen **2 (drabuži)** ausziehen (zog aus, ausgezogen)

**nužudymas** Ermordung *f*, Tötung *f*, Umbringen *n*

**nužudytı** ermorden, umbringen (brachte um, umgebracht), töten, zu Tode quälen

## O

**obeliskas** Obelisk *m*

**objekt** | | as Gegenstand *m*, Objekt *n*; **derybų** ~as der Gegenstand der Unterhandlungen; **dirbtiniai** ~ai künstliche Gegenstände; **gamtos** ~ai natürliche Gegenstände; **išlaikyti** ~ą ein Objekt behaupten; **sprogdinimo** ~ai Sprengobjekte

**objektyvus** objektiv

**od** | | a Haut *f*; ~ą **veikiančios medžiagos** Hautkampfstoffe *pl*

**oficialumas** eine amtliche Formalität

**oficial** | | us offiziell, amtlich; ~i **kalba** eine offizielle Rede

**okupacijos** | | ja Besetzung *f*, Okkupation *f*; ~inės **pajėgos** Besatzungstruppen *pl*; ~inis **režimas** Besatzungsregime *n*

**okupantas** Okkupant *m*

**okupuoti** besetzen, okkupieren

**operacijos** | | ja 1 Operation *f*, Arbeitsverfahren *n*, Unternehmung *f*; ~inis **skyrius** Operationsbüro *n* 2 *med.* Heilverfahren *n*, Operation *f*

**operatyvinis** (*strateginis*) operativ; ~ **planavimas** eine operative Planung; ~ **valdymas** eine operative Verwaltung

**operatorius** 1 Operator *m* 2 (*kino, televizijos*) Kameramann *m*

**ponentas** Opponent *m*; **politinis** ~ ein politischer Opponent

**opozicijos** | | a Opposition *f*; ~oje in der Opposition sein

**opozicinės** | | is oppositionell; ~ė **partija** Oppositionspartei *f*

**optinės** | | is optisch; ~is **prietaisais** ein optisches Gerät; ~is **taikiklis** Zielfernrohr *n*; ~ė **iranga** eine op-

tische Anlage

**or** | | as 1 Luft *f*; ~o **antpuolis** Luftangriff *m*; ~o **desantiniai daliniai** Fallschirmjägertruppen *pl*; ~o **desantinė operacija** Luftlandeoperation *f*; ~o **desantininkas** Fallschirmjäger *m*; ~o **desanto kariuomenė** Luftlandetruppe *f*; ~o **desanto kuopa** Luftlandekompanie *f*; ~o **erdvė** Luftraum *m*; ~o **erdvės stebėjimas** Luftraumbeobachtung *f*; ~o **kautynės** Luftkampf *m*; ~o **laivyno vadovybė** Luftflottenkommando *n*; ~o **mūšis** Luftkampf *m*; ~o **pavojus** Luftgefahr *f*; ~o **susisiekimas** Luftverkehr *m*; ~o **transportas** Lufttransport *m*; ~o **transporto priemonė** Luftfahrzeug *n*; ~o **virpjimas** nuo **šilumos** spinduliaivimo Hitzeblimmern *n*; ~inis **šautuvas** Luftgewehr *n*; **karinės** ~o **pajėgos** Luftwaffe *f*/Luftstreitkräfte *pl* 2 Wetter *n*; ~o **prognozė** Wettervorhersage *f*; ~o **salygos** Witterungsbedingungen *pl*; **bet** **kokiu** ~u bei jedem Wetter; **būti gryname** ~e in frischer Luft sein; **kokšiandien** ~as? Wie ist heute das Wetter?

**oratorius** Redner *m*

**ordinacija** | | as Orden *m*; **apdovanoti** ką ~u j-m einen Orden verleihen, j-n mit einem Orden auszeichnen

**organas** Organ *n*; **įstatymų leidybos** ~ ein gesetzgebendes Organ; **įstatymų vykdomasis** ~ ein Legislativorgan; **valstybinės valdžios** ~ das Organ der Staatsgewalt

**organizacija** Organisation *f*; **masinė** ~ Massenorganisation

**organizacinės** | | is organisatorisch; ~iai **sugebėjimai** organisatorische Fähigkeiten; ~is **komitetas** ein organisatorischer Ausschuss

**organizatorius** Organisator *m*

**organizuotas** organisiert

**organizuoti** organisieren

**orientac| |ija** Orientierung *f*; **~ijos praradimas** das Verlieren der Orientierung; **~inis sportas** Orientierungssport *m*

**orientuotis 1** sich orientieren (auf A, nach D) **2 (kur)** sich auskennen (kannte sich aus, sich ausgekannt)

**orkestras** Orchester *n*; **pučiamuju** ~ Blasorchester; **karinis** ~ Militärchester

**orlaivis** Luftschiff *n*

**orum| |as** Würde; **pažeisti žmogaus ~ą** Menschenwürde verletzen; **žmogaus ~as** die menschliche Würde/ Menschenwürde

**orus** würdig, würdevoll

## P

**paaiškinimas** Erklärung *f*, Erläuterung *f*

**paaiškinti** erklären, erläutern

**paastré| |ti** sich verschärfen; **priestaravimai ~jo** die Gegensätze haben sich verschärft

**paaštrinti 1 (peil̄)** schärfen, schleifen **2 (padéit̄)** verschärfen

**paaukoti** aufopfern

**paaukštinimas (pakelimas tarnyboje)** Beförderung *f*

**paaukštinti 1 (namq)** erhöhen **2 (tarnyboje)** befördern (zu D); **jam buvo suteiktas majoro laipsnis** er wurde zum Major befördert

**pabaig| |a** Ende *n*, Schluss *m*, Abschluss *m*; **~oje** am Ende; **eiti į ~ą** zu Ende gehen; **gegužės ~oje** Ende Mai; **mokslo metų ~a** Schuljahrschluss  
**pabaigti** beenden, abschließen (schloss ab, abgeschlossen)

**pabaud| |a** Strafe *f*; **skirti kam ~ą** eine Strafe auferlegen

**pabégél| |is** Flüchtling *m*, Ausreiser *m*; **politinis ~is** ein politischer Flüchtling; **suteikti ~iams prieglobst̄i** den Flüchtlingen eine Unterkunft geben  
**pabég| |imas** Flucht *f*, Ausbruch *m*, Davonlaufen *n*, Entweichen *n*; **gelbėtis ~ant** seine Rettung in der Flucht suchen

**pabėgti** flüchten, sich entfliehen (entflohen, entflohen), entlaufen (entlief, entlaufen); **~ į Vakarus** nach Westen flüchten; **~ iš nelaisvės** von der Gefangenschaft flüchten; **~ nuo** **pavojaus** von der Gefahr flüchten; **~ nuo potvynio** vor Überschwemmung flüchten; **priversti priešą ~/ trauktis**

- den Feind in die Flucht schlagen
- pablogėjimas** Verschlechterung *f*;  
**santykiai** ~ die Verschlechterung der Beziehungen; **sveikatos** ~ die Verschlechterung der Gesundheit
- pablogėti** | *ti* sich verschlechtern, schlechter werden (wurde, geworden); **santykiai** ~*jo* die Beziehungen verschlechterten sich
- pabloginti** verschlechtern; ~ **situaciją** die Situation verschlechtern
- pabrėžti** (*parýškinti*) unterstreichen (unterstrich, unterstrichen), betonen, zur Geltung bringen (brachte, gebracht)
- pabūklas** | *as* Geschütz *n*; ~*o* **tarnyba** Geschützbedienung *f*; ~*o* **vadas** Geschützführer *m*; **prieštankinis** ~*as* Panzerabwehrgeschütz
- padalijimas** Verteilung *f*, Teilung *f*
- padalinis** | *ys* 1 Abteilung *f* 2 Teileinheit *f*; ~*u* **karinė parengtis** Teileinsatzbereitschaft *f*; **kovinės paramos** ~*ys* Kampfunterstützungsteileinheit; **kovinis** ~*ys* Kampfteileinheit; **ryšių** ~*ys* Fernmeldeteileinheit; **savas** ~*ys* Stammeinheit *f*
- padalyti** einteilen; ~ **grupėmis** in Gruppen einteilen
- padangas** | *a* Reifen *m*; ~*os* **trūkimas** Reifenscheiden *m*
- padarinys** Folge *f*, Ergebnis *n*, Folgerung *f*
- padegėjas** Brandstifter *m*
- padegėlis** Abgebrannte *m*, *f*
- padegimas** Brandstiftung *f*
- padegti** anzünden, anbrennen (brannte an, angebrannt), in Brand stecken/ stetzen
- padėjėjas** Helfer *m*, Gehilfe *m*
- padėk** | *ti* Dank *m*, Danksagung *f*; **reikšti kam** ~*q* *j-m* Dank ausdrücken/ aussprechen
- padėklas** Tablett *n*
- padėkoti** (*kam už ką*) danken (*j-m* für *A*), sich bedanken (bei *j-m* für *A*)
- padėti** 1 legen, setzen; ~ **pinigus** i **banką** sein Geld in der Bank anlegen; ~ **vainiką prie paminklo** einen Kranz an einem Denkmal niederlegen; ~ **viską i savo vietą** alles an seinen Platz tun 2 (*pagelbėti kam*) helfen (half, geholfen), beistehen (stand bei, beigestanden)
- padėti** | *is* 1 Lage *f*; ~*is* be išeities eine ausweglose Lage; **ekonominė** ~*is* wirtschaftliche Lage; **įtempta politinė** ~*is* eine gespannte politische Lage; **pastatyti ką i nepatogią** ~*q* *j-n* in schlechte Lage bringen; **patekti į sunkią** ~*q* in einer schwierigen Lage geraten; **politinė** ~*is* die politische Lage; **pranešimas apie** ~*q* Lagemeldung *f*; **tarptautinė** ~*is* die internationale Lage 2 Stand *m*, Zustand *m*; **nepaprastoji** ~*is* Ausnahmezustand *m*; **paskelbti nepaprastąją** ~*q* über den Ausnahmezustand verhängen; **šeiminė** ~*is* Familienzustand
- padidėjimas** Erhöhung *f*, Vergrößerung *f*, Wachsen *n*; **nusikalstamumo** ~ die Erhöhung der Kriminalität
- padidėti** | *ti* sich erhöhen, sich vergrößern; ~*ti* **dukart** zweimal sich erhöhen; **išlaidos** ~*jo* die Ausgaben haben sich vergrößert
- padidinti** erhöhen, vergrößern, steigern; ~ **algas** die Löhne erhöhen
- padorumas** | *as* Anständigkeit *f*; ~*o* **jausmas** Anstandsgefühl *n*
- padorus** anständig; ~ **žmogus** ein anständiger Mensch
- padrąsinimas** Aufmunterung *f*, Ermutigung *f*

- padrąsinti** aufmuntern, ermutigen
- paduoti** 1 herreichen, hinreichen; ~  
kam ranką j-m die Hand reichen/  
geben 2 (*prašymą*) einreichen 3 ~ **ką i teismą** j-n vor Gericht verklagen
- padvigubėti** sich verdoppeln
- padvigubinti** verdoppeln
- pagalb| |a** Hilfe *f*; ~os šauksmas  
Notruf *m*/Notschrei *m*; **humanitarinė ~a** humanitäre Hilfe; **pirmoji ~a** die  
Erste Hilfe; **teikti ~ą** Hilfe leisten
- pagalbin| |is** Hilfs-; ~é **priemonė Hilfsmittel** *n*
- pagalvė** Kissen *n*
- pagaminimas** 1 Erzeugung *f*, Herstellung *f* 2 (*valgio*) Zubereitung *f*
- pagarba** Respekt *m*, Achtung *f*, Ansehen *n*; ~a **žmogaus teisėms** Achtung  
der Menschenrechte; ~os **atidavimas** ein militärischer Gruß; **atiduoti ~ą** Gruß erweisen; **įsigytı/ nusipelnyti ~ą** sich Achtung erwerben; **jausti kam ~ą** Achtung für j-n empfinden/  
hegen; **rodyti ~ą** vor j-m Achtung haben; **su ~a** (*laiške*) achtungsvoll,  
hochachtungsvoll; **sukelianantis ~ą** achtungsgebietend
- pagarsėti** berühmt werden (wurde,  
geworden) (durch A)
- pagelbėti** helfen (half, geholfen), Hilfe  
leisten
- pagerbimas** Ehrung *f*
- pagerbti** ehren
- pagerėjimas** Verbesserung *f*, Besserung  
*f*; **santykių ~** die Verbesserung der  
Beziehungen; **sveikatos ~** die Besse-  
rung der Gesundheit
- pagerinti** verbessern; ~ **reputaciją** die  
Reputation verbessern; ~ **situaciją**  
die Situation verbessern
- pagijimas** Genesung *f*, Gesundung *f*
- pagyrim| |as** Lob *n*, Belobigung *f*; ~as
- už drasa** das Lob für den Mut; ~o  
**raštas** Ehrendiplom *n*; **nusipelnyti didžiausio ~o** über alles Lob erhaben  
sein (war, gewesen)
- pagirti** loben, beloben, belobigen
- pagirtin| |as** lobenswert; ~as  
darbštumas ein lobenswerter Fleiß;  
~os **pastangos** lobenswerte Bemü-  
hungen
- pagrasinti** drohen
- pagreitinti** beschleunigen
- pagrind| |as** 1 (*pamatas*) Fundament  
*n*, Grund *m* 2 Grundlage *f*; **be ~o**  
ohne Grund; **iš ~u** von Grund aus;  
**kokiu ~u?** aus welchem Grunde?  
**mokslo ~ai** die Grundlagen der  
Wissenschaft
- pagrindimas** Begründung *f*
- pagrindin| |is** Grund-; ~is apkrovimas  
Grundbelastung *f*; ~is **istatymas** (*Vokietijos konstitucija*) Grundgesetz *n*; ~is **klausimas** Grundfrage *f*; ~is **mokymas** Grundlehre *f*; ~is **paruošimas** (*bazinis kursas*)  
Grundausbildung *f*; ~is **prijungimas** Hauptausschluß *m*; ~is **tikslas** Hauptziel *n*; ~é (ap)tvarstymo vieta  
Hauptverbandplatz *m*; ~é **dezaktivacijos vieta** Hauptentstrahlungsplatz *m*; ~é **kovos priemonė** Schwerpunkt-  
waffe *f*; ~é **kryptis** Grundrichtung *f*; ~é **linija** Grundlinie *f*; ~é **mintis** Grundidee *f*; ~é **pareiga** Grundpflicht *f*; ~é **savoka** Grundbegriff *m*;  
~é **smogiamoji jėga** Hauptstoßkraft *f*; ~é **sudėtis** Hauptbestand *m*; ~é **šaudymo kryptis** Hauptschus-  
srichtung *f*; ~é **taisykliė** Grundsatz *m*; ~é **teisė** Grundrecht *n*; ~é **vadavietė** Hauptgefechtsstand *m*; ~és **gynybinės pajėgos** Haup-  
tverteidigungskräfte *pl*; ~és **laisvės**

- Grundfreiheiten *pl*; ~és **priežastys**  
 Grundursachen *pl*; ~és **žmogaus teisės** Grundrechte der Menschen;  
 ~iai **komunikacijų būdai** Hauptverbindungswege *pl*; ~iai **reikalavimai** Grundforderungen *pl*
- pagristas** begründet  
**pagrobėjas** Entführer *m*  
**pagrobimas** Entführung *f*, Rauben *n*  
**pagrobtis** entführen, (*kaip trofėjų*) erbeuten  
**paiešk|a** Suche *f*; ~os ir **gelbėjimo tarnyba** Such- und Rettungsdienst *m*; **minų ~a** Minensuche *f*  
**pajamos** Einkommen *n*, Einkünfte *pl*  
**pajėgos** Kräfte *pl*; **apsaugos** ~ Schutzkräfte; **daugiatautės** ~ multinationale Kräfte; **greitojo reagavimo** ~ Krisenreaktionskräfte; **igulos** ~ Garnisonkräfte; **išsilaipinimo** ~ Landungskräfte; **karinės** ~ Streitkräfte; **karinės jūrų** ~ Marine *f*; **karinės oro** ~ Luftstreitkräfte; **oro** ~ Luftkräfte; **paramos** ~ Unterstützungskräfte; **priešakinės** ~ Vorderkräfte; **priešiškosios** ~ Oppositionskräfte; **priešo** ~ Feindkräfte; **savanoriškosios** ~ Freiwilligerkräfte; **smogiamosios** ~ Angriffskräfte; **taikos palaikymo** ~ Friedenserhaltungskräfte
- pajėgti** imstande sein (war, gewesen)  
**pajėgumas** Leistungsfähigkeit *f*, Kapazität *f*, Potential *n*  
**pajėg|us** leistungsfähig; ~i **mašina** eine leistungsfähige Maschine
- pajudėti 1** (*apie traukinį*) anfahren (fuhr an, angefahren), sich in Bewegung setzen **2** sich rühren; **perpildytoje salėje vos galėjai** ~ in dem überfüllten Saal konnte man sich kaum rühren
- pakaitalas** Ersatz *m*  
**pakankam|as** genügend, ausreichend; ~os **atsargos** genügende Vorräte
- pakeisti 1** verändern; ~ **planą** einen Plan verändern; ~ **tarnybos vietą** den Dienstplatz verändern **2** (*drabuži*) wechseln **3** (*pavaduoti*) (*ką*) ersetzen; ~ **kolęga** für den Kollegen einspringen; ~ **vadą** den Führer ersetzen
- pakeitimasis** Veränderung *f*, Abwechslung *f*, Umwandlung *f*, Wechsel *m*, Ersatz *m*
- pakelis** Schachtel *f*; **cigarečių** ~ Zigarettenenschachtel
- pakelti 1** erheben (erhob, erhoben), aufheben (hob auf, augehoben); ~ **ranką** die Hand erheben; ~ **vėliavą** die Flagge aufziehen **2** (*padidinti*) erhöhen, steigern; ~ **ką tarnyboje** j-n befördern; ~ **kainas** die Preise erhöhen/ steigern **3** (*iš miego*) erwecken, aufwecken **4** (*skausmą*) ertragen (ertrug, ertragen)
- pakenkti** (*kam*) schädigen, beeinträchtigen
- paketas** Paket *n*; **maisto** ~ Lebensmittelkasten; **sauso maisto** ~ (*davinys*) Lunchpaket
- pakilimas 1** (*reljefo*) Erhöhung *f* **2** (*ekonominiis*) Aufstieg *m*, Aufschwung *m*
- pakisti** sich verändern
- pakitimasis** Veränderung *f*, Wandlung *f*
- paklaida** Irrung *f*, Fehler *m*, Verfehlung *f*; **galimoji** ~ eine mögliche Verfehlung
- paklysti** sich verirren, sich verlaufen (verlief, verlaufen)
- paklodė** Laken *n*
- paklusnum|as** Gehorsam *n*; **reikalauti** ~o Gehorsam fordern
- paklusnus** gehorsam

**paklusi** 1 gehorchen; ~ **istatymams** den Befehlen gehorchen; ~ **viršininkams** den Vorgesetzten gehorchen 2 sich fügen (D), sich unterwerfen (unterwarf, unterworfen) (D)

**pakopa** Stufe *f*; **aukščiausia** ~ die höchste Stufe; **pirmoji** ~ die erste Stufe; **žemiausia** ~ die niedrigste Stufe

**pakrant** | | é (*jūros*) die Küste; ~és **apsauga** Küstenwache *f*, Meerstrand *m*;

(*ezero*) Seeufer *n*; (*upės*) Flussufer *n*

**pakrauti** laden (lud, geladen), aufladen, beladen

**pakrovimas** Beladung *f*

**pakt** | | as Pakt *m*, Vertrag *m*; **sudaryti** ~a einen Pakt schließen

**pakuoti** packen

**palaidoti** begraben (begrub, begraben), beerdigen

**palaikai** (*apie mirusį*) Gebeine *pl*

**palaikym** | | as Aufrechterhaltung *f*, Erhaltung *f*; **taikos** ~as Friedenserhaltung; **taikos** ~o **daliniai** Friedenserhaltungstruppen *pl*

**palaikyti** 1 halten (hielt, gehalten); ~ **drausmę** Disziplin halten; ~ **su kuo draugiskus santykius** zu (mit) j-m freundschaftliche Beziehungen unterhalten 2 (*paremti*) unterstützen (für A); ~ **kovos ugnimi** durch Kampfffeuer unterstützen; ~ **savus dalinius** eigene Truppen unterstützen

**palaipsniui** schrittweise, nach und nach

**palank** | | us günstig, wohlwohlend; ~ios **oro salygos** günstige Witterungsbedingungen; ~us **vystymuisi** günstig für die Entwicklung

**palapin** | | é Zelt *n*; **pastatyti** ~ę ein Zelt aufstellen/ auschlagen (schlug auf, aufgeschlagen)

**palapinsiaustė** Zeltbahn *f*

**palaužti** anbrechen (brach an, angebrochen), niederbrechen, zerbrechen; ~ **pasipriešinimą** den Widerstand zerbrechen

**paleidimas** Freilassung *f*, Entlassung *f*, Auflösung *f*; ~ **iš tarnybos** Dienstentlassung; ~ **veikti** in Tätigkeit setzen; **parlamento** ~ die Auflösung des Parlaments

**paleisti** 1 loslassen (ließ los, losgelassen), entlassen (entließ, entlassen); ~ **belaisvi** einen Gefangenen entlassen/in Freiheit setzen 2 (*organizaciją*) auflösen; ~ **parlamentą** das Parlament auflösen 3 (*gamyklą*) in Betrieb setzen 4 (*motorą*) anlassen (ließ an, angelassen), in Gang setzen 5 ~ **šūvi** einen Schuss loslassen; ~ **ugni** abfeuern

**palengvėjimas** Erleichterung *f*

**palengvinimas** Erleichterung *f*

**palengvinti** erleichtern; ~ **bausmę** eine Strafe mildern; ~ **skausmą** den Schmerz erleichtern

**paliaub** | | os Waffenstillstand *m*; ~ **u sutartis** Waffenstillstandsabkommen *n*; **skelbt** ~as Waffenstillstand erklären; **susitarimai dėl** ~ **u** Waffenstillstandsvereinbarungen *pl*

**palyda** Erfolge *n*, Geleit *n*; **konvojaus** ~ Konvoigeleit *n*

**palydėti** begleiten; ~ **ką į paskutinę** kelione j-m das letzte Geleit geben; ~ **ką į stotį** j-n zum Bahnhof begleiten

**palydov** | | as Begleiter *m*; ~ai Gefolge *n*, Begleitung *f*; **traukinio** ~as Schaffner *m*; (*astronom.*) Satellit *m*

**palyginimas** Vergleich *m*

**palyginti** 1 verleichen (mit D) 2 relativ, verhältnismäßig; ~ **lengva pergalė** ein relativ leichter Sieg

- palikimas** Erbe *f*, Hinterlassenkeit *f*  
**palikti** 1 lassen (ließ, gelassen), zurück-lassen; ~ **gyvą** am Leben lassen; ~ **ką ramybę** j-n in Ruhe lassen 2 hinterlassen, (*testamentu*) vermachen 3 (*gimtajį kraštą*) verlassen (verließ, verlassen)
- palikuonis** Nachkomme *m*, Nachfahre *m*, Nachlass *m*
- paliudyti** bezeugen
- paltas** Mantel *m*
- pamain| |a** Schicht *f*; ~**omis** in Schichten/ abwechselnd; **dieninė ~a** Tagesschicht; **dirbtį dviem ~omis** in zwei Schichten arbeiten
- pamaldos** Gottesdienst *m*
- pamatyti** erblicken, ansichtig werden
- pamesti** 1 verlieren (verlor, verloren); ~ **pėdsakus** die Spuren verlieren; ~ **pinigus** das Geld verlieren 2 ~ **šeimą** die Familie verlassen; ~ **vaiką (atsisakyti)** das Kind aufsetzen
- paminėjimas** Gedenkfeier *f*
- paminėti** 1 erwähnen; ~ **kalboje** in der Rede erwähnen 2 (*sukaktį, atminimą*) gedenken (gedachte, gedacht) (G), feiern
- paminkl| |as** Denkmal *n*, Ehrenmal *n*; **pastatyti kam ~ą** j-m ein Denkmal setzen
- pamiškė** Waldrand *m*
- panaikinti** abschaffen (schuf ab, abgeschaffen), aufheben (hob auf, aufgehoben), beseitigen; ~ **įstatymą** das Gesetz außer Kraft setzen; ~ **kliūtis** Hindernisse beseitigen; ~ **nedarbą** die Arbeitslosigkeit beseitigen; ~ **skundą** eine Klage niederschlagen; ~ **sunkumus** Schwierigkeiten beseitigen; ~ **sutartį** einen Vertrag annullieren; **palaipsniui ~** schrittweise abschaffen
- panaudoj| |imas** Ausnutzung *f*, Verwendung *f*; ~**imas kautynėse** Kampfeinsatz *m*; ~**imas müšyje** Einsatz *m*; **būti ~amam** zum Einsatzkommen; **karinių pajėgų ~imas** der Einsatz der Streitkräfte; **saugumo pajėgų ~imas** der Einsatz der Sicherheitskräfte
- panaudoti** ausnutzen, verwenden, einsetzen; ~ **visas priemones** alle Mitteln ausnutzen; **tinkamai ~** einsatzfähig
- paneigti** widerlegen, bestreiten (bestritt, bestritten); ~ **informaciją** die Information bestreiten; ~ **kaltinimus** die Anklagen widerlegen
- panieka** Verachtung *f*
- panik| |a** Panik *f*, (Menschen)Schrecken *m*; **juos staiga pagavo ~a** plötzliche Panik ergriff sie; **nepasiduoti ~ai** frei von Panik sein; **pasiduoti ~ai** in Panik geraten
- panirti** (unter)tauchen
- panišk| |as** panikartig, panisch; ~ **a baimė** der panische Schrecken; **priešas ~ai traukėsi** der Feind zog in Panik zurück
- papėd| |ė** Fuß *m*; **kalno ~ėje** am Fuße des Berges
- papeikim| |as** Verweis *m*, Tadel *m*; **gauti ~ą** einen Verweis bekommen; **griežtas ~as** ein strenger Verweis
- papeikti** tadeln, verweisen; ~ **elgesį** das Benehmen tadeln
- papildymas** Ergänzung *f*, Zusatz *m*, Nachfüllung *f*, Nachschub *m*; **degalų ~** Nachfüllung der Brennstoffe
- papildyti** 1 ergänzen, zusetzen, nachfüllen; ~ **butelių** eine Flasche nachfüllen; ~ **vandens atsargas** Wasservorräte nachfüllen 2 (*mokslo žinias*) fortbilden

**papildom** | | as zusätzlich; ~as **užsakymas** Nachbestellung *f*; ~a **informacija** eine zusätzliche Information; ~os **priemonės** zusätzliche Maßnahmen

**papilsti** sich verbreiten

**paprast** | | as einfach, gewöhnlich, gemein, alltäglich; ~a **diena** Alltag *m*; ~ai gewöhnlich, alltäglich, normalerweise; ~i **žmonės** einfache Leute

**apro** | | tys Sitte *f*, Brauch *n*; **šalies** ~čiai die Sitten/ die Bräuche eines Landes

**para** Tag und Nacht

**paradas** Parade *f*, Besichtigung *f*

**parakas** Pulver *n*, Schießpulver *n*

**param** | | a Unterstützung *f*, Beistand *m*, Hilfe *f*; ~a **ugnimi** Feuerunterstützung; ~os **junginys** Unterstützungsverband *m*; ~os **priemonės** Unterstützungsmaßnahmen *pl*; **bendroji** ~a die allgemeine Unterstützung; **kovinė** ~a Kampfunterstützung; **prašyti** ~os eine Unterstützung bitten; **ryšiu** ~a Fernmeldeunterstützung; **teikti** ~a eine Unterstützung gewähren; **tiesioginė** ~a eine direkte Unterstützung

**parašas** Unterschrift *f*; **netikras** ~ eine ungültige Unterschrift; **savarankiškas** ~ eine eigenhändige Unterschrift

**parašiut** | | as Fallschirm *m*; **šuolis** su ~u Fallschirmabsprung *m*

**parašiut** | | ininkas Fallschirmspringer *m*; ~ininkas-desantininkas Fallschirmjäger *m*; ~ininkų desantas Fallschirmlandung *f*; ~izmas Fallschirmwesen *n*

**pareig** | | a Pflicht *f*; ~os **jausmas** Pflichtgefühl *n*; ~os **vykdymas** Pflichterfüllung *f*; ~u **éjimas** Pflichterfüllung *f*; **atlikti** ~as Pflichten erfüllen;

**atsakingos** ~os verantwortungsvolle Pflichten; **einąs** ~as Stellvertretende *m*; **eiti kito** ~as j-n vertreten; **į-oti** ~a daryti j-m etw. (A) zur Pflicht machen; **istikimas** ~ai pflichtstreu; **neatlikti** ~u Pflichten nicht erfüllen; **laikyti** ~a savo ~a etw. für seine Pflicht halten; **nusižengimas** ~ai Pflichtverletzung *f*; **priešingas** ~ai pflichtwidrig

**pareigingas** pflichttreu, dienstefrig

**pareigingumas** Pflichtstreue *f*

**pareigūnas** Staatsbeamte *m*, Amtsperson *f*, Amtmann *m*

**pareikalauti** fordern, verlangen

**pareikalavimas** Forderung *f*, Verlangen *n*

**pareikšti** vorbringen (brachte vor, vorgebracht), erklären, eröffnen; äußern; ~norą einen Wunsch äußern; ~padėkā einen Dank ausdrücken/ aussprechen; ~protestą einen Protest erheben; ~reikalavimą eine Forderung an j-n stellen

**pareiskim** | | as 1 (*prašymas*) Gesuch *n*; **padouti** ~a ein Gesuch einreichen 2 (*vyriausybės*) Erklärung *f*; **padaryti** ~a eine Erklärung abgeben

**paremti** stützen, unterstützen

**parengimas** Vorbereitung *f*, Veranstaltung *f*, Erzeugung *f*, Anfertigung *f*; **karinės** ~ Militärausbildung *f*; **kovinės** ~ Kampfausbildung *f*

**parengti** vorbereiten, veranstalten, anfertigen, anrichten; ~karininkus Offiziere ausbilden; ~pamoką eine Unterrichtsstunde vorbereiten; ~planą einen Plan vorbereiten

**parengt** | | is Bereitschaft *f*; ~ye in Bereitschaft; ~ies **būklė** Bereitschaftszustand *m*; **būti kovinės** ~ies kampfbereit sein/ in Kampfbereitschaft

- sein; **karinė ~is** Militärbereitschaft;  
**kovinė ~is** Kampfbereitschaft  
**parkas (techn.)** Park *m*
- parodym** || as Aussage *f*; **duoti ~us** eine Zeugenaussage machen; **liudytoju ~ai** Zeugenaussage
- parodyti** 1 zeigen; ~ **kam** **savo dékingumą** j-m seine Dankbarkeit zeigen 2 (*pasą, pažymėjimą*) vorzeigen, vorweisen 3 (*teisme*) aussagen
- partij** || a Partei *f*; ~os **narys** Parteimitglied *n*; **ikurti ~ą** eine Partei bilden/gründen; **opozicinė ~a** Oppositionspartei; **priklausyti ~ai** der Partei gehören; **valdančioji ~a** regierende Partei
- partizan** || as Partisan *m*; ~inis **karas** Partisanenkrieg *m*
- partneris** Partner *m*
- partneryst** || é Partnerschaft *f*; ~é **taikos labui** Partnerschaft für den Frieden; **siekti ~és** nach der Partnerschaft streben
- pasal** || a Hinterhalt *m*; **būti ~oje** im Hinterhalt liegen; **ivilioti ką į ~ą** j-n in einen Hinterhalt locken; **patekti į ~ą** in einen Hinterhalt geraten; **užpulti iš ~ų** aus dem Hinterhalt angreifen
- pasas** Pass *m*; **užsienio ~** Reisepass/Auslandspass
- pasaulėžiūra** Weltanschauung *f*
- pasaulinis** weltweit, global; ~ **karas** Weltkrieg *m*
- pasekėjas** Nachfolger *m*
- pasekmė** Folge *f*
- pasen** || es veraltet; ~ę **įrengimai** veraltete Anlagen; ~us **technika** eine veraltete Technik
- pasiaukojamas** aufopferungsvoll
- pasiaukojimas** Selbstaufopferung *f*
- pasiaukoti** sich aufopfern
- pasibaisėjimas** Ersetzen *n*
- pasidalinti (ką su kuo)** teilen (mit j-m); ~ **patirtimi** Erfahrung (aus)tauschen
- pasidavimas** Unterwerfung *f*, Ergebung *f*, (*likimui*) Resignation *f*
- pasididžiavimas** Stolz *m*
- pasiduoti** sich ergeben (ergab sich, sich ergeben), sich stellen, sich unterwerfen (unterwarf sich, sich unterworfen); ~ **panikai** der Panik sich unterwerfen; ~ **priešui** sich dem Feind ergeben
- pasiekiamas** erreichbar
- pasiekimas** Leistung *f*, Errungenschaft *f*
- pasiekti** 1 erreichen; ~ **kalno viršūnę** eine Bergspitze erklettern; ~ **pergalę** **prieš ką** den Sieg über j-n, etw. (A) erringen; ~ **tikslą** ein Ziel erreichen
- 2 (suspēti)** ~ **traukinį** den Zug erreichen
- pasien** || is Grenzgebiet *n*; ~io **apsauga** Grenzschutz *m*; ~io **incidentas** Grenzzwischenfall *m*; ~io **policija** Grenzpolizei *f*; ~io **stotis** Grenzstation *f*; ~io **stulpas** Grenzpfahl *m*; ~io **tarnyba** Grenzdienst *m*
- pasikei** || sti 1 sich verändern, wechseln, sich ablösen; **oras ~tė** das Wetter änderte sich 2 (*nuomonėmis, mintimis*) austauschen 3 (*pinigus*) das Geld wechseln, tauschen
- pasikeitimas** 1 Änderung *f*, Veränderung *f*; **politikos** ~ die Veränderung der Politik 2 Austausch *m*; ~ **mintimis** Gedankenaustausch; ~ **politiniai kaliniai** Austausch der politischen Gefangenen (gegen A)
- pasikėsinimas** Attentat *n* (auf j-n)
- pasikėsinti (i ką)** ein Attentat begehen (beging, begangen)
- pasiklausyti (telefono pokalbių)** sich (D) anhören

**pasikliauti** (*kuo*) sich verlassen (auf A)

**pasinaudoti** (*kuo*) sich bedienen (G), benutzen; ~ **proga** die Gelegenheit (aus)nutzen/ gebrauchen/ verwenden

**pasipriešinim** || as Widerstand *m*, Resistenz *f*; ~o **judėjimas** Widerstandsbewegung *f*; ~o **kova** Widerstandskampf *m*; be ~o ohne Widerstand; **palaužti** ~ą den Widerstand brechen; **susidurti su** ~u auf Widerstand stoßen

**pasipriešinti** (*kam*) sich widersetzen (D), Widerstand leisten; **nepajėgti** ~ keinen Widerstand aufbringen

**pasirašymas** Unterzeichnung *f*  
**pasirašyti** unterzeichnen, unterschreiben (unterschrieb, unterschrieben); ~ **sutart** einen Vertrag unterzeichnen

**pasireikšti** zutage kommen (*kam*, gekommen), hervortun (tat hervor, hervorgetan), sich zeigen, sich offenbaren

**pasirengimas** Fertigkeit *f*, Rüsten *n*, Vorbereitung *f*; ~ **žygiui** Marschbereitschaft *f*; **blogas** ~ eine schlechte Vorbereitung

**pasireng** || ti sich vorbereiten (auf A), sich rüsten; **būti ~usiam** bereit sein

**pasirinkim** || as Wahl *f*, Auswahl *f*; **jokio**

**kito** ~o keine Alternative

**pasirinkti** sich wählen (D), auswählen, sich (D) aussuchen; ~ **patogią vieta** sich (D) einen günstigen Platz aussuchen; ~ **profesiją** sich (D) einen Beruf erwählen

**pasirodymas** Erscheinen *n*, Auftritt *m*

**pasirod** || tyi sich zeigen, auftauchen, sich erweisen; **tvirtinimas ~é klaidingas** die Behauptung erwies sich als falsch

**pasiruošim** || as (*kam*) Vorbereitung f (auf A); ~as **karinei operacijai** die Vorbereitung auf den Einsatz; ~o **laipsnis** Bereitschaftsgrad *n*; be ~o ohne Vorbereitung/ Bereitschaft

**pasiruošti** (*kam*) sich vorbereiten (auf A); ~ **išvykti** sich zur Abreise rüsten

**pasirūpinti** (*kuo*) sorgen (für A)

**pasisaugoti** (*ko*) sorgen (für A)

**pasisekim** || as Erfolg *m*; **turėti** ~ą einen Erfolg haben

**pasisekti** gelingen (gelang, gelungen), glücken

**pasiskušti** (*kuo*) sich beklagen (über A)

**pasislėpti** sich verstecken, sich verbergen

**pasitarimas** Beratung *f*, Unterhandlung *f*, Verhandlung *f*, Besprechung *f*

**pasiteiravimas** Erkundigung *f*

**pasiteisinimas** Rechtfertigung *f*, Ausrede *f*, Ausflucht *f*

**pasitenkinimas** Befriedigung *f*, Zufriedenheit *f*

**pasitikėjim** || as (*kuo*) Vertrauen *n* (zu j-m); ~ **ginklu** Vertrauen zur Waffe; ~ **savimi** Selbstvertrauen; ~o **igijimas** Vertrauensbildung *f*; ~o **sulaužymas** Vertrauensbruch *m*; **keliančios** ~ą **priemonės** vertrauensbildende Maßnahmen; **keliantis** ~ą vertrauensbildend; **vertas** ~o vertrauenswert

**pasitikėti** Vertrauen haben (zu D), vertrauen (D); ~ **sąžiningumu** auf die Ehrlichkeit vertrauen; **juo galima** ~ man kann ihm vertrauen

**pasitraukti** weichen, zurückweichen; ~ **į šalį** zur Seite weichen

**pasiūla** Angebot *n*

**pasiūlym** || as Angebot *n*; **kieno ~u** auf j-n Vorschlag; **pasinaudoti** ~u von

- einem Angebot Gebrauch machen; **priimti** ~ą auf den Vorschlag eingehen; **teikti** ~ą ein Angebot machen **pasiūlyti** anbieten (bot an, angeboten), vorschlagen (schlug vor, vorgeschlagen); ~ **kieno kandidatūrą** j-n (für ein Amt) in Vorschlag bringen **pasiuntinybė** Botschaft *f* **pasiuntinys** Botschafter *m*, Gesandte *m*, Bote *m* **pasyvus** passiv **pasižadėjim| |as** Versprechen *n*, Zusage *f*; **ivykdyti** ~ą sein Versprechen erfüllen **pasižymėjimas** Auszeichnung *f* **pasižymėti** 1 (kuo) sich auszeichnen (durch A); ~ **tarnyboje** sich im Dienst auszeichnen 2 (*užsirašyti*) Notizen machen, notieren **paskatinimas** Anregung *f*, Antrieb *m*, Veranlassung *f*, Ermutigung *f* **paskatinti** (*ką daryti*) anregen (zu D), bewegen (zu D), ermutigen, ermuntern **paskelbimas** Bekanntmachung *f*, Verkündigung *f*, Bekanntmachen *n*, Kundmachung *f*; **karo** ~ Kriegserklärung *f*; **nepriklausomybės** ~ die Erklärung der Unabhängigkeit **paskelbti** bekanntmachen, bekanntgeben (gab bekannt, bekanntgegeben), veröffentlichen, verkündigen, erklären; ~ **karą** den Krieg erklären; ~ **ką laikraštyje** etw. in der Zeitung bekanntgeben/ veröffentlichen **paskęsti** (*apie laivą*) versinken (versank, versunken), (*apie žmogų*) ertrinken (ertrank, ertrunken) **paskyrim| |as** Ernennung *f*, Ernennen *n*, Bestimmung *f*, Anstellung *f*; ~as **krašto apsaugos ministru** die Ernennung zum Verteidigungsminister; ~o **raštas** Ernennungsurkunde *f* **paskirsty whole page** Verteilung *f*, Verteilen *n*, Einteilung *f*, Einteilen *n* **paskirstyti** verteilen, einteilen; ~ **žmones grupėmis** die Menschen in Gruppen einteilen **paskirtas** (kuo) ernannt, (terminas) festgesetzt **paskirti** ernennen (ernannte, ernannt), bestimmen, anweisen (wies an, angewiesen), anstellen **paskleidimas** Verbreitung *f*, Verbreiten *n* **paskleisti** verbreiten; ~ **informaciją** eine Information verbreiten **paslaptingas** geheimnisvoll **paslap| |is** Geheimnis *n*; ~ies **paskelbimas/ paviešinimas** die Preisgabe eines Geheimnisses; **išduoti** ~j̄ ein Geheimnis verraten; **tarnybinė ~is** Amtsgeheimnis/ Dienstgeheimnis **paslaug| |a** Dienstleistung *f*, Gefälligkeit *f*; JT ~as **sudaro: apgyvendinimas, skalbykla, vanduo, darbo jėga, paštas, valiutos keitykla, kapų registravimas** Dienstleistungen bei der UN bedeutet es: Unterkunft, Wäscherei, Brauchwasser, Arbeitsskräfte, Post, Währungsumtausch, Gräberregistrierung; **labdaringa ~a** Samaritendienst *m* **paslaugus** hilfsbereit, dienstbereit **paslépti** verbergen, verstecken **pasmaugti** (er)würgen, erdrosseln **pasmerkimas** Verurteilung *f*; ~ **mirti** Todesurteil *n* **pasmerkti** verurteilen; ~ **elgesi** j-s Benehmen verurteilen; ~ **kaip išdaviką** als einen Verräter verurteilen **paspartinti** beschleunigen; ~ **ivykius** die Ereignisse beschleunigen

**paspausti** drücken; ~ **kam ranką** j-m die Hand drücken; ~ **mygtuką** auf den Knopf drücken

**pastaba** Bemerkung *f*, Anmerkung *f*, Andeutung *f*; **padaryti** ~ą eine Bemerkung machen; **užsirašyti** ~ą Bemerkung notieren

**pastabus** aufmerksam

**pastang** | **a** Anstrengung *f*, Bemühung *f*; **bendromis** ~omis durch vereinte/ in gemeinsamen Anstrengungen; **dėti** ~as die Bemühungen geben; **didžiausios** ~os alle möglichen Anstrengungen; **fizinė** ~a körperliche Anstrengung; **reikalauti** ~ų die Anstrengungen fordern; **vaisingos** ~os fruchtbare Bemühungen

**pastatas** Gebäude *n*, Bau *m*, Bauwerk *n*  
**pastatyti** bauen, errichten, stellen; ~ **automobilius** die Autos parken; ~ **užtvaras** die Sperren anlegen; **automobilius** ~ **draudžiam!** Parken verboten!

**pastebėti** bemerken, entdecken, anmerken, andeuten, erblicken

**pastiprinimas** Stärkung *f*, Stärken *n*, Bekräftigung *f*, Bestärkung *f*, Befestigung *f*

**pastiprinti** bestärken, befestigen, verstärken

**pastogė** Unterkunft *f*, Obdach *n*, Schutzzdach *n*

**pastovus** ständig, beständig; **oras** ~ das Wetter ist ständig

**pasveikinimas** Gruß *m*, Begrüßung *f*

**pasveikti** genesen, gesunden

**pasverti** abwiegen (wog ab, abgewogen)

**pašalinimas** Beseitigung *f*, Vertreibung *f*, Entfernung *f*

**pašalinti** 1 beseitigen, entfernen 2 (*iš organizacijos*) ausschließen (schloss

aus, ausgeschlossen); ~ **iš akademijos** von der Akademie verweisen; ~ **kliūtis** die Hindernisse beseitigen/ räumen; ~ **minas** Minen räumen

**pašaukim** | **as** Berufung *f*; **turėti** ~ą **karininko profesijai** die Berufung zum Offizier in sich fühlen

**pašaukti** 1 rufen (rief, gerufen), anrufen, aufrufen; ~ **ką i pagalbą** j-n zu Hilfe rufen 2 ~ **į kariuomenę** zum Militärdienst/ Wehrdienst einberufen

**pataikym** | **as** (*šaudant*) Treffer *m*; ~ **galimybė** Treffwahrscheinlichkeit *f*; ~ **o tikslumas** Treffgenauigkeit *f*; **du** ~ai **iš šešių** zwei Treffer aus sechs möglichen

**pataikyti** treffen (traf, getroffen); ~ **į taikinį** das Ziel treffen; ~ **į taikinio viduri** ins Schwarze treffen; **ne~** ins Blaue treffen

**pataisyti** 1 (*klaidą*) korrigieren, berichtigen 2 reparieren; ~ **laikrodį** die Uhr reparieren 3 (*techniką*) instandsetzen

**patalpa** Raum *m*; **gyvenamoji** ~ Wohnraum

**patarėjas** Berater *m*, Ratgeber *m*; ~ **nacionalinio saugumo klausimais** der Berater für nationale Sicherheitsangelegenheiten

**patariamasis** beratend; ~ **balsas** eine beratende Stimme

**patarimas** Rat *m*, Ratschlag *m*, Tip *m*  
**patarnauti** dienen

**patarti** beraten, raten, einen Ratschlag geben (gab, gegeben)

**pateikti** 1 (*projektą*) vorlegen 2 (*pavyzdį*) anführen, aufführen 3 ~ **įrodymu/ reikalavimu** einen Beweis/ eine Forderung vorbringen; ~ **pasą** den Pass vorzeigen

**pateisinti** rechtfertigen

**patikim** | | as zuverlässig, verlässlich, vertrauenswürdig, glaubwürdig; ~a **informacija** eine zuverlässige Information

**patikimumas** Zuverlässigkeit *f*; **didelis** ~ eine hohe Zuverlässigkeit

**patikrinim** | | as 1 (*paciento*) Untersuchung *f*; **kasmetinis sveikatos** ~as alljährliche Gesundheitsuntersuchung 2 Nachprüfung *f*, Kontrollierung *f* 3 Appell *m*; **išsirikiuoti** ~ui zum Appell antreten; **rytinis** ~as Morgenappell; **vakarinis** ~as Abendappell 4 šaukiamujų į kariuomenę **medicininis** ~as Musterung *f*

**patikrinti** untersuchen, nachprüfen, kontrollieren, Kontrolle ausüben; ~ **ginklus** die Waffen prüfen; ~ **karo prievozininką** einen Wehrpflichtigen mustern

**patyres** erfahren; ~ **vadas** ein erfahrener Führer

**patyrim** | | as Erfahrung *f*, Praxis *f*; **gyvenimo** ~ Lebenserfahrung *f*; **žinoti** ką iš savo ~o aus eigener Erfahrung wissen

**patirti** erfahren (erfuhr, erfahren); ~ **nuostolių** Verluste erleiden; ~ **pralaimėjimą** eine Niederlage erleiden

**patirt** | | is Erfahrung *f*; **keistis** ~imi Erfahrungen austauschen; **panaudoti** ~j Erfahrungen auswerten; **sukaupti** ~j Erfahrungen sammeln; **turintis daug** ~ies erfahrungsreich

**patobulinimas** Vervollkommenung *f*

**patobulinti** vervollkommenen

**patranka** Kanone *f*; ~ **su lafetu** scheitlafetrierte Kanone; **vandens** ~ Wasserkanone

**patriotas** Patriot *m*

**patriotinis** patriotisch

**patriotizmas** Patriotismus *m*

**patron** | | as Patrone *f*; ~o **tūtelė** Patronenhülse *f*

**patruliavimas** Strafeinsatz *m*

**patrulis** Patrouille *f*, Streife *f*; **pakrancių** ~ Küstenstreife

**patvar** | | us dauerhaft, haltbar, stabil; ~i **taika** ein stabiler/ dauerhafter Frieden

**patvin** | | ti anschwellen (schwoll an, angeschwollen); überschwemmen (überschwam, überschwommen), überströmen, über die Ufer treten (trat, getreten); **upė** ~o der Fluss ist angeschwollen

**patvirtinimas** Bestätigung *f*, Bescheinigung *f*, Festigung *f*; **sutarties** ~ die Bekräftigung des Vertrages

**patvirtinti** bestätigen, bekräftigen, feststellen, beurkundigen, bescheinigen, befestigen; ~ **dokumentais** mit den Dokumenten beurkunden; ~ **parašu** durch Unterschrift bekräftigen; ~ **pareigoms** im Amt bestätigen; ~ **pinigų gavimą** den Geldempfang bescheinigen; ~ **planą** einen Plan bestätigen; ~ **sutartį** einen Vertrag bestätigen

**pavadavimas** (Stell)Vertretung *f*; **laikinas** ~ eine zeitweilige (Stell)Vertretung

**pavadinimas** Name *m*, Titel *m*, Benennung *f*, Bezeichnung *f*

**pavaduo** | | ti (*ką*) vertreten (vertrat, vertreten), ersetzen, einspringen (sprang ein, eingesprungen) (für A); ~ **jantis asmuo** eine stellvertretende Person

**pavaduotojas** Stellvertreter *m*, Vertreter *m*; **ministro** ~ ein stellvertretender Minister

**pavaizduoti** darstellen

**pavaldinys** Unterstellte *m*, Untergebene *m*

**pavaldum| |as** Unterstehung *m*, Unterstellung *f*, Subordination *f*; **~o**

**santykis** Unterstellungsverhältnis *n*

**pavald| |us** unterstellt sein (D), unterstehen (unterstand, unterstanden); **~us karininkas** ein unterstellter/ untergebener/ untergeordneter Offizier; **būti ~žiam aukštesnį rangą turinčiam vadui** einem ranghöheren/ übergeordneten Führer unterstehen; **būti ~žiam viršininkui** einem Vorgesetzten unterstellen/ unterstehen

**pavara** (*techn.*) Getriebe *n*

**pavedim| |as** Auftrag *m*; **atlikti ~ą** einen Auftrag erfüllen

**paveikti** beeinflussen, bewirken

**pavesti** (*kam ką*) beauftragen (beauftrug, beauftragen), unterordnen, unterstellen, anvertrauen, übergeben (übergab, übergeben); **~ kontrole** einer Kontrolle unterstellen; **~ vadovavimą** die Führung übergeben

**pavien| |is** einzeln, vereinzelt; **~is medis** ein einzelnstehender Baum; **~ės kovos** einzelne Kämpfe

**pavirš| |ius** Oberfläche *f*; **laikytis ~iuje** an der Oberfläche schwimmen; **lygus ~ius** eine glatte Oberfläche; **šiurkštus ~ius** eine rauhe Oberfläche; **vandens ~ius** Wasserspiegel *m*; **žemės ~ius** Erdoberfläche *f*

**paviršutiniškas** oberflächlich, flüchtig; **~ žmogus** Oberflächling *m*

**paviršutiniškumas** Oberflächlichkeit *f*

**pavyzdinas** vorbildlich, musterhaft; **~ kariūnas** Musterkadett *m*, Musteroffizieranwärter *m*

**pavyzdingumas** Mustergültigkeit *f*,

Musterhaftigkeit *f*

**pavyzd| |ys** 1 Beispiel *n*; **~žiui** zum Beispiel (*sutrumpintai*: z.B.)/ beispielweise 2 Vorbild *n*; **imti ~iš ko** sich (D) j-n zum Beispiel nehmen; **rodyti ~i** das Vorbild zeigen; **sektinas ~ys** Musterbild *n*, Muster *n*

**pavojing| |as** gefährlich, bedrohlich, gefahrhaft, gefahrdrohend; **~a situacija** Gefährdungslage *f*; **~a zona** Gefahrenzone *f*; **elgtis su ~omis medžiagomis** mit Gefahrstoffen umgehen; **patekti į ~ą padėti** in Gefahr kommen

**pavoj| |us** Gefahr *f*, Gefährdung *f*, Not *f*; **~us gresia** die Gefahr schwiebt/ droht; **~us užsikrėsti** Ansteckungsgefahr; (*oro*) **~aus atšaukimas** Entwarnung *f*; **~aus židinys** Gefahrenherd *n*; **atšaukti (oro) ~ų** entwarnen; **būti nesaugiam** in Gefahr sein; **būti saugiam** außer Gefahr sein; **išvengti ~aus** einer Gefahr entgehen/ entkommen; **mirties ~us** Todesgefahr; **nepaisyti ~aus** der Gefahr spotten; **oro ~us** Luftgefahr; **pastatyti ką į ~ų** j-n in Gefahr bringen; **pašalinti ~ų** eine Gefahr beseitigen; **priešintis ~ui** eine Gefahr entgegentreffen; **rimtas ~us** eine erhebliche Gefahr

**pažad| |as** Versprechen *n*, Versprechung *f*; **išteseti ~ą** sein Versprechen halten

**pažadinti** erwecken, wecken

**pažang| |a** Fortschritt *m*, Progress *m*, Progression *f*; **daryti ~ą** Fortschritte machen; **daryti ~ą mokantis užsienio kalbų** gute Fortschritte in den Fremdsprachen machen

**pažang| |us** fortschrittlich, progressiv; **~i organizacija** eine fortschrittliche

Organisation; ~i <b>partija</b> eine fort- schrittliche Partei	<b>pažymys</b> Note <i>f</i> , Zensur <i>f</i>
<b>pažeidėjas</b> Verletzer <i>m</i>	<b>pažiūr   a</b> Ansicht <i>f</i> , Einstellung <i>f</i> ;
<b>pažeidim   as</b> Verletzung <i>f</i> ; <b>drausmės</b> ~as Disziplinverletzung; <b>nustatyti</b> ~us Verletzen feststellen; <b>pranešti</b> ~pie ~us Verletzen melden; <b>sienos</b> ~as Grenzverletzung <i>f</i> ; <b>sutarties</b> ~as Verletzung des Abkommens; <b>šiurkštus</b> ~as eine große Verletzung; <b>tarnybinių pareigū</b> ~as Dienstpflichtverletzung; <b>žmogaus teisių</b> ~as Menschenrechtsverletzung	<b>politinės ~os</b> politische Ansichten <b>pėd   a</b> Fuß <i>m</i> ; <b>eiti kieno ~omis</b> in j-s Fußstapfen treten <b>pėdsak   as</b> Spur <i>f</i> ; <b>dingti be ~ų</b> spurlos verschwinden; <b>eiti ~ais</b> auf die Spur gehen; <b>sekti ~ais</b> eine Spur verfolgen; <b>susekti/ rasti ~us</b> auf die Spur kommen
<b>pažeidžiam   as</b> verletzbar; ~a <b>vieta</b> eine verletzbare Stelle; <b>lengvai</b> ~as <b>žmogus</b> ein leicht verletzbarer Mensch	<b>peilis</b> Messer <i>n</i> ; <b>aštrus</b> ~ ein scharfer Messer; <b>lenktinis</b> ~ Klappmesser
<b>pažei   sti</b> verletzen; ~sti <b>įstatymą</b> ein Gesetz verletzen; ~sti <b>konstituciją</b> gegen die Verfassung verstößen; ~sti <b>sutarti</b> einen Vertrag verletzen; ~sti <b>taisykles</b> die Regeln verletzen; ~sti <b>Ženevos konvenciją</b> die Genfer Konvention verletzen; ~džiantis <b>drausmę</b> disziplinwidrig	<b>pelkė</b> Sumpf <i>m</i> <b>pelkėt   as</b> sumpfig; ~a <b>vietovė</b> ein sumpfiges Gelände
<b>pažeminimas</b> 1 Erniedrigung <i>f</i> , Demütigung <i>f</i> ; <b>karo belaisvių</b> ~ die Demütigung der Kriegsgefangenen; <b>savęs</b> ~ Selbstniedrigung 2 Herabsetzung <i>f</i> ; ~ <b>tarnyboje</b> Herabsetzung im Dienst	<b>pelin   as</b> Profit <i>m</i> ; ~o <b>paskirstymas</b> Gewinnverteilung <i>f</i> ; <b>duoti ~o</b> Gewinn einbringen; <b>gauti iš ko ~o</b> aus etw. (D) Profit ziehen/ erziehen <b>pelningas</b> einträglich, lukativ
<b>pažeminti</b> 1 ( <i>tarnyboje</i> ) herabsetzen 2 erniedrigen, demütigen; ~ <b>kalini</b> einen Gefangenen erniedrigen 3 ( <i>pa- daryti žemesnį</i> ) niedrig machen	<b>pelnyti</b> verdienen, gewinnen (gewann, gewonnen)
<b>paženklini</b> kennzeichnen	<b>pensij   a</b> Rente <i>f</i> , Pension <i>f</i> ; <b>išeiti į ~ą</b> in den Ruhenstand gehen/ treten; <b>išleisti į ~ą</b> in den Ruhenstand versetzen/ pensionieren/ in Reserve gehen; <b>pensinės</b> amžius Pensionalter <i>n</i>
<b>pažymėjimas</b> Ausweis <i>m</i> , Bescheinigung <i>f</i> , ( <i>mokslo</i> ) Zeugnis <i>n</i> , Zertifikat <i>n</i> ; <b>vidurinio mokslo baigimo</b> ~ ( <i>bran- dos atestatas</i> ) Reifezeugnis	<b>pensininkas</b> Rentner <i>m</i> , Pensionär <i>m</i> , Reserveperson <i>f</i>
<b>pažymėti</b> bezeichnen, bescheinigen, betonen	<b>perbėgti</b> ( <i>pas ką</i> ) überlaufen (überlief, überlaufen) (zu j-m); ~ <b>per gatvę</b> über die Straße laufen; ~ <b>pas priešą</b> zum Feind überlaufen
	<b>perdavimas</b> Auslieferung <i>f</i> , Übergabe <i>f</i> ; Überlieferung <i>f</i> , Übermittlung <i>f</i> , Überreichung <i>f</i>
	<b>perdirbti</b> verarbeiten, durcharbeiten, umbilden
	<b>perduoti</b> 1 übergeben (übergab, übergegeben), überreichen; ~ <b>paketą</b> ein Paket übergeben 2 ( <i>per radiją</i> ,

*televisoriu*) senden, übertragen (übertrug, übertragen), durchsagen 3 (*sveikinimus*) ausrichten, übergeben, durchstechen (stach durch, durchgestochen)

**pereiti 1** (*per ką*) gehen (ging, gegangen) (über A); ~ **per gatvę** über die Straße gehen; ~ **per tiltą** über die Brücke gehen; ~ **prie kitos temos** zu einem anderen Thema übergehen

**perėja** (*vieta*) Übergang *m*; **kalnų ~** Gebirgspass *m*

**perėjim||as** Übergang *m*, Durchgang *m*, Übertretung *f*, Überschreiten *n*, Übertritt *m*; ~**o taškas** Durchlaufpunkt *m*

**perėmimas** Übernahme *f*, Abnahme *f*; **ginklų ~** die Übernahme der Waffen; **pareigų ~** Antritt eines Amtes/ Amtssübernahme

**pergal||ė** Sieg *m* (über A), Überwindung *f*, Überwältigung *f*; ~**ė prieš priešą** der Sieg über den Feind; **iškovoti ~ę** den Sieg gewinnen; **kovoti dėl ~ės** um den Sieg ringen; **laimėti ~ę prieš priešą** über den Feind siegen; **leimamoji ~ę** ein entscheidender Sieg; **pasiekti ~ę** den Sieg davontragen; **svarbi ~ę** ein wichtiger Sieg

**pergalinas** siegreich; ~ **mūsis** ein siegreicher Kampf; ~ **žygis** ein siegreicher Marsch

**pergyventi 1** erleben, durchmachen 2 überleben

**perimti 1** übernehmen (übernahm, übernommen); ~ **priešo informaciją** die feindliche Information übernehmen 2 (*pareigas*) ein Amt/ den Dienst antreten (trat an, angetreten)

**periodas** Periode *f*, Zeitabschnitt *m*

**perjungiklis** Umschalter *m*

**perjungimas** Umschaltung *f*

**perjungti** umschalten; ~ **srovę** den Strom umschalten

**perkėla** Fähre *f*; ~ **per upę** Fähre über den Fluss; **jūrų ~** Seefähre/ Überfahrt *f*

**perkėlimas 1** (*per upę*) Übersetzen *n* 2 ~ **i kitą dalinį** Versetzung *f*, Rotation *f*, Verlegung *f* 3 (*gyventojų*) Umsiedlung *f*

**perkelti 1** übersetzen; ~ **ką per upę j-n** über den Fluss setzen 2 (*baldus*) umstellen 3 (*i kitą vietą*) verlegen, versetzen, rotieren 4 (*gyventojus*) umsiedeln; ~ **i kitą butą** umquartieren 5 (*keltu*) mit der Fähre übersetzen

**perkirsti 1** (*pervažiuoti*) überqueren 2 (*šaką*) durchhauen

**permaina** Veränderung *f*; **oro ~** Witterungswechsel *m*

**permainingas** wechselvoll, wechselhaft; ~ **oras** ein wechselvolles Wetter

**permatomas** durchsichtig, klar

**pernakvojimas** Übernachten *n*, Übernachtung *f*

**pernakvoti** übernachten, über Nacht bleiben (blieb, geblieben)

**peronas** Bahnsteig *m*, Perron *m*

**persekiojimas** Verfolgung *f*, Nachstellung *f*; **etninių mažumų ~** Verfolgung von ethnischen Minderheiten; **politis -nis ~** eine politische Verfolgung

**persekio||ti** verfolgen; ~**ti** pėdsakais die Spuren verfolgen; **būti ~jamam** der Verfolgung ausgesetzt sein

**persėsti 1** (*i kitą vietą*) den Platz wechseln 2 (*i kitą transporto priemonę*) umsteigen (stieg um, umgestiegen)

**persikėlėlis** Umsiedler *m*

**persikelti 1** (*kitur gyventi*) umsiedeln 2 (*per upę*) übersetzen

**persikraustym||as** Umzug *m*; ~**o**

- išlaidos** Umzugskosten *pl*
- persikraustyti** umziehen (zog um, umgezogen)
- persikvalifikuoti** sich umschulen lassen (ließ, gelassen)
- persityvarkyti** sich umstellen
- personal** | **as** Personal *n*; **~o dydis** Personenumfang *m*; **~o patikrinimas** Personalüberprüfung *f*; **~o skyrius** Personalabteilung *f*; **~o sumažinimas** Personalabbau *m*; **~o vadyba** Personalführung *f*; **keitimasis** **~u** Personalaustausch *m*, Management *n*; **pagalbinis** **~as** Hilfspersonal
- perspėj** | **imas** Warnung *f*; **~amasis šūktelėjimas** Warnruf *m*; **~asis šūvis** Warnschuss *m*; **~amasis ženklas** Warnschild *n*; **iššauti** **~amajį šūvį** Abgabe eines Warnschusses
- perspektyv** | **a** Aussicht *f*, Perspektive *f*; **~os** Aussichten; **ateities** **~os** Zukunftsaussichten; **nėra jokių** **~u** es gibt keine Aussichten
- perspēti** warnen; **~ apie pavojų** vor einer Gefahr warnen
- persvar** | **a** (*prieš ką*) Übergewicht *n* (über A); **jégą** **~a** Übermacht *f*; **turėti** **~ą** ein Übergewicht haben
- persalimas** Erkältung *f*
- peršaunamas** durchschießbar
- peršauti** durchschießen (durchschoss, durchschossen)
- peršokti** (*ką, per ką*) überspringen (sprang über; übergesprungen); **~ griovį** einen Graben überspringen
- peršvesti** durchscheinen (schien durch, durchgeschienen), (*rentgenu*) durchleuchten, röntgen
- perteklinis** überflüssig
- perteklius** (*ko*) Überfluss *m*, Überfülle *f*, Übermaß *n*
- pertrauk** | **a** Pause *f*, Unterbrechung *f*; **mūšio** **~a** eine Kampfpause; **padaryti** **~ą** eine Pause machen; **pietu** **~a** Mittagspause; **po ilgos** **~os** nach langer Pause
- pertraukimas** Unterbrechung *f*, Störung *f*
- pertraukti** **1** durchreißen (durchriss, durchrissen) **2** (*ką kalbant*) unterbrechen (unterbrach, unterbrochen)
- 3** **nutraukti** **santykius** Beziehungen durchbrechen
- pertvara** Sperre *f*, Trennwand
- pertvarkymas** Neugestaltung *f*, Umgestaltung *f*, Reorganisation *f*, Reform *f*, Neuregelung *f*, Neuordnung *f*
- pertvarkyti** umgestalten, umwandeln, neugestalten, neuordnen, reformieren, reorganisieren; **~ valdymo sistemą** das Verwaltungssystem umgestalten/ reorganisieren
- pervaža** Überfahrt *f*; **~ per geležinkelio sankasą** Überfahrt über das Eisenbahngeleise
- perversmas** Umsturz *m*, Umschwung *m*, Umwälzung *f*; **karinis** **~** ein militärer Umsturz
- pervertinti** überschätzen, überbewerten; **~ jėgas** die Kräfte über-schätzen
- pervežimas** (*tranzitu*) Durchfuhr *f*, Transport *m*
- pervežti** durchführen, transportieren
- peržengti** überschreiten (überschritt, überschritten), übergehen (übergang, übergangen); überreten (übertrat, übertraten); **~ perėjimo liniją** die Durchlauflinie überschreiten; **~ pirminę liniją** die Ablauflinie überschreiten
- peržygiavim** | **as** Durchmarsch *m*; **~o teisė** Durchmarschrechrech *n*
- peržygiuoti** durchmarschieren

**peržiūra** Durchsicht *f*; **techninė** ~ (*patikrinimas*) eine technische Durchsicht

**pėsčiomis** zu Fuß

**pėstininkas** Infanterist *m*, Jäger *m*

**pėstinink** | **| ai** Infanterie *f*; ~**u kariuomenė** Jäger *pl*; ~**u kariuomenės eilinis** Jäger *m*; ~**u kovos mašina** Panzerkampfwagen *m*; ~**u mokykla** Infanterieschule *f*; **jūrų** ~**ai** Marine *f*; **motorizuotieji** ~**ai** Panzergrenadiere *pl*; **šarvuotieji** ~**ai** Panzerinfanterie

**pėstysis** Fußgänger *m*

**pety** Schulter *f*

**pietietis** Südländer *m*

**pietinis** südlich

**pietys** (*vėjas*) Südwind *m*

**piet** | **| ūs 1** (*pasaulio šalis*) Süden *m*; ~**u kryptimi** (*link*) südwärts; ~**ryčiai** Südosten *m*; ~**vakariai** Südwesten *m*; ~**vakarių kryptis** südwestliche Richtung; **i** ~**us** südlich/ nach Süden **2** (*valgymas, valgymo metas*) Mittagessen *n*; ~**u laikas** Mittagszeit *f*; ~**u pertrauka** Mittagspause *f*; ~**u poilsis** Mittagsschlafchen *n*; **iškilmingi** ~**ūs** Festessen *n*; **surengti kieno garbei** **iškilmingus** ~**us** j-m zu Ehren ein Festessen geben

**pikiravimas** Sturzflug *m*, Sturzfliegen *n*

**piktadarybė** Missetat *f*, Untat *f*

**piktinti** empören

**pyktis** Wut *f*, Zorn *m*

**piktnaudžiauti** (*kuo*) missbrauchen, Missbrauch treiben (trieb, getrieben)

**piktnaudžiavimas** Missbrauch *m*

**pilietyb** | **| é** Staatsangehörigkeit *f*; ~**es teisė** Bürgerrecht *n*

**pilielin** | **| is** bürgerlich; ~**is karas** Bürgerkrieg *m*; ~**è pareiga** Bürgerp-

flicht *f*; ~**è visuomenė** Bürgergesellschaft *f*; ~**ès visuomenės sukūrimas** die Schaffung der Bürgergesellschaft

**pilietas** Bürger *m*; **garbės** ~ Ehrenbürger

**pylimas** Damm *m*, Wall *m*, Schutzwehr *f*, Schanze *f*; **geležinkelio** ~ Eisenbahndamm

**piln** | **| as 1** voll; ~**as kambarys kareiviu** eine Stube voll(er) Soldaten; ~**as neapykantos** voll von Wut; ~**a stiklinė** ein volles Glass **2** vollständig; ~**as raštų rinkinys** eine vollständige Sammlung der Werke

**pilnatis** Vollmond *m*

**pilotas** Pilot *m*

**pionierius** Pionier *m*

**pinig** | **| ai** Geld *m*, Finanzen *pl*, Währung *f*; ~**u keitimas** Geldwechsel *m*; **grynieji** ~**ai** bares Geld; **smulkūs** ~**ai** Kleingeld; **švaistyti** ~**us** das Geld wegwerfen/ verschwenden; **taupyti** ~**us** das Geld sparen

**piniginė** 1 Geldbeutel *m*, Geldtasche *f*

**2 ~ bauda** Geldstrafe *f*

**pinkl** | **| ès** Falle *f*; **paspėsti kam** ~**es j-m** eine Falle stellen

**irmaeilis** erstrangig; ~ **uždaviny** eine erstrangige Aufgabe

**pirmenyb** | **| é** Vorrang *n*, Vorrang *m*; **atiduoti** ~**è** den Vorrang geben/ vorziehen

**pirmyn** vorwärts

**pirmininkas** Vorsitzende *m, f*, Leiter *m*

**pirmininkauti** den Vorsitz führen

**pirminis** vorrangig; ~ **tikslas** das vorrangige Ziel

**pirmtakas** Vorgänger *f*

**pirmum** | **| as** Vorrang *m*, Vorrang *n*, Vorzug *m*; **turėti ~o teisė** den Vor-

rang haben (vor D)	
<b>pirotechnika</b> Pirotechnik <i>f</i>	
<b>pistoletas</b> Pistole <i>f</i> ; <b>~-kulkosvaidis</b>	
Maschinenpistole	
<b>plakat</b>   <i>as</i> Plakat <i>n</i> ; <b>~-u stulpas</b> Plakatensäule <i>f</i> ; <b>klijuoti</b> <b>~-us</b> plakatieren	
<b>plan</b>   <i>as</i> Plan <i>m</i> , Aufriss <i>m</i> ; <b>~-o įvykdymas</b> Planerfüllung <i>f</i> ; <b>~-o sudarymas</b> ( <i>parengimas</i> ) die Aufstellung/ die Vorbereitung des Planes; <b>daryti</b> <b>~-us</b> Pläne machen; <b>itraukti</b> <b>i</b> <b>~-a</b> in den Plan aufnehmen; <b>ivykdyti</b> <b>~-a</b> den Plan erfüllen; <b>ne pagal</b> <b>~-a</b> planlos; <b>pagal</b> <b>~-a</b> planmäßig; <b>pagrindinis</b> <b>~-as</b> Grundplan; <b>parengti</b> <b>~-a</b> einen Plan entwerfen/ machen; <b>veiklos</b> <b>~-as</b> Tätigkeitsplan	
<b>planavimas</b> Planung <i>f</i> , Planen <i>n</i> , Entwurf <i>m</i>	
<b>planeta</b> Planet <i>n</i>	
<b>planšetė</b> Effektentasche <i>f</i>	
<b>planuoti</b> planen	
<b>plastmasė</b> Kunststoff <i>m</i>	
<b>platforma</b> Platform <i>f</i> , Tribüne <i>f</i>	
<b>platinimas</b> Erweiterung <i>f</i> , Verbreitung <i>f</i> , Ausbreitung <i>f</i>	
<b>platinti</b> <b>1</b> erweitern; <b>~ tranšėją</b> einen Schützengraben erweitern <b>2</b> verbreiten; <b>~ informaciją</b> die Information verbreiten	
<b>platuma</b> Breite <i>f</i>	
<b>platus</b> breit	
<b>plaukti</b> <b>1</b> schwimmen (schwam, geschwommen) <b>2</b> <b>~ garlaiviu/ laivu</b> mit dem Dampfer/ Schiff fahren	
<b>plentas</b> Chausee <i>f</i> , Landstraße <i>f</i>	
<b>plėsti</b> erweitern, (aus)dehnen, ausbreiten; <b>~ akiratį</b> den Gesichtskreis erweitern; <b>~ itakos sferą</b> den Einflussbereich gewinnen; <b>~ taikos operacijas</b> den Friedenseinsatz ausbreiten	
<b>plėšikas</b> Räuber <i>m</i> ; <b>gatvės</b> ~ Straßenräuber; <b>jūrų</b> ~ Seeräuber	
<b>plėšikauti</b> auf Raub ausgehen (ging aus, ausgegangen), Raubereien begehen (beging, begangen)	
<b>plėšikavimas</b> Räuberei <i>f</i> , Plünderei <i>f</i>	
Plünderung <i>f</i> , Raub <i>m</i>	
<b>plėšimas</b> (Be)Raubung <i>f</i> , Plünderung <i>f</i>	
<b>plėsti</b> rauben, plündern, (be)rauben, reißen (riss, gerissen); <b>~ namus/ miestus</b> Häuser/ Städte plündern	
<b>plėtoti</b> weiterentfalten, erweitern	
<b>plėtra</b> Erweiterung <i>f</i> ; <b>ilgalaikė</b> ~ eine langfristige Erweiterung	
<b>plienas</b> Stahl <i>m</i> ; <b>lydytas</b> ~ Gussstahl; <b>nerūdijantis</b> ~ rostfreier Stahl	
<b>plienin</b>   <i>is</i> stählern; <b>~is</b> <b>peilis</b> Stahlmesser <i>m</i> ; <b>~is</b> <b>šalmas</b> Stahlhelm <i>m</i> ; <b>~ė valia</b> ein stahlerner Wille	
<b>plikšala</b> Kahlfrost <i>m</i>	
<b>plyšys</b> Riss <i>m</i> , Spalte <i>f</i> , Kluft <i>f</i> , Ritze <i>f</i> , Schlitz <i>f</i>	
<b>plokščias</b> flach	
<b>plokštė</b> Platte <i>f</i> ; <b>betono</b> ~ Betonplatte	
<b>plokštuma</b> Fläche <i>f</i> , Ebene <i>f</i> ; <b>horizontalioji/ vertikalioji</b> ~ horizontale/ senkrechte Ebene; <b>nuožulnioji</b> ~ abschüssige Fläche; <b>pagrindinė</b> ~ die Grundebene	
<b>plomb</b>   <i>as</i> Plombe <i>f</i> ; <b>dėti</b> <b>~-a</b> eine Plombe anbringen	
<b>plombuoti</b> plombieren	
<b>plot</b>   <i>as</i> Fläche <i>f</i> ; <b>~-o matas</b> Flächenmaß <i>n</i> ; <b>gyvenamasis</b> <b>~-as</b> Wohnfläche; <b>grindų</b> <b>~-as</b> Bodenfläche; <b>sprogimo</b> <b>~-as</b> Sprengfläche; <b>žemės</b> <b>~-as</b> Erdfläche	
<b>plotis</b> Breite <i>f</i> , Weite <i>f</i> ; <b>apkaso</b> ~ Schützenlochbreite; <b>dešimt metrų</b> ~ zehn Meter Breite	
<b>plūduras</b> Schwimmer <i>m</i>	

- plūduriuojantis** schwimmend; schwimmende Brücke; schwimmendes Eis schwimmen (schwam, geschwommen)
- pobūdis** Charakter *m*
- poelgis** Tat *f*; **drąsus** ~ eine mutige Tat; eine edle Tat
- pogrindinės** illegal; ~es Organisationen illegale Organisationen
- pogrindis** Illegalität *f*; **pasitraukti į** ~ į in die Illegalität gehen
- poilsis** Erholung *f*, Ruhe *f*, Rast *f*; **–io diena** Ruhetag *m*; **–io namai** Erholungsheim *n*, Ferienheim *n*; **–io vieta** Ruhestätte *f*, Rastplatz *f*; **be** ~io ohne Erholung
- pokaris** Nachkriegszeit *f*
- policijos** Polizei *f*; **–os nuovada** Polizeirevier *n*; **–os viršininkas** Polizeichef *m*; **karo** ~a Militärpolizei; **kelių** ~a Verkehrspolizei; **pvakiesti** ~a die Polizei holen; **perduoti** ~a j-n der Polizei übergeben
- policininkas** Polizist *m*
- policininkė** Polizistin *f*
- poligonas** Schießplatz *m*
- polinkis** Neigung *f* (zu D); ~ į **karininko profesiją** die Neigung zum Offizierberuf
- politikos** Politik *f*; **dalyvauti** ~oje an der Politik teilnehmen; **ryžtinga** ~a eine entschlossene Politik; **taikos** ~a Friedenspolitik; **tvirta** ~a eine feste Politik; **užsienio** ~a Außenpolitik; **vidaus** ~a Innenpolitik; **vyriausybės** ~a Regierungspolitik
- politikas** Politiker *m*
- politinis** politisch; ~is **kalinys** ein politischer Gefangene; ~is **prieglobstis** ein politisches Asyl; ~is **sprendimas** eine politische Entscheidung
- Lösung; **dirbtis** ~i darbā politisch tätig sein
- politologija** Politologie *f*
- poreikis** Bedürfnis *n*; **karinis** ~ Militärbedürfnis
- posėdės** Sitzung *f*; **sušaukti** ~i eine Sitzung einberufen
- poskyris** Filiale *f*, Nebenstelle *f*, Unterabteilung *f*
- postas** 1 Posten *m*; **informacinis** ~as Informationsposten; **kontrolės** ~as Kontrollposten; **palikti** ~a Posten aufgeben; **pasilikti** ~e auf dem Posten bleiben; **priešakinis** ~as Vorposten; **stebėjimo** ~as Beobachtungsposten; **stovėti** ~e auf dem Posten sein/ stehen 2 (*pareigos*) Posten *m*, Funktion *f*
- postūmis** Anstoß *m*
- posūkis** 1 (*kelio, gatvės*) Biegung *f* 2 (*persilaužimas*) Wendepunkt *m*
- potvarkis** Verordnung *f*, Anordnung *f*; **išleisti/ duoti** ~i eine Anordnung erlassen/ geben; **vyriausybės** ~is Regierungsverordnung
- potvynis** Überschwemmung *f*, Flut *f*, Hochwasser *n*
- povandeninis** Unterwasser-; ~ **laivas** Unterseeboot *n* (U-Boot)
- poveikis** Einwirkung *f*, Einfluss *m*; **cheminis** ~ eine chemische Einwirkung; **mirtinas** ~ die tödliche Einwirkung
- pozicija** 1 Position *f*; **išmušti** **priešą** ~i jo ~ijų den Feind aus seiner Positionen vertreiben 2 Stellung *f*; ~ijos **struktūra** Stellungsbau *m*; ~inis karas Stellungskrieg *m*; **pakeisti** savo ~iją seine Haltung ändern
- pozityvus** positiv
- požeminis** unterirdisch; ~is **sproginis** Unterdetonation *f*; ~iai **bandys**

- mai** unterirdische Versuche
- požym̄** | **is** Merkmal *n*; **ligos** ~**iai** Krankheitsmerkmale *pl*
- požiūr̄** | **is** Gesichtspunkt *m*, Standpunkt *m*; **griežtas** ~**is** ein strenger Gesichtspunkt; **istoriniu** ~**iu** vom historischen Standpunkt aus; **šiuolaikiškas** ~**is** ein moderner/ progressiver Gesichtspunkt
- prabėgti** **1** (*pro ką*) vorbeilaufen (lief vorbei, vorbeigelaufen) (*an D*) **2** (*apie laiką*) (wie) im Fluge vergehen (verging, vergangen)
- pradėti** beginnen (begann, begonnen), anfangen ( fing an, angefangen); ~ **nuo nulio** starten von Null; ~ **puolimą** einen Angriff beginnen; ~ **veikti** die Tätigkeit aufnehmen/ in Tätigkeit treten
- pradin̄** | **is** anfänglich, Anfangs-, primär; ~**is greitis** Anfangsgeschwindigkeit *f*; ~**is taškas** Anfangspunkt *m*; ~**é linija** Ablauflinie *f*; ~**é mokykla** Grundschule *f*
- pradži** | **ia** Anfang *m*, Beginn *m*; ~**ioje** anfangs, ursprünglich; **iš** ~**ių** von Anfang an; **karo** ~**ia** der Anbruch (Anfang) des Krieges; **metų** ~**ioje** am (zu) Anfang des Jahres; **sausio** ~**ioje** Anfang Januar
- praeiti** **1** (*pro ką*) vorbeigehen (ging vorbei, vorbeigegangen) **2** (*apie laiką*) vergehen (verging, vergangen)
- praktik** | **a** **1** Praxis *f*; **didelė** ~**a** eine langjährliche Praxis **2** (*mokomoji*) Praktikum *n*; **atlikti** ~**ą** sein Praktikum ableisten; **atlikti** ~**ą** **kariniuose daliniuose** das Praktikum in den Truppen ableisten
- pralaimėjim̄** | **as** Niederlage *f*; **patirti** ~**ą** eine Niederlage erleiden
- pralaimėti** verlieren (verlor, verloren);
- ~ **karą** den Krieg verlieren
- pralaužti** durchbrechen (brach durch, durchgebrochen); ~ **frontą** die Front durchbrechen; ~ **priešo apsupimą** Feindesumzingelung durchbrechen; ~ **užtvanką** einen Damm durchbrechen
- praleisti** **1** durchlassen (ließ durch, durchgelassen); ~ **pasienyje** an der Grenze durchlassen **2** (*nedalyvauti*) versäumen; ~ **pratybas** den Unterricht versäumen **3** (*laiką*) verbringen (verbrachte, verbracht) **4** (*momentą*) verpassen
- pralenkti** **1** (*bégant*) überholen; ~ **bégiką** einen Läufer überholen; ~ **kurią nors šalį** ein Land überholen **2** (*būti pranašesniam*) übertreffen (übertraf, übertragen); ~ **daugeliu atžvilgiu** um vieles übertreffen; ~ **drąsa** durch Mut übertreffen; ~ **uolumu** an Fleiß übertreffen; ~ **varžovą** einen Gegner übertreffen
- pramuš** | **ti** durchschlagen (schlug durch, durchgeschlagen); ~**amoji galia** Durchschlagskraft *f*
- pranašum** | **as** Vorteil *m*, Vorsprung *m*, Überlegenheit *f*; **neužleisti** ~**o** den Vorsprung halten; **pasiekti** ~**ą** einen Vorsprung herausholen; **profesijos** ~**ai** die Vorteile eines Berufes; **suteikti** ~**ą** einen Vorteil bieten; **turėti pries ką** ~**ą** einen Vorsprung vor j-m haben
- pranaš** | **us** überlegen, vorzüglich, erheben; ~**esnés pajėgos** vorzügliche Kräfte *pl*
- pranešėjas** Vortragende *m*, Referent *m*, Berichterstatter *m*; **karo** ~ Kriegsberichter *m*
- pranešim** | **as** Bericht *m*, Meldung *f*, Vortrag *m*, Mitteilung *f*; ~**as apie**

- padėti** ein Bericht über die Lage;  
**gauti ~ą** einen Bericht empfangen;  
**padaryti ~ą** einen Vortrag halten/  
 einen Bericht vortragen; **parašyti ~ą**  
 einen Bericht abfassen
- pranešti** berichten, informieren,  
 melden, benachrichtigen; **~ti apie**  
**sugrįžimą į tarnybą** zurück zum  
 Dienstantritt melden, **kaip ~ama**  
 laut Bericht
- praradimas** Verlieren *n*
- praraja** Abgrund *m*, Kluft *f*; **neiyeikiama**  
 ~ eine unüberbrückbare Kluft
- prarasti** verlieren (verlor, verloren);  
 ~ **pranašumą** einen Vorsprung ver-  
 lieren; ~ **teises** die Rechte verlieren
- prasidėti** beginnen (begann, begonnen),  
 anfangen ( fing an, angefangen)
- prasilažimas** Durchbruch *m*, Aus-  
 bruch *m*; **greitasis** ~ ein rascher  
 Durchbruch; **lemiamasis** ~ ein ents-  
 heidender Durchbruch; **planuotasis**  
 ~ ein geplanter Durchbruch
- prasilažti** sich durchbrechen (brach  
 durch, durchgebrochen); **išsiveržti**  
**iš priešo apsupimo** aus der Umzingel-  
 ung des Feindes sich durchbrechen
- prasilenkti 1** (*su kuo*) sich verfehlten **2**  
 (*su įstatymu*) übertreten (übertrat,  
 übertreten)
- prasiskverbimas** Durchdringung *f*
- prasiskverbti** sich durchdringen (drang  
 durch, durchgedrungen)
- prasisunkti** durchdringen
- prasiveržti** sich eindringen (drang ein,  
 eingedrungen), sich durchdrängen; ~  
**pro užtvaras** sich durch die Sperren  
 eindringen
- prasmė** | é Bedeutung *f*, Sinn *m*; **nėra**  
 ~és es hat keinen Zweck; **šia ~e** in  
 diesem Sinn
- prasmingesas** sinnvoll, ~ **darbas** eine  
 sinnvolle Arbeit
- prašymas** | | as 1 Bitte *f*, Ersuchen *n*;  
**atmesti kieno ~ą** j-s Bitte ablehnen;  
**mano ~u** auf meine Bitte 2 (*raštas*)  
 Antrag *m*, Gesuch *n*; **malonės ~as**  
 Gnadengesuch; **nepatenkinti ~o** ein  
 Gesuch ablehnen; **paduoti ~ą** einen  
 Antrag/ ein Gesuch einreichen
- prašyti** (*ką ko*) bitten (bat, gebeten)  
 (um A), ersuchen (um A); ~ **ką pa-**  
**galbos** j-n um Hilfe bitten; ~ **leidimo**  
 ein Erlaubnis bitten
- pratęsimas** | | as 1 (*laiko*) Verlängerung *f*,  
 Aufschub *m* 2 ~o **pažymėjimas** Ver-  
 längerungsschein *m*, Erneuerungss-  
 chein *m*
- pratęsti** verlängern, ausdehnen,  
 ausstrecken
- pratybių** | os Übung *f*; ~u aikštė/ vi-  
 eta Übungsraum *m*; ~u laukas  
 Übungsgelände *n*; ~u tikslas Übung-  
 sziel *n*; ~u trukmė Übungsdauer *f*;  
**karinės ~os** Militärübung; **lauko**  
 ~os Feldübung; **mūšio ~os** Kampf-  
 fübung; **NATO ~os** NATO-Übung;  
**šaudymo ~os** Schießübung; **štabų**  
 ~os Stabsübung; **tarptautinės ~os**  
 internationale Übungen
- pravardė** Spitzname *m*
- pravažiuoti 1** (*sankryžą*) passieren **2**  
 (*pro ką*) vorbeifahren (fuhr vorbei,  
 vorbeigefahren)
- pražygiuoti** (*pro ką*) vorbeimarschieren  
 (an D)
- pražudyti** zugrunde richten
- pražūti 1** (*galą gauti*) zugrunde gehen  
 (ging, gegangen) **2** (*dingti*) abhanden  
 kommen (kam, gekommen)
- pražūtingas** verhängnisvoll, verder-  
 blich
- pražūtis** Verhängnis *n*, Verderb *m*
- preambulė** Präambel *f*; **įsakymo ~** die

- Präambel eines Gesetzes
- prek** | é Ware *f*, Artikel *m*; ~ių sandėlys Warenlager *n*; **būtiniosios** ~és Massenbedarfsartikel *pl*; **išvežamoji** ~é Ausfuhrware; **įvežamoji** ~é Einfuhrware
- prekiauti** handeln (mit D), (*nelegaliai*) Schwarzhandel treiben (trieb, getrieben), spekulieren; ~ **ginklais** mit den Waffen handeln
- prekyb** | a Handel *m*, (*nelegali*) Schwarzhandel *m*; ~a **narkotikais** Drogenhandel; ~os **namai** Kaufhaus *n*; ~os **sutartis** Handelsvertrag *m*; **užsienio** ~a Außenhandel
- premij** | a Preis *m*, Prämie *f*; **gauti** ~ą einen Preis bekommen; **Nobelio** ~a Nobelpreis; **paskirti kam** ~ą j-m einen Preis zuerkennen
- prestižas** Prestige *n*, Ansehen *n*
- pretekstas** Scheingrund *m*; **tariamas** ~ Vorwand *m*
- pretendentas** Bewerber *m*, Präsident *m*
- pretenzij** | a Anspruch *m*, Anmaßung *f*; **be** ~u anspruchslos; **nereikšti** ~u keine Ansprüche erheben; **turėti kam** ~u Ansprüche auf etw. (A) erheben; **žmogus su** ~omis ein anspruchsvoller Mensch
- prevencija** Prevention *f*; **nusikaltimų** ~ die Prevention der Kriminalität
- prevencin** | is preventiv; ~és  **priemonės** preventive Maßnahmen
- priartėjimas** Annäherung *f*; ~ **prie** **priešo** die Annäherung dem Feinde; **nepastebimas** ~ eine unauffällige Annäherung
- priartėti** (*prie ko*) sich annähern (D), näherkommen (kam näher, nähergekommen) (D)
- priartinti** annähern; ~ **ivykius** die Ergebnisse annähern
- pridengti** überdecken, zudecken; ~ **atsitraukimą** einen Rückzug überdecken/ zudecken
- pridėti** zusetzen
- pridėtinis** zusätzlich
- priebla** Dämmerlicht *n*, Dämmerung *f*
- priedang** | a Deckung *f*; **atsitraukimo** ~a die Deckung eines Rückzugs; **dūmų** ~a Nebeldeckung; **gamtinė** ~a eine natürliche Deckung; **palikti** ~ą die Deckung verlassen
- priedas** 1 Zulage *f*; **algos** ~ Gehaltszulage 2 (*laikraščio*) Beilage *f*
- prieglauda** Obdach *n*, Unterkunft *f*
- prieglobis** | tis Obdach *n*, Unterkunft *f*, Asyl *n*; **siekti politinio** ~čio nach dem politischen Asyl streben; **su-**  
**tekti politinį** ~tj das politische Asyl gewähren
- prieinamas** zugänglich
- priėjimas** Zugang *m*; ~ **prie** **jūros** der Zugang zum Meer; ~ **prie** **pastato** der Zugang zum Gebäude; ~ **prie** **slapto** **informacijos** der Zugang zu der heimlichen Information
- priekaba** (*sunkvežimio*) Anhänger *m*, (*motociklo*) Beiwagen *m*
- priekabiauti** schikanieren; **seksualiai** ~ sexuell schikanieren
- priekaišt** | as Vorwurf *m*; **padaryti** ~ą (*dėl ko*) Vorwürfe machen (wegen G)
- priekaištauti** vorwerfen (warf vor, vorgeworfen)
- priekin** | is vordere, Vorder-; ~és **eilės** die vorderen Reihen; ~és **gynybos pozicijos** vordere Verteidigungsstellungen; ~és **linijos** Vorderlinien *pl*; ~és **pozicijos** vordere Positionen
- priek** | is Vordergrund *m*; ~yje im Vordergrund; i ~i vorwärts; **žingsnis**

ि ~ि ein Schritt vorwärts

**prielaid** | | a Voraussetzung *f*; **daryti** ~ą  
eine Voraussetzung machen

**priemiestis** Vorstadt *f*

**priemimas** 1 Empfang *m*; **svečių** ~  
der Empfang der Gäste 2 (*lankytos*)  
Sprechstunde *f* 3 Aufnahme *f*; **re-  
zoliucijos** ~ die Aufnahme einer  
Resolution 4 Annahme *f*; ~ ि **karo  
akademiją** die Annahme in die Mi-  
litärakademie

**priemon** | | ė Maßnahme *f*, Mittel *n*; **im-  
tis** griežtū ~iū scharfe Maßnahmen  
treffen; **imtis radikalių** ~iū radikale  
Maßnahmen ergreifen; **išlaipinimo**  
~ė Landungsmittel; **kardomoji**  
~ė Schutzmaßnahme; **mokomoji**  
~ė Lehrmittel; **panaudoti** **visas**  
~es kein Mittel unversucht lassen;  
**ryšiu** ~ė Fernmeldemittel; **saugo-  
moji** ~ė Schutzmittel; **saugumo** ~ė  
Sicherheitsmaßnahme; **susiekimo**  
~ė Verkehrsmittel; **transporto** ~ė  
Transportmittel

**prieplauka** Anlegeplatz *m*, Anleges-  
telle *f*

**priepuolis** Anfall *m*

**priesaik** | | a Eid *m*, Schwur *m*, Gelöbnis  
*n*; **duoti** ~ą (*teisme*) einen Eid leisten/  
ablegen; **iškilminga** ~a (*karių*) ein  
feierliches Gelöbnis; **sulaužantis**  
~ą eidbrüchig; **sulaužyti** ~ą einen  
Eid brechen

**priespauda** Unterdrückung *f*

**priešakin** | | is vorder; ~is **būrys** der  
vordere Zug; ~ė **gynyba** die vordere  
Verteidigung; ~ė **teritorija** der  
vordere Raum; ~es **pozicijos** die  
vorderen Stellungen/Positionen; ~es  
~ė **tranšėjos** die vorderen Gräben

**prieš** | | as Feind *m*, Gegner *m*; ~o **ant-  
puolis** Feindangriff *m*; ~o **pajėgos** die

feindlichen Kräfte; ~o **teritorija** der  
feindliche Raum/Territorium *n*; **pere-  
iti** ि ~o **pusę** zum Feind übergehen;  
sumušti ~ą den Feind zerschlagen  
**priešingai** im Gegenteil

**priešing** | | as entgegengesetzt, gegen-  
sätzlich; ~a **nuomonė** eine entge-  
gensetzte Meinung

**priešingybė** Gegensatz *m*

**priešinimas** Widerstand *m*; **ginkluo-  
tas** ~ ein bewaffneter Widerstand

**priešininkas** Gegner *m*; **karo** ~ Kriegs-  
gegner

**priešintis** (*kam*) sich widersetzen (D),  
entgegenwirken, sich wehren, op-  
ponieren

**priešišk** | | as feindselig; ~i **veiksmai**  
feindselige Handlungen

**priešišumas** Feindseligkeit *f*; **atviras**  
~ eine offene Feindseligkeit

**prieškarin** | | is Vorkriegs-; ~is **laikas**  
Vorkriegszeit *f*, ~is **lygis** Vorkriegs-  
stand *m*; ~ė **situacija** Vorkriegssitu-  
ation *f*

**priešlėktuvin** | | is Luft-, Fliegerabwehr-  
; ~is **kulkosvaidis** Fliegerabwehr-  
maschinengewehr *n*; ~is **pabūklas**  
Fliegerabwehrgeschütz *n*; ~ė **ap-  
sauga** Luftschutz *m*/Luftsicherung  
*f*; ~ė **gynyba** Luftverteidigung *f*/  
Luftabwehr *f*; ~ė **valdomoji raketa**  
Fliegerabwehrakete *f*

**priešpaskutinis** vorletzt

**priešrankin** | | is Panzerabwehr *f*; ~is  
**ginklas** Panzerabwehrwaffe *f*; ~is  
**griovys** Panzerabwehrgraben *m*; ~is  
**savaeigis pabūklas** Kanonenjagd-  
panzer *m*; ~is **savaeigis reaktyvinis  
išrenginys** Raketenjagdpanzer *m*;  
~is **sraigtasparnis** Panzerabwehr-  
hubschrauber *m*; ~is **šautuvas**  
Panzerabwehrbüchse *f*; ~ė **kryptinė**

- mina** Panzerabwehrrichtmine *f*; ~é **metamoji mina** Panzerabwehrwurfmine *f*; ~é **mina** Panzerabwehrmine *f*; ~é **patranka** Panzerabwehrkanone *f*; ~iai **dalinių** Panzerjägertruppen *pl*; ~ių **raketų sistema** Panzerabwehraketensystem *n*
- prieštarauti** (*kam*) widersprechen (widersprach, widersprochen) (*D*); ~faktams den Tatsachen/ den Fakten widersprechen
- prieštaravimas** Widerspruch *m*, Widerrede *f*
- prieštaringes** widerspruchsvoll, widersprüchlich, zwiespältig
- prietais** | **tas** Gerät *n*, Werkzeug *n*, Instrument *n*; **dėžė** ~ams Gerätkasten *m*; **optiniai** ~ai optische Geräte; **sprogdinimo** ~as Sprenggerät
- prietema** Halbdunkel *m*, Dämmerlicht *n*
- prievart** | **ja** Gewalt *f*, Zwang *m*; ~os **atsisakymas** Gewaltverzicht *m*; ~os **būdas** Zwangsverfahren *n*; ~os **panaudojimas** Gewaltanwendung *f*; ~os **priemonės** Zwangsmaßnahmen *pl*; ~os **uždraudimas** Gewaltverbot *n*; **daryti** ką iš ~os etw. aus Zwang tun; **išgauti** ~a erzwingen (erzwang, erzwungen); **išvengti** ~os Gewalt vorbeugen; (*nu*)**slopinti** ~a Gewalt eindämmen; **panaudoti** ~a Gewalt anwenden; **per** ~a zwangweise
- prievartautojas** Gewalttäter *m*
- prievartin** | **jis** gewalttätig, gewaltsam, Zwangs-; ~is **darbas** Zwangsarbeit *f*; ~is **įsiveržimas** ein gewaltsames Eindringen; ~iu **būdu** zwangsweise
- prievol** | **ė** Pflicht *f*; **atliki** karo ~é Wehrpflicht (ab)leisten; **karo** ~é Militärpflicht; Wehrpflicht; **tylėjimo** ~é Schweigepflicht
- priežas** | **tis** Grund *m*, Ursache *f*; **ava-**rijos ~tis die Ursache eines Unfalls; **bejokios** ~ties ohne jeden Grund; **bejokių** ~čių ohne alle Ursachen; **dėl kurios** ~ties? aus welchem Grund?; **pagrindinė** ~tis Grundursache; **svarbi** ~tis eine wichtige Ursache
- priežiū** | **ra** 1 Aufsicht *f* (über A), Beaufsichtigung *f*; ~os **organai** Aufsichtsbehörde *f*; ~os **taryba** Aufsichtsrat *m*; **būti** be ~os ohne Aufsicht sein; **būti** ~oje unter Aufsicht stehen; **perduoti** kieno ~ai j-m zur Aufsicht übergeben 2 Pflege *f*; **automobilio** ~a Autopflege; **dantų** ~a Zahnpflege
- prigimt** | **jis** Natur *f*, Naturell *n*; iš ~ies von Natur aus; **žmogaus** ~is Menschennatur
- priimti** 1 empfangen (empfing, empfangen), entgegennehmen (nahm entgegen, entgegengenommen); ~dovanas Geschenke empfangen/ entgegennehmen; ~ i darbą anstellen, einstellen; ~ i tarnybą anstellen 2 aufnehmen (nahm auf, aufgenommen); ~ i karo akademiją in die/ in der Militärakademie aufnehmen; ~ i NATO in die NATO aufnehmen; ~ svečius Gäste aufnehmen 3 beschließen (beschloss, beschlossen), verabschieden; ~ i statymą ein Gesetz verabschieden/beschließen; ~ nutarimą einen Beschluss fassen 4 (*pakvietimą*, *pasiūlymą*) annehmen (nahm an, angenommen) 5 ~nakvynei beherbergen
- priimtinės** annehmbar; ~ **sprendimas** eine annehmbare Lösung
- prijungimas** Anschluss *m*, Verbindung *f*, Annexion *f*
- prijungti** (*ką prie ko*) anschließen (schloss an, angeschlossen) (an A), annexieren

**prikančiai** anhängen (hing an, angehängen)

**prikančiosios** (*kam*) Zugehörigkeit *f*,

(*nuo ko*) Abhängigkeit *f*

**prikančiai | yti 1** (*kam*) gehören (D), angehören (D); **pastatas ~o štabui** das Gebäude gehört dem Stab **2** (*nuo ko*) abhängen (von D); **~yti nuo oro** vom Wetter abhängen; **~yti nuo sąlygų** von den Bedingungen abhängen

**prikančiosios** abhängig

**prikančiosios ybė** Abhängigkeit *f*

**prikančiai** laden; **~ sunkvežimij** einen Lastwagen laden

**primytinai** nachdrücklich, eindringlich; **~ reikalauti** (*ko*) bestehen (auf D)

**primytinis** eindringlich, nachdrücklich; **~ reikalavimas** eine eindringliche Forderung

**principi | as** Prinzip *n*, Grundsatz *m*; **ginti savo ~us** auf seinen Grundsätzen bestehen; **is ~o** aus Prinzip, grundsätzlich, prinzipiell; **neatsisakyti savo ~u** von seinen Grundsätzen nicht abgehen

**principingas** prinzipienfest

**principingumas** Prinzipienfestigkeit *f*

**principinis** prinzipiell; **~ klausimas** eine prinzipielle Frage

**pripažinimas** Anerkennung *f*, Bekenntnis *n*, Eingeständnis *n*, Zugeständnis *n*; **neprikančiosios** ~ die Anerkennung der Unabhängigkeit; **nuopeln** ~ die Anerkennung der Verdienste

**pri p a ž i n | | t i** a n e r k e n n e n (anerkannte, anerkannt), bekennen (bekannte, bekannt), zugestehen (gestand zu, zugestanden); **~ti dokumentus galiojančiais** die Dokumente anerkennen; **~ti kaltę** die Schuld anerkennen; **~ti reikalavimus** die

Forderungen anerkennen; **~ti teises** die Rechte anerkennen; **būti ~tam** die Anerkennung finden

**pripildyti** füllen, auffüllen, einfüllen, vollmachen

**pripilti** eingießen (goss ein, eingegossen), einfüllen, zugießen (goss zu, zugegossen)

**priplauk | | ti 1** anschwimmen (schwam an, angeschwommen) **2** (*uostą*) anfahren (fuhr an, angefahren) **3** (*krantą*) landen, ankommen (kam an, angekommen), **laivas ~ė** das Schiff ist angekommen

**pripūsti** aufblasen (blies auf, aufgeblasen), auftreiben (trieb auf, aufgetrieben)

**pirakinti** anschließen (schloss an, angeschlossen), festbinden (band fest, festgebunden)

**pririšti** (*ką prie ko*) anbinden (band an, angebunden) (an D)

**prisaikdinimas** Vereidigung *f*

**prisaikdinti** vereidigen

**prisegti** (*ką prie ko*) anheften (an A), anstecken (an D), anschnallen; **~ ženkluiką** ein Abzeichen anstecken

**prisėlini** (*prie ko*) heranschleichen (schlich heran, herangeschlichen)

**prisiartinti** (*prie ko*) sich annähern (D)

**prisidėti 1** (*prie ko*) beitragen (trug bei, beigetragen) (zu D); **~ prie taikos palaikymo** zur Friedenserhaltung beitragen **2** (*prisijungti*) dazukommen (kam dazu, dazugekommen)

**prisiekės** geschworen, Geschworene *m, f*

**prisiekti** schwören, einen Eid leisten

**prisiimti** (*kaltę*) auf sich nehmen (nahm, genommen), übernehmen (übernahm, übernommen); **~ įsipareigojimą** eine Perpflichtung

- nehmen
- prisijuosės** angürten, umgürten; ~ kardą das Schwert umgürten
- prisijungimas** (*prie ko*) Anschluss *m* (an D); ~ **prie NATO** der Anschluss an die NATO
- prisijungti** (*prie ko*) sich anschließen (schloss an, angeschlossen) (D); ~ **prie sutarties** sich dem Vertrag anschließen
- prisipažinimas** Eingeständnis *n*
- prisipažinti** eingestehen (gestand ein, eingestanden)
- prisipilti** sich (D) einschenken; ~ **degalų** tanken
- prisirišti 1** (*diržu lėktuve*) sich anschnallen *2* (*prie žmogaus*) hängen (an D)
- priskambinti** (*telefonu*) Anschluss haben, telefonisch erreichen
- prisistatyti 1** (*kam*) sich vorstellen (j-m); ~ **auditorijai** sich dem Auditorium/ den Hörern vorstellen *2* (*atykyti*) sich einstellen
- prisitaikymas** Anpassung *f*, Anpassen *n* (D)
- prisitaikyti 1** (*prie ko*) anpassen (D); ~ **prie naujų gyvenimo sąlygų** sich den neuen Lebensbedingungen anpassen *2* (*šaudant*) visieren (auf A), zielen (auf A)
- priskirti** (*ką prie ko*) zuordnen (D), zurechnen (D)
- prispaudėjas** Unterdrücker *m*
- prispausti 1** andrücken, anpressen; ~ **ką prie darbo** j-n zur Arbeit anhalten *2* (*imti varginti*) bedrängen
- pristatymas 1** (*prekių*) Lieferung *f*; **amunicijos** ~ die Lieferung der Munition; **laikraščių** ~ die Zustellung der Zeitungen *2* (*supažindinimas*) Vorstellung *f*, Präsentation *f*; **naujos įrangos** ~ die Präsentation der neuen Anlage; **vado** ~ die Vorstellung des Führers
- pristatyti 1** (*prekes*) liefern, zustellen; ~ **paštą** Post zustellen *2* (*kam ką*) vorstellen (j-m); ~ **kolegą** einen Kollegen vorstellen; ~ **naują aparą** einen neuen Apparat präsentieren *3* (*ką prie ko*) anstellen (an A) *4* (*namą*) (viel) bauen
- prisitaikantis** anpassungsfähig
- pritaikymas** Anpasung *f*, Anwendung *f*; ~ **praktikai** Nutzenanwendung
- pritaikyti** (*kam ką*) anpassen (D), anwenden (wandte an, angewandt)
- pritaikomas** aufpassbar
- pritariamai** beifällig, anstimmend
- pritarimas** Zustimmung *f*
- pritarti** (*kam*) zustimmen (D), rechtgeben (rechtgab, rechtgegeben) (j-m)
- priteisti** (*kam ką*) verurteilen (zu D), zusprechen (sprach zu, zugesprochen) (j-m)
- prityrės** erfahren; ~ **vadas** ein erfahrener Führer
- pritrūkti** (*ko*) fehlen (an D)
- prityrinimas** Befestigung *f*
- prityvirtinti** (*ką prie ko*) befestigen (an D); ~ **kurį daiktą prie ko** nors einen Gegenstand an etw. (A) befestigen
- privalėti** sollen, müssen
- privalom** || *as* obligatorisch, verbindlich, bindend, verpflichtend; ~ *as* **dalyvavimas** eine obligatorische Teilnahme; ~ *oji karo tarnyba* Wehrpflicht *f*
- privalumas** Erfordernis *n*, Verbindlichkeit *f*
- privarginti** ermüden, ermatten
- privargti** ermüden
- privažiavimas** Zufahrt *f*
- privažiuoti** (*prie ko*) heranfahren (fuhr heran, herangefahren) (an A)

---

priversti	zwangen (zwing, gezwungen), nötigen, treiben (trieb, getrieben), bewegen (bewog, bewogen)	profesional     us beruflich, profesionell; ~i kariuomenė Berufsarmee <i>f</i>
priverstinai	zwangsweise	profsajunga Gewerkschaft <i>f</i>
priverstinis	zwangswise, Zwang; ~ darbas Zwangarbeit <i>f</i> ; ~ nutūpimas Zwangslandung <i>f</i>	prog     a Gelegenheit <i>f</i> , Anlass <i>n</i> ; ~ai pasitaikius bei Gelegenheit; pasin-audoti ~a die Gelegenheit benutzen/ ergreifen/ wahrnehmen; praleisti ~a die Gelegenheit verpassen/ versäumen/ vorübergehen lassen; sveikinti šventės ~a anlässlich des Festes gratulieren; šia ~a bei dieser Gelegenheit
prizas	Preis <i>m</i>	prognozė Prognose <i>f</i> ; oro ~ Wetter-aussichten <i>pl</i> , Wettervorhersage <i>f</i> , Wetterprognose
prizininkas	Preisträger <i>m</i>	programa Programm <i>n</i>
prizadėjimas	Versprechen <i>n</i>	progresas Fortschritt <i>m</i> , Progress <i>m</i>
prizadėti	versprechen (versprach, versprochen)	progresyvus fortschrittlich, progressiv
prizadinti	aufwecken, erwecken	progresuoti 1 (apie techniką) sich vor-wärtsentwickeln 2 (apie ligą) forsch-reiten (schritt fort, fortgeschritten)
priziūrėti	beaufsichtigen, aufpassen, achten (auf A), überwachen, pflegen; ~ sužeistuosius die Verletzten beauf-sichtigen; ka ~ die Aufsicht über j-n (über etw.) führen	projekcija Projektion <i>f</i>
problem     a	Problem <i>n</i> ; spresti ~a ein Problem lösen; svarbiausios ~os die wichtigsten Probleme; svarstyti ~a sich mit einem Problem befassen	projektas Entwurf <i>m</i> , Projekt <i>n</i> , Plan <i>m</i>
problematiškas	problematisch	projektuoti entwerfen (entwarf, ent-worfen), projektiieren, planen
procedūra	Prozedur <i>f</i> , Verfahren <i>n</i> , Vorgehen <i>n</i>	prokuratūra Staatsanwaltschaft <i>f</i>
procesas	Prozess <i>m</i> ; kriminalinis ~ Strafverfahren <i>n</i> ; teismo ~ Gerichtsverfahren <i>n</i>	prokuroras Staatsanwalt <i>m</i>
produkcia	Produktion <i>f</i> , Erzeugung <i>f</i>	propaganda Propaganda <i>f</i> , Werbung <i>f</i> , Propagandadienst <i>m</i> ; priešo ~ die Propaganda des Feindes
produkt     as	Produkt <i>n</i> , Erzeugnis <i>n</i> ; maisto ~ai Lebensmittel <i>pl</i>	propagavimas Propagieren <i>n</i>
produktyvus	produktiv	propaguoti propagieren, Propaganda machen/ treiben (trieb, getrieben) (für A)
profesijų     a	Beruf <i>m</i> ; kokia Jūsų ~a? was sind Sie von Beruf?; pasirinkti ~a einen Beruf ergreifen, sich (D) einen Beruf erwählen	propeleris Propeller <i>m</i> , Flugzeug-schraube <i>f</i> , Schiffsschraube <i>f</i> , Luft-schraube <i>f</i>
profesin     is	beruflich, Berufs-; ~is meistriškumas die berufliche Meisterschaft; ~is pasirengimas die berufliche Ausbildung, Berufsausbildung <i>f</i> ; ~ės tarnybos karys Berufssoldat <i>m</i>	proporcija Verhältnis <i>n</i> , Proportion <i>f</i>
		proporcingsas verhältnismäßig, pro-portional
		proskynia (miško) Lichtung <i>f</i> , Schneise <i>f</i>
		prospektas Prospekt <i>m</i>

**prot** | | as Vernunft *f*, Verstand *m*, Intelligenz *f*; **ateiti** *į ~ą* zur Vernunft kommen; **avesti** *į ~ą* zur Vernunft bringen; **būti sveiko** *~o* bei vollem Gestande sein; **didelio** *~o* žmogus eine intelligente Person; **lavinti** *~ą* den Verstand ausbilden/ schärfen; **prieštarauja sveikam** *~ui* das widerspricht der Vernunft

**protegavimas** Protegieren *n*

**proteguoti** protegieren

**protest** | | as Protest *m*; **~o demonstracija** Protestkundgebung *f*; **reikšti ~ą** Protest erheben

**protestuoti** (*prieš ką*) protestieren (gegen A); **~ prieš blogas sąlygas** gegen die schlechten Bedingungen protestieren

**protinges** vernünftig, verständig, klug; **~ sprendimas** eine vernünftige Lösung

**protinis** geistig, intellektuell; **~ darbas** eine geistige Arbeit/ Kopfarbeit *f*

**protokol** | | as 1 Protokoll *n*; **rašyti ~ą** das Protokoll führen; **surašyti ~ą** ein Protokoll aufnehmen 2 **pažeisti ~ą** das Protokoll verletzen

**protokoluoti** protokollieren, Protokoll führen

**protrūkis** Ausbruch *m*; **epidemijos ~** Ausbruch einer Epidemie; **smurto ~** Ausbruch der Gewalt

**provincija** Provinz *f*

**provokacija** Provokation *f*, Herausforderung *f*

**provokacin** | | is provokatorisch, herausfordernd; **~iai veiksmai** provokatorische Handlungen/ Aktionen

**provokatorius** Provokateur *m*

**provokuoti** provozieren, herausfordern

**prožektorius** Scheinwerfer *m*

**publika** Publikum *n*

**publikacija** Publikation *f*

**publikuoti** publikieren

**pučas** Putsch *m*

**pulk** | | as Regiment *n*; **~o šstabas** Regimentsstab *m*

**pulkininkas** Oberst *m*; **~ leitenantas** Oberstleutnant *m*

**pulti** (*ką*) angreifen (griff an, angegriffen), losgehen (ging los, losgegangen); **~ priešą iš užnugario** den Feind im Rücken angreifen

**punktas** Punkt *m*; **atvykimo ~as** Ankunftsplatz; **evakuacijos ~as** Evakuierungspunkt; **išvykimo ~as** Abreisepunkt; **koordinavimo ~as** Koordinationspunkt; **krovimo ~as** Ladungspunkt; **medicinos ~as** Sanitätsbereich *m*; **nukreipti smūgi** *į silpniausius pasipriešinimo ~us* seine Kräfte am Punkt des geringsten Widerstandes einsetzen; **paskirstymo ~as** Verteilungspunkt; **tiekimo ~as** Lieferungspunkt

**punktualumas** Pünktlichkeit *f*

**punktualus** pünktlich

**puolam** | | as angreifend; **~oji operacija** ein angreifender Einsatz

**puolėjas** Angreifer *m*, Stürmer *m*

**puolim** | | as Angriff *m*, Sturm *m*, Überfall *m*; **~o ašis** Angriffsachse *f*; **~o ruožas** Sturmbahn *f*; **~o ruožo pradžia** Sturmausgangstellung *f*; **~o tikslas** Angriffsziel *n*; **atremti ~ą** einen Angriff abschlagen/ abwehren/ abweisen; **netikėtas ~as** ein überraschender Angriff; **pereiti į ~ą** zum Angriff übergehen; **pradėti ~ą** zum Angriff ansetzen/ antreten/ vorgehen; **sulaikomasis ~as** Verzögerungsangriff

**puoselėti** pflegen; **~ tradicijas** die

Sitten/ Bräuche pflegen; ~ **vilti** eine Hoffnung hegen

**purvas** Schmutz *m*, Schlamm *m*, Dreck *m*; ~ **ant vieškelio** der Schlamm auf der Landstraße

**purvin** || **as** schmutzig; ~ **i batai** schmutzige Schuhe

**pusbatis** Halbschuh *m*

**pus** || **é 1** Hälfte *f*, halb; ~ **é dalinio** die Hälfte der Truppe; ~ **é kepalo duonos** ein halbes Brot 2 (*apie laiką*) halb; ~ **é pirmos** es ist halb eins 3 Seite *f*; **dešinioji gatvės** ~ **é** die rechte Seite der Straße; **iš visų ~ių** von allen Seiten; **namo** ~ **é** die Seite des Hauses; **stoti į kieno ~ęj-m** zur Seite stehen 4 Partei *f*; **kovojančios** ~ **és** die kämpfenden Parteien

**pusiasalis** Halbinsel *f*

**pusiaudienis** Mittag *m*

**pusiausvyra** Gleichgewicht *n*

**puskarininkis** Unteroffizier *m*; **jūrų** ~ **Maat** *m*; **liktinis** ~ der aktive Unteroffizier

**pūsl** || **é** Blase *f*; ~ **és ant kojų** die Blasen auf den Füßen

**pusmėnulis** Halbmond *m*

**pusryčiai** Frühstück *n*; **stiprūs** ~ ein kräftiges Frühstück

**pusryčiauti** frühstücken

**pusrūsis** Kellergeschoss *n*, Untergeschoss *n*

**pusrutulis** Halbkugel *f*

**pūsti** wehen, blasen

**pušynas** Kiefernwald *m*

# R

**racionas** Ration *f*

**radaras** Radar *m*, Radargerät *n*

**radiacija** Radiation *f*; Strahlung *f*

**radij** || **as** Radio *n*, Rundfunk *m*; ~ **o aparatas** Radioapparat *m*, Rundfunkgerät *n*; ~ **o bokštas** Funkturm *m*; ~ **o imtuvas** Empfänger *m*; ~ **o lokatorius** Funkmessgerät *n*; ~ **o ryšiai** Funkverbindung *f*; ~ **o signalas** Funkzeichen *n*; ~ **o siūstuvas** Sender *m*; ~ **o stotis** Funkstation *f*

**radikalus** radikal

**radiograma** Funkspruch *m*

**radiolokatorius** Radiogerät *n*

**radistas** Funker *m*

**raginti** (*ką daryti*) hahnen (zu D), ermahnen (zu D)

**raida** Entwicklungsgang *m*, Werdegang *m*

**raištis** Armbinde *f*

**raižyt** || **as** zerklüftet; ~ **a vietovė** ein zerklüftetes Gelände

**rajon** || **as** Raum *m*, Region *f*, Gebiet *n*, Bezirk *m*; **gynbos** ~ **as** Verteidigungszone *f*; **gyvenamasis** ~ **as** Wohngebiet; **kovos** ~ **as** Kampfzone *f*; **palikti** ~ **ą** Raum abgeben; **stebėjimo** ~ **as** Beobachtungsraum; **sutelkimo** ~ **as** Zusammenfassungsraum

**raket** || **a** Rakete *f*; ~ **inis** ginklas

Raketengeschoss *n*, Raketenwaffe *f*; ~ **inis-torpedinis** kateris Raketen-schnellboot *n*; ~ **u kasetė** Behälter *m*;

~ **u paleidimo iрenginys** Raketenwerfer *m*; **balistinė** ~ **a** eine ballistische Rakete; **zenitinė** ~ **a** Flugabwehr-rakete

**rakinti** schließen (schloss, geschlossen);

~ <b>duris</b> die Tür schließen	<b>reabilitacija</b> Rehabilitation <i>f</i>
<b>raktas</b> Schlüssel <i>m</i> ; <b>šifro</b> ~ Schlüsselwort <i>n</i>	<b>reabilituoti</b> reabilitieren
<b>ramai!</b> ( <i>komanda</i> ) stillgestanden!	<b>reagavimas</b> Reagieren <i>n</i>
<b>ramybė</b> Ruhe <i>f</i> , Stille <i>f</i>	<b>reaguoti</b> ( <i>q kq</i> ) reagieren (auf A)
<b>raminti</b> beruhigen, trösten, stillen	<b>reakcija</b> Reaktion <i>f</i> , Gegenwirkung <i>f</i>
<b>ramus</b> ruhig, still, friedlich	greita ~ eine schnelle Reaktion
<b>randas</b> Narbe <i>f</i> , Schramme <i>f</i> ; <b>gilus</b> ~ eine tiefe Narbe	<b>reakcingsas</b> reaktionär
<b>rang  as</b> Rang <i>m</i> ; <b>aukščiausio ~o</b>	<b>reaktyvinis</b> reaktiv; ~ <b>léktuvas</b> Düsenflugzeug <i>n</i>
ranghöchst; <b>aukštesnio ~o</b> rangälter;	<b>realybė</b> Realität <i>f</i>
<b>aukšto ~o žmogus</b> ein Mann von hoherem Rang; <b>žemesnio ~o</b> rangjünger	<b>realizuoti</b> realisieren, verwirklichen
<b>rankena</b> Griff <i>m</i> , Klinke <i>f</i>	<b>referatas</b> Referat <i>n</i> , Vortrag <i>m</i> , Bericht <i>m</i>
<b>raportas</b> Rapport <i>m</i> , Bericht <i>m</i> , Vortrag <i>m</i> , Meldung <i>f</i>	<b>referatas</b> Referent <i>m</i> , Berichterstatter <i>m</i>
<b>raportuoti</b> rapportieren, berichten, Bericht erstatten	<b>refleksas</b> Reflex <i>m</i> , Widerschein <i>m</i>
<b>rąstas</b> Balken <i>m</i>	<b>reflektorius</b> Reflektor <i>m</i>
<b>rasti</b> finden (fand, gefunden); ~ <b>išeiti</b> einen Ausweg finden; ~ <b>kelia namo</b> sich heimfinden	<b>reforma</b> Reform <i>f</i> , Umgestaltung <i>f</i> , Neugestaltung <i>f</i>
<b>rašinys</b> Aufsatz <i>m</i>	<b>reformacija</b> Reformation <i>f</i> , Umbruch <i>m</i>
<b>raštas</b> 1 Schreiben <i>n</i> ; <b>tarnybinis ~ ein</b> dienstliches Schreiben 2 ( <i>rašysena</i> ) Schrift <i>f</i> ; <b>gražus/ blogas</b> ~ eine schöne/schlechte Schrift <i>f</i>	<b>regėjimas</b> Sehen <i>n</i> , Vision <i>f</i> , Schau <i>f</i>
<b>rašteliš</b> Zettel <i>m</i> , Erlaubnis <i>f</i> , Erlaubnisschein <i>m</i>	<b>regimas</b> visual, sichtbar, offenbar, sichtlich
<b>raštiniė</b> Büro <i>n</i> , Kanzlei <i>f</i>	<b>reginys</b> Anblick <i>m</i> , Ansicht <i>f</i>
<b>raštiškas</b> schriftlich	<b>regionas</b> Region <i>f</i> , Gebiet <i>n</i>
<b>rat  as</b> 1 Rad <i>n</i> , Ring <i>m</i> , Scheibe <i>f</i> ; <b>atsarginis ~as</b> Ersatzrad; <b>gelbėjimo ~as</b> Rettungsring; <b>stovėti ~u</b> im Kreis stehen 2 ( <i>grupė žmonių</i> ) Kreis <i>m</i> ; <b>šeimos ~e</b> im Kreis der Familie 3 ( <i>turas</i> ) Runde <i>f</i> ; <b>paskutinis ~as</b> Schlussrunde	<b>regioninis</b> regional
<b>ratifikavimas</b> Ratifizierung <i>f</i>	<b>registracija</b> Anmeldung <i>f</i> , Meldung <i>f</i>
<b>ratifikuoti</b> ratifizieren; ~ <b>sutartj</b> einen Vertrag ratifizieren	<b>registravimas</b> Registrierung <i>f</i> , Einschreibung <i>f</i> , Eintragung <i>f</i> , Anmeldung <i>f</i>
<b>raumuo</b> Muskel <i>m</i>	<b>registruoti</b> registrieren, buchen, einschreiben (schrieb ein, eingeschrieben), eintragen (trug ein, eingetragen), anmelden
	<b>reguliar  us</b> regulär; ~ <b>ioji kariuomenė</b> reguläre Truppen
	<b>reguliavimas</b> Regulierung <i>f</i> , Regelung <i>f</i>
	konflikto ~ Regelung eines Streites
	<b>reguliuoti</b> regulieren, regeln; ~ <b>eismą</b> den Verkehr regeln
	<b>reguliuotojas</b> Regler <i>m</i> , Regulator <i>m</i>

**reikal||as** Sache *f*, Angelegenheit *f*, Anliegen *n*, Geschäft *n*; **~ui esant** im Bedarfsfall; **garbès ~as** Ehrensache; **nemalonus ~as** eine unangenehme Sache; **pagal ~ą** nach Bedarf/ nach Wunsch; **sutvarkyti ~us** die Sachen erledigen; **valstybės ~ai** Staatsgeschäfte *pl*

**reikalauti** fordern, verlangen, beantragen (beantrug, beantragen); **~démesio** die Aufmerksamkeit verlangen; **~paramos** eine Unterstützung verlangen; **primygtinai ~** dringend verlangen

**reikalavim||as** Forderung *f*, Antrag *m*, Anspruch *m*; **atitikti ~us** den Forderungen entsprechen; **kelti ~us** Forderungen stellen; **neatitikti ~ų** den Forderungen nicht entsprechen

**reikalingas** erforderlich, brauchbar

**reikl||us** anspruchsvoll, streng; **~us pavaldiniams** streng gegen die (mit den) Untergebenen sein; **būti ~iam** sau anspruchsvoll sein

**reikm||é** Bedürfnis *n*, Bedarf *m*; **pagal ~es** nach dem Bedarf

**reikmenys** Artikel *pl*, Bedarfsartikel *pl*; **asmeniniai ~** persönliche Artikel; **sporto ~** Sportartikel

**reikšm||é** Bedeutung *f*; **igauti ~ę** Bedeutung gewinnen/ erlangen; **kam nors skirti/ teiki ~ę** einer Sache Bedeutung beimessen/ beilegen; **tai neturi ~ės** es ist ohne Bedeutung;

**turėti didelę ~ę** eine große Bedeutung haben; **turėti sprendžiamą ~ę** von entscheidender Bedeutung sein

**reikšmingas** bedeutungsvoll, bedeutend, bedeutsam

**reikšti** bedeuten; **~ linkėjimus** Glückwünsche aussprechen; **~ padėką** Dank sagen; **~ pretenzijų i ... Ans-**

pruch machen; **~ savo nuomone** seine Meinung äußern; **~ užuojautą** Beileid ausdrücken

**reisas** Route *f*; **laivo ~** Schiffsroute

**reiškiny** Erscheinung *f*

**reketas** (*turto prievertavimas*) Schutzzgelderpressung *f*

**reketininkas** (*turto prievertautojas*) Schutzzgelderpresser *m*

**reklama** Werbung *f*

**reklamuoti** (*ką*) werben (für A)

**rekomendacij||a** Empfehlung *f*, Empfehlungsschreiben *n*, Rekommandation *f*; **duoti ~ą** eine Empfehlung geben

**rekomenduoti** empfehlen (empfahl, empfohlen), rekommandieren

**rekonstrukcija** Rekonstruktion *f*

**rekonstruoti** rekonstruieren

**rekordas** Rekord *m*

**reliatyvus** relativ, verhältnismäßig

**religij||a** Religion *f*; **~os laisvė** Religionfreiheit *f*; **~os mokslas** Religionlehre *f*; **~os pakeitimasis** Religionwechsel *m*

**reljef||as** Relief *n*; **~o žemėlapis** Relieftafel *f*

**rémai** Rahmen *m*

**rémejas** Sponsor *m*, Unterstützer *m*, Protektor *m*

**remiantis** anhand (G)

**rémimas** Unterstützung *f*, Begünstigung *f*, Protektion *f*

**remont||as** Instandsetzung *f*, Reparatur *f*, Renovierung *f*; **~o darbai** Renovierungsarbeiten *pl*; **~o ir priežiūros tarnyba** Instandsetzungsdienst *m*; **~o junginys** Instanzsetzungsverband *m*; **automobilių ~as** Autoreparatur *f*

**remontuoti** 1 (*butą*) renovieren, (*techniką*) instand setzen 2 (*radijo aparata*) reparieren

---

<b>remti</b> 1 unterstützen 2 ( <i>šelpti</i> ) sponsorn; ~ <b>pasiūlymą</b> einen Vorschlag unterstützen	<b>replės</b> Zange <i>f</i>
<b>remtis</b> ( <i>kuo</i> ) sich stützen (auf A); ~ <b>dokumentais</b> sich auf die Dokumente stützen; ~ <b>savo teise</b> sich auf sein Recht stützen	<b>reportažas</b> Reportage <i>f</i>
<b>rengėjas</b> Veranstalter <i>m</i>	<b>reporteris</b> Reporter <i>m</i>
<b>rengimas</b> Ausbildung <i>f</i> , Training <i>f</i> ; <b>pradinis karinis</b> ~ Grundausbildung; <b>specialistų</b> ~ Fachmannausbildung	<b>represija</b> Repression <i>f</i>
<b>renginys</b> Veranstaltung <i>f</i> ; <b>sporto</b> ~ Sportveranstaltung	<b>reprezentacija</b> Representation <i>f</i> , Stellvertretung <i>f</i>
<b>rentgti</b> 1 vorbereiten, (zu)bereiten; ~ <b>pamoką</b> eine Unterrichtsstunde vorbereiten; <b>ruošti valgi</b> das Essen zubereiten 2 ( <i>vaiką</i> ) ankleiden, anziehen (zog an, angezogen) 3 ausbilden; ~ <b>karininkus</b> Offiziere ausbilden 4 veranstalten, organisieren; ~ <b>susirinkimą</b> eine Versammlung veranstalten	<b>reprezentuoti</b> representieren, vertreten (vertrat, vertreten)
<b>rentgis</b> 1 ( <i>kam</i> ) sich vorbereiten (auf A); ~ <b>egzaminui</b> sich auf eine Prüfung vorbereiten; ~ <b>kelionei</b> sich zur Abreise rüsten 2 sich kleiden, sich anziehen (zog sich an, sich angezogen); <b>šiltai</b> ~ sich warm anziehen	<b>reputacij   a</b> Reputation <i>f</i> ; <b>turėti gerą</b> ~ą eine gute Reputation haben
<b>rentgen</b>    as Röntgenapparat <i>m</i> ; ~ <b>o nuotrauka</b> Röntgenaufnahme <i>f</i>	<b>respiratorius</b> Respirator <i>m</i>
<b>reorganizacija</b> Reorganisation <i>f</i> , Neugestaltung <i>f</i> , Umgestaltung <i>f</i>	<b>restauracija</b> Restauration <i>f</i> , Restaurierung <i>f</i>
<b>reorganizuoti</b> reorganisieren, umgestalten, neugestalten	<b>restauruoti</b> restaurieren
<b>reparacija</b> Reparation <i>f</i>	<b>resursai</b> Ressourcen <i>pl</i> ; <b>gamtos</b> ~ Natur schätze <i>pl</i> ; <b>žmonių</b> ~ Menschenressourcen
<b>repatriaciją</b> Repatriierung <i>f</i> , Rückwanderung <i>f</i>	<b>revanšas</b> Revanche <i>f</i>
<b>repatriantas</b> Repatriierte <i>m, f</i> , Um siedler <i>m</i>	<b>revizij   a</b> Revision <i>f</i> , Prüfung <i>f</i> ; ~ <b>os komisija</b> Revisionskomission <i>f</i>
<b>repeticija</b> Probe <i>f</i> ; <b>generalinė</b> ~ Generalprobe	<b>revolveris</b> Revolver <i>m</i>
<b>repetuoti</b> proben, repetieren	<b>rezerv   as</b> Vorrat <i>m</i> , Reserve <i>f</i> ; ~ <b>o kariniai mokymai</b> Wehrübungen <i>pl</i> ; ~ <b>o karys</b> Reservist <i>m</i> ; <b>pašaukti</b> i ~ <b>o karinius mokymus</b> zu Wehrübungen heranziehen
	<b>rezervuaras</b> Behälter <i>m</i>
	<b>rezervuotas</b> reserviert, belegt, zurückhaltend
	<b>rezervuoti</b> belegen, reservieren, aufbewahren, aufsparen
	<b>rezidencija</b> Residenz <i>f</i> , Sitz <i>m</i>
	<b>režiduoti</b> residieren
	<b>reziumė</b> Resümee <i>n</i> , Zusammenfassung <i>f</i>
	<b>reziumuoti</b> resümieren, zusammenfassen
	<b>rezoliucija</b> Resolution <i>f</i> , Entschließung <i>f</i>
	<b>rezonansas</b> Resonanz <i>f</i> , Widerhall <i>m</i>
	<b>rezultat   as</b> Resultat <i>n</i> , Ergebnis <i>n</i> ; <b>pasiekti geru</b> ~u gute Resultate er-

- reichen; **tyrimo ~ai** Untersuchungsresultate
- rezultatyvus** ergebnisreich
- režim** | | as Regime *n*; **karinis ~as** Militärregime; **nuversti ~a** Regime abstürzen
- riauš** | | ès Tumult *m*, Krakelef; **sukelti ~es** Tumult hervorrufen (rief hervor, hervorgerufen)
- riaušininkas** Krakeeler *m*
- rib** | | a Grenze *f*, Schranke *f*; **miesto ~os** Stadtgebiet *n*; **neperžengti ~os** sich in den Schranken halten; **nustatyti ~as** die Schranken setzen; **peržengti/ viršyti ~as** alle Grenzen überschreiten; **viršutinė ~a** Obergrenze
- ribojimas** Grenzen *n*, Begrenzung *f*, Beschränken *n*, Beschränkung *f*
- ribot** | | as beschränkt, begrenzt; **~as žmogus** ein beschränkter Mensch; **~a galimybė** eine begrenzte Möglichkeit; **~a parama** eine begrenzte Unterstützung
- riboti** beschränken, begrenzen; **~ laisvę** die Freiheit beschränken
- ribo** | | tis (*su kuo*) grenzen (an A), sich beschränken (auf A); **ap~ti savo išlaidas** sich auf seine Ausgaben beschränken; **viena šalis ~jasi su kita** ein Land grenzt an das andere
- ribotumas** Beschränktheit *f*, Begrenztheit *f*
- riedėti** rollen, kugeln
- riedmenys** Rollmaterial *n*
- rikuo** | | tè Aufstellun *f*, Exerzieren *n*, Linie *f*; **~tés mokymo aikštė** Exerzierplatz *m*; **~tés parengimas** Exerzieren *n*; **~tés žingsnis** Exerzierschritt *m*; (*komanda*) **rikuok!** antreten! ; **~ti** in Reih und Glied aufstellen; **~tis** Aufstellung nehmen; **iš~ti kariuomenę** die Truppen in Linie aufstellen; **mokytis ~tés** exerzieren; **mokytis ~tés** exerzieren
- rikošetas** Rikoschettsschuss *m*
- rinka** Markt *m*
- rinkėjas** 1 (*per rinkimus*) Wähler *m* 2 Sammler *m*
- rinkim** | | ai Wahlf; **~u įstatymas** Wahlgesetz *n*; **~u apygarda** Wahlkreis *m*; **~u apylinkė** Wahlbezirk *m*; **~u būstinė** Wahllokal *n*; **~u kampanija** Wahlkampf *m*
- rinkimas** Sammlung *f*, Sammeln *n*
- rinkinys** Sammlung *f*
- rinkliava** Steuer *f*, Gebühr *f*
- rinkti** 1 sammeln; **~ pašto ženklus** Briefmarken sammeln 2 wählen; **~ pirmininką** den Vorsitzenden wählen 3 (*mokesčius*) einnehmen (nahm ein, eingenommen) 4 (*naujokus*) aushaben (hob aus, ausgehoben)
- rinktin** | | is (*puikus*) auserlesen; **futbolo ~é** Fußballmannschaft *f*
- rinktis** sich versammeln, sich ansammeln
- ristele** im Laufschritt
- ryš** | | iai Fernmeldewesen *n*, Kommunikation *f*; **~iai su visuomene** die Verbindung mit der Öffentlichkeit; **~ių dalinys** Fernmeldetruppe *f*; **~ių karininkas** Verbindungsoffizier *m*; **~ių priemonės** Fernmeldemittel *pl*; **~ių saugumas** Fernmeldesicherheit *f*; **~ių tarnyba** Fernmeldedienst *m*, Kommunikationsdienst *m*; **~ių tinklas** Kommunikationsnetz *n*; **~ių zona** Kommunikationszone *f*; **~ių žvalgyba** Fernmeldeaufklärung *f*
- ryšininkas** Melder *m*
- ryš** | | ys Verbindung *f*; (*kar.*) **~ su užnugariu** eine rückwärtige Verbindung; **radijo ~ys** Funkverbindung; **telefono ~ys** Fernsprechverbindung;

<b>turēti su kuo ~i</b> mit j-m in Verbindung stehen	<b>rotacija</b> Rotation <i>f</i> , Versetzung <i>f</i>
<b>ryšumas</b> Deutlichkeit <i>f</i>	<b>rotuo    ti</b> rotieren, versetzen; <b>būti ~jamam</b> rotiert/ versetzt sein
<b>ryšk  us</b> klar, deutlich, hell; <b>~i šviesa</b> ein helles Licht	<b>rotušė</b> Rathaus <i>n</i>
<b>rišl  us</b> zusammenhängend; <b>~us tek-</b> stas ein zusammenhängender Text; <b>~i kalba</b> eine zusammenhängende Rede; <b>ne~us</b> Zusammenhang(s)los	<b>rūbai</b> Kleid <i>n</i> , Kleidung <i>f</i>
<b>ryt  ai</b> Osten <i>m</i> ; <b>~u link</b> ostwärts; <b>~u vėjas</b> Ostwind <i>m</i> ; <b>~ietiškas</b> orientalisch, morgenländisch; <b>~inis</b> östlich, morgig; <b>Artimieji ~ai</b> Nachost; <b>~us</b> nach Osten	<b>rūdys</b> Rost <i>m</i>
<b>ritmas</b> Rhythmus <i>m</i>	<b>rūdy  ti</b> rosten, sich mit Rost bedecken; <b>ne~jantis</b> rostfrei
<b>rytmetys</b> Morgenstunde <i>f</i>	<b>rūkas</b> Nebel <i>m</i> ; <b>tirštas</b> ~ ein dichter Nebel
<b>rizika</b> Risiko <i>n</i> , Wagnis <i>n</i> ; <b>veikti savo ~</b> auf eigene Faust handeln	<b>ruošti</b> 1 ( <i>pamokas</i> ) vorbereiten 2 ( <i>rengini</i> ) veranstalten
<b>rizikingas</b> riskant, gewagt; <b>~ žingsnis</b> ein riskantes Unternehmen	<b>ruoštis</b> 1 ( <i>kam</i> ) sich vorbereiten (auf A); <b>~ egzaminui</b> sich auf die Prüfung vorbereiten 2 sich fertigmachen; <b>~ eiti valgyti</b> sich zum Essen fertigmachen; <b>~ i kelionę</b> Vorbereitungen zu einer Reise treffen 3 ( <i>žygiai</i> ) rüsten
<b>rizikuoti</b> ( <i>kuo</i> ) riskieren, etw. aufs Spiel setzen; <b>~ gyvybe</b> sein Leben riskieren, aufs Spiel setzen	<b>ruožas</b> Strecke <i>f</i> , Linie <i>f</i> ; <b>fronto ~</b> Frontlinie; <b>geležinkelio ~</b> Eisenbahnstrecke; <b>kelio ~</b> Wegstrecke; <b>kliūčiu ~</b> Hindernisbahn
<b>ryžtas</b> Entschlossenheit <i>f</i>	<b>rūpestingas</b> sorgfältig, sorgsam
<b>ryžting  as</b> entschlossen, entschieden, unternehmungslustig; <b>~as charak-</b> teris charakterfest; <b>~ as vadovavimas</b> eine entschlossene Führung; <b>~a politika</b> eine entschlossene Politik	<b>rūpestingumas</b> Sorgfalt <i>f</i> , Sorgfältigkeit <i>f</i> , Vorsorge <i>f</i>
<b>rodyklė</b> 1 Zeiger <i>m</i> ; <b>kelio ~</b> Wegzeichen <i>n</i> , Wegweiser <i>m</i> ; <b>laikrodžio ~</b> Uhrzeiger 2 ( <i>strėlė</i> ) Pfeil <i>m</i> 3 ( <i>vardų, žodžiu</i> ) Register <i>n</i>	<b>rūpes  tis</b> Sorge <i>f</i> , Besorgnis <i>f</i> , Hummer <i>f</i> ; <b>dideli ~čiai</b> große Sorgen; <b>jį spaudžia ~čiai</b> Sorgen drücken ihn; <b>(su)kelti kam ~čiu</b> j-m Sorgen machen; <b>tarnybos ~čiai</b> Dienstsorgen
<b>rodikl  is</b> Kennziffer <i>f</i> ; <b>ekonominiai ~iai</b> ökonomische Kennziffern	<b>rūp  éti</b> sich kümmern; <b>man ~i</b> es kümmert mich
<b>rodyti</b> zeigen, zur Schau stellen; <b>~ kam pavyzdį</b> j-m ein Beispiel geben; <b>~ kelią</b> den Weg zeigen/ weisen; <b>~ pagarbą</b> respektieren; <b>~ parodoje</b> ausstellen	<b>rūpyba</b> Pflegschaft <i>f</i> , Fürsorge <i>f</i> ; <b>socialinė ~</b> soziale Fürsorge
<b>rodytis</b> erscheinen (erschien, erschienen), zur Schau stellen	<b>rūpinimas</b> ( <i>kuo</i> ) Sorge <i>f</i> (für A), sich bemühen (um A); <b>~ atsargomis</b> für Vorräte sorgen; <b>~ pavaldiniai</b> für die Untergebenen sorgen
	<b>ruporas</b> Lautsprecher <i>m</i>
	<b>rūsys</b> Keller <i>m</i>

**rūstus** zornig

**rūšiavimas** Sortieren *n*

**rūši** | | is Sorte *f*, Gattung *f*, Art *f*;

kariuomenės ~is Waffengattung;  
tokios ~ies von der Art; visų ~ių in  
allen Sorten

**rūšiuoti** sortieren; ~ **pagal dydį** / **okybę**

nach der Größe/ Qualität sortieren

**rutulys** Kugel *f*, Ball *m*; **žemės** ~ Erd-  
kugel, Erdball

## S

**sabotažas** Sabotage *f*

**sabotuotojas** Saboteur *m*

**sabotuoti** sabotieren

**saga** Knopf *m*

**sagtis** Schnalle *f*, Spange *f*

**sajūdis** Bewegung *f*, Aufbruch *m*;  
laisvės ~ Freiheitsbewegung

**sajung** | | a Verband *m*, Bündnis *n*,

Bund *m*, Allianz *f*; **būti** ~os nariu

einem Verband angehören; **gynybinė**

~a Verteidigungsallianz; **įstoti** į ~a

dem Verband/ der Allianz beitreten;

**priimti** ką į **sajungą** j-n in einen

Verband aufnehmen; **profesinė** ~a

Gewerkschaftsbund; **sudaryti** su kuo

~a ein Bündnis mit j-m schließen;

**šaulių** ~a Schützenverband; **Tautų**

**Sajunga** die Vereinten Nationen

**sajunginink** | | as Verbündete *m, f*, Al-

liierte *m, f*; ~u **ginkluotosios pajėgos**

Alliierten Streitkräfte; ~u **vadas** Al-

liiertenkommandeur *m*; **NATO** ~ai

NATO Alliierten; **rasti** ~a einen

Verbündeten gewinnen; **valstybės-**

~ės Aliierte

**salė** Saal *m*; **aktu** ~ Aula *f*; **sporto** ~  
Sportsaal

**salyg** | | a Bedingung *f*, Voraussetzung

*f*; **be** ~u bedingungslos, unbedingt;

**ekstremalios** ~os extreme Bedingun-

gen; **gyvenimo** ~os Lebensbedingun-

gen; **kelti** ~as bedingen; **palankios**

~os günstige Bedingungen; **priimti**

~a auf eine Bedingung eingehen; **su**

~a, **kad...** unter Bedingung, dass...;

**sutarties** ~os Vertragsbedingungen;

**tarnauti** **blogomis** ~omis unter sch-

lechten Bedingungen dienen

---

<b>salytis</b> Berührung f, Kontakt m	men
<b>salvė (pabūkly)</b> Salve f	<b>sandeliuoti</b> lagern; ~ <b>atsargas</b> Vorräte lagern
<b>samana</b> Moos n	
<b>samanot   as</b> bemoost; ~a vietovė ein bemoostes Gelände	<b>s a n d r a u g a</b> Gemeinschaft f; <b>Nepriklausomų Valstybių Sandrauga</b> die Gemeinschaft der Unabhängigen Staaten (GUS)
<b>samatata</b> Haushaltsplan m, Voranschlag m	
<b>sambrūzdis</b> Betrieb m, Trudel m, Tumult m	<b>sanitaras</b> Sanitäter m, Sanitätssoldat m
<b>sambūvis</b> Koexistenz f; <b>taikus</b> ~ eine friedliche Koexistenz	<b>sanitar   ija</b> Sanität f; ~ <b>jos gydytojas</b> Sanitätsarzt m; ~inė tarnyba Sanitätsdienst m; ~inis automobilis Sanitätskraftfahrzeug n
<b>samdinys</b> Gesinde n	
<b>samdyti</b> mieten, dingen, in Dienst nehmen (nahm, genommen); ~ <b>butą</b> eine Wohnung mieten	<b>sankcij   a</b> Sanktionen pl; <b>ivesti ~as</b> Sanktionen einführen; <b>nutraukti ~as</b> Sanktionen abbrechen; <b>taikyti ~as</b> Sanktionen unternehmen
<b>samoksl   as</b> Verschwörung f; <b>atskleisti</b> ~a eine Verschwörung aufdecken; <b>renti</b> ~a eine Verschwörung anzetteln	<b>sankcionuoti</b> sanktionieren, Gesetzkraft erteilen
<b>samokslininkas</b> Verschwörer m	<b>sankryža</b> Kreuzung f, Straßenkreuzung f
<b>samon   é</b> Bewusstsein n; <b>atgauti ~ę</b> das Bewusstsein wiedererlangen; <b>be ~ės</b> bewusstlos; <b>netekti ~ės</b> das Bewusstsein verlieren; <b>turėti ~ę</b> bewusst sein	<b>santaik   a</b> Eintracht f; <b>gyventi ~oje</b> in Eintracht leben
<b>samoningas</b> bewusst	<b>santykin   is</b> relativ, verhältnismäßig; ~ė sėkmė ein relativer Erfolg
<b>samoningumas</b> Bewusstheit f; <b>pilielinis</b> ~ eine bürgerliche Bewusstheit	<b>santyk   is</b> 1 Verhältnis n; <b>jégų ~is</b> Kraftverhältnis 2 ~iai Beziehungen pl; <b>palaikyti su kuo ~ius</b> Beziehungen unterhalten; <b>tarnybinis ~is</b> Dienstverhältnis; <b>užmegzti diplomatinis ~ius</b> diplomatische Beziehungen anknüpfen
<b>samprotauti</b> (apie ką) urteilen (über A)	
<b>samprotavimas</b> Beurteilung f	<b>santrauka</b> Zusammenfassung f, Resümee n
<b>sandara</b> Aufbau m, Struktur f	<b>santrumpa</b> Abkürzung f
<b>sandar   us</b> dicht; ~ios durys die Tür ist dicht; <b>langai užsidaro ~iai</b> die Fenster schließen dicht	<b>santūrumas</b> Zurückhaltung f, Reserviertheit f
<b>sandeliavimas</b> Lagerung f; <b>medžiagų ~</b> die Lagerung der Materialien	<b>santūrus</b> zurückhaltend, reserviert
<b>sandėl   is</b> Lager n, Lagerhaus n, Speicher m; ~io <b>vedėjas</b> Lagerist m; ~ininkas Lagermeister m, Lagerverwalter m; <b>ginklų ~is</b> Zeughaus n; <b>prekių ~is</b> Warenlager; <b>priimti prekes į ~i</b> Waren auf Lager nehmen	<b>santvarka</b> Ordnung f; <b>visuomeninė ~</b> Gesellschaftsordnung
	<b>saraš   as</b> Liste f, Verzeichnis n, Register n; <b>būti ~e</b> auf der Liste sein; <b>dingusiųjų be žinios ~as</b> Vermissten-

liste; **itraukti į ~ą** in die Liste eintragen; **mirusiųjų ~as** Totenliste; **naujokų ~as** Stammrolle *f*; **patikrinti pagal ~ą** nach der Liste prüfen; **pažymėti ~e** im Verzeichnis aufführen; **sudaryti ~ą** eine Liste machen; **turto ~as** Inventar *n*  
**sargyb| |a** Wache *f*; **~os bokštas** Wachenturm *m*; **asmens ~a** Leibwache; **eiti ~ą** Wache haben/ halten/ stehen/ tun, auf der Wache sein; **garbės ~a** Ehrenwache; **nakties ~a** Nachtwache; **pradėti eiti ~ą** auf Wache ziehen; **sustiprinti ~ą** Wache verstärken

**sargybin| |is** Posten *m*, Wachposten *m*; **pakeisti ~i** die Wache ablösen; **pastatyti ~i** die Wachen ausstellen  
**saryšis** Zusammenhang *m*

**sąskait| |a 1** Rechnung *f*; **apmokėti ~ą** eine Rechnung bezahlen; **einamoji ~a** eine laufende Rechnung **2 (banke)** Konto *n*; **atidaryti ~ą** ein Konto eröffnen; **uždaryti ~ą** ein Konto schließen

**sauga** Sicherung *f*; **socialinė ~** soziale Sicherung

**saugykla** Vorratsraum *m*, Lagerhaus *n*; **bagažo ~** Gepäckaufbewahrung *f*

**saugiklis (elektros)** Sicherung *f*

**saugokis!** Achtung!

**saugoti** hüten, schonen, bewachen, sichern, aufbewahren; **~ savo sveikatą** seine Gesundheit schonen, **~ vaikus** die Kinder hüten

**saugotis** sich hüten (vor D), sich in Acht nehmen (nahm, genommen) (vor D)

**saugum| |as** Sicherheit *f*, Schutz *m*, Sicherung *f*, Aufbewahrung *f*; **~o linija** Sicherungslinie *f*; **~o pajėgos** Sicherungskräfte *pl*; **~o pareigūnas**

Sicherheitsbeamte *m*; **~o priemonės** Sicherheitsmittel *pl*; **~o Taryba** Sicherheitsrat *m*; **~o Tarybos rezoliucija** Sicherheitsbeschluss *m*; **~o tarnyba** Sicherheitsdienst *m*; **~o zona** Sicherheitszone *f*; **eismo ~as** Verkehrssicherheit; **nacionalinis ~as** nationale Sicherheit; **ryšių ~as** Kommunikationssicherheit

**saug| |us** sicher; **~ioje vietoje** in Sicherheit

**sausum| |a** Festland *n*, Kontinent *m*; **~os kariuomenė** Heer *n*, Landstreitkräfte *pl*

**savaeig| |is** Selbstfahr-; **~is pabūklas** Selbstfahrgeschütz *n*; **~ė artilerija** Panzerartillerie *f*; **~ė haubica** Panzerhaubitze *f*; **~ė važiuoklė** Selbstfahrlafette *f*

**savanor| |is** Freiwillige *m, f*, **užsirašyti ~iu** sich als Freiwillige melden

**savanorišk| |as** freiwillig; **~ai atliekantis karo tarnybą (prievoļę)** freiwilliger Grundwehrdienstleistende; **~oji tarnyba** Freiwilligerdienst *m*; **~osios pajėgos** Freiwilligenstreitkräfte *pl*  
**savarankišk| |as** selbstständig, eigenständig; **~i veiksmai** selbständige Handlungen

**savarankišumas** Selbstständigkeit *f*, Eigenständigkeit *f*; **politinis ir ekonominis ~** die politische und ökonomische Selbstständigkeit

**sav| |as** eigen; **~ame krašte** im eigenen Land; **~ieji daliniai** eigene Truppen; **~o noru** auf meinen eigenen Wunsch;

**~osios pajėgos** eigene Streitkräfte  
**saveika** Gegenwirkung *f*, Wechselwirkung *f*

**sažęs** seiner; **~ pažeminimas** Selbstniedrigung *f*

**savyb| |ė** Eigenschaft *f*, Eigenart *f*,

- Eigentümlichkeit *f*; **bendrosios** ~és allgemeine Eigenschaften; **cheminės** ~és chemische Eigenschaften; **vardovavimo** ~és Führungseigenschaften
- savigarb** || *a* Selbstachtung *f*, Selbstehrung *f*; **netekti** ~os seine Selbstachtung verlieren
- savigyna** Selbstverteidigung *f*, Notwehr *f*
- savikaina** Selbstkostenpreis *m*
- savikritika** Selbstkritik *f*
- savimonė** Selbstbewusstsein *n*
- savininkas** Besitzer *m*, Eigentümer *m*, Inhaber *m*; **bendras** ~ Miteigentümer
- savisaug** || *a* Selbstschutz *m*; ~os **dal-inys** Selbstschutzeinheit *f*
- savišvieta** Selbstunterricht *m*
- savitarna** Selbstbedienung *f*
- savitas** eigenartig, eigenwillig
- savitvard** || *a* Selbstbeherrschung *f*; **prarasti** ~a Selbstbeherrschung verlieren; **neprarasti** ~os seine Selbstbeherrschung bewahren
- savivalda** Selbstverwaltung *f*, Autonomie *f*, Selbstbeherrschung *f*; **vietinė** ~ die lokale Selbstverwaltung
- savivaldybė** Selbstverwaltung *f*
- savivalė** Willkür *f*
- savižudybė** Selbstmord *m*
- savižudis** Selbstmörder *m*
- savok** || *a* Begriff *m*; **apibrėžti** ~a einen Begriff definieren
- sąžin** || *é* Gewissen *n*; ~és **laisvė** Gewissenfreiheit *f*; **gryna (rami)** ~é die Ruhe des Gewissens; **nešvari** ~é etw. auf dem Gewiss haben; **žmogus be** ~és ein Mensch ohne Gewissen
- sąžining** || *as* gewissenhaft, ehrlich; **elgtis** ~ai nach Gewissen handeln; **elgtis ne~ai** gegen Gewissen handeln
- sąžiningumas** Gewissenhaftigkeit *f*, Ehrlichkeit *f*
- schema** Schema *n*
- segtuvas** Schnallhefter *m*
- seifas** Geldschrank *m*, Tresor *m*
- seim** || *as* Landtag *m*, Seim *m*; ~o **narys** Volksvertreter *m*
- seklys** (žvalgas) Späher *m*, Fernspäher *m*
- sekłum** || *a* Sandbank *f*, **užplaukti** ant ~os auf eine Sandbank geraten
- sekli** || *us* seicht; ~i **upė** ein seichter Fluss
- sekimas** (kontroliavimas) Überwachung *f*
- sėkmingas** erfolgreich
- sekretorius** Sekretär *m*; **Jungtinių Tautų** ~ der Sekretär der Vereinten Nationen; **valstybės** ~ der Sekretär des Staates
- sekti 1** (paskui *ką*) folgen (D), nachfolgen (D) **2** (*ką*) folgen (D), verfolgen, beobachten **3** (*kuo*) folgen (D); ~ **kieno pavyzdžiu** j-s Beispiel folgen **4** (*stebėti*) überwachen; ~ **itariamaji** einen Verdächtigen überwachen
- sektis** leichtfallen (fiel leicht, leichtgefallen); **sunkiai** ~ schwerfallen (fiel schwer, schwergefallen)
- sektorius** Sektor *m*; **gynybos** ~ Verteidigungssektor; **ugnies** ~ Feuersektor; **valstybinis** ~ Staatssektor
- sėlinimas** Schleichen *n*, Nachschleichen *n*
- sėlininti** schleichen (schlich, geschlichen); ~ **prie grobio** nach Beute schleichen
- seniūnas** Älteste *m*; **grupės** ~ Gruppenälteste; **kaimo** ~ Dorfälteste *m*, Dorfschulze *m*
- separatistas** Separatist *m*
- sergantis** krank

---

serij   a Reihe <i>f</i> , Folge <i>f</i> , Serie <i>f</i> ; ~omis	Radiosignal
serienweise	
seržantas Sergeant <i>m</i>	
sesija 1 Tagung <i>f</i> 2 (egzaminu) Prüfungszeit <i>f</i>	
sfera Sphäre <i>f</i> , Bereich <i>m</i> , Wirkungskreis <i>m</i> ; interesu ~ Interessenbereich	
siaubas Entsetzen <i>n</i> , Panik <i>f</i> ; jį apėmė ~ Entsetzung erfassete /packte ihn	
siaubingas entsetzlich, grauenerregend	
siaubti tobten, verhüsten, verwüsten, rasen; ~ kraštą ein Land verwüsten	
siauras eng, schmal; ~ kelias ein schmaler Weg	
siaurinti verengern	
siauruma Enge <i>f</i> ; jūrų ~ Meerenge	
siautéti tobten, rasen	
siekimas (ko) Streben <i>n</i> (nach D), Bestreben <i>n</i> ; mokslo ~ Wissensdrang <i>m</i>	
siekti streben (nach D); ~ teisingumo die Justiz verfolgen; ~ tikslą nach dem Ziel streben; (pa)~ tikslą zum Ziel kommen, das Ziel erreichen; ~ sékmës nach Erfolg streben	
sien   a 1 Wand <i>f</i> ; kambario ~a Zimmerwand; mūro ~a Mauer <i>f</i> 2 (valstybës) Grenze <i>f</i> ; ~os apsauga Grenzschutz <i>m</i> ; ~os įtvirtinimas Grenzbefestigung <i>f</i> ; ~os pažeidimas Grenzverletzung <i>f</i> ; ~os peréjimas Grenzübergang <i>m</i> , Grenzüberschreitung <i>f</i> ; ~os uždarymas Grenzsperre <i>f</i> ; turéti bendrą ~ą die gemeinsame Grenze haben	
sieti (ką su kuo) verbinden (verband, verbunden) (mit D)	
signal   as Signal <i>n</i> ; įspéjamasis ~as Warnsignal; automobilio ~as Hupe <i>f</i> ; duoti ~ą ein Signal geben; nelaimës ~as Unglückssignal; radioj ~as	
signalizacija Signalanlage <i>f</i>	
signalizuoti signalisieren, hupen	
signatar   as Signatar <i>m</i> ; šalis ~ė Signatarstaat <i>m</i>	
silpn   as schwach, gering, kraftlos; ~oji vieta ein wunder Punkt	
silpnavalis willenschwach, charakter schwach	
silpnéti 1 schwach werden, von Kräften kommen (kam, gekommen) 2 (apie šalti, véja) nachlassen (ließ nach, nachgelassen)	
silpnyb   ė Schwäche <i>f</i> ; žmonių ~ės menschliche Schwächen	
silpninti schwächen	
simbolis Symbol <i>n</i> , Sinnbild <i>n</i>	
simbolizuoti symbolisieren, versinnbilden, sinnbildlich darstellen	
sirena Sirene <i>f</i> ; oro pavojaus ~ Luft gefahrsirene	
sirgti (kuo) krank sein (war, gewesen (an D), leiden (litt, gelitten)) (an D)	
sistem   a System <i>n</i> ; aukléjimo ~a Erziehungssystem; be ~os systemlos; detonavimo ~a Detonationssystem; dirbt pagal tam tikrą ~ą nach einem gewissen System arbeiten; įspéjimo ~a Warnungssystem; kariné ~a Militärsystem; rinkimų ~a Wahlsystem; ryšių ir informaciné ~a Fernmelde- und Informationssystem	
sistemingas systematisch, plannvoll, geordnet, planmäßig	
sisteminis systematisch; ~ katalogas der systematische Katalog	
sisteminti systematisieren	
situacij   a Situation <i>f</i> ; ekstremalioji ~a die extreme Situation; patekti į kritinę ~ą in der kritischen Situation sein; valdyti ~ą die Situation beherrschen	

siūlymas	Vorschlag <i>m</i>	skaidrėti	sich aufklären, sich aufhellen
siūlyti	vorschlagen (schlug vor, vorgeschlagen), anbieten (bot an, angeboten)	skaidrumas	Helle <i>f</i> , Durchsichtigkeit <i>f</i>
siundymas	Hetzen <i>n</i>	skaidrus	hell, klar, heiter, durchsichtig
siundyt	aufhetzen	skaitykla	Lesesaal <i>m</i> , Leseraum <i>m</i> , Lesehalle <i>f</i>
siunta	Sendung <i>f</i>	skaityklis	Zähler <i>m</i> ; duju ~ Gaszähler <i>m</i> ; elektros ~ Stromzähler
siuntėjas	Sender <i>m</i> , Absender <i>m</i> , Versender <i>m</i>	skaityti   s (su kuo)	berücksichtigen, Rücksicht nehmen (nahm, genommen) (auf A); ~s su situacija auf die Situation Rücksicht nehmen; <b>suniekuo nesi~</b> auf nichts Rücksicht nehmen
siuntimas	Senden <i>n</i> , Sendung <i>f</i> , Versand <i>m</i>	skaitmeninis	ziffermäßig
siuntinys	Packet <i>n</i> , Sendung <i>f</i> ; skubus ~ Eilgut <i>n</i>	skaitmuo	Ziffer <i>f</i> , Zahl <i>f</i>
siurblys	Pumpe <i>f</i> ; vandens ~ Wasserpumpe; dulkių ~ Staubsauger <i>m</i>	skalė	Skala <i>f</i>
siurbti	saugen	skambėti	klingen (klang, geklungen), schallen, tönen, widerhallen, läuten, lauten
siušti	senden (sandte, gesandt), schicken; ~ paštu per Post senden	skambinti	1 (varpais) läuten 2 (skambučiu) klingeln 3 (telefonu) anrufen (rief an, angerufen) (A), telefonieren (mit D) 4 spielen; ~ fortepijonu Klavier spielen
siuštuvas	Sender <i>m</i> ; radio ~ Senderapparat <i>m</i> ; trumpujų bangų ~ Kurzwellensender	skamb   us	klingvoll, laut hallend; ~ios frazės
skaičiuoti	1 zählen; ~ iki 10 bis 10 zählen 2 rechnen; ~ skaičiavimo mašinėle mit einer Rechnenmaschine rechnen; spręsti matematikos uždavinius mathematische Aufgaben rechnen	hochtonende Phrasen	hochtonende Phrasen
skaičius	1 Zahl <i>f</i> , Aufzahl <i>f</i> ; ~ių eilė Zahlenfolge <i>f</i> ; daugiaženklis ~ius mehrstellige Zahl; dviženklis ~ius zweistellige Zahl; nedalusis ~ius Primzahl 2 (sudėtis) Stärke <i>f</i> ; personalo ~ius Personalstärke	skambutis	Klingel <i>f</i> , Schelle <i>f</i> , Glocke <i>f</i> ; durų ~ Türglocke; telefono ~ Telefonanruf <i>m</i> ; pasigirdo ~ eine Klingel ertönte
skaičiavimas	1 Zählung <i>f</i> , Rechnung <i>f</i> , Rechen <i>n</i> ; ~o mašinėlė Zählapparat <i>m</i> , Rechenmaschine <i>f</i> ; apytikris ~as Wahrscheinlichkeitsrechnung; mintinis ~as Kopfrechnung; trupmeninis ~as Bruchrechnung	skardinė	Büchse <i>f</i> , Dose <i>f</i> ; konservu ~ Konservendose
skaidymas	Spaltung <i>f</i> , Spalten <i>n</i> , Teilen <i>n</i> , Teilung <i>f</i> , Zerlegung <i>f</i> , Zerkleiner <i>n</i> , Zerlegen <i>n</i> , Gliederung <i>f</i>	skatinimas	Ansporn <i>m</i> , Antrieb <i>m</i> , Ermutigen <i>n</i> , Veranlassung <i>f</i> , Förderung <i>f</i> ; ~tarnyboje Dienstförderung
skaudėti		skatinti	(ką daryti) anregen (zu D), bewegen (zu D), ermutigen, anreizen, fördern; ~tarnyboje im Dienst fördern
		skaud   éti	schmerzen, weh tun; man

- ~a galvą mir tut der Kopf weh/ ich habe Kopfschmerzen
- skaud** | |us 1 schmerhaft; ~i žaizda eine schmerzhafte Wunde 2 (*sle-giantis*) schmerzlich; ~i netektis ein schmerzlicher Verlust
- skausm** | |as Schmerz *m*, Weh *n*; aštrus ~as der brennende Schmerz; kentēti ~us Schmerzen leiden; malšinti ~us Schmerzen lindern; pilvo ~as Bauchschmerze *pl*
- skausmingas** schmerhaft, schmerzen-sreich
- skautas** Pfadfinder *m*
- skelbim** | |as 1 Bekanntmachung *f*, Verkündigung *f* (*laikraštyje*) Inserat *n*, Anzeige *f*; ~u lenta Anzeigetafel *f*; paduoti ~a eine Anzeige aufgeben
- skelbt** bekanntmachen, bekanntgeben (gab bekannt, bekanntgegeben)
- skerdynės** Gemetzel *n*, Schlachtgewühl *n*
- skersai** quer; ~ ir išilgai kreuz und quer; eiti ~ gatvę quer über die Straße gehen
- skersgatvis** Querstraße *f*, Quergasse *f*
- skersmuo** Durchmesser *m*, Durch-schnitt *m*
- skęst** | |i 1 sinken (sank, gesunken), versinken (versank, versunken); laivas ~a ein Schiff sinkt 2 (*prigerti*) ertrinken (ertrank, ertrunken)
- skeveldra** Splitter *m*, Scherbe *f*; artileri-jos sviedinio ~ Geschosssplitter
- skydas** Schild *m*
- skiepijimas** Impfen *n*
- skieptyti** impfen; ~ nuo raupų gegen Pocken impfen
- skylė** Loch *n*
- skylėt** | |as löcherig, leck; ~a palapinė ein löcheriges Zelt
- skilti** sich spalten, splittern
- skiltis** 1 Scheibe *f* 2 (*laikraščio*) Spalte *f*
- skiltuvas** Feuerstahl *m*
- skyr** | |ius 1 Abteilung *f*, Abteil *n*; bagažo ~ius Gepäckabfertigung *f*; banko ~ius Bankfiliale *f* (*knygos*) Kapitel *n*, Abschnitt *m* 3 (*kar*). Gruppe *f*; ~iaus šaulys Gruppenschütze *m*; ~iaus vadas Gruppenführer *m*
- skirti** 1 (*ką nuo ko*) unterscheiden (unterschied, unterschieden) (von D) 2 (*ką kuo*) ernennen (ernannte, ernannt) (zu D), (*tarnyboje*) einstellen, ausstellen 3 ~ užduotį einen Auftrag erteilen 4 ~ bausmę eine Strafe zumessen 5 ~ dėmesį Aufmerksamkeit schenken 6 bereitstellen, bewilligen; ~ lėšas Geldmit-tel bereitstellen; ~ visas jėgas alle Kräfte einsetzen
- skirting** | |as unterschiedlich; ~os nuomonės unterschiedliche Mei-nungen
- skirtumas** Unterscheid *m*, Differenz *f*, Abstand *m*
- skyst** | |as flüssig; ~a sprogstamoji medžiaga der flüssige Sprengstoff; ~as kuras der flüssige Brennstoff
- skystis** Flüssigkeit *f*; valymo ~ Reinigungsflüssigkeit
- sklandymas** Segelfliegen *n*, Reibungslosigkeit *f*, Glatte *f*
- sklandytojas** Segelflieger *m*
- sklandytuvas** Segelflugzeug *n*, Segler *m*
- skland** | |us fließend, flüssig, reibungs-los; ~i kalba die fließende Rede; viskas eina ~žiai es gut wie am Schnürchen
- skląstis** Riegel *m*, Schieber *m*
- skleisti** ausbreiten, verbreiten, (*spar-nus*) ausspannen
- sklendė** Schubriegel *m*

skol   a Schuld <i>f</i> ; <b>gražinti</b> ~as Schulden zurückhalten	skverb   tis dringen (drang, gedrungen), eindringen (drang ein, eingedrungen); <b>priešas</b> ~iasi į šalį der Feind dringt ins Land ein
<b>skolininkas</b> Schuldner <i>m</i>	<b>slapčiomis</b> im Geheim
<b>skolinti</b> leihen (lieh, geliehen), bor- gen	<b>slapyvardis</b> Pseudonym <i>n</i> , Deckname <i>m</i>
<b>skridimas</b> Flug <i>m</i>	<b>slapstytis</b> verstecken, verbergen; ~ <b>pabégėlius</b> die Flüchtlingen verstecken
<b>skrydis</b> Flug <i>m</i>	<b>slapstytis</b> sich verstecken (vor D), sich verbergen (vor D)
<b>skristi</b> fliegen (flog, geflogen)	<b>slapti</b>    as heimlich, geheim, verborgen; ~as <b>pasiklausymas</b> Horchen <i>n</i> ; ~a <b>sutartis</b> Geheimvertrag <i>m</i> ; ~oji <b>policija</b> Geheimpolizei <i>f</i> ; ~oji <b>tarnyba</b> Geheimdienst <i>m</i>
<b>skuba</b> Eile <i>f</i>	<b>slaptažod   is</b> Parole <i>f</i> , Erkennungswort <i>n</i> ; <b>klausti</b> ~žio nach der Parole/ dem Erkennungswort fragen
<b>skubėjimas</b> Eilen <i>n</i> , Eilfertigkeit <i>f</i>	<b>slaugė</b> Pflegerin <i>f</i>
<b>skub   éti</b> eilen; <b>as</b> ~u ich habe Eile/ ich habe es eilig	<b>slaugy whole</b> Pflege <i>f</i>
<b>skubinti</b> antreiben (trieb an, angetrieben), zur Eile treiben (trieb, getrieben)	<b>slaugyti</b> pflegen; ~ <b>ligonij</b> einen Kranken pflegen
<b>skubintis</b> sich beeilen	<b>slėgis</b> Druck <i>m</i> ; <b>atmosferos</b> ~ Luftdruck; <b>aukštas/ žemas</b> ~ der hohe/ niedrige Druck
<b>skubomis</b> in/ mit Eile; <b>bėgti</b> ~ in Eile fliehen	<b>slėgti</b> drücken, bedrücken
<b>skubus</b> dringend, dringlich, eilig; ~ <b>atsakymas</b> eine dringende Antwort; ~ <b>reikalas</b> eine dringende Sache	<b>slėnis</b> Tal <i>n</i>
<b>skund   as</b> Beschwerde <i>f</i> , Klage <i>f</i> ; <b>at- mesti</b> ~ą eine Beschwerde abweisen; <b>kasacinis</b> ~as Berufungsklage; <b>paduoti</b> ~ą <b>prieš</b> ką eine Beschwerde gegen j-n erheben/ einreichen	<b>slėpti</b> 1 ( <i>nuo ko</i> ) verstecken (vor j-m) 2 ( <i>laikyti paslaptyje</i> ) geheimhalten (hielt geheim, geheimgehalten) 3 ~ <b>mokesčius</b> Steuern hinterziehen
<b>skundéjas</b> Kläger <i>m</i> , Ankläger <i>m</i> , Beschwerdeführer <i>m</i> , Anzeiger <i>m</i> , Angeber <i>m</i>	<b>slėptis</b> sich verstecken
<b>skurd   as</b> Elend <i>n</i> , Armut <i>f</i> ; <b>gyventi</b> ~e in Armut/ im Elend leben	<b>slėptuvė</b> Schutzbunker <i>m</i>
<b>skusti</b> verklagen, beschuldigen, anklagen, anzeigen	<b>slidus</b> glatt, glitscherig, schlüpfrig; ~ <b>kelias</b> die glatte Straße
<b>skustis</b> sich rasieren	<b>slysty</b> rutschen, gleiten (glitt, geglichen)
<b>skūstis</b> ( <i>kuo</i> ) sich beklagen (über A); ~ <b>skausmais</b> über Schmerzen klagen	<b>slopinimas</b> Dämpfen <i>n</i> , Erdrücken <i>n</i> , Ersticken <i>n</i>
<b>skvarb   us</b> durchdringend; ~ <b>us</b> ~ <b>žvilgsnis</b> ein durchdringender Blick; ~ <b>ioji radioaktyvioji spinduliuotė</b> Anfangsstrahlung <i>f</i>	<b>slopinti</b> dämpfen, erdrücken, ersticken; ~ <b>garsą</b> einen Ton dämpfen; ~
<b>skverbimasis</b> Eindringen <i>n</i> , Durchdringen <i>n</i> ; ~ <b>pirmyn</b> Vordringen <i>n</i>	

- inicjatyva** die Initiative dämpfen; **~ neapykantą** den Hass dämpfen; **~ sukilių** den Aufstand dämpfen
- slūg | | ti 1** abebben, kleiner werden, zurückgehen (ging zurück, zurückgegangen); **potvynis ~sta** das Hochwasser ebbt ab **2 (mažėti)** abebben, abnehmen (nahm ab, abgenommen); **šaltis ~sta** die Kälte nimmt ab
- sluoksnis** Schicht *f*; **dengiamasis ~ Überzug** *m*
- smaigalys** Spitze *f*, Spitzende *n*
- smailus** spitz, scharf; **~ kampus** die spitze Ecke; **~ pieštukas** der scharfe Bleistift
- smarkus** heftig, stark; **~ lietus** ein heftiger/ starker Regen
- smaugti** würgen, drosseln
- smeigti** (*durti*) spießen, stechen (stach, gestochen)
- smeigtukas** Stecknadel *f*
- smėl | | is** Sand *m*; **~io maišas** Sand- sack *m*
- smerkti** verurteilen, anprangern
- smerktinas** anstoßig
- smogti** schlagen (schlug, geschlagen), hauen
- smūg | | is 1** Schlag *m*, Hieb *m*; **~is į galvą** ein Schlag auf den Kopf; **~io bangą** Druckwelle *f*; **mirtinas ~is** der tödliche Schlag; **saulės ~is** Sonnenstich *m*, Hitzschlag **2 (sukrėtimas)** Schock *m*
- smukimas** Sinken *n*, Niedergang *m*, Rückgang *m*, Senkung *f*; **valiutos ~ Entwertung** *f*
- smukti 1** rutschen **2 (apie pastata)** verfallen (verfiel, verfallen) **3 (apie kainas)** sinken (sank, gesunken)
- smulkinti** zerkleinern
- smulkmen | | a 1** Kleinigkeit *f* **2** Einzel- heit *f*; **iki ~ų** bis auf jede Einzelheit
- smulk | | us 1** fein, klein; **~ūs pinigai** Kleingeld *n* **2 (detalus)** ausführlich; **~ios prekės** Kurzwaren *pl*
- smurt | | as** Gewalt *f*, Gewalttätigkeit *f*; **~o atsisakymas** Gewaltverzicht *m*; **~o (už)draudimas** Gewaltverbot *n*; **~o nebuvinas** Gewaltlosigkeit *f*; **~o pradžia** Gewaltausbruch *m*; **~o veiksmai** Gewalttaten *pl*; **panaudoti ~ą** Gewalt anwenden; **(nu)slopinti ~ą** Gewalt eindämmen; **(iš)vengti ~o** Gewalt vorbeugen
- smurtininkas** Gewalttäter *m*
- smurtin | | is** gewaltsam, gewalttätig; **~is įsiveržimas** ein gewaltsames Eindringen; **~ė mirtis** ein gewaltsamer Tod
- snaiper | | is** Scharfschütze *m*; **~ių pan-audojimas** Scharfschützeneinsatz *m*
- socialin | | is** sozial, Sozial-; **~is draudimas** Sozialversicherung *f*; **~ė globa** soziale Fürsorge; **~ė padėtis** Sozialverhältnisse *pl*; **~ės garantijos** Sozialleistungen *pl*
- solidarizuotis** (*su kuo*) sich solidarisieren (mit D)
- solidarumas** Solidarität *f*
- solidarus** solidarisch
- sostinė** Hauptstadt *f*; **laikinoji ~ provizoriische** Hauptstadt
- sparn | | as 1** Flügel *m*; **malūno ~as** Mühlenflügel **2** Flanke *f*; **apeiti iš ~o** die Flanken umgehen; **dengti ~ą** die Flanke decken; **flanginis puolimas** Flankenangriff *m*; **pulti prieš iš ~o** dem Feind in die Flanke fallen
- sparta** Schnelligkeit *f*, Tempo *n*; **darbo ~** Arbeitstempo; **žygio ~** Marschtempo
- spartus** schnell, rasch
- spartinti** beschleunigen, voranbringen

- (brachte voran, vorangebracht); ~  
**įvykius** die Ereignisse beschleunigen  
**spašt| |ai** Falle *f*; **įvilioti priešą į ~us** den Feind in die Falle locken; **pakliūti į ~us** in die Ereignisse gehen/ geraten; **(pa)spėsti ~us** eine Falle legen/ stellen  
**spaud| |a** Presse *f*, Druck *m*; **~os cenzūra** Pressenzensur *f*; **~os draudimas** Druckverbot *n*; **~os laisvė** Pressefreiheit *f*; **dienos ~a** Tagespresse; **užsienio ~a** Auslandspresse  
**spaudim| |as** Druck *m*; **daryti ~ą** Druck ausüben; **kraujo ~as** Blutdruck  
**spausdinti** drucken  
**spau| |sti** 1 drücken, pressen; **batai ~džia** die Schuhe drücken 2 (*ką prie ko*) anhalten (hielt an, angehalten) (zu D); **~sti ranką** die Hand drücken 3 **~sti priešą** den Feind zwingen  
**spaustuvė** Druckerei *f*  
**specialiai** extra, speziell; **skirta ~ tau** extra für dich bestimmt  
**specialybė** Beruf *m*, Fach *n*, Fachrichtung *f*  
**specialistas** Fachmann *m*  
**specializuotis** (*kur*) sich spezialisieren (auf A)  
**specialus** besonder, Sonder-; ~ **nutarimas** Sonderregelung *f*; ~ **traukinys** Sonderzug *m*  
**specifika** Spezifik *f*  
**specifin| |is** spezifisch; ~ **é funkcija** eine spezifische Funktion  
**spėliojimas** Vermutung *f*, Mutmaßung *f*, Spekulation *f*, Ahnung *f*  
**spėlioti** (*apie ką*) rätseln (über A), vermuten  
**spėti** 1 raten 2 (*suskubti*) zurechtkommen; ~ **į traukinį** den Zug erreichen  
**spidometras** Geschwindigkeitsmesser *m*  
**spyna** Schloss *m*; **durų ~** Türschloss; **šautuvo ~** Gewehrschloss  
**spinduliaivimas** Strahlung *f*, Radiation *f*  
**spindulin| |is** Strahl-; ~ **é liga** Strahlkrankheit *f*  
**spindulys** Strahl *m*; **lazerio ~** Laserstrahl; **rentgeno ~** Röntgenstrahl; **saulės ~** Sonnenstrahl  
**spindiliuotė** Strahlung *f*, Radiation *f*; **pirminė radioaktyvioji ~** Anfangsstrahlung  
**spindiliuoti** strahlen  
**spyris** Fußtritt *m*, Stoß *m*  
**spirti** Fußtritt geben (gab, gegeben), stoßen (stieß, gestoßen)  
**spruoklė** Sprangfeder *f*  
**sprag| |a** Lücke *f*, Spalte *f*; **auklėjimo ~os** Erziehungslücken; **įssilavinimo ~os** Ausbildungslücken; **užpildyti ~as** die Lücken ausfüllen  
**sprendim| |as** Lösung *f*, Urteil *n*, Entscheidung *f*; ~ **o paskelbimas** Urteilseröffnung *f*; ~ **o vykdymas** Urteilsvollstreckung *f*; **išteisinamasis ~as** Freispruch *m*; **problemų ~as** Problemlösung; **teismo ~as** Urteil *n*; **uždavinių ~as** Aufgabenlösung  
**spresti** 1 (*uždavinių*) lösen 2 (*apie ką*) urteilen (über A), beurteilen  
**sprogdinim| |as** Sprengen *n*, Sprengung *f*; ~ **as vyksta** die Sprengung verläuft; ~ **o saugos komanda** Sprengsicherungskommando *n*  
**sprogdinti** sprengen; **ką (su)~** etw.

zur Explosion bringen; **paruoštas** ~ auf Sprengung bereit; **su~ bombą** eine Bombe sprengen; **su~ tiltą** eine Brücke sprengen

**sprogintojas** Sprengmeister *m*

**sprogim** || *as* Explosion *f*; Detonation *f*; **~o banga** Druckwelle *f*; **~o garsas** Explosivlaut *m*; **~o greitis** Detonationsgeschwindigkeit *f*; **~o pavojus** Explosionsgefahr *f*; **~o pov-eikis** Explosionswirkung *f*, **~o vieta** Explosionsort *m*

**sprogmenys** Sprengkörper *pl*

**sprogstam** || *asis* Spreng-; **~asis sviedinys** Sprenggeschoss *n*; **~asis užtaisas (kovinis)** Sprengladung *f*; **~asis užtaisas (mokomas)** Hohlladung *f*; **~oji medžiaga** Sprengstoff *m*, Explosivstoff *m*; **duobė po ~ojo užtaiso sprogimo** Sprengtrichter *m*

**sprogti** explodieren

**spūstis** Gedränge *n*; **eismo** ~ Verkehrsstau *m*

**sraigtas** Schraube *f*

**sraigtasparnis** Hubschrauber *m*; **kovinis** ~ Kampfhubschrauber; **paieskos ir gelbėjimo** ~ Such- und Rettungshubschrauber; **priestankinis** ~ Panzerabwehrhubschrauber; **stebėjimo** ~ Beobachtungshubschrauber; **transportinis** ~ Transporthubschrauber

**sraun** || *us* reißend; **~i upė** ein reißender Fluss

**srautas** Strom *m*; **pabėgelių** ~ ein Strom von Flüchtlingen; **transporto** ~ Transportstrom; **žmonių** ~ ein Strom von Menschen

**srit** || *is* Gebiet *n*, Bezirk *m*, Zone *f*, Region *f*, Bereich *m*; **~ies valdžia** die regionale Regierung; **kontroliuoti** ~i das Gebiet beherrschen

**srov** || è 1 (*elektros*) Strom *m*; **aukštos įtampos** ~è Starkstrom; **kintamoji** ~è Wechselstrom; **pastovioji** ~è Gleichstrom; **žemos įtampos** ~è Schwachstrom 2 (*upės*) Strom *m*; **Golfo** ~è Golfstrom; **plaukti prieš** ~ę gegen den Strom/ *stromaufwärts* schwimmen/ fahren

**stabdymas** Aufhalten *n*, Bremsen *n*, Hemmen *n*

**stabdys** 1 Bremse *f*; **hidraulinis** ~ Ölremse; **pavojaus** ~ Notbremse 2 Hinderung *f*

**stabdyti** 1 (*automobili*) bremsen 2 hemmen; **~ priešo judėjimą** das Vordringen des Feindes hemmen 3 die Räder blockieren

**stabilizatorius** Stabilisator *m*

**stabilizuoti** stabilisieren; **~ politinę situaciją** die politische Situation stabilisieren

**stabilum** || *as* Stabilität *f*; **atkurti** ~ą die Stabilität wiederherstellen;

**išlaikyti** ~ą die Stabilität halten

**stabil** || *us* stabil; **politiškai** ~i šalis ein politisch stabiles Land

**stacionarus** stationär

**stadija** Stadium *n*, Entwicklungsabschnitt *m*; **pereinamoji** ~ Übergangsstadium; **pradinė** ~ Anfangsstadium

**stagnacija** Stillstand *m*, Stagnation *f*

**staiga** plötzlich; **~ užpulti priešą** den Feind durch Überraschung angreifen

**staigmena** Überraschung *f*

**staig** || *us* jäh, plötzlich, hitzig, hastig, heftig; **~us puolimas** der überraschende Angriff; **~i mirtis** ein jäher Tod

**standart** || *as* Standard *m*; **atitikti** ~us den Standarden entsprechen

<b>standartizavimas</b> Normen <i>n</i>	<b>priešo teritorija</b> den Feindraum
<b>startas</b> Start <i>m</i>	beobachten; <b>būti ~imam</b> unter Beobachtung stehen
<b>starteris</b> Anlasser <i>m</i>	
<b>statyb   a</b> Bau <i>m</i> ; <b>laivų ~a</b> Schiffbau; <b>~os aikštelė</b> Bauplatz <i>f</i> ; <b>~os projektais</b> Bauprojekt <i>n</i>	<b>stebėtojas</b> Beobachter <i>m</i> ; <b>karinis ~</b> der militärische Beobachter
<b>statinys</b> Gebäude <i>n</i> , Bauwerk <i>n</i> , Bauentwurf <i>m</i>	<b>steigėjas</b> Gründer <i>m</i> ; <b>fondo ~</b> Stifter <i>m</i>
<b>statyti</b> 1 bauen, errichten; <b>~ palapinę</b> ein Zelt bauen; <b>~ paminklą</b> ein Denkmal errichten; <b>~ užtvaras</b> die Hindernisse bauen 2 stellen; <b>~ kėdes</b>	<b>steigti</b> gründen, stiften; <b>~ draugiją</b> einen Verein gründen
<b>prie stalo</b> die Stühle an den Tisch stellen	<b>stengtis</b> ( <i>dėl ko</i> ) sich bemühen (um A)
<b>statmen   as</b> senkrecht; <b>~a linija</b> eine senkrechte Linie	<b>sterilizuoti</b> sterilisieren
<b>status</b> steil; <b>~us kalnas</b> der steile Berg; <b>~us kampus</b> die steile Ecke; <b>~us krantas</b> das steile Ufer	<b>stich   ija</b> Naturgewalt <i>f</i> ; <b>~inė nelaimė</b> Naturkatastrophe <i>f</i> , Umwetterkatastrophe <i>f</i>
<b>statut   as</b> Dienstvorschrift <i>f</i> ; <b>~o pa-keitimas</b> Dienstvorschriftänderung <i>f</i> ; <b>~o pažeidimas</b> Dienstvorschriftverletzung <i>f</i> ; <b>kovos ~as</b> Kampfdienstvorschrift; <b>priešingas ~ui</b> dienstvorschriftwidrig	<b>stiebas (laivo)</b> Mast <i>m</i>
<b>stebėjim   as</b> Beobachtung <i>f</i> , Beobachten <i>n</i> , Betrachtung <i>f</i> , Anschauung <i>f</i> , Observation <i>f</i> , Überwache <i>f</i> ; <b>~o bokštas</b> Beobachtungsturm <i>m</i> ; <b>~o postas</b> Beobachtungsstelle <i>f</i> , Beobachtungspunkt <i>m</i> ; <b>~o priemonės</b> Überwachungsmaßnahmen <i>pl</i> ; <b>~o zona</b> Beobachtungsbereich <i>m</i> ; <b>įrengti ~o postą</b> einen Beobachtungsposten einrichten; <b>mūšio lauko ~as</b> Kampf-feldbeobachtung <i>f</i> ; <b>oro erdvės ~as</b> Luftraumbeobachtung; <b>rinkimų ~as</b> Überwachung von Wahlen; <b>sienų ~as</b> Überwachung der Grenzen	<b>stiprėti</b> 1 verstärken, sich festigen 2 ( <i>apie vėją</i> ) sich verstärken
<b>steb   eti</b> beobachten, überwachen, verfolgen; <b>~eti įvykių eigą</b> den Verlauf der Ereignisse verfolgen; <b>~eti</b>	<b>stiprybė</b> Stärke <i>f</i> ; <b>valios ~</b> Willensstärke
	<b>stiprinti</b> stärken, verstärken, kräftigen, festigen
	<b>stiprintuvas</b> Verstärker <i>m</i> ; <b>vaizdo ~</b> Bildverstärker
	<b>stiprumas</b> Stärke <i>f</i> ; <b>garso ~</b> Lautstärke; <b>vėjo ~</b> Windstärke
	<b>stipruolis</b> Kraftmensch <i>m</i>
	<b>stipr   us</b> stark, heftig, fest, kräftig; <b>~us smūgis</b> ein heftiger Schlag; <b>~i valia</b> der starke Wille; <b>~iai ginti</b> kräftig verteidigen
	<b>stog   as</b> Dach <i>n</i> ; <b>po ~u</b> unter dem Dach
	<b>stojamasis ~ egzaminas</b> Aufnahmeprüfung <i>f</i> ; <b>~ mokesčis</b> Beitrittsgebühr <i>f</i>
	<b>stok!</b> Halt!
	<b>stoka (ko)</b> Mangel <i>m</i> (an D); <b>laiko ~</b> Zeitmangel
	<b>storis</b> Dicke <i>f</i> , Stärke <i>f</i>
	<b>stotelė</b> Haltstelle <i>f</i> ; <b>autobusų ~</b> Bushaltstelle

**sto|ti** 1 sich stellen; ~ti į kovą sich zum Kampf stellen 2 halten (hielt, gehalten); **traukinys (su)~ja** der Zug hält 3 (*i organizaciją*) eintreten (tritt ein; eingetreten), beitreten (tritt bei, beigetreten); ~ti į karo akademiją die Militärakademie beziehen/ auf die Militärakademie gehen; ~ti į NATO der NATO beitreten; ~ti į ES der EU beitreten

**stotis** Station *f*; **autobusų** ~ Omnibusbahnhof *m*; **centrinė** ~ Hauptbahnhof *m*; **geležinkelio** ~ Bahnhof *m*; **greitosios pagalbos** ~ Unfallstation; **manevruojamoji** ~ Verschiebebahnhof *m*; **meteorologinė** ~ Wetterwarte *f*; **pasienio** ~ Grenzstation; **radijo** ~ Funkstation

**stovas** Stand *m*

**stov|eti** 1 stehen (stand, gestanden); ~eti **ramiai!** Stillgestanden!; ~ima vieta Stehplatz *m* 2 (*nebedirbt*) stillstehen 3 halten (hielt, gehalten); **traukinys ~i 5 minutes** der Zug hält fünf Minuten 4 liegen; **kaimas ~i** prie kelio das Dorf liegt am Weg

**stovykl|a** Lager *n*; ~a, **aptverta spylgiuota viela** Stacheldrahtlager; **gyventi ~oje** lagern, zelten; **įrengti ~a** ein Lager errichten/ bauen; **įtvirtinta ~a** ein befestigtes Lager; **karo belaisvių ~a** ein Kriegsgefangenenlager; **koncentracijos ~a** Konzentrationslager; **palapinių ~a** Zeltlager; **sporto ~a** Sportlager

**stovyklavietė** Lagerplatz *m*

**straipsnis** Artikel *m*, Beitrag *m*; **mokslinis** ~ ein wissenschaftlicher Artikel; **vedamasis** ~ Leitartikel

**strategas** Strateg *m*

**strategija** Strategie *f*; **ilgalaike ~** eine langfristige Strategie; **karinė ~** Mil-

itärstrategie

**strateginis** strategisch; ~ **karas** der strategische Krieg

**streik|as** Streik *m*; **bado ~as** Hungerstreik *m*; **kilo ~as** es kam zu einem Streik; **paskelbti ~a** einen Streik ausrufen

**streikuoti** streiken

**stropus** eifrig

**struktūra** Gefüge *n*, Bau *m*, Aufbau *m*, Struktur *f*; **ginkluotujų pajęgū** ~ der Aufbau/ die Struktur der Streitkräfte; **organizacinė** ~ die organisatorische Struktur

**stulpas** Pfahl *m*, Mast *m*; ~, **žymintis kilometrus** Kilometerstein *m*

**stumti** stoßen (stieß, gestoßen), schieben (schob, geschoben); **pa~ i šali** zur Seite stoßen

**stverti** fassen, greifen (griff, gegriffen)

**suardyti** zerstören; ~ **sveikatą** die Gesundheit untergraben

**suartėjimas** Annäherung *f*; **dvieju šaliu** ~ die Annäherung zwischen zwei Staaten

**suartėti** sich annähern

**subjektas** Subjekt *n*

**subjektyvus** subjektiv; ~ **požiūris** ein subjektiver Gesichtspunkt; ~ **vertinimas** eine subjektive Beurteilung

**subordinacija** Subordination *f*, Unterordnung *f*

**subrendės** gereift, mündig

**sudarymas** Bildung *f*, Formen *n*, Aufstellung *f*; **naujos vyriausybės ~** Bildung einer neuen Regierung

**sudaryti** 1 bilden, formen, gestalten; ~ **diagramą** ein Diagramm bilden; ~ **komisiją** eine Kommission bilden; ~ **planą** einen Plan aufstellen 2 schließen (schloss, geschlossen); ~ **sutarti** einen Vertrag schließen; ~

- taiką** den Frieden schließen
- sudaužyti** zerschlagen (zerschlug, zerschlagen), zerbrechen (zerbrach, zerbrochen); ~ **mašiną** ein Auto zerschlagen
- sudeginti** 1 verbrennen (verbrannte, verbrannt) 2 (*sunaudoti kurui*) verheizen
- suderinimas** Abstimmung *f*
- suderinti** abstimmen; ~ **veiksmus** die Handlungen abstimmen
- sudėti** zusammensetzen
- sudėting** | as kompliziert; ~a problema ein kompliziertes Problem
- sudėtin** | is zusammengesetzt; ~é dalis Bestandteil *n*
- sudėtis** 1 Zusammensetzung *f*, Bestand *m*; **bataliono** ~ der Bestand des Bataillons; **socialinė gyventojų** ~ die soziale Zusammensetzung der Bevölkerung 2 (*mat*). Addition *f*, Zusammenzählung *f*
- sudirginimas** Erregung *f*; **odos** ~ Hau- tererregung
- sudirginti** erregen
- sudrausminti** disziplinieren, zur Ordnung halten (hielt, gehalten)
- sudrausti** zur Ordnung rufen (rief, gerufen)
- suduoti** schlagen (schlug, geschlagen), zuhauen; ~ **smūgi** einen Schlag zuhauen
- sudužti** zerbrechen (zerbrach, zerbrochen), kaputt sein
- suei** | **ti** 1 zusammenkommen (kam zusammen, zusammengekommen); **keliai** ~na die Wege/ Straßen kommen zusammen
- suėmimas** Verhaftung *f*, Arrest *m*
- sugadinti** kaputtmachen, verderben; ~ **reputaciją** die Reputation verderben; ~ **sveikatą** die Gesundheit
- ruinieren
- sugauti** 1 fangen ( fing, gefangen) 2 (*pastebėti*) erwischen
- sugebąs** fähig (sein)
- sugebėjim** | as Fähigkeit *f*, Vermögen *n*, Kompetenz *f*; **praktiniai** ~ai die praktischen Fähigkeiten
- sugebėti** fähig sein, vermögen
- suged** | ~es defekt, schadhaft, verdorben; ~es **maistas** die verdorbenen Lebensmittel; ~us **įranga** die defekte Anlage
- sugesti** verderben (verdarb, verdorben), defekt sein, schadhaft werden, unbrauchbar werden
- sugyvenamas** verträglich, umgänglich
- sugyvenimas** Zusammenleben *n*, Umgang *m*
- sugrąžinimas** Rückgabe *f*, Rückerstattung *f*
- sugrąžinti** zurückgeben (gab zurück, zurückgegeben), zurückerstatten
- sugretinti** gegenüberstellen, konfrontieren
- sugriauti** zerstören, vernichten, zertrümmern; ~ **miestą** die Stadt zerstören
- sugriovimas** Zerstörung *f*, Vernichtung *f*
- sugriūti** zusammenstürzen, zusammenbrechen (brach zusammen, zusammengebrochen), zerfallen (zerfiel, zerfallen)
- sugriuvimas** Einsturz *m*, Verfall *m*, Zerfall *m*, Zusammenbruch *m*
- sugrižimas** Rückkehr *f*, Wiederkehr *f*
- sugrižti** zurückkehren
- suimt** | **i** festnehmen (nahm fest, festgenommen), arrestieren, verhaften; **būti** ~am verhaftet/ unter Arrest festgenommen sein
- suinteresuoti** Interesse erwecken/ er-

- regen
- suirimas** (*imperijos*) Zerfall *m*, Zusammenbruch *m*, Verfall *m*
- suirty** zerfallen (zerfiel, zerfallen), zusammenbrechen (brach zusammen, zusammengebrachen)
- suirutė** Zerrüttung *f*; **ekonominė** ~ die wirtschaftliche Zerrüttung
- sujudimas** Aufregung *f*, Aufruhr *m*, Bewegung *f*, Erregung *f*
- sujungimas** Verbindung *f*, Verband *m*; **duomenų** ~ Datenintegration *f*; **laidu** ~ Leitungsverbindung; **trumpasis** ~ (*elektros*) Kurzschluss *m*
- sujungti** 1 verbinden (verband, verbunden), vereinigen, vereinen, verknüpfen, zusammenfügen, zusammenschließen (schloss zusammen, zusammen geschlossen), zusammenlegen 2 (*telefonu*) telephonisch verbinden
- sukamas** drehbar; ~is tanko bokštas Panzerdreherturm *m*
- sukarint** | | as militarisiert; ~a **organizacija** eine militarisierte Organisation
- sukaukti** aufheulen
- sukaupti** anhäufen, sammeln; ~ **atsargas** die Vorräte anschaffen; ~ **drąsą** den Mut fassen
- sukeisti** vertauschen, verwechseln
- sukelti** auslösen, hervorrufen (rief her vor, hervorgerufen), erwecken, erregen, aufwecken; ~ **abejonę** Zweifel erwecken; ~ **didelius nuostolius** große Verluste zufügen; ~ **įtarimą** Verdacht erwecken; ~ **konfliktą** in Konflikt kommen/ geraten; ~ **ligą** eine Krankheit auslösen; ~ **muštynes** die Schlägerei provozieren; ~ **nepasitenkinimą** Anstoß erregen; ~ **neramumus** die Unruhen hervorrufen; ~ **pavojų** eine Gefahr hervor rufen; ~ **susidomėjimą** ein Interesse erwecken
- sukibimas** Verkettung *f*, Koppelung *f*
- sukilėlis** Aufständische *m,f*, Aufrührer *m*
- sukilim** | | as Aufstand *m*, Aufruhr *m*; **ginkluotas** ~as ein bewaffneter Auf stand; **numalšinti** ~a den Aufstand unterdrücken
- sukilti** (*prieš ką*) aufstehen (stand auf, aufgestanden) (gegen A), einen Aufstand machen, in Aufstand treten (trat, getreten); ~ **prieš priespaudą** gegen die Unterdrückung aufstehen
- sukimasis** Drehung *f*, Kreislauf *m*
- sukiršinti** (*ką prieš ką*) verhetzen, aufhetzen (gegen j-n), aufwiegeln (gegen j-n)
- suklaidinimas** Täuschung *f*, Irreführung *f*
- suklaidinti** täuschen, irreführen
- suklastoti** verfälschen; ~ **duomenis** die Daten verfälschen
- suklysti** sich irren, sich versehen (ver sah sich, sich versehen)
- sukliudymas** Verhinderung *f*, Störung *f*
- sukliudyti** hindern, verhindern, stören
- sukomplikuoti** verwickeln, erschweren
- sukompromituoti** kompromitieren, bloßstellen
- sukoncentruoti** anhäufen, konzentrieren, sammeln
- sukrauti** zusammenballen, zusammen packen, aufhäufen
- sukrėsti** erschüttern
- sukrétimas** Erschütterung *f*
- sukruvinti** mit Blut bespritzen, be flecken
- sukti** abbiegen (bog ab, abgebogen); ~ **į kairę** (nach) links abbiegen

- suk||tis** sich drehen, kreisen; ~ **apie aši** um die Achse drehen sich; **ratas ~asi** ein Rad dreht sich
- sukurstyti** aufhetzen, aufreizen; ~ **etninę nesantaiką** den ethnischen Unfrieden aufhetzen; ~ **karą** einen Krieg aufhetzen; ~ **neapykantą** den Hass aufhetzen
- sukurti** (*ugnį*) Feuer anmachen, anzünden
- sukviesti** versammeln, einladen (lud ein, eingeladen)
- sulaikymas** Aufhalten *n*, Zurückhalten *n*; **musikaltėlio** ~ Festnahme *f*
- sulaikyti** aufhalten (hielt auf, aufgehalten), zurückhalten (hielt zurück, zurückgehalten), anhalten (hielt an, angehalten); ~ **eismą** den Verkehr sperren; ~ **musikaltėli** einen Verbrecher festnehmen
- sulankstyti** zusammenfalten, verkrümern; ~ **žemėlapį** die Landkarte zusammenfalten
- sulaužyti** zerbrechen (zerbrach, zerbrochen), kaputt machen; ~ **duotą žodį** sein Wort brechen
- sulėtėjimas** Verlangsamung *f*
- sulėtėti** sich verlangsamten
- sulėtinti** verlangsamten; ~ **tempą** das Tempo verlangsamten
- suliepsnoti** aufflammen
- sulyginti** vergleichen (vergleich, verglichen), ausgleichen (glich aus, ausgeglichen), gleichstellen; ~ **su žeme** der Erde gleich machen
- sulipti** einsteigen (stieg ein, eingesiegen); ~  **į traukinį** in den Zug einsteigen
- suluošint||as** krüppelhaft; ~ **as kare** im Krieg krüppelhaft werden; ~ **os kojos** die krüppelhaften Beine; **karas ji suluošino** der Krieg machte ihn zum Krüppel
- suluošinti** *j-n* zum Krüppel schlagen (schlug, geschlagen)
- sulūžti** kaputtgehen (ging kaputt, kaputtgegangen), zerbrechen (zerbrach, zerbrochen)
- suma** Summe *f*, Betrag *m*; **bendra ~ Totalsumme**; **pinigų ~** Geldsumme
- sumaištis** Verwirrung *f*
- sumanym||as** Vorhaben *n*; **ivykdyti ~ą** sein Vorhaben ausführen/ durchführen
- sumanumas** Findigkeit *f*, Verständigkeit *f*
- sumanus** findig, geschickt, verständig
- sumažėjimas** Verringerung *f*, Abnahme *f*
- sumažė||ti** 1 sich verringern, abnehmen (nahm ab, abgenommen); **išlaidos ~jo** die Kosten haben sich verringert 2 (*apie lietu, skausmą*) nachlassen (ließ nach, nachgelassen)
- sumažinimas** Verminderung *f*, Herabsetzung *f*, Reduzierung *f*; **ginklavi-mosi** ~ die Reduzierung der Rüstung; **išlaidų ~** die Verminderung der Kosten; **karinių išlaidų ~** die Reduzierung der Militärausgaben
- sumažinti** vermindern, herabsetzen, reduzieren, senken (sank, gesunken), ermäßigen, einschränken, mindern; ~ **algą** den Lohn/ den Sold kürzen; ~ **greitį** die Geschwindigkeit verlangsamten; ~ **kainą** den Preis reduzieren/ ermäßigen; ~ **pavojų** die Gefahr dämmen; ~ **vertę** entwerten
- sumokėti** bezahlen
- sumontuoti** montieren
- sumušimas** 1 Niederlage *f* 2 (*med.*) Quetschung *f*
- sumuštas** zerschlagen, besiegt, ge-

schlagen; ~ **priešas** der geschlagene Feind

**sumušti 1** verprügeln **2** (*stiklinę*)  
zerschlagen (zerschlug, zerschlagen) **3** ~ **priešą** den Feind/ Gegner schlagen, besiegen **4** (*susižeisti*) sich verletzen; ~ **galvą** den Kopf sich verletzen

**sunaikinimas** Vernichtung *f*, Verwüstung *f*, Zerstörung *f*, Zerschlagung *f*; **minų šalinimas ir** ~ die Minenbeseitigung und Vernichtung; **priešo** ~ die Zerschlagung des Feindes; **režimo** ~ die Vernichtung der Regime

**sunaikinti** vernichten, verwüsten, zerschlagen (zerschlug, zerschlagen); ~ **artilerijos ugnimi** durch Artilleriefeuer vernichten; ~ **pėdsakus** die Spuren vernichten; ~ **priešą** den Feind zerschlagen; ~ **priešininką** einen Gegner vernichten; ~ **šalį** das Land verwüsten

**sunaudojimas** Verbrauch *m*, Verbrauchen *n*, Verwendung *f*, Benutzung *f*; **panaudiojimas blogiems tikslams** Missbrauch *m*

**sunaudoti** verbrauchen, verwenden, benutzen; **panaudoti blogiems tikslams** missbrauchen; ~ **kuro atsargas** die Brennstoffvorräte verbrauchen

**suniokoti** verwüsten; ~ **šalį** ein Land verwüsten

**sunkinti** erschweren, beschweren, belästigen, belasten; ~ **gyvenimo sąlygas** die Lebensbedingungen erschweren

**sunkum||as** Schwierigkeit *f*; **finansiniai** ~ai finanzielle Schwierigkeiten; **kovoti su** ~ais mit Schwierigkeiten kämpfen; **pašalinti ~us** Schwierigkeiten aus dem Wege räumen; **susidurti su** ~ais auf Schwierigkeiten

stoßen **2** Last *f*; ~ **ū kilnojimas** Gewichtheben *n*; ~ **ū kilnotojas** Gewichtheber *m*

**sunk||us 1** schwer; ~ **i kova** ein schwerer Kampf; ~ **ioji artilerija** Schwerartillerie *f* **2** (*sudétingas*) schwierig; ~ **us klausimas** eine schwierige Frage **3** (*rintas, keblus*) ~ **us reikalas** eine schwierige Angelegenheit **4** (*griežtas*) schwer, streng; ~ **i bausmė** eine schwere Strafe; ~ **us nusikaltimas** ein schweres Verbrechen; ~ **ūs padariniai** schwere Folgen **5** (*valdingas, nesugvenamas*) ~ **us charakteris** ein schwerer/ schwieriger Charakter

**sunkvežimis** Lastkraftwagen *n*, Lasterauto *n*

**supainiojimas** Verwechslung *f*, Verwicklung *f*, Verwirrung *f*

**supainioti 1** verwechseln, verwickeln **2** (*sutrikdyti*) verwirren

**supakuoti** einpacken, verpacken

**supančioti** fesseln

**supaprastinimas** Vereinfachung *f*

**suparalyžiuoti** lahmen

**supažindinimas** Bekanntmachen *n*, Vorstellung *f*; ~ **ūcū** ~ die Vorstellung der Gäste

**supažindinti** (*ką su kuo*) bekannt machen (mit D), vertraut machen (mit D), vorstellen

**suprasti** verstehen (verstand, verstanden), begreifen (begriff, begriffen)

**supratim||as** Verstehen *n*, Verständnis *n*; **neturēti ~o apie ką** kein Verständnis für etw. (A) haben; **greitas dalykų ~as** Scharfblick *m*

**supratargas** verständig, verständnisvoll

**sup||ti 1** (*miestą*) belagern, einkreisen; **priešai ~a miestą** die Feinde belagern die Stadt **2** umschließen

(umschloss, umschlossen); **sienā** ~a **pilī** die Mauer umschließt die Burg **suradimas** Entdeckung f, Ermittlung f **surasti** finden (fand, gefunden), entdecken, ausfindig machen; ~ **vagi** ein Dieb ausfindig machen **suremontuoti 1** (*pastatą*) renovieren 2 (*techniką*) reparieren **surengti** organisieren, veranstalten, einrichten, herrichten; ~ **ekspediciją** eine Expedition organisieren; ~ **pasalą** j-m einen Hinterhalt legen; ~ **susirinkimą** eine Versammlung veranstalten **surinkti 1** ansammeln, einsammeln; ~ **pinigų** Geld einsammeln 2 (*žmones*) versammeln; ~ **kariuomenę** die Truppen versammeln 3 (*sumontuoti*) zusammensetzen; ~ **ginklą** die Waffe aufsammeln 4 ~ **telefono numerį** eine Telefonnummer wählen **surištas** festgebunden, zusammengebunden **surišti** zusammenschnüren, zusammenbinden (band zusammen, zusammengebunden), festbinden (band fest, festgebunden), fesseln, verbinden (verband, verbunden), zusammenketten; ~ **mazgą** einen Knoten machen; ~ **rankas** die Arme binden **surūdijęs** verrostet, rostig **surūdyti** (ein)rosten, verrosten **suruošti** organisieren, veranstalten **surūšiavimas** Sortierung f, Klassifizierung f **susekti** aufspüren, entdecken, ermitteln **susibūrimas** Aufsammlung f, Anlauf m **susiburti** (*apie ką*) sich zusammenscharen **susidar|lyti** sich bilden; ~**lyti apie ką**

nuomone sich (D) eine Meinung über etw. (A) bilden/ fassen/ entstehen (entstand, entstanden); ~**é spūstis** es entstand ein Gedränge **susidomėjimas** Interesse n, Interessiertsein n, Interessiertheit f **susidomėti** (*kuo*) Interesse gewinnen (für A) **susidoroti** (*su kuo*) fertig werden (wurde, geworden) (mit D), zurechtkommen (kam zurecht, zurechtgekommen) (mit D) **susidraugauti** (*su kuo*) sich anfreunden (mit j-m), Freundschaft schließen (schloss, geschlossen) **susidūrimas** Zusammenprall m, Zusammenstoß m, Konflikt m; **gin-kuotas** ~ ein bewaffneter Konflikt; **interesų** ~ der Konflikt der Interesse; **traukinių** ~ der Zusammenprall/ Zusammenstoß der Züge **susidurti** zusammenprallen, zusammenstoßen (stieß zusammen, zusammengestoßen); ~ **su sunkumais** auf Schwierigkeiten stoßen **susieti** verbinden (verband, verbunden), verknüpfen **susigaudyti** sich zurechtfinden (fand zurecht, zurechtgefunden); ~ **situacijoje** sich in der Situation zurechtfinden **susigrąžinti** sich zurückgeben (gab zurück, zurückgegeben), sich zurückbringen (brachte zurück, zurückgebracht); ~ **prarastas pozicijas** sich die verlorenen Stellungen/ Positionen zurückbringen **susijęs** verbunden, verknüpft (mit D) **susijungti** sich vereinigen, sich verbinden (verband, verbunden) **susikaupimas** Anhäufen n, Konzentration f, Sammlung f

**susikoncentruoti** (*i ką*) sich konzentrieren (auf A), sich sammeln, sich ansammeln

**susilaikyti** (*nuo ko*) sich zurückhalten (von D); ~ **nuo grasinimą** sich von Drohungen zurückhalten

**susilaužyti** sich zerbrechen (zerbrach, zerbrochen), sich brechen (brach gebrochen); ~ **ranką** sich den Arm brechen

**susilieti** ineinanderfließen (floss ineinander, ineinandergeflossen)

**susilpnėjimas** Abschwächung *f*, Entkräftigung *f*

**susilpnėti** schwach werden, von Kräften kommen

**susilpninimas** Schwächung *f*

**susilpninti** schwächen, abschwächen, entkräften; ~ **dėmesį** die Aufmerksamkeit schwächen; ~ **įtampą** die Spannung abschwächen; ~ **pasitikėjimą** das Vertrauen schwächen

**susipažinimas** Bekanntschaft *f*, Bekanntwerden *n*

**susipažinti** (*su kuo*) kennenlernen (A), sich bekanntmachen (mit D), bekannt werden; ~ **su padėtimi** sich mit der Situation/ Lage bekanntmachen; ~ **su pavaldiniai** die Untergebenen kennenlernen

**susirėmimas** Zusammenstoß *m*

**susiremti** zusammenstoßen (stieß zusammen, zusammengestoßen)

**susirgimas** Erkrankung *f*

**susirgti** (*kuo*) erkanken (an D), krank werden (wurde, geworden); ~ **gripu** an der Grippe erkanken

**susirinkim** | *| as* Versammlung *f*; **surengti** ~*ą* eine Versammlung halten

**susirinkti** sich versammeln, sich ansammeln

**susiruošti** sich fertigmachen

**susirūpinimas** Besorgnis *f*

**susiesiekim** | *| as* Verkehr *m*, Verbindung *f*; ~*o* **priemonės** Verkehrsmittel *pl*;

~*o* **policija** Verkehrspolizei *f*, ~*as* **traukiniai** Zugverbindung

**susiesiekti** erreichen, vereinigen; ~ **telefonu** telephonisch erreichen

**susiskaldymas** Zerspaltung *f*

**susistemimimas** Systematisierung *f*

**susišaudymas** Schießerei *f*

**susišaudyti** sich schießen (schoss, geschossen)

**susitaikymas** Versöhnung *f*, Aussöhnung *f*

**susitarim** | *| as* Verabredung *f*, Vereinbarung *f*, Verständigung *f*; ~ *as* **dėl bendradarbiavimo** Verabredung über Zusammenarbeit; ~*as* **dėl ginklų kontrolės** Waffenkontrollverabredung/ -Vereinbarung; ~*as* **dėl žmogaus teisių** Verabredung über Menschenrechte; ~*as* **susitikti** Verabredung zusammentreffen/ die Zusammenkunft mit j-m vereinbaren; **galiojantis** ~*as* eine gültige Verabredung; **pasiekti taiką** ~*ą* zu einer friedlichen Verständigung kommen; **slaptas** ~*as* eine geheime Verabredung/ Vereinbarung; **sudaryti** ~*ą* eine Vereinbarung treffen; **sulaužyti** ~*ą* eine Verabredung/ Vereinbarung treffen; **taikos** ~*as* Friedensverabredung *f* / -Vereinbarung

**susitarti** (*su kuo*) sich einigen (mit j-m), sich verabreden (mit j-m), vereinbaren (mit j-m), eine Vereinbarung treffen (traf, getroffen); ~ **ginčijamais klausimais** über strittige Punkte verständigen

**susitelkimas** Geschlossenheit *f*

**susitikimas** Begegnung *f*, Zusam-

- menkunft *f*, Treffen *n*
- susitikti** sich (einander) begegnen, sich (einander) treffen traf, getroffen), zusammenkommen (kam zusammen, zusammengekommen)
- susivienijimas** 1 Vereinigung *f* 2 (*sajunga*) Verein *m*, Union *f*
- susivienyti** sich vereinigen; ~ **kovojant** su nusikalstamumu sich im Kampf gegen die Kriminalität vereinigen
- susižalojimas** Verletzung *f*
- susižeisti** sich verletzen, sich verwunden
- suskaičiuoti** (*pinigus*) zusammenzählen, aufzählen, berechnen
- suskaldymas** Zerspaltung *f*, Zersetzung *f*, Zersplitterung *f*; **šalies** ~ Zersplitterung eines Landes
- suskambėti** erklingen (erklang, erklingen), ertönen
- suskirstymas** Gliederung *f*, Einteilung *f*; ~ **palaipsniui** Abstufung *f*
- suprogdinti** sprengen, zersprengen, aufsprengen
- sustabdymas** 1 Aufhalten *n*, Anhalten *n*, Einstellung *f*, Einstellen *n*, Stoppen *n*; **mokėjimo** ~ Zahlungseinstellung 2 Suspendierung *f*; **igaliojimų** ~ der Suspendierung der Bevollmächtigung
- sustabdyti** 1 anhalten (hielt an, angehalten), aufhalten (hielt auf, aufgehalten), zum Stehen/ Stillstehen bringen (brachte, gebracht), stillstehen (stand still, stillgestanden), einstellen, abstellen; ~ **automobili** ein Auto anhalten/ stoppen; ~ **karo veiksmus** Kampfhandlungen aufhalten; ~ **kraujavimą** die Blutung stoppen; ~ **priešą** den Feind aufhalten; ~ **taikos derybas** Friedensverhandlungen stoppen 2 suspendieren; ~ **darbą** die Arbeit niederlegen; ~ **istatymo galiojimą** Gesetzkraft suspendieren
- sustiprinimas** Verstärkung *f*, Stärken *n*, Festigen *n*; **pozicijų** ~ die Verstärkung der Stellungen/ Positionen
- sustiprinti** verstärken, befestigen; ~ **flangus** die Flanken verstärken/ befestigen; ~ **itvirtinimus** die Festungen verstärken/ befestigen; ~ **pylimu** verschanzen; ~ **puolimą** den Angriff verstärken; ~ **ryžtą** die Entschlossenheit verstärken; ~ **supratimą** das Verständnis verstärken
- sustojim| | as** Halt *m*, Aufenthalt *m*, Rast *f*, Landung *f*, Stillstand *m*; ~ **vieta** Haltstelle *f*
- sustok!** Halt! ~! (*liautis ką darius*) hör auf!
- susto| | ti** 1 (*i eilę*) sich anstellen 2 (*laikrodis*) stehenbleiben (blieb stehen, stehengeblieben), halten (hielt, gehalten); **traukinys** ~ja der Zug bleibt stehen/ hält 3 (*darbas*) stoppen, stillstehen (stand still, stillgestanden); **eismas** ~jo der Verkehr stand still
- sušaldyti** (*konservuojant*) einfrieren
- sušalęs** erfroren, gefroren, durchfroren (sein)
- sušalimas** Erfrieren *n*, Zufrieren *n*, Gefrieren *n*
- sušalti** 1 durchfrieren (fror durch, durchgefroren); ~ **kojas/ rankas** kalte Füße/ Hände haben 2 (*mirti*) erfrieren (erfror, erfroren)
- sušaudymas** Erschießen *n*, Erschießung *f*, Abschießen *n*
- sušaudyti** erschießen (erschoss, erschossen), niederschießen (niederschoss, niedergeschossen), totschießen (schoss tot, totgeschossen)
- sušaukimas** Einberufung *f*, Aufgebot *n*, Zusammenrufen *n*

**sušaukti** zusammenrufen (rief zusammen, zusammengerufen), einberufen(berief ein, einberufen), versammeln, aufbieten (bot auf, aufgeboten)

**sušildyti** erwärmen, erhitzten, aufwärmen

**sušilti** sich erwärmen, warm werden (wurde, geworden)

**sušlapsti** nass werden (wurde, geworden)

**sušvelninti** mildern; ~ **situaciją** eine Situation/ Lage mildern

**sutaikymas** Versöhnung f, Aussöhnung f

**sutaikyti** versöhnen, aussöhnen

**sutaisyti** ausbessern, reparieren; ~ **laikrodij** / **automobilij** eine Uhr/ ein Auto reparieren; ~ **stogą** ein Dach ausbessern

**sutapimas** Zusammenfall m, Übereinstimmung f, Zufälligkeit f; **atsitiktinis** ~ Zufall m; **ivykių** ~ die Übereinstimmung der Ereignisse; **nuomonių** ~ die Übereinstimmung der Meinungen

**sutapti** zusammenfallen (fiel zusammen, zusammengefallen), übereinstimmen

**sutarimas** Einverständnis n, Übereinstimmung f, Eintracht f, Harmonie f

**sutarti 1** (*su kuo*) die Übereinstimmung herbeiführen, sich verstehen (verstand, verstanden) (mit j-m) 2 (*ką su kuo*) verabreden (mit j-m), abmachen (mit j-m); ~ **susitikti** eine Zusammenkunft verabreden

**sutartinai** übereinstimmend, harmonisch, gemeinsam; ~ **veikti** in Übereinstimmung handeln

**sutartinij** übereinstimmend; ~ **iai ženkli** die übereinstimmenden

Zeichen

**sutartij** is Vertrag m, Abmachung f, Übereinstimmung f, Abkommen n, Vereinbarung f; ~ **ies sulaužymas** / **nesilaikymas** Vertragsbruch m; **nepuolimo** ~is Nichtangriffspakt m; **nuomas** ~is Mietsvertrag; **pasirašyti** ~ i einen Vertrag unterzeichnen; **pažeisti** ~ i einen Vertrag verletzen; **prekybos** ~is Handelsvertrag; **samdos** ~is Dienstvertrag; **sudaryti** ~ i eine Vertrag abschließen (schloss ab, abgeschlossen); **taikos** ~is Friedensvertrag

**sutaupyti** zusammensparen, ersparen

**suteikimas** Gewährung f, Verleihung f, Zuteilung f

**suteikti** 1 geben (gab, gegeben), gewähren; ~ **galimybę** eine Möglichkeit geben; ~ **kam paskolą** j-m eine Anleihe geben 2 leisten; ~ **informaciją** Auskunft geben; ~ **pagalbą** eine Hilfe leisten; ~ **pirmąją pagalbą** die Erste Hilfe/ Nothilfe leisten; ~ **prieglobstį** Unterkunft leisten 3 (*vardą, mokslo laipsnį*) verleihen (verlieh, verliehen) (über A); ~ **apdovanojimą** eine Auszeichnung geben; ~ **bakalauro diplomą** Bakalaureusdiplom verleihen; ~ **karinį laipsnį** einen Dienstgrad geben; ~ **leitenanto laipsnį** den Leutnantdienstgrad geben

**sutelkimij** as Zusammenfassung f, Zusammenziehen n; Ansammlung f, Konzentration f; ~ **o jėgos** Zusammenfassungskräfte pl; ~ **o vieta** Zusammenfassungsraum m

**sutelktij** as zusammengefasst, konzentriert; ~ **a komanda** ein konzentriertes Team; ~ **oji ugnis** ein konzentriertes Feuer; ~ **os pastangos** konzentrierte

- Anstrengungen** *pl*
- sutelkti** zusammenfassen, zusammenziehen (zog zusammen; zusammengezogen), ansammeln, konzentrieren; ~ **dėmesi** die Aufmerksamkeit konzentrieren; ~ **komandą** ein Team zusammenfassen; ~ **pajėgas** die Kräfte/ Truppen zusammenziehen; ~ **pajėgas puolimui** die Truppen für den Angriff zusammenziehen; **slaptais** ~ **pajėgas** die Kräfte unauffällig zusammenziehen
- sutema** Dämmerung *f*
- sutepti** 1 (*supurvinti*) beschmutzen, beklecken 2 (*tepalu, alyva*) beschmieren, einschmieren
- sutikimas** 1 (*svečių*) Empfang *m* 2 (*pritarimas*) Zusage *f*, Zustimmung *f* 3 (*leidimas*) Bewilligung *f*, Erlaubnis *f*, Genehmigung *f*
- sutikti** 1 (*ką*) treffen (traf, getroffen), begegnen (j-m); ~ **gatvėje** auf der Straße treffen 2 (*delegacija*) empfangen (empfing, empfangen); ~ **delegaciją oro uoste** eine Delegation vom Flughafen abholen; ~ **Naujonus metus** den Silvesterabend feiern 3 (*su kuo*) einverstanden sein (mit D); ~ **su pasiūlymu** mit dem Vorschlag einverstanden sein 4 (*sugyventi*) (*su kuo*) sich verstehen (verstand, verstanden) (mit j-m)
- sutinimas** Anschwellung *f*, Geschwulst *f*
- sutinku!** Einverstanden!
- sutinti** anschwellen (schwall an, ange-schwollen)
- surtramdyti** beruhigen, besänftigen; ~ **pykti** den Zorn beruhigen
- straukti** (*kariuomenę*) zusammenziehen (zog zusammen, zusammengezogen)
- sutrikdyti** stören, verhindern
- sutrypti** zertreten (zertrat, zertreten), zerstampfen
- surtriuškinimas** Zerschlagung *f*, Vernichtung *f*
- surtriuškinti** zerschlagen (zerschlug, zerschlagen), vernichtend schlagen (schlug, geschlagen); ~ **priešą** den Feind zerschlagen; ~ **priešo pajėgas** die feindlichen Kräfte zerschlagen
- surtrukdymas** Verhinderung *f*, Störung *f*, Behinderung *f*
- surtrukdyti** (*kam ką*) behindern (bei D), stören (bei D); ~ **kam darbą** j-n bei der Arbeit behindern
- surtrumpinimas** Abkürzung *f*, Verkürzung *f*, Abkürzen *n*, Verkürzen *n*; ~ **žodžio** ~ Wortabkürzung
- surtrumpinti** abkürzen, verkürzen
- sutvardyti** bändigen, bezähmen
- sutvarkyti** 1 in Ordnung bringen (brachte, gebracht), aufräumen, räumen; ~ **kambari** ein Zimmer in Ordnung bringen; ~ **kambari kareivinėse** eine Stube (in den Kaserne) (auf)räumen 2 erledigen; ~ **reikalus** die Angelegenheiten erledigen
- sutvarstyti** verbinden (verband, ver-bunden)
- sutvirtinti** befestigen, verstärken; ~ **apkasą** einen Schützengraben befestigen; ~ **pylimą** einen Wall verstärken; ~ **pozicijas** die Stellungen befestigen; ~ **tvirtovę** die Festung verstärken
- suvaldyti** bändigen, bezähmen
- suvarojamas** verbrauchbar
- suvarojimas** Verbrauch *m*, Anwendung *f*; **elektros energijos** ~ Stromverbrauch; **kuro** ~ Brennstoffverbrauch
- suwartoti** verbrauchen, anwenden;

~ **visas atsargas** alle Vorräte verbrauchen

**suvaržymas** || as Einengung *f*, Beschränkung *f*, Einschränkung *f*, Beschränken *n*; **finansiniai ~ai** finanzielle Einengungen

**suvaržyti** beschränken, einschränken, einengen; ~ **išlaidas** die Ausgeben einschränken; ~ **laisvę** die Freiheit einschränken; ~ **valdžią** die Macht einschränken

**suvažiavimas** Kongress *m*; **partijos ~** Parteitag *m*

**suverenitetas** Souveränität *f*

**suveren** || us souverän; ~i **valstybė** ein souveräner Staat

**suvestinė** Zusammenstellung *f*

**svienijimas** Konsolidation *f*, Vereinigung *f*

**svienyti** vereinen, vereinigen, konsolidieren; ~ **opoziciją** die Opposition vereinigen; ~ **pajėgas** Streitkräfte konsolidieren; ~ **pastangas** die Anstrengungen vereinen

**svienodinti** vereinheitlichen, gleichmachen

**suvokimas** Begreifen *n*, Verstehen *n*, Erfassen *n*, Verständnis *n*; **situacijos ~** das Begreifen einer Situation

**suvokti** begreifen (begriff, begriffen), verstehen (verstand, verstanden), fassen; ~ **pavoju** eine Gefahr begreifen/ verstehen

**sužadinimas** Erwecken *n*, Erregen *n*, Erregung *f*, Aufwecken *n*, Aktivierung *f*

**sužadinti 1 (prieklēti)** erwecken 2 (*sukelti*) wecken, erwecken, erregen

**sužalojimas** || as Beschädigung *f*, Verletzung *f*, Verstümmelung *f*; **patirti ~ą** eine Verletzung erleiden

**sužalotas** verletzt, beschädigt, verwun-

det; ~ **kare** verletzt im Krieg  
**sužaloti** verletzen, verstümmeln, beschädigen; ~ **visam gyvenimui** fürs ganze Leben verletzen

**sužeidimas** Verletzung *f*, Verwundung *f*, Beschädigung *f*; **mažas ~** Schramme *f*

**sužeist** || as verletzt, verwundet; ~as **mūšyje** im Kampf verletzt; **būti ~am** verletzt sein; **stipriai ~as** stark verletzt

**sužeist** || as Verletzte *m, f*, Verwundete *m, f*; ~ieji Verletzten/ Verwundeten; ~ujų **evakuavimas** Verwundetenabschub *m*, Verwundeteabtransport *m*

**sužeisti** verletzen, verwunden

**suženklinti** bezeichnen, vermerken, markieren

**sužlugdyti** zum Scheitern bringen (brachte, gebracht), zu Fall bringen, ruinieren

**sužlugti** scheitern, fehlschlagen (schlug fehl, fehlgeschlagen)

**svarb** || a Wichtigkeit *f*; **nepaprastos ~os** das ist von großer Wichtigkeit; **teiki didelę ~ą** einer Sache große Wichtigkeit beilegen

**svarb** || us wichtig; ~i **patirtis** eine wichtige Erfahrung; ~iausios **problemos** die wichtigsten Probleme; **gyvybiškai ~us** lebenswichtig; **nepaprastai ~us** außenordentlich wichtig; **ne~us** nicht wichtig

**svarstymas** Behandlung *f*, Beratung *f*

**svarstyti** behandeln, beraten; ~ **situaciją** die Situation/ Lage behandeln

**sveik** || as gesund; ~as **maistas** eine gesunde Kost; ~as **protas** ein gesunder Menschenverstand; ~i **atvykė!** Herzlich willkommen! **lik ~as!** Mach's gut!

**sveikat** | | a Gesundheit *f*; **būti tvirtos** ~os eine unvermüstliche Gesundheit haben, rüstig sein  
**sveikatingumas** Gesundheitszustand *n*  
**sveikimas** Genesen *n*, Genesung *f*, Gesundung *f*  
**sveikinimas** Begrüßung *f*, Glückwunsch *m*  
**sveikinti** 1 begrüßen; ~ **ką atvykus** j-n willkommen heißen 2 (*ką kokia nors proga*) beglückwünschen (zu D), gratulieren (D zu D); ~ **ką kariuomenės dienos proga** j-n zum Armeetag beglückwünschen/j-m zum Armeetag gratulieren  
**sveikti** genesen  
**svetim** | | as fremd; ~a **šalis** ein fremdes Land; ~i **žmonės** fremde Menschen  
**svetimšal** | | is Fremde *m, f*, Ausländer *m*; ~i **liedonias** Fremdenlegion *f*  
**sveting** | | as gastfreundlich; ~a **tauta** ein gastfreundliches Volk  
**svetingumas** Gastfreundschaft *f*  
**sviedin** | | ys Ball *m*; ~ys **pataiko į taikinį** das Geschoss trifft sein Ziel; ~ys **sprogsta** das Geschoss explodiert; **apšaudyti** ~iai mit Geschossen abschießen; **artilerijos** ~ys Geschoss *n*; **iššauti** ~i ein Geschoss abfeuern  
**svyrapimas** Schwankung *f*  
**svor** | | is Gewicht *n*; ~io **padidėjimas** Gewichtzunahme *f*; ~io **sumažėjimas** Gewichtverlust *m*; **lyginamasis** ~is ein spezifisches Gewicht  
**šablonas** Schablone *f*, Form *f*  
**šachta** Grube *f*, Schacht *m*  
**šak** | | a 1 Ast *m*; **maskuotis** ~omis mit Ästen tarnen 2 Zweig *m* 3 (*mokslo*) Fach *n*, Gebiet *n*  
**šaldyti** kühlen  
**šalinink** | | as Anhänger *m*; **reformu** ~ Reformenanhänger; **taikos** ~ai

**Friedensanhänger** *pl*  
**šalinti** 1 beseitigen; ~ **trūkumus** die Mängel beseitigen; ~ **sunkumus** die Schwierigkeiten beseitigen 2 (*iš pareigu*) absetzen, des Amtes entheben (enthob, enthoben), entlassen (entließ, entlassen); ~ **iš tarnybos** aus dem Dienst entlassen  
**šal** | | is 1 Land *n*, Staat *m*; ~is **narė** Mitgliedsstaat; ~is **partnerė** Partnerland; ~is **sajungininkė** Alliiertenstaat; **gimtoji** ~is Vaterland, Heimatland; **pasaulio** ~is Himmelsrichtung *f*; **svetimoji** ~is Fremde *f*, das fremde Land 2 Seite *f*, Teil *m*; **abi sutarties** ~ys beide Vertragsseiten/ -teile  
**šališk** | | as parteiisch, einseitig; ~a **informacija** eine parteiische/ einseitige Information  
**šališumas** Parteilichkeit *f*, Einseitigkeit *f*  
**šalmas** Helm *m*; **plieninis** ~ Stahlhelm  
**šalti** frieren (fror, gefroren), kalt werden (wurde, geworden)  
**šaltin** | | is 1 Quelle *f*; **oficialūs** ~iai offizielle Quellen; **pranešti tiksliai pagal** ~i treu nach der Quelle berichten; **sužinoti** iš **patikimų** ~i aus guter Quelle erfahren; **turėti žinių** iš **pirmųjų** ~i die Nachrichten aus erster Quelle haben 2 Sprudel *m*; **kalnų** ~is Bergsprudel  
**šal** | | tis Kälte *f*, Frost *m*; **du laipsniai** ~čio zwei Grad Kälte  
**šalutin** | | is Neben-, nebensächlich; ~is **užsiėmimas** Nebenberuf *m*; ~é **gatvė** Nebenstraße *f*  
**šantažas** Erpressung *f*  
**šantažuoti** erpressen  
**šantažuotojas** Erpresser *m*  
**šarvai** Panzer *m*

šarvuot || as gepanzert; ~as laivas Panzerschiff *n*; ~as traukinys Panzerzug *m*; ~asis bokštas Panzerturm *m*

šarvuoti panzern, wappnen

šarvuotis Schützenpanzer *m*

šaudykla Schießstand *m*

šaudym || as Schießen *n*, Schießerei *f*, Beschießung *f*; ~as liovėsi das Feuer verstumme; ~as sviediniai Geschützschießen; ~o imitatorius Schießsimulator *m*; ~o poligonas Schießplatz *m*; ~o rezultatų žurnalas Schießkladde *f*; ~o rengimas Schießausbildung *f*; ~o salygos Schießbedingungen *pl*; ~o teorija Schießlehre *f*; ~o triukšmas Schießlärme *m*; mokomasis ~as Schießübung; taiklusis ~as Scharfschießen *n*

šaud || yti schießen (schoss, geschossen), beschießen (beschoss, beschossen); ~tyi į taikinį aufs Schwarze/ins Schwarze schießen; ~tyi iš pasalos scharfschießen; ap~tyi beschießen; būti ap~omam beschossen sein/ werden

šaudmen || ys Schießbedarf *m*, Munition *f*; ~u komplektas Munitionsatz *m*; cheminiai ~ys chemische Munition; keitimasis ~imis Munitionsaustausch *m*; nesprogė ~ys Blindgänger *pl*; sprogstamieji ~ys Kampfmittel *pl*

šaukim || as 1 Ruf *m*, Rufen *n*, Geschrei *n*; pagalbos ~as Hilferuf 2 (i kariuomenę) Einberufung *f*; ~o (šaukiamasis) amžius Wehrpflichtsalter *n*; ~o lapelis Einberufungsbescheid *m*; ~o punktas Einberufungspunkt *m*

šauksmas Ruf *m*, Geschrei *n*, Alarm *m*, Schrei *n*; išpėjamasis ~ Warnung-

sruf; pagalbos ~ Notschrei; piktas ~ Wutgeschrei

šaukti 1 (rékti) schreien (schrie, geschrien); ~ iš skausmo vor Schmerz schreien; ~ visa gerkle aus vollem Hals schreien 2 rufen (rief, gerufen); ~ i pagalbą zu Hilfe rufen 3 (i kariuomenę, tarnybą) einberufen (berief ein, einberufen), einziehen (zog ein, eingezogen); pa~ i kariinius mokymus zu Wehrübungen heranziehen; pa~ rezervo karius die Reservisten einberufen

šauktinis Rekrut *m*

šaul || ys Schütze *m*, Jäger *m*; ~ių sajunga Schützenbund *m*; taiklusis ~ys Scharfschütze

šauti schießen (schoss, geschossen) (auf A, nach D); ~i prięšą nach dem/auf den Feind schießen; ~i taikinį aufs/ins Schwarze schießen; ~iš patranką pagerbiant salutieren; ~iš šautuvo mit dem Gewehr schießen; ~ pro šalį vorbeischießen; ~ serijomis eine Salve schießen

šautuv || as Gewehr *n*; (komanda) ~a ant peties! Das Gewehr über!; (komanda) ~a nuleisk! Das Gewehr bei Fuß! ; ~o buožė Gewehrkolben *m*; ~o spyna Gewehrschloss *m*; ~o vamzdis Gewehrlauf *m*; (komanda) ginklu/ ~u gerbk! Präsentiert das Gewehr! ; išsauti iš ~o das Gewehr abfeuern; medžioklinis ~as Flinte *f*, Büchse *f*; paruošti ~a šaudymui/ atlaužti ~o gaiduką das Gewehr entsichern; šurmo ~as Sturmgewehr; taikyti ~u das Gewehr anlegen; užsidėti ~a ant peties das Gewehr schultern; užsklesti ~o saugiklį das Gewehr sichern; užtaisyti ~a das Gewehr laden

šefas 1 (viršininkas) Chef <i>m</i> 2 (globo- janti organizacija) Pate <i>m</i>	šlovė Ruhm <i>m</i>
šefuoti (kq) die Patenschaft über etw. (A) ausüben	šloving    as ruhmreich, großartig, glor- reich; ~a pergalė ein ruhmreicher Sieg
šelpti unterstützen	šlovinti lobpreisen, glorifizieren
šešėl    is Schatten <i>m</i> ; ~inė vyriausybė Schattenregierung <i>f</i>	šlubas lahm, hinkend
šiaur    è Norden <i>m</i> ; ~és ašigalis Nordpol <i>m</i> ; ~és link nordwärts, in nördlicher Richtung; ~és pašvaistė Nordlicht <i>n</i> ; ~és pusrutulis die nörd- liche Halbkugel; ~és ryta Nordosten <i>m</i> ; ~és rytu kryptis nordöstliche Richtung; i ~ę nördlich	šlubuoti hinken
šiaurinis nördlich, nordwärts; ~ vėjas Nordwind <i>m</i>	šnip    as Spion <i>m</i> ; ~u tinklas Spion- netz <i>n</i> ; užsienio ~as Auslandsspion
šifras Chiffre <i>f</i> , Kode <i>f</i> , Code <i>f</i>	šnipinėjim    as Spionieren <i>n</i> , Spion- ierung <i>f</i> , Spionage <i>f</i> ; kaltinamas ~u beschuldigt wegen der Spionage;
šifravimas Chiffrierung <i>f</i>	nuteistas už ~a verurteilt für die Spionage
šifruot    i chiffrieren; ~as pranešimas ein chiffrierter Bericht	šnipinėti spionieren, Spionage treiben
šilas Heide <i>f</i>	šokas Schock <i>m</i>
šildymas Wärmen <i>n</i> , Heizung <i>f</i> ; ~ dujomis Gasheizung; centrinis ~ Zentralheizung	šovin    ys 1 Patronen <i>f</i> ; ~i juosta Patronenstreifen <i>n</i> ; ~i lizdas Pa- tronenlager <i>n</i> ; atsarginiai ~ai Ersatzpatronen; imitacinis (tuščias) ~ys eine blinde Patrone; kovinis ~ys eine scharfe Patrone; nesproges ~ys Blindgänger <i>m</i> ; sprogstamasis ~ys Sprenggeschoß <i>n</i> 2 pabūklo ~ys Geschoß <i>n</i>
šildyti wärmen, heizen; ~ valgi das Es- sen aufwärmen	šratas Schrot <i>m</i>
šilum    a Wärme <i>f</i> ; ~os laidininkas Wärmeleiter <i>m</i> ; ~os laipsnis Wärmegrad <i>m</i> ; ~os spinduliavimas Wärmeausstrahlung <i>f</i> , Hitzenstrahl- ung <i>f</i>	šriftas Schrift <i>f</i>
šiuksl    ès Müll <i>n</i> ; ~iù dėžė Müllkas- ten <i>m</i>	štab    as Stab <i>m</i> ; ~o gydytojas Stab- sarzt <i>m</i> ; ~o karininkas Stabsoffizier <i>m</i> ; ~o viršininkas Stabsleiter <i>m</i> , Stabschef <i>m</i> ; ~u mokymai Stab- sübung <i>f</i> ; generalinis ~as General- stab; gynbos ~as Verteidigungsstab; vadovybės ~as Führungsstab
šiuolaikinis modern, zeitgenössisch	šturmanas Navigator <i>m</i>
šiurkšt    us grob, roh, rauh, derb, herb; ~us audeklas ein rauher Stoff; ~us žmogus ein burscher/grober Mensch; ~i klaida ein grober Fehler	šturm    as Sturm <i>m</i> , Angriff <i>m</i> ; ~o ginklas Sturmwaffe <i>f</i> ; ~o grupė Sturmgruppe <i>f</i> ; ~o šautuvas Sturm- gewehr <i>n</i> ; imti ~u stürmen, im Sturm nehmen; pradėti ~a zum Sturm antreten
šlaitas Abhang <i>m</i> , Böschung <i>f</i> ; status ~ ein steiler Abhang	šturmhohe
šlapias nass	šturmhohe
šliaužti kriechen (kroch, gekrochen)	šturmhohe

angegriffen); ~ **priešo pozicijas** die feindlichen Stellungen stürmen

šūkis Losung *f*

šuol || is Sprung *m*; ~is į vandenį ein Sprung ins Wasser; ~is įsibėgėjus ein Sprung mit Anlauf; **pasiruošti** ~iui zum Sprung ansetzen

šūv || is Schuss *m*; ~io nuotolis Schusssweite *f*; ~io trajektorija Schussbahn *f*; **paleisti** įspėjamąjį ~i einen Warnungsschuss abfeuern; **paruoštas** ~iui schussbereit; **pataikyti** pirmu ~iu auf den ersten Schuss treffen; **taiklus** ~is ein scharfer Schuss

švara Sauberkeit *f*

švarinimas Dekontaminierung *f*, Säuberung *f*

švarinti dekontaminieren, säubern, saubermachen

švark || as Jacke *f*; be ~o ohne Jacke; **lauko uniformos** ~as Felduniformjacke; **uniforminis** ~as Uniformjacke

švar || us sauber, rein; ~us oras reine Luft; ~i sąžinė ein reines Gewissen;

~ios rankos saubere Hände

šveisti scheuern, reinigen, putzen

švelninti mildern; ~ bausmę eine Strafe mildern; ~ padėti eine Situation mildern

šveln || us mild; ~us oras ein mildes Wetter; ~i bausmę eine milde Strafe

švent || é Fest *n*, Feier *f*, Feiertag *m*; **švesti** ~é ein Fest begehen/ feiern; **tautos** ~é Volksfest, Nationalfest

šventin || is feierlich; ~é nuotaika eine feierliche Stimmung

švesti feiern, begehen (begin, begangen)

švies || a Licht *n*; ~os spinduliaivimas Lichtstrahlung *f*; be ~os lichtleer, li-

chtlos; **dienos** ~a Tageslicht; **jautrus** ~ai lichtscheu; **saulės** ~a Sonnenlicht; **uždegti** ~a Licht einschalten/ anmachen

šviesoforas Ampel *f*, Verkehrsampel *f*

švie || sti 1 scheinen (schien, geschienen); **saulė** ~čia ryškiai die Sonne scheint hell 2 (*rentgeno aparatu*) röntgen 3 (*mokinti*) bilden, unterrichten

šviestis 1 (*giedrytis*) sich aufhellen 2 sich bilden

šviestuvas Leuchte *f*

šviesus hell, licht

švietim || as 1 Leuchten *n*, Scheinen *n*, Beleuchtung *f* 2 Bildung *f*; ~o ministerija Bildungsministerium *n*; ~o reikalai Bildungswesen *n*

šviežias frisch; ~ maistas frisches Essen

švilpimas Pfeifen *n*

švilpti pfeifen (pfiff, gepfiffen)

švilpukas Pfeife *f*

švin || as Blei *n*; ~inė kulką Bleikugel *f*

švirkštas Spritze *f*

švi || sti dämmern, tagen; **keltis** ~ntant bei Tagesanbruch aufstehen

švytuoklė Pendel *f*

švyturys Leuchtturm *m*

## T

**tabletė** Tablette *f*

**taik| |a** Frieden *m*; ~ą **palaikančios pajėgos** Friedenssicherungskräfte; ~ą **skatinančios priemonės** friedensfördernde Maßnahmen; ~os **daliny** Friedenstruppe *f*; ~os **derybos** Friedensverhandlungen *pl*; ~os **konsolidavimas** Friedenskonsolidierung *f*; ~os **misija** Friedenseinsatz *m*; ~os **palaikymas** Friedenserhaltung *f*; ~os **palaikymo misija** Friedenserhaltungsseinsatz *m*; ~os **palaikymo tarnyba** Friedensdienst *m*; ~os **pasiekimas** (*prievarta*) Friedenserzung *f*; ~os **pažeidėjas** Friedensstörer *m*; ~os **sukūrimas** Friedensschaffung *f*; ~os **sulaužymas** Friedensbruch *m*; ~os **sustiprinimas** Friedensfestigung *f*; ~os **sutartis** Friedensvertrag *m*, Friedensabkommen *n*; ~os **užtikrinimas** Friedenssicherung *f*; **atkurti** ~ą Frieden wiederherstellen; **grėsmė** ~ai Friedensgefährdung *f*; **iškovoti** ~ą Frieden erkämpfen; **išlaikyti** ~ą Frieden wahren; **judėjimas** už ~ą Friedensbewegung *f*; **pastangos** dėl ~os Friedensbemühungen *pl*; **priemonės** ~ai **palaikyti** friedenserhaltende Maßnahmen; **sudaryti** ~ą Frieden schließen; **sulaužyti** ~ą Frieden stören; **vykdyti** ~os **politiką** (*prievarta*) Frieden durchsetzen

**taikdarys** Friedensstifter *m*

**taikiklis** Visier *f*; **naktinio matymo** ~ Nachvisier; **optinis** ~ Zielfernrohr *n*; **šautuvo** ~ Zielkorn *n*; **veidrodinis** ~ Spiegelvisier

**taikymas 1** (*i taikini*) Zielen *n* (auf A, nach D); **aktyvusis automatinis** ~ ein aktives automatisches Zielen; **(ne)tiesioginis** ~ ein (un)direktes Zielen 2 (*panaudojimas*) Anwendung *f*; **naujų metodų** ~ die Anwendung der neuen Methoden; **teorijos** ~ **praktikoje** der Theorie in der Praxis **taikin| |ys** Ziel *n*, Zielscheibe *f*, Schießscheibe *f*, Zielpunkt *m*; ~io **tikslumas** Zielgenauigkeit *f*; **didelės reikšmės** ~ys ein Ziel von großer Bedeutung; **fiksotas** ~ys ein erfasstes Ziel; **judantis** ~ys ein bewegliches Ziel; **nejudantis** ~ys ein totes Ziel; **nepataikyti** į ~i das Ziel verfehlt; **pataikyti** į ~i ein Ziel treffen; **pavienis** ~ys ein einzelnes Ziel; **taikyti** į ~i auf die Scheibe/ auf das Ziel zielen; **(už)fiksuoti** ~i das Ziel erfassen

**taik| |yti 1** (*i kq*) zielen (auf A, nach D); ~yti į **taikinj** auf die Zielscheibe/ auf das Ziel zielen; **nusi~yti** į **tanką** auf den/ nach dem Panzer zielen; **pastaba** ~oma tau seine Bemerkung zielt auf dich 2 (*panaudoti, pritaikyti*) anwenden(wandte an, angewandt), anpassen; ~yti **metodą** eine Methode anwenden 3 ~ytis (*prie ko*) sich anpassen (D); ~ytis **prie naujų sąlygų** sich den neuen Verhältnissen anpassen 4 (*supykusius, sukonfliktavusius*) versöhnen; ~yti **konfliktuojančias puses** die konfliktierenden Seiten/ Parteien versöhnen

**taiklumas** Treffsicherheit *f*; **didelis** ~ eine große Treffsicherheit

**taikl| |us** treffsicher, treffend; ~usis **šaudymas** ein treffsicheres Schießen; ~us **šūvis** ein treffsicherer Schuss; ~i **pastaba** eine treffende Bemerkung

**taikomasis** angewandt

**taik** | **us** friedlich; **~us bendras gyvenimas** ein friedliches Zusammenleben; **~us ginčų sureguliacimas** die friedliche Beilegung von Streitigkeiten; **~us konflikto sureguliacimas** die friedliche Beilegung eines Konflikts; **~us sprendimas** die friedliche Lösung; **~i aplinka** die friedliche Umgebung

**taisyklė** | **é** Regel *f*; **eismo** **~és** Verkehrs-  
vorschriften *pl*, Verkehrsregeln *pl*;  
**galiojančios** **~és** die gültigen Regeln; **karinio etiketo** **~és** Militäretikettenregeln *pl*; **laikytis** **~ių** sich an die Regeln halten; **nuosekliai laikytis** **~ių** die Regeln konsequent einhalten; **pagal** **~es** nach allen Regeln; **pažeisti** **~es** die Regeln verletzen; **vidaus tvarkos** **~és** die Regeln der inneren Ordnung

**taisyklingas** regelmäßbig

**taisymas** 1 Korrektur *f*, Berichtigung *f*, Verbesserung *f*; **klaidų** **~** Fehlerberichtigung, Fehlerverbesserung 2 Reparatur *f*; **automobilių** **~** Autoreparatur

**taisyti** 1 korrigieren, berichtigen, verbessern; **~ kladas** Fehler berichtigen/ korrigieren 2 reparieren; **~ laikrodį** die Uhr reparieren; **~ automobilių** das Auto reparieren

**taisyti** 1 (*pasveikti*) genesen, gesund werden (wurde, geworden) 2 (*apie padėti, orq*) sich bessern

**takas** 1 Pfand *m* 2 (*patiesalas*) Läufer *m*  
**taktik** | **a** Gefechtslehre *f*; **~os parengimas** Gefechtsdienst *m*

**taktin** | **is** taktisch; **~é klaida** ein taktischer Fehler; **~é žvalgyba** Gefechtsaufklärung *f*; **~és oro pajėgos** die taktische Luftwaffe

**talpa** 1 Kapazität *f*; **dėtuviės** ~ Magazinkapazität; **transporto priemonės**

~ Fahrzeugkapazität 2 Fassungsvermögen *n*, Inhalt *m*, Volumen *n* 3 Tank *m*, Behälter *m*, Kanister *m*; **bako** ~ **20 litrų** der Inhalt des Behälters beträgt 20 Liter

**talpumas** Kapazität *f*, Volumen *n*

**talpus** geräumig

**tams** | **us** dunkel, finster; **~ūs debesys** dunkle Wolken

**tank** | **as** Panzer *m*, Panzerwagen *m*, Tank *m*; **~o ginkluotė** Panzerbordwaffe *f*; **~o patranka** Panzerkanone *f*; **~o vadas** Panzerkommandant *m*; **~ų daliniai** Panzertruppen *pl*

**tankis** Dichte *f*

**tanklaivis** Tankschiff *n*, Tankdampfer *m*

**tankumas** Dichte *f*; **gyventojų** ~ Einwohnerdichte

**tank** | **us** dicht; **~i augmenija** Dickicht *f*, dichtbelaubt; **~iai apgyvendinta** **šalis** ein dicht bevölkertes Land

**tapatybė** | **é** Identität *f*; **~és kortelė** Dienstausweis *m*; **nustatyti** **~ę** die Identität nachweisen

**tapatus** identisch

**tardymas** Untersuchung *f*

**tardyti** verhören, eine Untersuchung führen

**tariamas** angeblich, vermeitlich; **~ dalyvavimas** eine angebliche Teilnahme

**taryba** Rat *m*; **patarėjų** ~ Beraterrat; **Saugumo** ~ Sicherheitsrat

**tarnauti** dienen; **~ kariuomenėje** beim Militär dienen/ sein; **garbingai** ~ ehrlich dienen; **ištikimai** ~ treu dienen

**tarnautojas** Angestellte *m, f*; **valstybės** ~ Staatsbeamte *m, f*

**tarnybė** | **a** Dienst *m*; **~os laikas** Dienstzeit *m*; **~os metai** Dienstjahr *n*;

- ~os nuostatai Dienstordnung *f*; ~os pradžia Diensteinrücken *n*; ~os postas Dienstposten *n*; ~os struktūra Dienstgestaltung *f*; ~os vieta Dienststelle *f*, Dienststellung *f*, aktyvioji ~a ein aktiver Dienst; **atleisti** iš ~os aus dem Dienst entlassen; **būti** ~oje im Dienst sein; **diplomatinié** ~a ein diplomatischer Dienst; **kariné** ~a Militärdienst; **mesti** ~a/ išeiti iš ~os den Dienst verlassen; **ne** ~oje (*dimisijoje*) außer Dienst; **netinkamas karo** ~ai dienstunfähig, dienstuntauglich; **pradéti** ~a den Dienst antreten; **ryšių** ~a Kommunikationsdienst; **savanoriška** ~a Freiwilligerdienst; **tinkamas karo** ~ai dienstfähig, diensttauglich
- tarnybin** | | is dienstlich, Dienst-; ~is laipsnis Dienstgrad *n*; ~is nusižengimas Dienstvergehen *n*; ~is pažyméjimas Dienstausweis *m*; ~is reikalas eine dienstliche Angelegenheit/ Sache; ~is ryšys Dienstverbindung *f*; ~é kelioné Dienstreise *f*; ~é pareiga Dienstpflicht *f*; ~é paslaptis Dienstgeheimnis *n*; ~é transporto priemoné Dienstfahrzeug *m*; ~e tvarka (*specialiai*) auf dem Dienstweg; ~é uniforma Dienstanzug *m*; ~és pareigos Dienststellung *f*; ~ių pareigų pažeidimas Durchpflichtverletzung *f*
- tarpas** 1 Zwischenraum *m* 2 Zeitraum *m*
- tarpeklis** Schlucht *f*; **siauras** ~ eine enge Schlucht
- tarpininkas** Vermittler *m*
- tarpininkauti** vermitteln
- tarpininkavim** | | as Vermittlung *f*; ~o misija Virmittlungsmision *f*
- tarpinis** Zwischen-; ~ **nutūpimas/**
- nusileidimas** Zwischenlandung *f*; ~ **punktas** Zwischenpunkt *m*; ~ **tišlas** Zwischenziel *n*
- tarptautin** | is international, zwischenstaatlich; ~é teisé Völkerrecht *n*; ~és derybos internationale Verhandlungen; ~iai įvykiai Weltgeschehen *n*; ~ių žodžių žodynas Fremdwörterbuch *n*
- tarpukaris** Zwischenkriegszeit *f*
- tarša** Kontaminierung *f*, Verschmutzung *f*; **biologiné** ~ die biologische Kontaminierung; **liekamoji** ~ Restkontaminierung; **radioaktyvioji** ~ die radioaktive Kontaminierung
- tartis** sich beraten (beriet, beraten), unterhandeln, sich konsultieren
- tašk** | | as 1 Punkt *m*; **atramos** ~as Stützenpunkt; **bombardavimo** ~as Bombardierungspunkt; **dalinių koncentracijos** ~as Truppenzusammenfassungspunkt; **detonacijos** ~as Detonationspunkt; **pradinis** ~as Ausgangspunkt; **išvykimo** ~as Abfahrtspunkt; „**karštasis**“ ~as der heiße Punkt; **kulkos išlėkimo** ~as Mündung *f*; **kulminacinis** ~as Pick *m*; **linijos kirtimo** ~as Durchlaufspunkt; **pataikymo** ~as Treffpunkt; **pradinis** ~as Anfangspunkt; **prasilažimo** ~as Durchbruchspunkt; **sprogimo vieta** Sprengungspunkt; **susitikimo vieta** Treffpunkt 2 (*skyrybos ženklas*) Punkt *m* 3 (*rezultatas*) Punkt *m*; **surinkti** 20 ~u 20 Punkte sammeln/ erreichen
- taupyt sparen; ~ **jégas** die Kräfte sparen; ~ **pinigus** das Geld sparen; ~ **šaudmenis** die Munition sparen**
- taut** | a Volk *n*, Nation *f*; ~os **atstovas** Volksvertreter *m*; ~os **himnas** Volkshymne *f*, Nationalhymne *f*; ~os

**šventė** Volksfest *n*; Nationalfest *n*; ~ų kilnojimasis Völkerwanderung *f*; **Jungtinės** ~os die Vereinten Nationen; **lietuvių** ~a das litauische Volk; **vokiečių** ~a das deutsche Volk

**tautyb** | | è Nationalität *f*; **jis yra lietuvių** ~ès er ist litauischer Nationalität **tautietis** Landsmann *m* (Landsleute *pl*)

**tautin** | | is national, National-; ~é savimonė Nationalbewusstsein; ~ès **mažumos** nationale Minderheiten *n*; ~iai drabužiai Nationaltracht *f*; ~is identitetas nationale Identität; ~is palikimas nationales Erbe

**technik** | | a Technik *f*; **aukštoji** ~os mokykla Technische Hochschule; **karo** ~a Militärtechnik

**technikas** Techniker *m*

**technin** | | is technisch; ~é **automobilio priežiūra** technische Autopflege; ~é **priežiūra** technische Pflege; ~iai duomenys Kenndaten *pl*; ~io ir materialinio aprūpinimo dalinys technische Truppe

**technologija** Technologie *f*; **informacinė** ~ Informationstechnologie; **moderni** ~ die moderne Technologie; **pažangis** ~ die progressive Technologie

**technologinis** technologisch

**teigiamas** bejahend, positiv; ~ atsakymas eine bejahende/ positive Antwort

**teiginys** Behauptung *f*, These *f*

**teigti** behaupten

**teirautis** (*ko apie ką*) sich erkundigen (bei j-m nach D)

**teis** | | è Recht *n*; ~é į darbą Recht auf Arbeit; ~é į savigną Recht zur Verteidigung; ~é ir įstatymas Recht und Gesetz; ~é ir tvarka Recht und Ordnung; ~é naudotis

Gebrauchsrecht; ~ès **fakultetas** die juristische Fakultät; ~ès **mokslas** Rechtswissenschaft *f*; **apsisprendimo** ~é Selbstbestimmungsrecht; **atimti piliečio** ~es die bürgerlichen Rechte entziehen; **baudžiamoji** ~é Strafrecht; **civilinė** ~é Zivilrecht; **elgtis pagal galiojančias** ~es sich nach dem geltenden Recht handeln; **ginti (saugoti)** ~es Rechte schützen; **ignoruoti įstatymų statuso** ~es sich über gesetzmäßige Rechte hinwegsetzen; **iškovoti savo** ~es zu seinem Rechte kommen; **išradėjo** ~é Erfinderrecht; **kumščio** ~é Faustrecht; **lygios** ~ès gleiche Rechte; **mažumų** ~ès Rechte von Minderheiten; **paveldėjimo** ~é Erberechtigung *f*, Erbrecht; **pilietinės** ~ès Zivilrechte; **suteikti kam** ~é į ką j-m das Recht auf etw. (A) gewähren; **studijuoti** ~é Jura studieren; **tarptautinė** ~é Internationalrecht; **žmonių** ~ès Menschenrechte

**teisėjas** 1 Richter *m* 2 (sport.) Schiedsrichter *m*

**teisėt** | | as rechtlich; ~as įstatymas ein rechtlicher Befehl; ~as reikalavimas ein rechtlicher Anspruch; ~i interesai rechtliche Interesse; ~i veiksmai legale Handlungen

**teisėtumas** Rechtmäßigkeit *f*, Rechtsgültigkeit *f*, Gesetzmäßigkeit *f*, Gesetzlichkeit *f*

**teisėtvark** | | a Rechtsordnung *f*; **atkurti** ~ą Rechtsordnung herstellen; **palaikti** ~ą Rechtsordnung erhalten; **užtikrinti** ~ą Rechtsordnung sichern/ gewährleisten

**teisingas** 1 richtig, korrekt; ~ sprendimas eine richtige Lösung 2 gerecht; ~ žmogus ein gerechter Mensch

---

<b>teisingum</b>    as Gerechtigkeit <i>f</i> , Justiz <i>f</i> , Rechtlichkeit <i>f</i> ; <b>vykdysti</b> ~a die Justiz vollziehen	~a Blitztelegramm
<b>teisin</b>    is rechtlich, juristisch, rechtswissenschaftlich; ~é sistema juristicus System; ~iai veiksmai legale Handlungen	<b>televizij</b>    a Fernsehen <i>n</i> ; ~os aparatas Ferngerät <i>n</i> ; ~os laida Fernsehsendung <i>f</i>
<b>teisinti</b> rechtfertigen	<b>televisor</b>    ius Fernsehapparat <i>m</i> , Fernseher <i>m</i> ; ~iaus ekranas Fernsehschirm <i>m</i> ; <b>žiūrėti</b> ~iū fernsehen (sah fern, ferngesehen)
<b>teisintis</b> sich rechtfertigen	<b>telkti</b> zusammenfassen, konzentrieren; ~ pajégas die Kräfte konzentrieren
<b>teism</b>    as 1 Gericht <i>n</i> ; ~o keliu auf dem Gerichtswege; ~o rūmai Gerichtshof <i>m</i> ; ~o sprendimas Gerichtsbeschluss <i>m</i> , Gerichtsurteil <i>n</i> ; <b>Aukščiausiasis Teismas</b> das Oberste Gericht; <b>karo</b> ~as Kriegsgericht; <b>karo lauko</b> ~as Standgericht; <b>teisti</b> <b>karo lauko</b> ~e im Standgericht richten 2 ~o procesas Gerichtsverhandlung <i>f</i> ; <b>atiduoti</b> <b>ką</b> ~ui j-n dem Gericht übergeben	<b>temp</b>    as Tempo <i>n</i> , Geschwindigkeit <i>f</i> ; <b>paspartinti</b> ~a im Tempo zulegen; <b>sulėtinti</b> ~a im Tempo nachlassen; <b>visu</b> ~u Tempo!; <b>žygio</b> ~as Marschtempo
<b>teist</b>    i (kq) richten, Gericht halten (hielt, gehalten) (über j-n), beurteilen; ~už žmogžudystę für den Mord richten; <b>būti</b> ~am gerichtlich/ (vor)bestraft sein	<b>temperatūra</b> Temperatur <i>f</i>
<b>teisus</b> recht, rechtlich, gerecht	<b>tempimas</b> Anspannung <i>f</i> , Ziehen <i>n</i> , Schleppen <i>n</i>
<b>tek</b>    éti 1 fließen (floss, geflossen); iš žaizdos ~a kraujas das Blut strömt aus der Wunde; <b>upé</b> ~a der Fluss fließt 2 ( <i>apie saulę, ménulį</i> ) aufgehen (ging auf, aufgegangen); <b>saulė</b> ~a die Sonne geht auf	<b>tempti</b> 1 ziehen (zog, gezogen) 2 ( <i>trauki, vilkti</i> ) schleppen; ~ <b>transporto priemonę</b> ein Fahrzeug schleppen
<b>telefon</b>    as Telefon <i>n</i> , Fernsprecher <i>m</i> ; ~o <b>aparatas</b> Fernsprechgerät <i>n</i> , Telefonapparat <i>m</i> ; ~o <b>kabelis</b> Telefonkabel <i>n</i> ; ~o <b>linija</b> Telefonleitung <i>f</i> ; ~o <b>ragelis</b> Telefonhörer <i>m</i> ; <b>kalbėti su</b> <b>kuo</b> <b>nors</b> ~u mit j-m telefonieren/ j-n anrufen; <b>mobilusis</b> ~as Mobiltelefon, Handy <i>n</i> ; <b>pasikalbėjimas</b> ~u Telefongespräch <i>n</i>	<b>tendencija</b> Tendenz <i>f</i>
<b>telegram</b>    a Telegramm <i>n</i> ; <b>duoti</b> ~a ein Telegramm aufgeben; <b>skubioji</b>	<b>tendencingas</b> tendenziös; ~ <b>straipsnis</b> ein tendenziöser Artikel
	<b>tepal</b>    as 1 Schmiere <i>f</i> ; <b>batų</b> ~as Schuhcreme <i>f</i> ; <b>sutepti</b> ~u einschmieren 2 (med.) Salbe <i>f</i>
	<b>teritor</b>    ija Territorium <i>n</i> , Gelände <i>n</i> ; ~inė <b>gynba</b> Territorialverteidigung <i>f</i> ; ~inai <b>vandenys</b> Hoheitsgewässer <i>n</i>
	<b>terminalas</b> Terminal <i>n</i>
	<b>termin</b>    as 1 Termin <i>m</i> , Frist <i>f</i> ; <b>praleisti</b> ~a ein Termin versäumen 2 ( <i>žodis</i> ) Terminus <i>m</i> , Begriff <i>m</i> ; <b>kariniai</b> ~ai Militärtermini, Militärbegriffe
	<b>terminis</b> thermisch
	<b>teroras</b> Terror <i>m</i>
	<b>terorist</b>    as Terrorist <i>m</i> ; ~inė <b>veikla</b> die terroristische Tätigkeit
	<b>terorizuoti</b> terrorisieren
	<b>teršimas</b> Verschmutzung <i>f</i> , Verunreinigung <i>f</i> , Beschmutzen <i>n</i>

**teršti** verschmutzen, beschmutzen, verunreinigen

**tesyinys** Fortsetzung *f*

**tęsti** 1 fortsetzen, fortfahren (fuhr fort, fortgefahren); ~ **ataką** eine Attacke fortsetzen; ~ **mokymą** die Ausbildung fortsetzen 2 (*vilkinti*) hinauszögern, verzögern

**tęs| |tis** 1 (*trukti*) dauern; ~**tis** **keletą metų** einige Jahre dauern 2 (*plytėti*) sich hinziehen (zog hin, hingezogen); **miškas ~iasi iki miesto** der Wald zieht sich bis zur Stadt hin

**tėvyn| |ė** Vaterland *n*, Heimat *f*, Heimatland *n*; ~**ės ilgesys** Heimweh *n*; **už ~ę atiduoti gyvybę** Leben für das Vaterland opfern

**tyčinis** absichtlich, mutwillig

**tyčiotis** (*iš ko*) spotten (über A)

**tiekimas** Lieferung *f*, Zufahrt *f*, Versorgung *f*; ~ **oru** Luftlieferung; **medicinos pagalbos** ~ die Leistung der medizinischen Hilfe; **prekių ~** Warenlieferung; **vandens ~** Wasserzufahrt

**tiekti** liefern, zuführen; ~ **informaciją** die Information erteilen

**tiesiogin| |is** direkt, unmittelbar; ~**is aprūpinimas** Direktversorgung *f*; ~**is apšvietimas** eine direkte Beleuchtung; ~**is vadas** ein unmittelbarer Führer; ~**is viršininkas** ein direkter Vorgesetzte; ~**é grėsmė** eine unmittelbare Bedrohung; ~**é parama** Direktunterstützung *f*; ~**é prievarta** ein unmittelbarer Zwang; ~**é ugnies parama** eine unmittelbare Feuerunterstützung

**ties| |us** 1 gerade; ~**i linija** eine gerade Linie 2 (*atviras*) aufrichtig, (*šiurkštus*) grob; ~**us žmogus** ein aufrichtiger Mensch

**tikėjim| |as** Glaube *f*, Glauben *n*; ~**as** **pergale** der Glaube an den Sieg; ~**o išpažinimas** Glaubensbekenntnis *n*; ~**o laisvė** Glaubensfreiheit *f*; **prarasti ~ą kuo** das Glauben an etw. (A), j-m verlieren; **tvirtas ~as** ein festes Glauben

**tikėti** 1 (*kam*) glauben (an A), vertrauen 2 (*kuo*) glauben; ~ (*i*) **Dievą** an Gott glauben

**tikėtinas** glaubhaft, glaubwürdig, glaublich

**tikėtis** (*ko*) hoffen (auf A), erhoffen, glauben (an A)

**tikyb| |a** Konfession *f*, Religion *f*, Glaube *m*; **priimti kitą ~ą** zu einer anderen Religion übergehen

**tkimybė** Wahrscheinlichkeit *f*; **didelė ~** eine große Wahrscheinlichkeit; **naikinimo ~** Vernichtungswahrscheinlichkeit; **nuostolių ~** die Wahrscheinlichkeit der Verluste

**tykojimas** Lauern *n*

**tykoti** lauern

**tikr| |as** 1 (*grynas*) echt; ~**as** **auksas** echtes Gold 2 richtig, wahr; ~**as draugas** ein richtiger Kamerad 3 (*isitikinės*) gewiss, sicher; **is ~ujų** wirklich, tatsächlich

**tkrinti** prüfen, kontrollieren

**tkrovė** Wirklichkeit *f*, Realität *f*; **niūri ~** eine graue Wirklichkeit; **virtuali ~** eine virtuelle Wirklichkeit

**tkisl| |as** Ziel *n*, Zweck *m*; **aiškus ~as** ein klares Ziel; **bendras ~as** ein allgemeines Ziel; **galutinis ~as** Endziel, Endzweck; **kelionės ~as** Reisziel; **kilnus ~as** ein edles Ziel; **kokiu ~u?** Zu welchem Zweck?; **pasiekti ~ą** ans Ziel gelangen kommen/ Ziel erreichen; **siekti ~o** nach dem Ziel streben, ein Ziel stecken;

- siekti aukštų ~ų** hohe Ziele verfolgen
- tikslingas** zweckmäßig
- tikslumas** Genauigkeit *f*, Präzision *f*; **ypatingas** ~ eine besonder Genauigkeit; **karinis** ~ Militärpräzision
- tiksl||us** genau, präzis; **~us laikas** die genaue Zeit; **~ūs apskaičiavimai** genaue/ präzise Berechnungen; **~ūs nurodymai** spezifische Anordnungen, Instruktionen
- tikti** 1 (*kam*) sich eignen (zu D, für A) 2 (*prie ko*) passen (zu D) 3 (*derēti*) gebühren
- tyl||a** Stille *f*, Ruhe *f*; **~a prieš audrą** die Ruhe vor dem Sturm; **~os!** Ruhe!; **nutraukti ~ą** die Stille brechen; **visiška ~a** die totale Stille/ Ruhe
- tylėjimas** Schweigen *n*
- tylėti** schweigen (schwieg, geschwiegen)
- tilpti** fassen, Platz finden (fand, gefunden)
- tilt||as** Brücke *f*; **išardyt i** ~ą eine Brücke abbrechen; **kabantis ~as** eine hängende Brücke; **medinis ~as** eine hölzerne Brücke; **pakeliamasis ~as** Fallbrücke; **pėščiujų ~as** Fußgängerbrücke; **pontoninis ~as** Pontoonbrücke; **statyti/ nutiesti ~ą** eine Brücke schlagen; **tiesti ~ą** brücken
- tiltelis** Steg *m*
- tylus** 1 leise, still; **~ balsas** eine leise Stimme 2 (*nekaltas*) schweigsam; **~ žmogus** ein schweigsamer Mensch
- tinkamas** 1 tauglich, fähig, passend, geeignet; **~ karo tarnybai** tauglich für den Militärdienst; **~ momentas** ein passender/ rechter Moment 2 (*teisingas*) richtig, gerecht; **~ atsaky-**
- mas** eine richtige Antwort; **~ elgesys** ein gerechtes Benehmen; **~ naudoti** einsatzfähig
- tinkamumas** Fähigkeit *f*, Einsatzfähigkeit *f*
- tinkl||as** Netz *m*; **geležinkelij ~as** Eisenbahnnetz; **karinių kelių ~as** ein Netz der Militärstraßen; **maskuotės ~elis** Tarnungsnetz; **nusikaltėlių ~as** Kriminalitätsnetz; **ryšių ~as** Kommunikationsnetz
- tinti** schwellen (schwoll, geschwollen)
- tipas** Typ *m*, Muster *n*, Sorte *f*; **automobilio ~** Autotyp
- tipiškas** typisch, bezeichnend; **~ atvejis** ein typischer Fall
- tyrim||as** Forschung *f*, Untersuchung *f*, Prüfung *f*; **moksliniai ~ai** die wissenschaftliche Forschung
- tirti** forschen (nach D), untersuchen, prüfen, erkunden; **~ priežastis** nach den Ursachen forschen; **is~ situaciją** eine Situation prüfen; **is~ vietovę** ein Gelände untersuchen/ erkunden
- tobulinimas** Vervollkommnung *f*, Perfektion *f*, Fortbildungskurs *m*
- tobulinim||asis** Fortbildung *f*; **~osi kursai** Fortbildungskurs *m*
- tobulintis** sich qualifizieren, sich vervollkommen
- tolerancija** Toleranz *f*
- tolim||as** entfernt, fern, weit; **~as skridimas** Fernflug *m*; **~asis traukinys** Fern-D-Zug *m*; **Tolimieji Rytai** der Ferne Osten; **~osios žvalgybos daliniai** Spähtruppen *pl*; **~ujų traukinių eismas** Fernverkehr *m*
- tolti** sich entfernen
- topografija** Topographie *f*
- topografinis** topografisch; **~ ženklas** ein topografisches Zeichen
- torpeda** Torpedo *m*

**totalinis** total, gänzlich, völlig; ~ **karas** ein totaler Krieg

**tradicij||a** Tradition *f*; **laikytis ~os** an der Tradition festhalten

**tradicinis** traditionell

**trajektorija** Bahn *f*; **aukšta ~** die hohe Bahn; **sviedinio ~** Geschossbahn; **šūvio ~** Schussbahn

**traktuoti** behandeln, halten (hielt, gehalten) (für A), betrachten

**tramdyti** hemmen, bändigen

**transformatorius (elekt.)** Umformer *m*, Transformator *m*

**transformuoti (elekt.)** umformen, transformieren

**transliacija** Sendung *f*, Übertragung *f*

**transliuoti** senden (sandte, gesandt), übertragen (übertrug, übertragen)

**transport||as** Transport *m*, Verkehr *m*; ~ **o priemonės** Fahrzeug *n*; ~ **o sraigtasparnis** Transporthubschrauber *m*; ~ **o tarnyba** Transportdienst *m*; ~ **o uždarymas** Transportsperrre *f*; ~ **inis lėktuvas** Transportflugzeug *n*; **geležinkelio ~as** Bahntransport; **lengasis ~o sraigtasparnis** ein leichter Transporthubschrauber *m*; **oro ~as** Lufttransport; **viešasis ~as** der öffentliche Verkehr

**transportavimas** Beförderung *f*, Transportierung *f*, Transport *m*

**transportuoti** befördern, transportieren

**tranšėj||a** Graben *m*, Schützengraben *m*, Laufgraben *m*; **užimti ~ą** einen Graben nehmen

**tranzitas** Transit *m*, Durchgang *m*

**trasa** Route *f*; **oro ~** Luftroute; **žygio ~** Marschroute

**traukim||asis** Ausweichen *n*, Rückziehung *f*; ~ **asis bégant** Ausweichen in einem Zug; ~ **osi kelias**

Ausweichweg *m*

**traukin||ys** Zug *m*; ~ **ys atvyksta** der Zug kommt an; ~ **ys išvyksta** der Zug fährt ab; ~ **iu tvarkaraštis** Fahrplan *m*; **greitasis ~ys** Schnellzug, Durchgangszug, D-Zug; **keleivinis ~ys** Personenzug; **pavėluoti i ~i** den Zug verpassen; **prekinis ~ys** Güterzug; **važiuoti ~iu** mit dem Zug fahren

**traukti** ziehen (zog, gezogen), (*buksyr*) schleppen

**trauk||tis** ausweichen (wich aus, ausgewichen), weichen (wich, gewichen), sich zurückziehen (zog zurück; zurückgezogen), zurücktreten (trat zurück, zurückgetreten); ~ **tis bégant** in einem Zug ausweichen; **daliniai ~iasi** die Truppen weichen aus/ ziehen sich zurück

**trauma** Trauma *n*, Schock *m*

**traumuoti** traumieren

**tremti** verbannen, deportieren, ausweisen (wies aus, ausgewiesen); ~ **is šalies** aus dem Land verbannen

**tremtiniys** Verbannte *m, f*; **politinis ~** ein politischer Verbannte

**tremt||is** Verbannung *f*, Deportation *f*, Asyl *n*; **mirti ~yje** im Asyl sterben

**treniruoklis 1 (mokymo irenginys)** Simulator *m*; **skrydžio ~** Flugsimulator *m* 2 (*sporto*) Sportgerät *n*

**treniruotė** Training *n*, Übung *f*, Üben *n*; **taktinė ~** taktische Übung

**treniruoti** trainieren, üben

**treniruotis** trainieren, Sport treiben, üben

**tribūna** Tribüne *f*, Rednerbühne *f*

**tribunolas** Tribunal *n*; **karo ~** Kriegsverbrechertribunal

**trikampis** Dreieck *n*

**trikdymas** Störung *f*

**trikdyti** stören; ~ **radijo transliavimą**

- den Rundfunk stören
- trimitas** Trompete *f*
- trimitininkas** Trompeter *m*, Trompetenbläser *m*
- trimituoti** trompeten, blasen
- trintis** Reibung *f*
- trispalv| |is** dreifarbig; ~ē vēliava eine dreifarbige Flagge
- triukšm| |as** Lärm *m*; **sukelti** ~ā Lärm machen/ schlagen
- triumfas** Triumph *m*
- triumfuoti** triumphieren
- triuškinimas** Vernichtung *f*, Zerschlagung *f*, Zerschmetterung *f*
- triuškinantis** vernichtet; ~ smūgis ein vernichtender Schlag
- triuškinti** vernichten, zerschlagen, zerschmettern; ~ priešā den Feind vernichten/ zerschlagen/ zerschmettern
- etrosas** Seil *n*
- troškulys** Durst *m*
- trukdymas** Störung *f*, Stören *n*, Hemmung *f*, Hemmnis *n*
- trukdyti** (*kam ką*) stören (bei D), hemmen; (*su*)~ eismą den Verkehr hemmen; ~ dirbtī j-m in/ bei der Arbeit stören; (*su*)~ miegą aus dem Schlaf stören; ~ pažangą den Progress hemmen; (*su*)~ priešo judėjimą pirmyn das Vordringen des Feindes hemmen; (*su*)~ taiką den Frieden stören; ~ vystymasi die Entwicklung hemmen; *su*~ īgyvendinti planus die Verwirklichung der Pläne stören
- trukdžiai** Störung *f*; **elektroniniai** ~ eine elektronische Störung; **radaro** ~ Radarstörung
- trukmē** Dauer *f*, Zeit *f*; **delsimo** ~ Verzögerungsdauer; **puolimo** ~ Angriffs dauer; **sužadinimo** ~ Erweckungsdauer; **žygio** ~ Marschdauer
- trukti** dauern
- trūk| |ti** 1 (*ko stokoti, nebūti*) fehlen (an D), mängeln (an D) 2 (*apie virvę*) reißen (riss, gerissen); ~ēs lynes ein gerissenes Seil
- trūkum| |as** 1 (*ko stoka*) Mängel *m* (an D), Fehlen *n*, Defizit *n*; ~as projekte ein Fehlen im Entwurf; **īssilavinimo** ~as Ausbildungsmangel; **maisto produktu** ~as Lebensmittel mangel; **nustatyti** ~us Fehlen/ Mangel feststellen; **svorio** ~as Fehlgewicht *n*; **vandens** ~as Wassermangel 2 Defekt *m*; **turēti didelius** ~us große Defekte haben; **žinoti savo** ~us seine Defekte wissen/ verstehen
- trumpalaik| |is** kurzfristig, kurzzeitig; ~ē taika ein kurzfristiger Frieden
- trump| |as** kurz; ~a apžvalga eine kurze Übersicht; ~a spaudos apžvalga eine kurze Presse schau; ~as pranešimas ein kurzer Bericht
- trumpinimas** Kürzung *f*, Verkürzung *f*
- trumpinti** kürzen, verkürzen, kurz machen
- trumpumas** Kürze *f*
- trupmena** Bruchzahl *f*
- tualetas** Toilette *f*, Klosett *n*
- tūbelė** Tube *f*; **dantų pastos** ~ Zahnpastatube
- tunel| |is** Tunnel *m*; **kasti** ~i einen Tunnel graben
- tūpim| |as** Landung *f*; ~o vieta Landungsplatz *m*
- tūp| |ti** landen; **lēktuvas nu**~ē das Flugzeug/ die Maschine ist gelandet
- turējimas** Haben *n*, Besitzen *n*; **ribotas** ~ ein begrenztes Besitzen
- tur| |ēti** 1 haben, besitzen; ~ēti teisę das Recht haben; **jis** ~i namą er besitzt ein Haus 2 genießen (genoss, genossen); ~ēti autoritetą Autorität

genießen/ haben; **~ėti gerą vardą** eine guten Ruf genießen/ haben 3 (privatéti) müssen, sollen

**turinys** Inhalt *m*

**tūris** Rauminhalt *m*, Volumen *n*

**turistas** Tourist *m*

**turtas** Reichtum *m*, Vermögen *n*, Gut *n*; **kilnojamasis** ~ eine bewegliche/ fahrende Habe, Mobilien *pl*; **nekilnojamasis** ~ Immobilien *pl*, eine liegende Habe

**turtingas** reich (an D); **~ ivykių** reich an Erreignissen

**tuščias** leer; **~čias /be žmonių kambarys** ein leeres/ menschenleeres Zimmer; **~čias šovinys** eine blinde Patron; **~čia dėtuvė** ein leeres Magazin; **~čios viltys** leere Hoffnungen; **~ti grasinimai** leere Drohungen

**tūta** Röhre *f*; **šovinio** ~ Patronenröhre

**tvankus** schwül; **~ oras** eine schwüle Luft

**tvardyti** beherrschen, bezähmen

**tvardytis** sich fassen, sich beherrschen

**tvarka** | **a** Ordnung *f*; **~ą palaikančios priemonės** ordnungsfördernde Maßnahmen; **~os palaikymo institucijos** ordnungserhaltende Institutionen; **atkurti** ~ą Ordnung schaffen; **dėl ~os** der Ordnung halber; **iprasta** ~a Routine *f*; **nustatyta** ~a eine festgelegte Ordnung; **palaikyti** ~a Ordnung halten; **pažeidžiantis** ~a ordnungswidrig; **pažeisti** ~a gegen die Ordnung verstoßen; **priemonės** ~ai palaikyti ordnungserhaltende Maßnahmen; **užtikrinti** ~a Ordnung sichern, garantieren; **viešoji** ~a eine öffentliche Ordnung; **žygio** ~a Marschordnung; **žiūrėti** ~os auf Ordnung achten;

**žodžiu** ~a Wortstellung

**tvarkaraštis** Plan *m*, Verzeichnen *n*;

**pamoką** ~ Stundenplan *m*; **traukinių**

~ Fahrplan *m*

**tvarkdarys** Ordner *m*

**tvarkingas** | **as** ordentlich, korrekt, geregelt; **~as kambarys** (*kareivinėse*) eine ordentliche Stube; **kariuomenė**

**traukiasi** ~ai die Truppen ziehen sich

in guter Ordnung zurück

**tvarkingumas** Ordentlichkeit *f*, Ordnungsliebe *f*, Korrektheit *f*

**tvarkyti** **1** ordnen; **~ kambarį** ein Zimmer/ eine Stube aufräumen/ in Ordnung bringen; **~ savo reikalus** seine Angelegenheiten ordnen **2** (*valdyti*) verwalten; **~ namų ūkį** das Hauswesen verwalten

**tvars** | **tis** Verband *n*, Binde *f*; **~čiu** paketėlis Verbandspäckchen *n*; **~tomasios priemonės** Verbandmittel *pl*; **uždėti** ~tj ein Verband auflegen

**tvarstyti** verbinden (verband, verbunden); **(ap)~ žaizdą** eine Wunde verbinden

**tvenkinys** Teich *m*

**tvinčiai** **1** anschwellen (schwoll an, angeschwollen), über die Ufer treten;

**upė** ~sta die Fluss tritt über die Ufer

**2** (*gausiai rinktis*) strömen; **žmonės** ~o i gatvę die Menschen strömten auf die Straße

**tvirtas** | **as** fest, kräftig, stark, stabil; **~as argumentas** ein festes Argument;

**~as pagrindas** eine solide/ feste Grundlage; **~as pasiryžimas** ein fester Entschluss; **~as žmogus** ein kräftiger/ starker Mann; **~a sajunga**

eine stabile Allianz; **~a taika** ein fester/ stabiler Frieden; **~a valia** ein starker Wille; **~i batai** feste Schuhe;

**~os rankos** starke Hände

**tvirtinimas 1** Behauptung *f* 2 (*stiprinimas*) Festigung *f* 3 (*rašto*) **pa~**  
Bestätigung *f*

**tvirtinti 1** (*teigt*) behaupten 2 festigen, befestigen; ~ **krantą** das Ufer befestigen 3 (*rašta*) bestätigen

**tvirtovė** Festung *f*, Fort *n*, Befestigung *f*

**tvirtumas** Stärke *f*, Feste *f*, Stabilität *f*; **valios** ~ Willenstärke

**tvor|a** Zaun *m*; **žalia ~elė** Hecke *f*

# U

**ugdyti 1** (*auklėti*) erziehen (erzog, erzogen); ~ **jaunuosius karius** die jungen Soldaten erziehen 2 bilden, entwickeln; ~ **savo charakteri** seinen Charakter bilden

**ūg|is 1** Wuchs *m*; **jis didelio ~io** er ist von hohem Wuchs; **jis mažo ~io** er ist von kleinem Wuchs 2 Größe *f*; **vidutinio ~io** von mittlerer Größe; **jo ~is 1,80 m** seine Größe ist 1,80 M.

**ugnialages|lys** Feuerwehrmann *m*; ~**ių tarnyba** Feuerwehr *f*, Feuerwehrdienst *m*

**ugniavietė** Feuernest *n*

**ugn|is** Feuer *n*; ~**is liovėsi** Feuer verstumme; ~**iai atsparus** feuerfest; ~**ies ataka** Feuerüberfall *m*; ~**ies atidengimas** Feuereröffnung *f*; ~**ies efektyvumas** Geschosswirkung *f*; ~**ies gesintuvas** Feuerlöscher *m*; ~**ies jėga** Feuerkraft *f*; ~**ies koncentracija** Feuerzusammenfassung *f*; ~**ies linija** Feuerlinie *f*; ~**ies nutraukimas** Feuerpause *f*, Feuerverbot *n*, Feuereinstellung *f*; ~**ies parengtis** Feuerbereitschaft *f*; ~**ies pozicija** Feuerstellung *f*, Feuerstellungsraum *m*; ~**ies priedanga** Feuerschutz *m*; ~**ies sustiprinimas** Feuerverstärkung *f*; ~**ies uždanga** Feuervorhang *m*; ~**ies valdymo įrenginys** Feuerleitlager *f*; ~**ies valdymo priemonių pozicija** Feuerleitbereich *m*; **artilerijos ~is** Artilleriefeuer; **dengiamoji ~is** Deckungsfeuer; **gynbinė ~is** Verteidigungsfeuer; **intensyvi ~is** Intensivfeuer; **kontr~is** Gegenfeuer; **kova su ~imi** Feuerkampf *m*; **kryžminė**

~is Kreuzfeuer; **naikinamoji** ~is Vernichtungsfeuer; **netiesioginė** ~is ein indirektes Feuer; **pakliūti į** ~i ins Feuer kommen, unter Feuer liegen; **paleisti** ~i Feuer eröffnen/ aufnehmen; **paramos** ~is Unterstützungsfeuer; **priešlėktuvinė** ~is Flugabwehrfeuer; **stebimoji** ~is Beobachtungsfeuer; **sutelkoji** ~is ein zusammengefasstes Feuer; **tiesioginė** ~is direktes Feuer; **trikdomoji** ~is Störungsfeuer

**ūkis** Wirtschaft *f*, Ökonomie *f*

**ultimatum** | | as Ultimatum *n*; **pateikti** ~a ein Ultimatum stellen

**ūmus** heftig, plötzlich, schnell, zornig; **uniform** | | a Uniform *f*, Anzug *m*;

~os **apžiūros rikiuotė** Uniformapel *m*; **išeiginė** ~a Ausgangsanzug; **kasdieninė** ~a Dienstanzug; **lauko** ~a Feldanzug; **žygio** ~a Marschanzug

**uniformuotas** uniformiert, in Uniform; ~ pilietis ein Bürger in Uniform

**universal** | | us universal; ~ios **žinios** universale Kenntnisse; ~usis sa-vaeigis **ginklus gabenantis įrenginys** Mehrzweck-Waffenträger *m*

**universitet** | | as Universität *f*; **studijuoti** ~e an einer Universität studieren

**uola** Felsen *m*

**uolumas** Eifer *m*, Fleiß *m*; ~ **tarny-boje** Diensteifer; **per didelis** ~ Übereifer

**uolus** eifrig, beflissen, sorgfältig, fleißig, hartnäckig

**uostas** Hafen *m*; **karo** ~ Kriegshafen; **pakrovimo** ~ Umschlaghafen

**up** | | è Fluss *m*; ~ è **išsilieja** der Fluss tritt über die Ufer; ~ ès **intakas** Nebenfluss; ~ ès **krantas** Ufer *n*; ~ ès **slenkstis** Stromschwelle *f*; ~ ès

srovė Strömung *f*; ~ ès **vaga** Flussbett *n*; **persikelti per** ~ è über den Fluss übersetzen; **plaukti** ~e **aukštyn** (*prieš srovę*) stromaufwärts; **plaukti** ~e **žemyn** (*pasroviumi*) stromabwärts

**upelis** Bach *m*

**urvas** Höhle *f*, Loch *n*

**užantspauduoti** versiegeln, zusiegeln

**užbaigti** beenden, vollenden, zu Ende führen/ bringen (brachte, gebracht), ein Ende machen, erledigen; ~ **derybas** die Verhandlungen beenden; ~ **kalbą** eine Rede schließen; ~ **užduotį** einen Auftrag/ eine Aufgabe erledigen/ wahrnehmen

**uždanga** Vorhang *m*, Decke *f*; **ugnies** ~ Feuervorhang

**uždarbis** Lohn *m*, Verdienst *m*, Sold *m*, Besoldung *f*; **dienos** ~ Tageslohn

**uždaryti** schließen (schloss, geschlossen), zumachen; ~ i **kalėjimą** einsperren; ~ **duris** die Tür zumachen

**uždavin** | | ys 1 Auftrag *m*, Mission *f* 2 (mat.) Aufgabe *f*; **spresti** ~i eine Aufgabe lösen/ rechnen

**uždegimas** 1 (techn.) Anzünden *n*, Anzündung *f* 2 (med.) Entzündung *f*; **plaučių** ~ Lungenentzündung

**uždegti** anzünden, in Brand stecken; ~ **degtuką** ein Streichholz anzünden; ~ **šviesą** Licht machen; ~ **ugni** Feuer anzünden/ entzünden

**uždelsimas** Verzögerung *f*

**uždelsti** verzögern

**uždengti** (*ką kuo*) bedecken (mit D); ~ **kūną antklode** den Körper mit der Decke bedecken

**uždraudimas** Verbot *n*, Verbieten *n*, Untersagung *f*; **ginklų** ~ das Verbot der Waffen

**uždrausti** verbieten (verbot, verboten), untersagen, verwehren;

- ~ **organizaciją** eine Organisation verbieten
- užduo| |tis** Aufgabe *f*, Auftrag *m*, Mission *f*, Pensum *n*; ~čių apibrėžimas Aufgabenbeschreibung *f*, Auftragbeschreibung *f*; ~čių sritis Aufgabenbereich *m*; ~ties atlikimas Aufgabenerfüllung *f*, Auftragserfüllung *f*; ~ties skyrimas Aufgabenerteilung *f*; ~tys ir įgaliojimai Aufgaben und Befugnisse; **atlikti** ~tj eine Aufgabe erledigen, einen Auftrag erfüllen/ ausführen; **atskira** ~tis eine einzelne Aufgabe; **dienos** ~tis Tagespensum; **namų** ~tis Hausaufgabe; **planinė** ~tis Planaufgabe; **spresti** ~tj eine Aufgabe lösen; **taikos palaikymo dalinių** ~tis der Auftrag der Friedenstruppen; **žvalgybinė** ~tis Aufklärungsauftrag
- uždusės** atemlos
- uždusti** ersticken, außer Atem geraten (geriet, geraten)
- užémimas (svetimos teritorijos)** Besetzung *f*, Okkupation *f*
- užfiksuoti** fixieren, festhalten (hielt fest, festgehalten); ~ **duomenis** die Daten fixieren; ~ **taikinį** ein Ziel erfassen
- užgesinti** ausmachen, löschen; ~ **gaisrą** einen Brand löschen; ~ **šviesą** das Licht ausmachen
- užgydyti** ausheilen; ~ **žaizdą** eine Wunde ausheilen
- užgyti** verheilen, zuheilen
- užgniaužti** unterdrücken, zudrücken, unterjochen; ~ **iniciatyvą** eine Initiative unterdrücken; ~ **sukilimą** einen Aufstand unterdrücken; ~ **kritiką** eine Kritik unterdrücken
- užgrobėjas** Eroberer *m*, Ergreifer *m*, Besetzer *m*; **ginkluotas** ~ ein bewaffneter Eroberer
- užgrobimas** Eroberung *f*, Ergreifen *n*, Besetzung *f*, Eroberungszug *m*
- užgrobti** erobern, ergreifen (ergriff, ergriffen), besetzen; ~ **šalį** ein Land besetzen; ~ **valdžią** die Macht ergreifen
- užgrūdinimas** Abhärtung *f*
- užimti** besetzen, okkupieren, belegen, einnehmen (nahm ein, eingenommen), beziehen (bezog, bezogen); ~ **apkasą** einen Schützengraben besetzen; ~ **aukštą vietą** einen hohen Posten haben; ~ **kraštą** ein Land besetzen; ~ **postą** einen Posten besetzen/ haben; ~ **poziciją** eine Stellung beziehen; ~ **priešo pozicijas** die feindlichen Positionen beziehen; ~ **teritoriją** eine Stellung beziehen; ~ **tvirtovę** eine Festung einnehmen; ~ **vadovaujančius postus** leitende Posten besetzen; ~ **vieta tarnyboje** eine Stelle einnehmen; ~ **vieta vagone** einen Platz im Wagen belegen; ~ **1-ąją vietą varžybose** den ersten Platz im Wettkampf belegen; **prašom** sėsti į savo vietas bitte nehmen Sie Ihre Plätze ein
- užkarda** Versperrung *f*
- užkariauti** erobern, besetzen, unterwerfen (unterwarf, unterworfen); ~ **šalį** ein Land erobern
- užkariautojas** Eroberer *m*, Besetzer *m*
- užkasti** vergraben (vergrub, vergraben), verscharren; ~ **duobę** eine Grube vergraben
- užklijuoti** aufkleben, zukleben
- užklup| |ti** überraschen; ~**ti netikėtai priešą** überraschen; ~**ti vagiant** beim Diebstahl überraschen; ~**us netikėtai priešą priversti jį pasiduoti** den Feind durch Überraschung zur

Übergabe zwingen; **naktis mus ~o**  
die Nacht hat uns überfallen

**užkopti** besteigen; **~ i kalną** einen Berg  
besteigen

**užkrečiam** | as ansteckend; **~a liga**  
eine ansteckende Krankheit

**užkręsti** anstecken, infektieren, ver-  
seuchen; **~ liga** mit einer Krankheit  
anstecken; **~ orą** die Luft ver-  
seuchen

**užkrėtimas** Ansteckung *f*, Verseuchung  
*f*; **kraujo** ~ Blutsepsis *n*

**užkurti** anzünden, entzünden, an-  
machen; **~ ugnį** Feuer anzünden

**užmaskavimas** Tarnen *n*, Maskieren *n*

**užmaskuot** | as getarnt; **~ as**  
**priestankinis griovys** ein getarnter  
Panzerabwehrgraben; **~os pozicijos** getarnte Stellungen; **~os**  
**priestankinių raketų sistemas** getarnte  
Panzerabwehraketensys-  
teme

**užmaskuoti** tarnen, maskieren, be-  
decken

**užminavimas** Minieren *n*

**užminuoti** minieren, mit Minen bele-  
gen; **~ teritoriją** einen Raum mit  
Minen belegen/ minieren

**užmokestis** Bezahlung *f*, Lohnung *f*,  
Arbeitslohn *m*

**užmokėti** bezahlen, zahlen; **~ grynaia-  
siais** (in) bar bezahlen

**užmušimas** Erschlagung *f*, Totschlag *m*,  
Ermordung *f*, Tötung *f*

**užmušti** erschlagen (erschlug, erschla-  
gen), totschlagen (schlug tot, totge-  
schlagen)

**užnugar** | is Rücken *m*; **~io zona** Rück-  
kenzone *f*; **priešo ~yje** im Rücken des  
Feindes; **užpulti priešą iš ~io** den  
Feind in den Rücken fallen

**užpakalinis** hintere; **~ ratas** das

hintere Rad

**užpildyti** ausfüllen; **~ formularą** ein  
Formular ausfüllen

**užprotestuoti** (*ką*) protestieren (gegen  
A), gegen etw. (A) Einspruch erhe-  
ben (erhob, erhoben)

**užprotokoluoti** zu Protokol nehmen  
(nahm, genommen)

**užpulti** überfallen (überfiel, überfall-  
en), angreifen (griff an, angegriffen);  
**~ priešą** den Feind überfallen; **~ priešą iš užnugario** den Feind im  
Rücken angreifen; **netikėtai ~ priešą**  
den Feind überraschend überfallen

**užpuolikas** Angreifer *m*

**užpuolim** | as Überfall *m*, Angriff *m*;  
**~as apiplėšimo tikslu** Raubanfall *m*;  
**atremti ~ą** einen Angriff abschlagen/  
abwehren/ abweisen; **ginkluotas ~as** ein  
bewaffneter Überfall; **pradėti ~ą** zum Angriff ansetzen/ antreten/  
vorgehen; **staigus/ netikėtas ~as** ein  
überraschender Angriff

**užpustyti** verwehen

**užpustyti** | as verweht; **~i keliai** vom  
Schnee verwehte Straßen

**užrakinti** verschließen (verschloss, ver-  
schlossen), abschließen (schloss ab,  
abgeschlossen), einschließen (schloss  
ein, eingeschlossen), einsperren,  
zusperren; **~ kambari** ein Zimmer  
abschließen

**užraktas** Verschluss *m*

**užraš** | ai Notizen *pl*, Aufzeichnungen  
*pl*; **~ų knygelė** Notizbuch *n*

**užrašas** Überschrift *f*, Aufschrift *f*,  
Titel *m*

**užrašyti** 1 aufschreiben (schrieb auf,  
aufgeschrieben), aufzeichnen 2 ~  
**garsą** aufnehmen (nahm auf, aufge-  
nommen) 3 ~ i sarašą in die Liste  
eintragen (trug ein, eingetragen)

- užregistruoti** registrieren, einschreiben (schrieb ein, eingeschrieben)
- užsakym** || as Bestellung *f*, Auftrag *m*; **atšaukti ~ą** abbestellen; **pagal ~ą** nach/ auf Bestellung; **papildomas ~as** Nachbestellung; **priimti ~ą** einen Auftrag entgegennehmen
- užsakyt** || i bestellen; **~i bilieta** eine Karte/ Fahrkarte/ ein Ticket buchen; **~i laikraštį** eine Zeitung abonnieren; **~as** bestellt, besetzt, reserviert; **iš anksto ~i** im voraus buchen/ reservieren; **papildomai ~i** nachbestellen
- užsegti** zuknöpfen, zuschnallen
- užsideimas** Entzünden *n*, Entzündung *f*, (*susižavėjimas*) Begeisterung *f*
- užsidegti** in Brand geraten (geriet, geraten), sich entflammen, sich entzünden
- užsidėti** (*kepurę, akinius*) sich (D) aufsetzen
- užsiėmęs** beschäftigt (sein), wohlbeschäftigt, viel zu tun haben
- užsiėmimas** Beschäftigung *f*
- užsienie** || tis Ausländer *m*; **~čiu le-gionas** Ausländerlegion *f*
- užsien** || is Ausland *n*; **~yje** im Ausland; **~io kalba** Fremdsprache *f*; **~io pasas** Auslandspass *m*; **~io politika** auswärtige Politik; **~io prekyba** Außenhandel *m*; **~io reikalų ministerija** Außenministerium *n*; „**artimas**“ **~is** das „nahe“ Ausland; **kelionė į ~i** Auslandsreise *f*; **vykti į ~i** ins Ausland gehen/ reisen
- užsiimti** sich beschäftigen (mit D), betreiben (betrieb, betreiben)
- užsikirsti** versagen, stocken
- užsikirtimas** Versagen *n*, Versagung *f*
- užsikrésti** sich anstecken (mit D); **pa-vojus ~** Ansteckungsgefahr *f*
- užsikrétimas** Infektion *f*
- užsirašyti** sich (D) aufschreiben (schrieb auf, aufgeschrieben), sich (D) notieren; **~ adresą** sich (D) die Adresse aufschreiben; **~ i kursus** sich zu einem Kurs anmelden
- užsiregistroruoti** sich anmelden (bei D); **~ telefonu** sich telefonisch anmelden
- užtaisas** Ladung *f*, Laden *n*; **kovinis ~** Kampfladung; **sprogstamasis ~** Sprengladung
- užtaisymas** Laden *n*
- užtaisytas** geladen; **~ ginklas** eine geladene Waffe; **~ pistoletas** eine geladene Pistole; **~ šautuvas** ein geladenes Gewehr
- užtaisyti** laden (lud, geladen); **~ šautuvą** ein Gewehr laden
- užtaisytojas** Lader *m*
- užtemdymas** Verdunkelung *f*
- užtemdyti** verdunkeln
- užteršti** verunreinigen, verschmutzen
- užterštumas** Verunreinigung *f*, Verschmutzung *f*; **oro ~** Luftverunreinigung
- užtikrinimas** Sicherung *f*, Bestätigung *f*
- užtikrinti** sichern, versichern, bestätigen, gewährleisten; **~ rinkimus** die Wahlen sicherstellen; **~ saugumą** die Sicherheit sicherstellen; **~ taiką** den Frieden sichern
- užtvank** || a Damm *m*, Deich *m*; **sus-progdinti ~ą** einen Damm sprengen
- užtvar** || a Sperre *f*, Schlagbaum *m*, Barriere *f*, Schranke *f*, Blockade *f*; **~os planas** Sperrplan *m*; **~os ugnis** Sperreuer *n*; **kelio ~a** Straßen sperre; **pašalinti ~as** Sperren räumen; **praeiti pro ~as** durch die Sperren durchgehen; **statyti ~as** Sperren anlegen; **vielu ~a** Drahtsperre

**užtverti** sperren, blockieren; ~ **kelią** die Straße/ den Weg sperren

**užtvindytı** überschwemmen (überschwamm, überschwommen); überfluten; ~ **miestą** eine Stadt überschwemmen

**užvesti** (*automobilių, variklių*) anlassen (ließ an, angelassen)

# V

**vabalas** Käfer *m*

**vabzdys** Insekt *n*

**vad| |as** Führer *m*, Chef *m*, Kommandeur *m*, Kommandant *m*; ~**o pavadutojas** ein Stellvertreter des Führers; **bataliono ~as** Bataillonkommandeur; **bataliono ir aukštesnių dalinių ~ų grupė** Kommandeurgruppe *f*; **baterijos ~as** Batteriechef; **būrio ~as** Zugführer; **junginio ~as** Verbandskommandeur; **kariuomenės ~as** Befehlshaber *m*; **karo akademijos ~as** der Kommandeur der Militärakademie; **kuopos ~as** Kompaniechef; **sajungininkų ~as** Kommandeur der Alliierten Streitkräfte; **sektorius ~as** Sektorkommandeur; **skyriaus ~as** Gruppenführer; **šarvuočio (tanko) ~as** Kommandant; **tiesioginis ~as** der direkte Chef/ Führer; **vyriausiasis kariuomenės ~as** Oberbefehlshaber *m*

**vadavietė** Gefechtsstand *m*, Kommandeurbaracke *f*

**vadyba** Management *n*, Menschenführung *f*; **personalo ~** Personalmanagement

**vadybininkas** Manager *m*

**vadovas** Leiter *m*, Führer *m*, Oberhaupt *m*, Chef *m*, Boss *m*; **valstybės ~** Oberhaupt des Staates

**vadovau| |ti** führen, leiten, kommandieren; ~**ti būriui** einen Zug führen; ~**ti kariuomenei** Truppe führen; ~**ti organizacijai** eine Organisation leiten; ~**ti skyriui** eine Gruppe führen; ~**jant** unter der Führung; ~**jantis personalas** Führungspersonal *n*

**vadovavim** || as Führung *f*, Leitung *f*, Führen *n*; ~as **mūšiui** Gefechtsführung; ~o **lygmuo** Führungsbene *f*; ~o **ir kontrolės principai** Führungs- und Kontrollgrundsätze; ~o **principai** Führungsgrundsätze *pl*; ~o **taikos misijoms principai** Führungsgrundsätze für Friedenseinsätze; ~o **sritis** Führungskreis *m*; ~o **veikla** Führungstätigkeit *f*; **operatyvinio** ~o **dalinys** Führungstruppe *f*; **taktinis** ~as taktische Führung

**vadovyb** || é Führung *f*, Leitung *f*, Kommando *n*; ~és **sudėtis** Kommando- bestand *m*; **nacionalinė** ~é National- alführung *f*; **oro erdvės gynybos** ~é Luftraumverteidigungskommando; **vietinė** ~é örtliche Verwaltung

**vaduoti** befreien

**vaduotojas** Befreier *m*

**vagonas** Wagen *m*; **keleivinis** ~ Personenwagen; **miegamasis** ~ Schlafwagen; **prekinis** ~ Güterwagen

**vaidm** || uo Rolle *f*; **nevaidinti jokio** ~ens keine Rolle spielen; **pagrindinis** ~uo Hauptrolle; **pavyzdinis** ~uo Vorbildrolle; **vaidinti dideli** ~eni eine große Rolle spielen

**vair** || as Steuer *n*; **sédeti prie** ~o am Steuer sitzen

**vairuoti** steuern, lenken; ~ **automobili** ein Auto lenken/ steuern

**vairuotojas** Fahrer *m*

**vaist** || as Arznei *f*, Medikament *n*, Medizin *f*; **paskirti** ~us eine Arznei verschreiben; **raminamieji** ~ai Beruhigungsmittel *pl*; **vartoti** ~us eine Arznei einnehmen

**vaistinė** Apotheke *f*, Drogerie *f*

**vaizdas** Bild *n*, Aussicht *f*

**vaizdin** || is visual; ~és **priemonės** visuale Mittel

**vakar** || ai Westen *m*; ~u **Europa** Westeuropa; ~u **link** westwärts, in westlicher Richtung; ~u **šalys** westliche Länder; i ~us nach Westen

**vakarienė** Abendessen *n*, Abendbrot *n*

**vakarieniauti** Abendbrot essen, zu Abend essen

**vakarietis** Westländer *m*

**vakarietišk** || as westländisch; ~a **kultūra** Westkultur *f*

**vakarin** || is abendlich, Abend-, westlich; ~is **patikrinimas** Abendappel *m*, Abendstübendurchgang *m*; ~é **laida** Abendsendung *f*

**vakcina** Vakzin *n*, Vakzine *f*

**vakcinacija** Vakzination *f*

**vakciuoti** vakzinieren

**valand** || a Stunde *f*, Uhr *f*; ~inis **atlyginimas** Stundenlohn *m*; **darbo** ~os Arbeitsstunden *pl*; **daugiau kaip** ~ą über eine Stunde; **dirbt** šešias ~as 6 Stunden arbeiten; **kas** ~ą jede Stunde; **kelinta/ kuri** ~a? Wie spät ist es?; **ketvirtis** ~os Viertelstunde; **kuria** ~ą? Um wieviel Uhr?; **lemiamoji** ~a Entscheidungsstunde; **po** ~os in/ nach einer Stunde; **pries** ~ą vor einer Stunde; **pusė** ~os eine halbe Stunde; **šeštą** ~ą um 6 Uhr

**valda** Besitz *m*

**valdyb** || a Vorstand *m*, Verwaltung *f*, Leitung *f*; ~os **narys** Vorstandmitglied *m*; ~os **posėdis** Verwaltungssitzung *f*

**valdym** || as Verwaltung *f*, Regierung *f*, Administration *f*, Regieren *n*, Führung *f*, Management *n*, Kommando *n*; ~o **dalinys** Führungstruppe *f*; ~o **išlaidos** Verwaltungskosten *pl*; ~o **metai** Verwaltungsperiode *f*, Amtszeit *f*; ~o **stotis** Leitstation *f*; ~o **užduotys** Verwaltungsaufgaben *pl*;

**bendras ~as** Mitbesitz *m*; **krizių ~as** Krisenbewältigung *f*; **priešlektuvinės apsaugos raketinių sistemų ugnies ~o įrenginys** Feuerleitanlage von Flugabwehraketensysteme; **ugnies ~as** Feuerleitung *f*; **ugnies ~o įrenginys** Feuerleitanlage *f*; **ugnies ~o priemonių pozicija** Feuerleitbereich *m*

**valdininkas** Beamte *m*

**valdiškas** offiziell, amtlich, Amts-; **~ pastatas** Amtsgebäude *n*; **~ raštas** ein offizielles Schreiben

**valdyti** regieren, beherrschen, verwalten, führen, kommandieren, kontrollieren, steuern; **~ automobilį** ein Auto lenken/ steuern; **~ ginklą** mit der Waffe umgehen; **~ savo norus** seine Wünsche beherrschen; **~ šalį** das Land regieren

**valdom** | | *as* lenkbar; **~a raketa** Lenkflugkörper *m*

**valdžia** | *ia* Macht *f*, Gewalt *f*, Staatsleitung *f*, Staatsverwaltung *f*; **~ios įstaiga** Behörde *f*; **ateiti į ~iā** an die Macht kommen; **būti ~ioje** an der Macht sein; **įstatymų leidžiamoji ~ia** Legislativmacht; **karinė ~ia** Militärgewalt; **netekti ~ios** die Macht verlieren; **vykdomoji ~ia** Exekutive *f*, Exekutivgewalt

**valgiaraštis** Speisekarte *f*, Menü *n*

**valgykla** Speisesaal *m*, Kantine *f*, Speisesaum *m*, Gaststätte *f*; **karininkų ~** Offizierkantine

**valg** | *is* Essen *n*, Speise *f*, Gericht *n*, Verpflegung *f*; **ruošti ~ius** Speisen zubereiten; **šalti ~iai** kalte Speisen; **šilti ~iai** warme Speisen

**valg** | *yt* essen (aß, gegessen), speisen; **~ant** beim Essen

**valgomas** essbar, genießbar; **~asis**

(*kambarys*) Esszimmer *m*; **~asis šaukštas** Esslöffel *m*

**val** | *ia* Wille *m*; **~ios jėga** Willenskraft *f*; **~ios laisvė** Willensfreiheit *f*; **~ios tvirtumas** Willensstärke *f*; **ne iš blogos ~ios** nicht aus bösem Willen; **prieš ~iā** wider Willen; **savo ~ia** aus freiem Willen; **tvirta ~ia** ein starker Wille

**valykla** Reinigung *f*, Reinigungsanstalt *f*

**valiklis (priemonė)** Reiniger *m*, Reinigungsmittel *n*; **skystas ~** ein flüssiges Reinigungsmittel

**valym** | *as* Reinigung *f*, Säuberung *f*, Reinigen *n*; **~o įrankiai** Putzzeug *n*; **cheminis ~as** chemische Reinigung; **oro ~as** Luftreinigung; **vandens ~as** Wasserreinigung; **vandens ~o sistema** Wasserreinigungssystem *n*

**valingas** willensstark, willensbegabt

**valingumas** Willensstärke *f*, Willenskraft *f*

**valyti** putzen, reinigen; **~dantis** sich (D) die Zähne putzen; **~ batus** Schuhe putzen; **~ ginklą** eine Waffe reinigen; (ap) **~ šalį nuo priešų** das Land vom Feind säubern; **~ uniformą** einen Anzug/ eine Uniform reinigen

**valiuta** Währung *f*, Valuta *f*; **mokėti ~** in Valuta zählen; **užsienio ~** ausländische Währung

**valstyb** | *é* Staat *m*; **~ės biudžetas** Staatshaushalt *m*; **~ės galva (vadovas)** Staatsoberhaupt *n*; **~ės priešas** Reichsfeind *m*; **~ės sieną** Staatsgrenze *f*; **~ės tarnautojas** Staatsbeamte *m*; **~ės teritorija** Staatsgebiet *n*; **~ių sandrauga** Staatengemeinschaft *f*; **Baltijos ~ės** Baltische Staaten; **didžioji ~ė** Großmacht *f*, Reich *n*; **draugiška ~ė** ein befreundeter Staat;

- kaimyninė** ~ė Nachbarstaat; **maža** ~ė Kleinstaat
- valstybingumas** Staatlichkeit *f*
- valstybininkas** (*valstybės veikėjas*) Staatsmann *m*
- valstybin** | | is staatlich, Staats-; ~is **apdovanojimas** eine staatliche Auszeichnung; ~is **egzaminas** Staatsexamen *n*; ~is **perversmas** Staatsstreich *m*; ~ė **komisija** eine staatliche Kommission; ~ė **prekyba** der staatliche Handel; ~ė **santvarka** Staatsaufbau *f*; ~ė **sutartis** Staatsvertrag *m*; ~ė **šventė** Nationalfest *n*; ~ė **televizija** Nationalfernsehen *n*
- valt** | | is Boot *n*; **gelbėjimo** ~is Rettungsboot; **motorinė** ~is Motorboot; **patrulinė** ~is Patrouillenboot; **plaukti** ~imi Boot fahren
- vamzdynas** Rohrleitung *f*
- vamzd** | | is Rohr *m*; ~žio **laikiklis** Rohrhaltehebel *m*; **šautuvo** ~is Gewehrlauf *m*; **vandentiekio** ~žių sistema Pipelinsystem *n*
- vandenynas** Ozean *m*; **Atlanto** ~ Atlantik *f*, der Atlantische Ozean
- vandentiekis** Wasserleitung *f*, Wasserwerk *n*
- vand** | | **uo** Wasser *n*; ~uo **semia laivą** das Wasser drängt in das Schiff ein; ~enyje ir sausumoje zu Wasser und zu Lande; ~ens **garai** Wasserdampf *n*; ~ens **jégainė** Wasserkraftwerk *n*, Wasserkraftanlage *f*; ~ens **kelias** Wasserweg *m*; ~ens **lygis** Wasserstand *m*; ~ens **nepraleidžias** wasserdrückt; ~ens **paviršius** Wasserspiegel *m*, Wasseroberfläche *f*; ~ens **rezervuaras** Wasserbehälter *m*; ~ens **stoka** Wassermangel *m*; **gėlas** ~uo Süßwasser *m*; **geriamasis** ~uo Trinkwasser; **nuleisti** ~i Wasser ableiten;
- valyti** ~i das Wasser klar machen
- varg** | | as Not *f*, Elend *n*, Mühe *f*, Armut *f*; ~ais **negalais** mit Müh und Not; ~o **žmogus** Notleidende *m, f*; **atlikti** ką be ~o etw. mühelos bewerkstelligen; **gyventi** ~e im Elend leben; **kesti** ~ą Not leiden; **patekti** i ~ą ins Elend geraten; **turėti** ~o su kuo seine Mühe mit j-m etw. (D) haben
- varginges** arm, ärmlich, elend
- varginti** ermüden, strapazieren
- variantas** 1 Variante *f* 2 (*redakcija*) Fassung *f*
- varikl** | | is 1 Motor *m*, Triebwerk *n*, Antrieb *m*; ~io **galia** Motorleistung *f*; **grandininis** ~is Kettenantrieb; **ijungti** ~i einen Motor anlassen/ starten 2 (*akstinas*) Motor *m*, Antrieb *m*
- varyti** jagen, treiben (trieb, getrieben), antreiben (trieb an, angetrieben); ~i **priekį** vortreiben; (*iš*)~ **žmones** iš šalies die Menschen aus dem Lande treiben
- varom** | | asis Trieb-; ~asis **ratas** Trieb- brad *n*; ~oji **dalis** Laufwerk *n*; ~oji **jėga** Triebkraft *f*
- varp** | | as Glocke *f*; ~u **gaudimas** Glockengeläute *n*
- vart** | | ai Tor *n*; **atkelti** ~us das Tor öffnen; **prie** ~u vor dem Tore
- vartojamas** gebräuchlich, brauchbar, gültig
- vartojim** | | as Gebrauch *m*, Anwendung *f*, Benutzung *f*; ~o **būdas** Anwendungsweise *f*; **vaistų** ~as die Anwendung von Medikamenten
- vartoti** anwenden (wandte an, angewandt), verwenden (verwandte, verwandt), gebrauchen, benutzen; **tinkamas** ~ gültig
- varžyb** | | os Wettkampf *m*, Wettbewerb

*m; rengti ~as* einen Wettkampf veranstalten

**varžyti** 1 (*veržles*) anziehen (zog an, angezogen) 2 beengen, einengen; ~ **kieno laisves** j-s Freiheiten einengen

**varžytis** (*su kuo dėl ko*) wetteifern, (sietki ko) sich bewerben (bewarb, beworben) (um A)

**varžovas** 1 Rivale *m*; **politinis** ~ der politische Rivale 2 (*sport.*) Gegner *m*

**varžtas** Schraubenspindelf, Schraubenschlüssel *m*

**vata** Watte *f*; **sterili** ~ die sterile Watte

**važiavim** || as Fahrt *f*; ~o **greitis** Fahrtgeschwindigkeit *f*; ~o **kryptis** Fahrtrichtung *f*

**važiuojamas** fahrbar; ~ **kelias** Fahrweg *m*, Fahrstraße *f*

**vedamasis** (*straipsnis*) Leitartikel *m*

**vedėjas** Leiter *m*, Führer *m*; **reikalų** ~ Sachverwalter *m*, Geschäftsleiter

**vėdinimas** Lüften *n*, Lüftung *f*, Ventilation *f*

**vėdinti** lüften, kühlen, ventilieren; ~ **kambari** ein Zimmer lüften

**vedlys** Anführer *m*

**veikian** || tis geltend, wirksam, wirkungsvoll; ~tis **vaistas** ein wirksames Medikament; ~ti **įranga** eine funktionierende Anlage; **pagal ~čiają teisę** nach geltendem Recht

**veikim** || as Handeln *n*, Handlung *f*, Vorgehen *n*, Wirken *n*, Wirkung *f*, Wirksamkeit *f*; ~as **kartu** Zusammenwirkung *f*; ~o **jėga** Wirkungskraft *f*; ~o **laikas** Wirkzeit *f*; ~o **spindulys** Reichweite *f*; ~o **sritis** Wirkungsfeld *n*, Wirkungsbereich *m*

**veikla** Tätigkeit *f*, Aktivität *f*, Handlung

*f; ardomoji* ~ eine abbrechende Tätigkeit; **kūrybinė** ~ eine schöpferische Tätigkeit; **teroristinė** ~ eine terroristische Tätigkeit

**veiklus** tatkräftig, tätig, aktiv

**veiksm** || as Handlung, Handeln *n*; ~u **būdas** Handlungsweise *f*; ~u **laisvė** Handlungsfreiheit *f*; **baudžiamasis** ~as eine strafbare Handlung; **karo ~ai** militärische Aktionen, Kriegshandlungen *pl*; **puolamieji** ~ai Angriffshandlungen; **sulaikymo** ~ai Verzögerungshandlungen

**veiksming** || as wirksam, effektiv; ~a **priemonė** eine wirksame Maßnahme

**veiksmingumas** Wirksamkeit *f*, Effektivität *f*; **kovinis** ~ Kampfwirksamkeit

**veiksnys** Faktor *m*, Hauptpunkt *m*; **lemiamas** ~ Entscheidungsfaktor

**veik** || ti wirken, handeln, tätig sein, machen, funktionieren, arbeiten, handeln, intakt sein; ~ti **kartu** zusammenwirken; ~iant unter dem Einfluss sein; **įstatymai** ~ia die Gesetze gelten; **galintis** ~ti wirksam; **ką (pa)~ti** Einfluss auf (A) nehmen; **pradėti** ~ti in Tätigkeit setzen/ treten

**vėjas** Wind *m*; **stiprus** ~ ein starker/heftiger Wind

**vėjuotas** windig; ~ **oras** ein windiges Wetter

**vėliav** || a Fahne *f*, Flagge *f*; ~os **audeklas** Fahnentuch *n*; ~os **kotas** Fahnenstange *f*, Flaggenstock *m*; ~os **pašventinimas** Fahnenweihe *f*; ~u **miškas** Fahnenwald *m*; **balta** ~a (*pasiduodant*) eine weiße Flagge; **iskabinti** ~a eine Fahne/ Flagge aushängen; **iskelti** ~a eine Fahne/

Flagge hissen/ aufziehen; **išskleisti** ~as die Fahnen entrollen; **laivas plaukia su vokiška** ~a das Schiff führt die deutsche Flagge; **nuleisti** ~a eine Fahne/ Flagge senken; **nuleisti** ~a (*pasiduoti*) die Flagge/ Fahne streichen; **paliaubų** ~a eine weiße Flagge; **pulko** ~a Regiment- flagge; **signalizavimas** ~élémis Flaggensetzen *n*, Flagung *f*; **su neutralia** ~a unter neutraler Fahne; **tautinė** ~a Nationalflagge; **trispalvė** ~a die dreifarbig Fahne; **valstybinė** ~a Staatsflagge  
**veliavininkas** Fahnenträger *m*  
**vėmimas** Brechen *n*  
**vemti** brechen (brach, gebrochen), sich übergeben (übergab, übergeben)  
**vengimas** Vermeiden *n*, Entgehen *n*, Meiden *n*  
**vengti** meiden, vermeiden, entgehen (entging, entgangen) (*D*); ~ **atsakymo** į **klausimą** eine Antwort auf die Frage meiden; (*iš*)~ **bausmės** einer Strafe entgehen; (*iš*)~ **mirties** dem Tode entgehen; (*iš*)~ **pralaimėjimo** die Niederlage vermeiden; ~ **privalimosios karo tarnybos** den Grundwehrdienst vermeiden; ~ **su kuo bendrauti** den Umgang mit j-m meiden  
**ventiliacija** Luftung *f*, Ventilation *f*  
**ventiliatorius** Ventilator *m*  
**verbavimas** Werbung *f*  
**verbuoti** werben (warb, geworben)  
**verbuotojas** Werber *m*  
**versija** Version *f*  
**ver| |sti 1** (*medžius*) umwerfen (warf um, umgeworfen); ~ **sti vyriausybę** die Regierung stürzen; **audra** ~čia **medžius** der Sturm wirft die Bäume um 2 ~ **sti ką daryti** zwingen (zwang, gezwungen), nötigen; ~ **sti ką kalbėti**

j-n zum Sprechen zwingen; **padėti** ~čia die Lage nötigt 3 (*kalbą*) ~ **sti iš vokiečių kalbos** į **lietuvių kalbą** aus dem Deutschen ins Litauische übersetzen/ dolmetschen; ~ **sti raštu** übersetzen; ~ **sti tekštą su/ be žodynó** einen Text mit/ ohne Wörterbuch übersetzen; ~ **sti žodžiu** dolmetschen 4 ~ **sti kam kaltę** die Schuld auf j-n abwalzen  
**verstis** treiben (trieb, getrieben); ~ **prekyba** Handel treiben  
**vertas** wert, würdig, preiswert, preiswürdig; **ginklas** ~ ... **eurų** die Waffe ist ... Euro wert; ~ **pagyrimo** lobenswert; ~ **pasitikėjimo** vertrauenswürdig  
**vert| |ė** Wert *m*, Würde *f*; **didelės** ~es von großem Wert; **mažos** ~es von geringem Wert  
**vertėj| |as** (*raštu*) Übersetzer *m*, (*žodžiu*) Dolmetscher *m*; **kalbėtis** ~ **su ~o pagalba** mit der Hilfe eines Dolmetschers sprechen  
**vertyb| |ė** Wert *m*, Güte *f*; ~ **iu nustatymas** Wertbestimmung *f*; ~ **iu santykis** Wertverhältnis *n*; **bendros** ~es allgemeine Werte; **dvasinės** ~es geistige Werte; **materialinės** ~es materielle Werte  
**vertimas 1** (*raštu*) Übersetzung *f*, (*žodžiu*) Dolmetschen *n* 2 (*ką daryti*) Zwingen *n*, Nötigung *f*  
**vertinimas** Bewertung *f*, Einschätzung *f*, Beurteilung *f*; **nuostolių** (*i*)~ Bewertung von Ausfällen; **priešo** ~ Bewertung der Feindlage; **situacijos** ~ Beurteilungslage *f*; **vietovės** ~ die Beurteilung eines Geländes; **žalos** (*i*)~ Schadenbewertung  
**vertin| |ti** bewerten, einschätzen, beurteilen, schätzen, Wert legen

(auf A); **~ti padėti** die Lage bewerten; **~ti pagal elgesį** nach dem Benehmen beurteilen; **~ti pagal išorę** nach dem Äußen beurteilen; **~ti pagal nuopelnus** nach dem Verdienst einschätzen; **~ti pagalba** die Unterstützung einschätzen; **~ti žinias** die Kenntnisse prüfen/testen; **aukštai ~ti** hochschatzen; **vadas jí laibai ~a** der Führer schätzt ihn sehr  
**veržimasis** Drang *m*; **~ i mokslą** Wissensdrang; **~ i rytus** Drang nach Osten; **kariuomenės ~** Truppendrang  
**veržl | jé** Schraubenmutter *f*; **atsukti ~ę** die Schraubenmutter lockern; **uzveržti ~ę** die Schraubenmutter (zu)schrauben

**veržl | tis 1** drängen, dringen (drang, gedrungen); **~tis i laisvę** nach Freiheit dringen; **~tis i priešo teritoriją** in den Feindraum drängen; **~tis pirmyn** sich vordrängen; **vanduo ~iasi** das Wasser dringt 2 streben; **~tis i mokslą** nach Wissen streben  
**vesti 1** führen, leiten 2 (*tvarkyti*) führen; **~ ūkį** den Haushalt führen; **~ byla** einen Prozess führen 3 (*derybas*) unterhandeln, Handlungen führen 4 (*žmoną*) heiraten

**veteranas** Veteran *m*

**veto** Veto *n*; **atšaukti ~** sein Veto zurückziehen

**vetuoti** vetieren, sein Veto einlegen (gegen A)

**vėžė (ratų)** Wagenspur *f*, Wagengeleise *n*  
**viadukas** Viadukt *m*

**vibravimas** Schwingung *f*, Vibration *f*  
**vidin | i** is innerlich, Innen-; **~iai**

**sužeidimai** Innenverletzungen *pl*

**viduriavimas** Durchfall *m*

**vidurin | i** is mittler, Mittel-; **~is** **išsilavinimas** die mittlere Reife; **~ė**

**mokykla** Mittelschule *f*

**vidur | lys** Mitte *f*; **aikštės ~yje** in der Mitte des Platzes; **kitos savaitės ~yje** Mitte nächster Woche; **liepos ~yje** in der Mitte des Juli; **žiemos ~yje** mitte im Winter

**vidurkis** Durchschnitt *m*, Mittelpunkt *m*, Durchschnittszahl *f*; **pažymiu ~** Durchschnittsnote *f*

**vid | us** Innere *n*; **~aus ligos** innere Krankheiten; **~aus politika** Innenpolitik *f*; **~aus prekyba** Innenhandel *m*; **~aus reikalų ministerija** Innenministerium *n*, Ministerium für das Innern; **~ aus reikalų ministras** Innenminister *m*; **~aus tarnyba** Innenordnung *f*; **i ~u** nach innen, (*raginimas*) herein!; **iš ~aus** von innen; **prašyti i ~u** herein bitten

**vidutin | is** mittelmäßig, durchschnittlich; **~is amžius** Durchschnittsalter *n*; **~is rezultatas** Durchschnittsleistung *f*; **~ė kaina** Durchschnittspreis *m*; **~ė temperatūra** Durchschnittstemperatur *f*

**vidutiniškai** durchschnittlich, mittelmäßig; **mokytis ~** mittelmäßig lernen

**viel | ja** Draht *m*; **~u kliūtis** Drahtindernis *n*; **~u užtvara** Drahtsperrre *f*, Drahtverhau *m*; **spygliuota ~a** Stacheldraht

**vielin | i** is Draht-; **~is lynes** Drahtseil *n*; **~is (laidinis) ryšys** Drahtverbindung *f*; **~is tinklas** Drahtnetz *n*; **~ė tvora** Drahtzaun *m*

**vienarūšis** gleichartig, homogen  
**vienasališk | as** einseitig; **~as nusigin-**

**klavimas** die einseitige Abrüstung; **~a nuomonė** eine einseitige Beurteilung

---

vienāsis einachsig	viešum     a Öffentlichkeit f; <b>iškilti</b> ~on
<b>vienet</b>     as Einheit f, Stück n, Ganze n; ~as <b>kainuoja du eurus</b> das Stück kostet 2 Euro; ~inis <b>atlyginimas</b> Stücklohn m; ~inis <b>darbas</b> Stückarbeit f; <b>kovos</b> ~as Kampfeinheit; <b>matavimo</b> ~as Messeinheit	ans Tageslicht kommen; <b>kelti</b> ~on an die Öffentlichkeit bringen
<b>vienybė</b> Einheit f, Einigkeit f	
<b>viening</b>     as einheitlich, einmütig; ~as <b>sprendimas</b> eine einheitliche Lösung; ~a <b>nuomonė</b> eine einmütige Auffassung/ Meinung; ~i <b>siekimai</b> einheitliche Bestrebungen	<b>viet</b>     a 1 Platz m, Stelle f, Raum m, Stätte f; <b>automobilių stovėjimo</b> ~a Parkplatz; <b>bandymų</b> ~a Versuchplatz; <b>darbo</b> ~a Arbeitsplatz; <b>ginklų laikymo</b> ~a Waffenstand m; <b>įdomi</b> ~a <b>knygoje</b> eine spannende Stelle im Buch; ( <i>miške</i> ) <b>iškirsta</b> ~a Lichtung f; <b>išlaipinimo</b> ~a Landungsplatz; <b>ivykio</b> ~a Schauplatz; <b>kalbėti</b> iš ~os vom Platz aus sprechen; <b>karo belaisvių surinkimo</b> ~a Kriegsgefangenensammelplatz; <b>krovimo</b> ~a Ladungsstelle; <b>laukimo</b> ~a Wartungsstelle; <b>mokymų</b> ~a Exerzierplatz; <b>nutūpimo</b> ~a Landungsplatz; <b>pajėgų sutelkimo</b> ~a Zusammenfassungsplatz; <b>poilsio</b> ~a Rastplatz; <b>rikuotės</b> ~a Appelplatz; <b>susitikimo</b> ~a Treffpunkt m; <b>sėdima</b> ~a Sitzplatz; <b>silpnoji</b> ~a ein wunder Punkt; <b>stebėjimo</b> ~a Beobachtungplatz; <b>stovyklos</b> ~a Lagerplatz; <b>stovima</b> ~a Stehplatz; <b>susirinkimo</b> ~a Sammelplatz; <b>sustojimo</b> ~a Haltestelle; <b>užimti pirmą</b> ~q den ersten Platz belegen; <b>užleisti kam</b> ~q j-m einen Platz frei machen 2 ( <i>tarnyba</i> ) Stelle f, Stellung f; <b>gerai apmokama</b> ~a eine gutbezahlte Stelle; <b>ieškoti</b> <b>darbo</b> ~os eine Stellung antreten, einen Arbeitsplatz suchen; <b>užimti</b> ~q <b>tarnybą</b> eine Stellung bekleiden 3 ( <i>vietovė</i> ) Ort m; ~os <b>laikas</b> Ortszeit f; ~os <b>paprotys</b> Ortsgebrauch m; ~os <b>pažinimas</b> Ortsbekenntnis f; <b>atkelti</b> i <b>buvusią</b> ~q an die frühere Stelle versetzen; <b>būti ~oje</b> ( <i>atvykus</i> ) an Ort und Stelle sein; <b>gimimo</b> ~a Geburtsort; <b>gyvenamoji</b> ~a Wohnort; <b>pažistąs</b> ~q ortskundig; <b>rotuoti</b> ( <i>perkelti</i> ) i
<b>vieningumas</b> Einheitlichkeit f; <b>vadovavimo</b> ~ die Einheitlichkeit der Führung	
<b>vienyti</b> einigen	
<b>vienytis</b> sich einigen (mit D)	
<b>vienkartinis</b> einmalig; ~ <b>bilietaς</b> Einzelfahrtschein m; ~ <b>švirkštas</b> Einwegspritze f	
<b>vienod</b>     as gleich, gleichartig, gleichförmig, einheitlich; ~i <b>reikalavimai</b> einheitliche Forderungen	
<b>vienodinti</b> vereinheitlichen, gleich machen	
<b>vienspusis</b> einseitig	
<b>vientis</b>     as integral; ~a <b>sistema</b> ein integrales System	
<b>vientisumas</b> Integrität f, Ganzheit f; <b>teritorijos</b> ~ Territoriumintegrität	
<b>viesulas</b> Wirbelsturm m	
<b>vieš</b>     as öffentlich; ~as <b>svarstymas</b> eine öffentliche Verhandlung; ~as <b>teismo posėdis</b> eine öffentliche Gerichtsverhandlung; ~asis <b>transportas</b> der öffentliche Verkehr; ~ai in aller Öffentlichkeit; ~oji <b>nuomonė</b> eine öffentliche Meinung	
<b>viešpatauti</b> herrschen (über A, in D); ~ <b>šalyje</b> über ein Land herrschen	
<b>viešpatavimas</b> Herrschaft f	

- kitą ~ą** versetzen, rotieren 4 (*erdvė*)  
**Raum m; daug ~os** Raum genug;  
**padaryti ~os** Raum schaffen
- vietin| |is** örtlich, einheimisch, ansässig, hiesig, ortsansässig; ~é **narkozé** eine örtliche Betäubung; ~és **sąlygos** örtliche Verhältnisse; ~iai **gyventojai** Ortsbevölkerung *f*
- vietovardis** Ortsname *m*
- vietov| |é** Ortschaft *f*, Gelände *n*, Gegend *f*; ~és **nuotrauka** Geländeaufnahme *f*; ~és **pobūdis** Geländebe schaffenheit *f*; ~és **sustiprinimas** Gelände verstärkung *f*; **apgyvendinta** ~é ein besiedeltes Gelände; **atvira** ~é eine offene Ortschaft; **dengta** ~é ein bedecktes Gelände; **išlaikyti** ~é ein Gelände behaupten; **išnaudoti** ~é ein Gelände ausnützen; **miškinga** ~é ein bewaldetes Gelände; **mokėjimas** **orientuotis nepažįstamoje** ~éje Ortssinn *m*; **nuošali** ~é eine abgelegene Gegend; **pelkėta** ~é eine sumpfige Ortschaft; **raižyta** ~é ein zerklüftetes Gelände; **stebėti** ~é ein Gelände beobachten; (*iš*)**žvalgyti** ~é ein Gelände erkunden/ aufklären
- vykdym| |as** Vollstreckung *f*, Vollziehung *f*, Ausführung *f*, Erfüllung *f*; ~o **vieta** Erfüllungsort *m*; **užduoties** ~as die Erfüllung/ Ausführung eines Auftrags
- vykdty** ausführen, erfüllen, vollziehen (zog voll, vollgezogen); ~ **jsakymą** einen Befehl ausführen/ erfüllen; ~ **planą** einen Plan erfüllen; ~ **savo pareigą** seine Pflicht erfüllen; ~ **taikos politiką** Frieden durchsetzen; ~ **teisingumą** die Gerechtigkeit volziehen
- vikrus** flink, gewandt, geschickt, lebhaft, quick
- vikšrin| |is** ~é **transporto priemonė** Kettenfahrzeug *n*
- vyk| |ti** 1 sich begeben (begab, begaben); ~ti **į namus** sich auf den Heimweg begeben 2 (*posėdis, susirinkimas*) stattfinden (fand statt, stattgefunden) 3 (*veiksmas*) laufen (lief, gelaufen), im Gange sein (war, gewesen); ~sta **procesas** ein Prozess ist im Gange; **darbas** ~sta **greitai** die Arbeit geht rasch
- vilkėti** anhaben (hatte an, angehabt), tragen (trug, getragen), gekleidet sein (war, gewesen)
- vilkikas** Schlepper *m*
- vilkimas** Schleppen *n*, Anziehen *n*
- vilkin| |ti** verzögern, aufschieben (schob auf, aufgeschoben); ~imo **veiksmai** Verzögerungshandlungen *pl*
- vilkstinė** Karawane *f*, Konvoi *n*
- vilksti** schleppen, schleifen; ~ **automobili** ein Auto schleppen
- vilkis** 1 (*paskui ką*) sich schleppen 2 (*drabužius*) sich anziehen (zog an, angezogen)
- vilt| |is** Hoffnung *f*, Hoffen *n*, Erwartung *f*; ~is **pasveikti** Hoffnung auf Genesung; **dėti** **į ką** ~i Hoffnung auf j-n etw. (A) setzen; be ~ies hoffnungslos
- vingis** (*kelio, upės*) Kurve *f*, Krümmung *f*, Umweg *m*, Bogen *m*
- vingiuotas** kurvig; ~ **krantas** ein kurviges Ufer
- vyrau| |ti** (vor)herrschen, dominieren, vorwiegen (wog vor, vorgewogen); ~janti **nuomone** eine vorwiegende Meinung
- vyravimas** Herrschen *n*, Herrschaft *f*, Dominieren *n*
- vyresnysis** obere, ältere; ~ **leitenantas** Oberleutnant *m*

vyriaus   asis	oberste, ober; ~asis	virv   ė	Strick <i>m</i> , Seil <i>n</i> ; ~utė
kariuomenės vadas	Oberbefehlshaber <i>m</i> ; ~ioji būstinė	Schnur <i>f</i> ; ~inės kopėcios	Leine <i>f</i> , Schnur <i>f</i> ; ~inės kopėcios
Hauptquartier <i>n</i>		Strickleiter <i>f</i> ; padegamoji	Strickleiter <i>f</i> ; padegamoji
vyriausyb   ė	Regierung <i>f</i> ; ~ė atsistaty-	~utė	Anzündungsschnur
dino	die Regierung ist zurückgetreten; ~ės sudarymas	visagalis	allmächtig
	Regierungsbildung <i>f</i> ; ~ės žinios	visapusiškas	allseitig
vyriausybini   is	Staatsanzeiger <i>m</i> ; laikinoji ~ė	vis   as	ganz, gesamt; ~as Berlynas
	eine provisorische Regierung	ganz	ganz Berlin; ~as komplektas
vyriausybini   is	Regierungs-; ~ė delegacija	gesamtes	Komplekt; ~ą dieną
	Regierungsdelegation <i>f</i>	den	ganzen Tag; ~u pirma
virpesys	Schwingung <i>f</i>	ganz	vor allem, vor allen Dingen; iš ~o
viršgarsin   is	Überschall-; ~is greitis	insgesamt; su ~a	atsakomybe
	Überschallgeschwindigkeit <i>f</i> ; ~is	mit	der ganzen
léktuvai	Überschallflugzeug <i>n</i> ; ~ė	Verantwortung	
raketa	Überschallrakete <i>f</i>	visateisis	vollberechtigt
viršila	Feldwebel <i>m</i>	visavertis	vollwertig
viršininkas	Vorgesetzte <i>m</i> , Befehlshaber <i>m</i> , Chef <i>m</i> , Kommandant <i>m</i> , Kommandeur <i>m</i> ; karo akademijos ~ der Kommandeur der Militärakademie; štabo ~ Stabsvorgesetzte; tiesioginis ~ der direkte Chef/ Vorgesetzte	visiškai	durchaus, ganz und gar, völlig
viršyti	übertreffen (übertraf, übertrafen); ~ drąsa durch Mut übertreffen; ~ greiti die Geschwindigkeit übertreffen; ~ ką jėga j-n an Körperfunk übertragen	visišk   as	absolut, total; ~a nesėkmė
			ein totales Missgeschick; ~a tyla eine
			absolute Ruhe
viršukalnė	Berggipfel <i>m</i> , Bergspitze <i>f</i>	visokeriopai	auf verschiedene Weise
viršūn   ė 1 (kalno)	Gipfel <i>m</i> 2 (medžio) Wipfel <i>m</i> ; ~iu (valstybių vadovų)	visokeriop   as	jeglich; teiki ~ą pagalbą
			j-m jegliche Hilfe gewähren
susitikimas	Gipfeltreffen <i>n</i> ; kalno ~ė Berggipfel	visraktis	Dietrich <i>m</i>
virš   us	Höhe <i>f</i> ; ~uje oben; į ~u hin- nauf, nach oben; iš ~aus von oben	vystym   asis	Entwicklung <i>f</i> ; stabdyti
viršutin   is	ober, Ober-; ~is namo aukštas	~ąsi	die Entwicklung hemmen
	das obere Stockwerk, Ober- stock <i>m</i> ; ~iai drabužiai Oberbekleidung <i>f</i>	vystyti	entwickeln
virtinė	Kette <i>f</i> , Zug <i>m</i> ; kalnų ~ Bergkette; minų ~ Minenkette	vystytis	sich entwickeln
		visuma	Gesamtheit <i>f</i>
		visuomen   ė	Gesellschaft <i>f</i> , Öffentlichkeit <i>f</i> ; pasaulio ~ė Weltöffentlichkeit; ryšiai su ~e die Beziehungen mit der Öffentlichkeit
		visuomenin   is	gesellschaftlich, öffentlich; ~ė santvarka Gesellschaftsordnung <i>f</i> ; viešasis transportas
			der öffentliche Verkehr
		viza	Visum <i>n</i>
		vizitas	Besuch <i>m</i> ; atsisveikinimo ~ Abschiedsbesuch
		vor   a	Kette <i>f</i> , Kollone <i>f</i> ; ~os ilgis Kette/ Kollonelänge <i>f</i> ; žygioti ~a im Gänsemarsch gehen

## Z

**zenit** | | as Zenit *m*; ~inis dalinys Flugabwehrtruppe *f*; ~inis kompleksas Flak-Waffensystem *n*; ~inis raketinis savaeigis pabūklas Flak-Raketen-Panzer *m*; ~inis savaeigis pabūklas Flakpanzer *m*; saulė pakilo į ~ą die Sonne steht im Zenit

**zigzag** | | as Zickzag *m*; bėgti ~ais im Zickzag laufen

**zona** Zone *f*; aklojo bombardavimo ~ Blindbombenzone; apribojimų ~ Beschränkungszone; apsaugos ~ Schutzzone; apšaudymo ~ Beschleußungszone; buferinė ~ Pufferzone; demilitarizuotoji ~ eine demilitarisierte Zone; draudžiamoji ~ Verbotzone; galinė kautynių ~ die rückwärtige Kampfzone; gynybos ~ Verteidigungszone; karo veiksmų ~ Kampfzone; kontrolės ~ Kontrollzone; kovos veiksmų ~ Kampfhandlungszone; neutrali ~ eine neutrale Zone; nusileidimo ~ Landungszone; okupacinė ~ Besatzungszone; pasienio ~ Grenzzone; priedangos ~ Deckungszone; priekinė kovos veiksmų ~ die vordere Kampfzone; saugumo ~ Sicherheitszone; stebėjimo ~ Beobachtungszone; susisiekimo ~ Kommunikationszone; susitelkimo ~ Zusammenfassungszone; tylos ~ Ruhezone; uždaroji ~ eine geschlossene Zone; užnugario ~ Rückenzone; valdymo ~ Verwaltungszone; veiksmų ~ Handlungszone

**zvimbtai** (*kulka*) sausen

## Ž

žadinti wecken

**žadintuvas** Wecker *m*, Weckuhr *f*

**žaizd** | | a Wunde *f*; durtinė ~a Stichwunde; kastinė ~a Bisswunde; kraujojantti ~a eine blutende Wunde; mirštama ~a eine tödliche Wunde; mirti nuo ~u an Wunden sterben; sutvarstyti ~ą eine Wunde verbinden; šautinė ~a Schusswunde; užveržti ~ą eine Wunde abschnüren

**žaizdotas** mit Wunden bedeckt

**žal** | | a Schaden *n*; ~os atlyginimas Schadenersatz *m*; daryti ~ą Schaden anrichten/ zufügen; materialinė ~ a Sachschaden *m*

**žal** | | as (*neapdirbtas*) roh; ~ia medžiaga ein roher Stoff

**žaliava** Rohstoff *m*

**žaling** | | as schädlich, nachteilig; ~as poveikis eine schädliche Wirkung; ~i įpročiai schädliche Gewohnheiten; ne~as unschädlich

**žem** | | ē Erde *f*, Boden *m*, Land *n*; ~ės ašigalis Erdpol *m*; ~ės drebėjimas Erdbeben *n*; ~ės paviršius Erdoberfläche *f*; ~ės rutulys Erdkugel *f*; ~ės skersmuo Erddurchmesser *m*; ~ės sklypas Grundstück *n*; gimtoji ~ė Heimatland; kasti ~ę die Erde graben; po ~e unter der Erde

**žemėlap** | | is Landkarte *f*; ~io mastelis der Massstab einer Karte; kovos ~is Kampfkarte; orientuotis pagal ~į sich nach einer Karte orientieren; politinis ~is eine politische Karte; reljefo ~is Reliefkarte

**žemesnis** (*laipsnis*) rangjünger

**žengt** | | ischreiten (schritt, geschritten),

- treten (trat, getreten), zuschreiten (schritt zu, zugeschritten); (komanda) ~e **marš!** Im Gleichschritt marsch!
- zenkl** | | as 1 Zeichen *n*, Symbol *n*; **atpažinimo** ~as Erkennungsmarke *f*; **draudžiamasis** ~as Verbotzeichen; **duoti** ~ą ein Zeichen geben; **fabriko** ~as Fabrikmarke *f*; **ispėjamas** ~as Warnungszeichen; **kelio** ~as Verkehrszeichen; **pagarbos** ~as Respektzeichen; **rodyti** ~ą ein Zeichen machen; **skyrybos** ~ai Satzzeichen; **susikalbėti** ~ais sich durch Zeichen miteinander verständigen; **sutartiniai** ~ai verabredete Zeichen 2 ~elis Abzeichen *n* **pašto** ~as Briefmarke *f*; **priklijuoti** ~ą eine Briefmarke aufkleben
- zenklinimas** Zeichnen *n*, Bezeichnung *f*, Bezeichnen *n*; **minų lauko** ~ Minenfeldzeichnen
- zenklini** zeichnen, kennzeichnen
- žiaurum** | | as Grausamkeit *f*, Brutalität *f*, Unmenschlichkeit *f*; **karo** ~ai Kriegsgrausamkeiten *pl*
- žiaur** | | us grausam, unmenschlich, wild, tierisch; ~us **elgesys** ein grausames Benehmen; ~us **nusikaltimas** ein grausames Verbrechen; ~us **puolimas** ein grausamer Angriff; ~i **diktatūra** eine brutale Diktatur
- žibintuvėlis** Taschenlampe *f*
- židinys** Herd *m*; **karo** ~ Kriegsherd; **ligos** ~ Krankheitsherd; **naikinimo** ~ Vernichtungsherd; **pasipriešinimo** ~ Widerstandsherd
- žiebtuvėlis** Feuerzeug *n*
- žygiavimas** Marsch *m*; ~ i priekj Anmarsch *m*, Vorgehen *n*
- žyg** | | is 1 Marsch *m*, Zug *m*; ~is be **išankstinio pasirengimo** ein Marsch ohne Vorbereitung; ~io **įsakymas** Marschbefehl *m*; ~io **kelias** Marschstraße *f*; ~io **kolona** Marschkollone *f*; ~io **maršrutas** Marschroute *f*; ~io **nuotolis** Marschlänge *f*; ~io **sparta** Marschgeschwindigkeit *f*; **atliki** ~i einen Marsch machen; **dienos** ~is Tagesmarsch; **karo** ~is Feldzug; **pasiruošimas** ~ui Marschbereitschaft *f* 2 (žygarbis) Heldenat *f*; **drąsus** ~is eine mutige Heldenat **žygiuoti** marschieren, ziehen (zog, gezogen); ~s~ sich in Marsch setzen
- žymė** Zeichen *n*, Spur *f*, Kennzeichen *n*, Merkmal *n*, Wahrzeichen *n*
- žymėjimas** Bezeichnen *n*, Notieren *n*
- žymeklis** Marker *m*
- žymeti** markieren, kennzeichnen, (be)zeichnen, notieren; ~ **maršrutą** **žemėlapje** eine Marschroute auf der Karte markieren; ~ **prekes** die Waren markieren/ kennzeichnen
- žymus** 1 (*didelis*) beträchtlich, merkbar, merklich, wesentlich 2 (*gerai žinomas*) angesehen, bekannt, hervorragend, von Bedeutung, berühmt
- žingsn** | | is Schritt *m*; **eiti** ~iu im Schritt gehen; **kiekvienam** ~yje auf Schritt und Tritt
- žingsniuoti** schreiten (schritt, geschritten), marschieren
- žin** | | ia (*naujiena*) Nachricht *f*, Kunde *f*, Botschaft *f*, Information *f*, (*pranešimas*) Bericht *m*; **paskutiniariosios** ~ios die letzten Nachrichten; **duoti kam apie ką** ~iā j-m Nachricht/ Kunde von etw. (D) j-m geben; **atejo** ~ia die Nachricht ist (an)gekommen; **visų** ~iai zu aller Kenntnis; **dingęs** be ~ios vermisst, verschollen; ~iū **tarnyba** Nachrichtdienst *m*; ~iū

**šaltinis** Nachrichtquelle *f*

**žiniasklaida** Nachrichtenwesen *n*, Medien *pl*

**žinyba** Amt *m*, Behörde *f*

**žinynas** Nachschlagwerk *n*

**žin | | ios 1 (išmanymas)** Kenntnisse *pl*, Wissen *n*; ~ių troškimas Wissensdurst *m*; **igyt** ~ių Kenntnisse erwerben; **gilinti** savo ~ias seine Kenntnisse vertiefen 2 Nachricht *f*; **asmens ~ios** Personalien *pl*; **gaunamos ~ios** einlaufende Nachrichten; **slaptų ~ių gavimas** Nachrichtengewinnung und Aufklärung

**žinojimas** Kenntnis *f*, Wissen *n*; ~iš anksto Vorwissen *n*

**žin | | oti (apie ką)** wissen (wusste, gewusst) (von D, über A), (pažinti) kennen (kannte, gekannt); ~oti kelią den Weg wissen; ~oti, koks dalykas/ **reikala**s Bescheid wissen; **jam ~ant** mit seinem Vorwissen; **kiek ~au** soweitlich weiß, meines Wissens; **visiems ~oma** allen bekannt

**žinotinas** wissenswert

**žinovas** Kenner *m*, Expert *m*

**žinutė** Nachricht *f*, Notize *f*; **laikraščio ~** Zeitungsnotize *f*

**žiotys (upės, ginklo vamzdžio)** Mündung *f*

**žirklės** Schere *f*; ~vielai kirpti Drahtschere; **pneumatinės** ~ eine pneumatische Schere

**žiūron | | as** Fernrohr *n*, Fernglas *n*; **koviniai ~ai** Doppelfernrohr

**žiūrovas** Zuschauer *m*

**žlugdysti** zu Fall bringen (brachte, gebracht), zum Scheitern bringen

**žlugimas** Scheitern *n*, Zusammenbruch *m*, Fall *m*, Niedergang *m*; **režimo ~** der Zusammenbruch/ Fall einer Regime; **taikos derybų ~** das Scheitern

der Friedensverhandlungen; **vilčių ~** das Scheitern der Hoffnungen

**žlug | | ti** scheitern, zusammenbrechen (brach zusammen, zusammengebrochen), fallen (fiel, gefallen), niedergehen (ging nieder, niedergegangen); **planas ~o** ein Plan scheiterte; **priešo puolimas ~o** der feindliche Angriff brach zusammen

**žmogiškas** menschlich, human; ~veiksmas eine humane Tat

**žmogiškumas** Menschlichkeit *f*

**žmogus** Mensch *m*; **doras ~** ein ehrlicher Mensch; **gerai išauklėtas ~** ein gut erzogener Mensch; **paprastas ~** ein einfacher Mensch

**žmogžudys** Mörder *m*

**žmogžudyst | | è** Mord *m*; **įvykdyti ~ę** einen Mord begehen/ verüben; **politinė ~è** ein politischer Mord

**žmon | | ès** Menschen *pl*, Leute *pl*; ~ių priešas Menschenfeind *m*; **geros valios ~és** Menschen guten Willens;

**šaudyti į nekaltus ~es** auf unschuldige Leute/ Menschen schießen

**žmonij | | a** Menschheit *f*; ~os gerovei für das Wohl der Menschheit

**žmoniškas** menschenwürdig, menschlich

**žmoniškumas** Humanität *f*, Menschlichkeit *f*

**žnyplės** Zange *f*

**žodynas** Wörterbuch *n*, Lexikon *n*; **dvikalbis ~** ein zweisprachiges Wörterbuch; **kišeninis ~** Taschenwörterbuch; **tarptautinių žodžių ~** Fremdwörterbuch

**žod | | is** Wort *n*, Vokabel *f*; ~žio laužumas/ **netęsėjimas** Wortbruch *m*; **duoti garbés ~i** Ehrenwort geben; **garbés ~is** Ehrenwort; **laikytis ~žio** sein Wort halten; **netęsēti** savo ~žio

- sein Wort brechen; **prašyti** ~žio (*susirinkime*) sich zum Wort melden; **tikraja** ~žio **prasme** im wahrsten Sinne des Wortes; **turėti baigiamąjį** ~j das Schlusswort sprechen; **tušti** ~žiai leere Worte
- žudikas** Mörder *m*
- žudyn** | | és Mordtaten *pl*; ~ių vieta Mordtatenort *m*
- žudyti** morden, töten, umbringen (brachte um, umgebracht), (hin)richten
- žurnalas** Zeitschrift *f*, Magazin *n*, Klassenbuch *n*
- žuti** 1 umkommen (kam um, umgekommen), um Leben kommen (kam, gekommen); ~ **kare** im Krieg umkommen/ ums Leben kommen; ~ **nuo bombų antpuolio** vom Bombenangriff umkommen/ ums Leben kommen; ~ **sudužus laivui** beim Schiffbruch umkommen 2 (*dingti*) verlorengehen (ging verloren, verlorengegangen)
- žutis** Verderb *m*, Unfalltod *m*
- žuvęs** gefallen; ~ **kareivis mūšio lauke** ein gefallener Soldat auf dem Schlachtfeld
- žuvus** | | ysis, -ioji Gefallene *m, f*; ~ieji die Gefallenen
- žvak** | | é Kerze *f*; ~és šviesa Kerzenlicht *n*; **degimo** ~é Zündkerze
- žvalus** munter, lebhaft
- žvarbus** rauh, scheidend; ~ **oras** ein rauhes Wetter; ~ **vėjas** ein scheidender Wind
- žvalgas** Aufklärer *m*, Späher *m*, Erkunder *m*
- žvalgyb** | | a Aufklärung *f*, Erkundung *f*; ~a **mūšiu** Gefechtsaufklärung; ~a **ugnimi** Feueraufklärung; ~os **būdai** Aufklärungsmittel *pl*; ~os **būrys** Aufklärungsabteilung *f*; ~os **infor-**
- macija** Aufklärungsinformation *f*; ~os **karininkas** Aufklärungsoffizier *m*; ~os **pajėgos** Aufklärungskräfte *pl*; ~os **patrulis** Aufklärungspatrouille *f*; ~os **tikslas** Aufklärungsziel *n*; ~inė **aviacija** Aufklärungsflieger *pl*; ~inis **léktuvas** Aufklärer *m*; ~inis **padalinys** Aufklärungstruppe *f*; ~inis **šarvuotis** Aufklärungspanzer *m*; **antžeminė** ~a Erdaufklärung; **cheminé** ~a eine chemische Aufklärung; **elektroninė** ~a eine elektronische Aufklärung; **giluminis** ~os **būrys** Spähtrupp *m*; **ginkluotoji** ~a eine bewaffnete Aufklärung; **išeiti** i ~ą auf Erkundung/ Aufklärung ausgehen; **minų** ~a Minenaufklärung; **nepilotuojamas** ~inis **prietaisas** Aufklärungsdrohne *f*, Spähpanzer *m*; **ryšiu** ~a Kommunikationsaufklärung; **strateginė** ~a eine strategische Aufklärung; **techninė** ~a eine technische Aufklärung; **vietovės** ~a Erkundung
- žvalgyti** aufklären, erkunden, spähen (nach D, auf A); (iš)~ **priešo užnugari** den Rücken/ das Hinterland des Feindes erkunden; ~ **žemės gelmes** das Erdinnere erkunden; ~ **vietovę** ein Gelände aufklären; ~ **priešo pozicijas** die feindlichen Stellungen aufklären/ erkunden
- žvanginti** klinnen; ~ **ginklais** mit den Waffen klinnen
- žveriškas** grausam, wild, tierisch
- žvériškumas** Grausamkeit *f*, Wildheit *f*
- žvyras** Kies *m*
- žvyruotas** kiesig; ~ **kelias** Kiesweg *m*

## **NAUDOTA LITERATŪRA**

1. Der Reibert. Das Handbuch für den deutschen Soldaten. Hamburg-Berlin-Bonn, 1991.
2. Duden, Deutsches Universal Wörterbuch, A – Z. Mannheim, 1989.
3. NATO terminų žodynas. Vilnius, 2001.
4. Naujasis vokiečių – lietuvių, lietuvių – vokiečių kalbų žodynas. Vilnius, 1997.
5. Wahrig G. Deutsches Wörterbuch. Gütersloh, 1980.
6. Taschenbuch für Logistik, Wehr- und Wissen Verlagsgesellschaft. Darmstadt, 1997.
7. Fulst K., Scholz A., Talmantas J. Litauisch – Deutsches Wörterbuch. Hüttendorf, 1992.
8. Bundeswehr heute, Bundesministerium der Verteidigung. Bonn, Berlin.
9. Chefsache Deutsch. Hürth, 1999.
10. Die Bundeswehr, Deutscher Bundeswehrverband. Bonn, 2001.
11. Innere Führung, Bundesministerium der Verteidigung. Bonn, 1999.
12. Soldat und Technik, Bundesministerium der Verteidigung. Bonn, 1993.
13. Vokiečių – lietuvių kalbų žodynas. Vilnius, 1993.
14. Wegweiser durch die Bundeswehr, Bundesministerium der Verteidigung. Bonn, Berlin.

## **TURINYS**

Pratarmė .....	3
Sutrumpinimai .....	4
Lietuvių kalbos abécélė .....	4
Lietuvių – vokiečių kalbų karybos žodynas .....	5
Naudota literatūra .....	162

Birutė Gaidelienė  
**LIETUVIŲ – VOKIEČIŲ KALBŲ KARYBOS ŽODYNAS**

Atsakingoji redaktorė Aldona Česnavičienė  
Stilistė Eulalia Stankevičienė  
Maketavo Ramunė Lukšienė

2007 04 23. Tiražas 140 egz. Užsakymas GL-140.  
Išleido Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademija,  
Šilo g. 5A, LT-10322 Vilnius  
Spausdino KAM Leidybos ir informacinių aprūpinimo tarnyba,  
Totorių g. 25/3, LT-01121 Vilnius